SONY

Bedienungsanleitung für Kamera [DE] / Bedieningshandleiding van de camera [NL]

SONY

3-087-919-**53**(1)

Bedienungsanleitung für Kamera

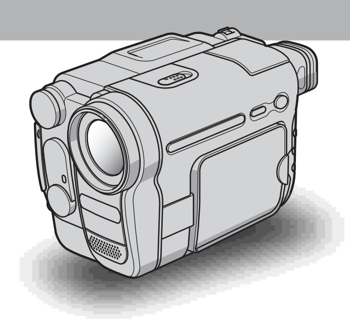
DE

Bitte zuerst lesen!

Bedieningshandleiding van de camera

NL

Lees dit eerst



Video Camera Recorder/Digital Video Camera Recorder

HANDYCAM

video Hi8

CCD-TRV228E/TRV428E

Digital 8

DCR-TRV255E/TRV265E



Bitte zuerst lesen!

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Geräts bitte genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Für Kunden in Deutschland

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert „Batterie leer“ oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien „nicht mehr einwandfrei funktioniert“. Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z.B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

ACHTUNG beim DCR-TRV255E/TRV265E

Elektromagnetische Felder mit bestimmten Frequenzen können die Bild- und Tonqualität bei diesem Camcorder beeinträchtigen.

Dieses Produkt wurde geprüft und erfüllt die EMC-Richtlinie, sofern Verbindungskabel von unter 3 m Länge verwendet werden.

Hinweis zum DCR-TRV255E/TRV265E

Wenn eine laufende Datenübertragung aufgrund statischer Aufladung oder elektromagnetischer Interferenzen abbricht (fehlschlägt), starten Sie die entsprechende Anwendung neu oder lösen Sie das USB-Kabel und schließen es wieder an.

Hinweise zur Verwendung

Hinweis zu Kassetten

Sie können mit diesem Camcorder Standard-8-mm- ( ), Hi8- ( ) und Digital8-Videokassetten ( ) verwenden. Einzelheiten dazu finden Sie auf Seite 87.

Hinweise zur Aufnahme

- Testen Sie vor dem Starten der eigentlichen Aufnahme die Aufnahmefunktion, um sicherzugehen, dass Bild und Ton ohne Probleme aufgenommen werden.
- Wenn es aufgrund einer Fehlfunktion des Camcorders usw. zu Störungen bei der Aufnahme oder Wiedergabe kommt, besteht kein Anspruch auf Schadenersatz für die nicht erfolgte oder beschädigte Aufnahme.
- Das Farbfernsehsystem hängt vom Land/Gebiet ab. Um Ihre Aufnahmen auf einem Fernsehschirm wiedergeben zu können, benötigen Sie ein PAL-Fernsehgerät.
- Fernsehsendungen, Filme, Videoaufnahmen und anderes Material können urheberrechtlich geschützt sein. Das unberechtigte Aufzeichnen solchen Materials verstößt unter Umständen gegen das Urheberrecht.

Hinweise zum LCD-Bildschirm, Sucher und Objektiv

- Der LCD-Bildschirm und der Sucher werden in einer Hochpräzisionstechnologie hergestellt, so dass der Anteil der effektiven Bildpunkte bei über 99,99 % liegt.
  Dennoch können schwarze Punkte und/oder helle Lichtpunkte (weiß, rot, blau oder grün) permanent auf dem LCD-Bildschirm und im Sucher zu sehen sein.
  Diese Punkte gehen auf das Herstellungsverfahren zurück und weisen nicht auf eine Fehlfunktion hin.
- Wenn der LCD-Bildschirm, der Sucher oder das Objektiv längere Zeit direktem Sonnenlicht ausgesetzt wird, kann es zu Fehlfunktionen kommen. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Kamera in der Nähe eines Fensters oder im Freien abstellen.
- Richten Sie die Kamera nicht auf die Sonne. Andernfalls kann es am Camcorder zu Fehlfunktionen kommen. Nehmen Sie die Sonne nur bei mäßiger Helligkeit, wie z. B. in der Dämmerung, auf.

Hinweis zum Anschließen anderer Geräte

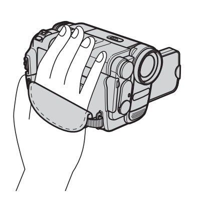
Wenn Sie den Camcorder über ein USB- oder i.LINK-Kabel an ein anderes Gerät wie einen Videorecorder oder einen Computer anschließen, achten Sie darauf, den Stecker richtig herum einzustecken. Wenn Sie den Stecker mit Gewalt falsch herum einstecken, kann der Anschluss beschädigt werden.
Dadurch kann es am Camcorder zu Fehlfunktionen kommen.

Hinweise zu dieser Anleitung

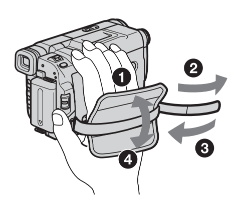
- Die in dieser Anleitung enthaltenen Bilder vom LCD-Bildschirm und vom Sucher wurden mit einer digitalen Standbildkamera aufgenommen und können sich von der tatsächlichen Anzeige unterscheiden.
- In dieser Anleitung werden die einzelnen Modelle folgendermaßen gekennzeichnet.
  CCD-TRV228E: Hi8 TRV228E
  CCD-TRV428E: Hi8 TRV428E
  DCR-TRV255E: TRV255E
  DCR-TRV265E: TRV265E
  Wenn keine Modellnamen angegeben sind, gelten die Anweisungen für alle Modelle.
  Wenn spezifische Modellnamen angegeben sind, gelten die Anweisungen nur für die jeweiligen Modelle.
  Sehen Sie nach, welches Camcorder-Modell Sie erworben haben, bevor Sie diese Anleitung zu lesen beginnen.
- Die Abbildungen in dieser Anleitung zeigen das Modell DCR-TRV265E.

Hinweise zum Verwenden des Camcorders

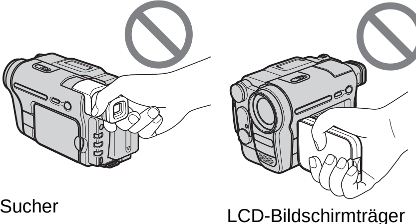
- Halten Sie den Camcorder richtig.



- Damit Sie den Camcorder gut halten können, ziehen Sie das Griffband wie in der folgenden Abbildung dargestellt an.

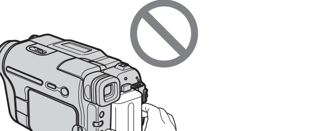


- Sie können die Sprache für die Bildschirmanzeigen des Camcorders auswählen (S. 20).
- Halten Sie den Camcorder nicht an den folgenden Teilen.



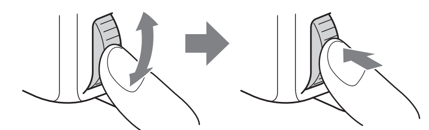
Sucher

LCD-Bildschirmträger



Akku

- Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die gewünschte Option aus und drücken Sie zur Bestätigung auf den Regler.



Inhalt

Kurzanleitung

Vorbereitungen

Aufnahme

Wiedergabe

➡*Fortsetzung*

Weitere Funktionen

Einstellen des Camcorders

Überspielen/Schneiden

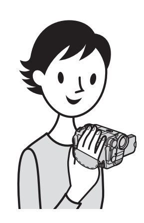
Störungsbehebung

Weitere Informationen

Kurzreferenz

Beim TRV255E/265E:
Schlagen Sie auch in den anderen mit dem Camcorder gelieferten Bedienungsanleitungen nach:

- Bearbeiten von Bildern mit dem Computer
  ➔Handbuch zu Computeranwendungen



Kurzanleitung

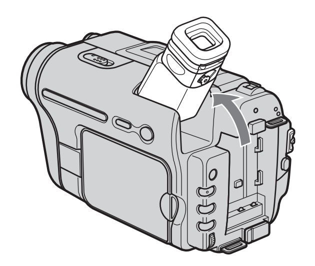
Aufnehmen von Filmen

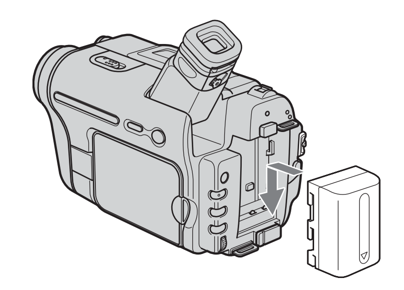
1 Bringen Sie den geladenen Akku am Camcorder an.

Informationen zum Laden des Akkus finden Sie auf Seite 12.

❶ **Klappen Sie den Sucher nach oben.**

❷ **Schieben Sie den Akku in Pfeilrichtung hinein, bis er mit einem Klicken einrastet.**



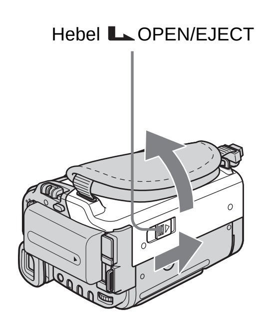


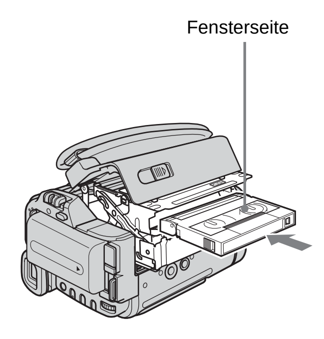
2 Legen Sie eine Kassette in den Camcorder ein.

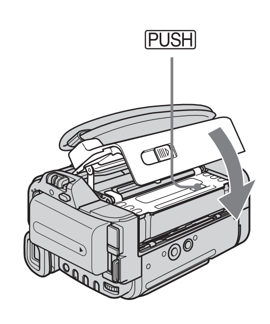
❶ **Schieben Sie den Hebel ⌞ OPEN/ EJECT in Pfeilrichtung und öffnen Sie den Deckel, bis ein Klicken zu hören ist.**
Das Kassettenfach fährt automatisch heraus.

❷ **Legen Sie die Kassette mit der Fensterseite nach oben ein und drücken Sie dann auf die Mitte des Kassettenrückens.**

❸ **Drücken Sie PUSH .**
Schließen Sie den Kassettendeckel, wenn das Kassettenfach von alleine zurückgefahren ist.







3 Starten Sie die Aufnahme und betrachten Sie dabei das Motiv auf dem LCD-Bildschirm.

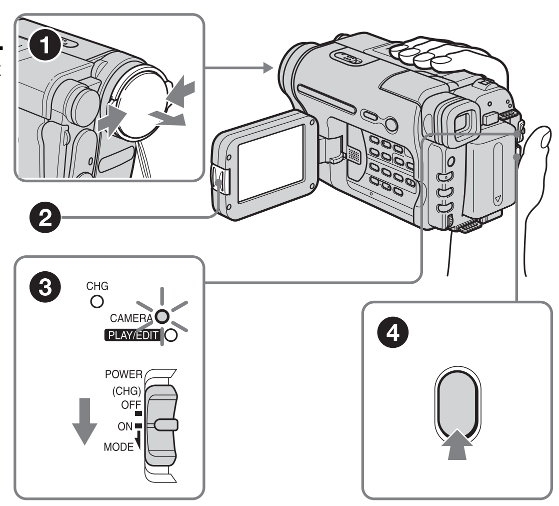
Datum und Uhrzeit sind werkseitig nicht eingestellt. Informationen zum Einstellen von Datum und Uhrzeit finden Sie auf Seite 17.

❶ **Nehmen Sie die Objektivschutzkappe ab.**
Beim Kauf des Camcorders ist die Objektivschutzkappe nicht angebracht (S. 98).

❷ **Drücken Sie OPEN und klappen Sie den LCD-Bildschirmträger auf.**

❸ **Halten Sie die grüne Taste gedrückt und schieben Sie den Schalter POWER nach unten, so dass die Anzeige CAMERA leuchtet.**
Die Kamera schaltet sich ein.

❹ **Drücken Sie REC START/STOP.**
Die Aufnahme beginnt. Wenn Sie in den Bereitschaftsmodus wechseln wollen, drücken Sie erneut REC START/STOP.



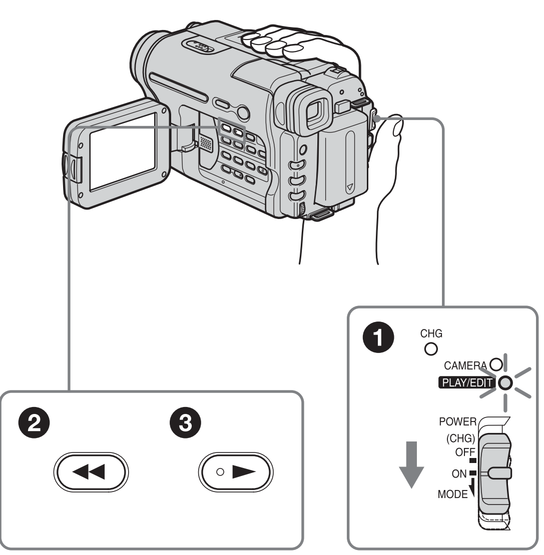
4 Lassen Sie das aufgenommene Bild auf dem LCD-Bildschirm wiedergeben.

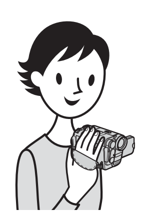
❶ **Schieben Sie den Schalter POWER so oft nach unten, bis die Anzeige PLAY/EDIT aufleuchtet.**

❷ **Drücken Sie ◄◄ (Zurückspulen).**

❸ **Drücken Sie ► (Wiedergabe), um die Wiedergabe zu starten.**
Zum Stoppen drücken Sie ■.

Zum Ausschalten des Geräts schieben Sie den Schalter POWER nach oben auf (CHG) OFF.





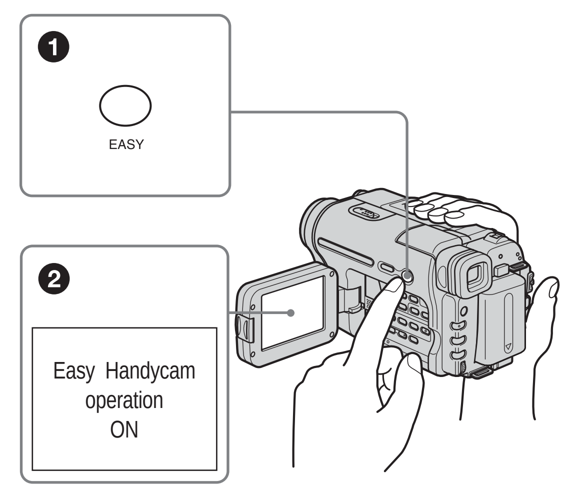
Problemloses Aufnehmen/ Wiedergeben

Wenn Sie zur Funktion Easy Handycam umschalten, wird das Aufnehmen/Wiedergeben noch einfacher.

Mit der Funktion Easy Handycam können selbst Erstbenutzer die Aufnahme/Wiedergabe problemlos starten, da sie nur die Grundfunktionen zur Aufnahme/Wiedergabe umfasst.

Drücken Sie beim Aufnehmen bzw. Wiedergeben EASY.

EASY leuchtet blau auf (❶) und die Bildschirmschrift wird während der Funktion Easy Handycam größer angezeigt (❷).

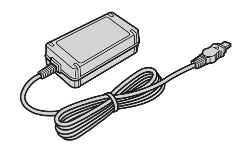


Weitere Informationen finden Sie in den Anweisungen zu den einzelnen Funktionen.
Schlagen Sie zum Aufnehmen auf Seite 26 und zum Wiedergeben auf Seite 37 nach.

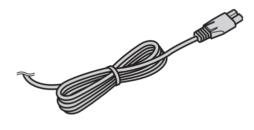
Schritt 1: Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs

Überprüfen Sie bitte, ob die folgenden Teile mit dem Camcorder geliefert wurden.
Die Zahl in Klammern gibt jeweils die Anzahl des mitgelieferten Teils an.

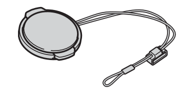
Netzteil (1)



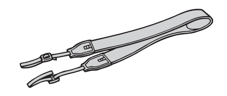
Netzkabel (1)



Objektivschutzkappe (1)
Informationen zum Anbringen der Objektivschutzkappe finden Sie auf Seite 98.

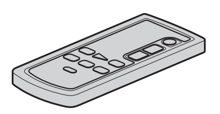


Schulterriemen (1)
Informationen zum Anbringen des Schulterriemens finden Sie auf Seite 101.

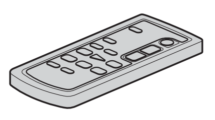


Drahtlose Fernbedienung (1)
Eine Lithiumknopfbatterie ist bereits eingelegt.

RMT-833: (Hi8 TRV228E/428E)



RMT-830: (D8 TRV265E)



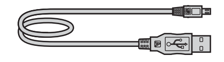
A/V-Verbindungskabel (1)
Monaural: (Hi8 TRV228E/428E)



Stereo: (D8 TRV255E/265E)



USB-Kabel (1)
(D8 TRV255E/265E)



Akku NP-FM30 (1)

CD-ROM „SPVD-012 USB Driver“ (1)
(D8 TRV255E/265E)

21-poliger Adapter (1)
Nur bei Modellen mit dem CE-Zeichen an der Unterseite.

Bedienungsanleitung für Kamera (dieses Handbuch) (1)

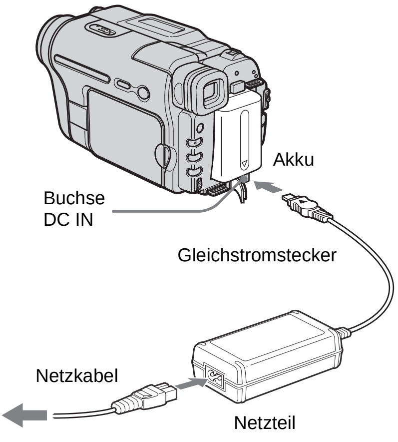
Handbuch zu Computeranwendungen (1)
(D8 TRV255E/265E)

Vorbereitungen

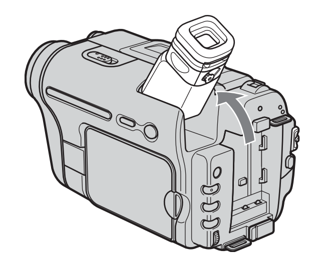
Schritt 2: Laden des Akkus

Sie können den **„InfoLITHIUM"-Akku der M-Serie** am Camcorder anbringen und dort laden.

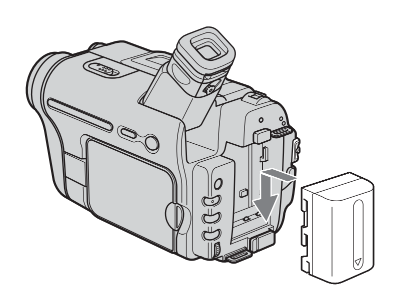
Hinweise
- Andere Akkus als der „InfoLITHIUM"-Akku der M-Serie sind nicht geeignet (S. 88).
- Schließen Sie den Gleichstromstecker des Netzteils oder die Akkuanschlüsse nicht mit einem Metallgegenstand kurz. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Schließen Sie das Netzteil an eine nahe gelegene Netzsteckdose an. Lösen Sie das Netzteil umgehend von der Netzsteckdose, wenn es zu einer Fehlfunktion kommt.



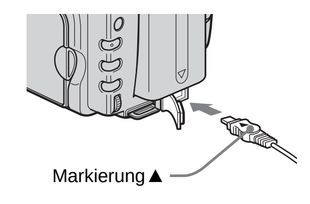
1 **Klappen Sie den Sucher nach oben.**



2 **Bringen Sie den Akku an, indem Sie ihn in Pfeilrichtung hineinschieben, bis er mit einem Klicken einrastet.**



3 **Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN am Camcorder an. Die Markierung ▲ am Gleichstromstecker muss dabei nach oben weisen.**

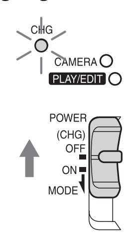


4 **Schließen Sie das Netzkabel an das Netzteil an.**

5 **Schließen Sie das Netzkabel an eine Netzsteckdose an.**

6 **Schieben Sie den Schalter POWER nach oben auf (CHG) OFF.**

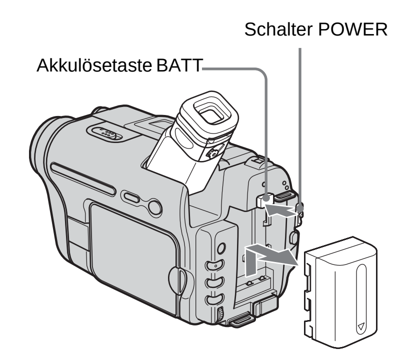
Die Ladeanzeige CHG leuchtet auf und der Ladevorgang beginnt.



Nach dem Laden des Akkus

Die Ladeanzeige CHG erlischt, wenn der Akku vollständig geladen ist. Lösen Sie das Netzteil von der Buchse DC IN.

So nehmen Sie den Akku ab



1 **Klappen Sie den Sucher nach oben.**

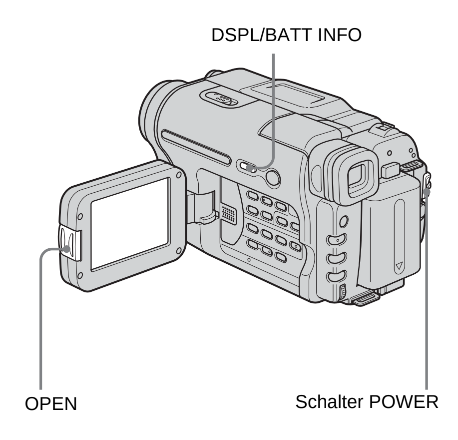
2 **Stellen Sie den Schalter POWER auf (CHG) OFF.**

3 **Halten Sie die Akkulösetaste BATT gedrückt und schieben Sie den Akku in Pfeilrichtung heraus.**

Hinweis

- Wenn Sie den Akku längere Zeit nicht benutzen wollen, entladen Sie den Akku vollständig, bevor Sie ihn aufbewahren. Informationen zum Aufbewahren des Akkus finden Sie auf Seite 89.

So überprüfen Sie die Akkurestladung – Akkuinformationen

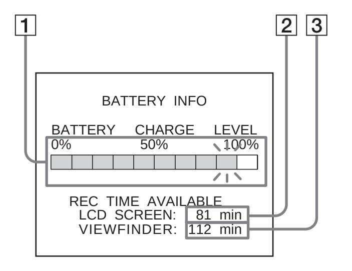


Sie können den aktuellen Ladezustand des Akkus und die aktuelle restliche Aufnahmedauer während des Ladevorgangs und bei ausgeschaltetem Camcorder anzeigen lassen.

1 **Stellen Sie den Schalter POWER auf (CHG) OFF.**

2 **Drücken Sie OPEN und klappen Sie den LCD-Bildschirmträger auf.**

3 **Drücken Sie DSPL/BATT INFO.**
Die Akkuinformationen erscheinen etwa 7 Sekunden lang.
Wenn Sie die Taste gedrückt halten, können Sie die Informationen etwa 20 Sekunden lang anzeigen lassen.



1 **Akkuladezustand: Zeigt die ungefähre Restladung des Akkus an.**

2 **Ungefähr mögliche Aufnahmedauer mit dem LCD-Bildschirm.**

3 **Ungefähr mögliche Aufnahmedauer mit dem Sucher.**

Ladedauer

Ungefähre Anzahl an Minuten zum vollständigen Laden eines vollständig entladenen Akkus bei 25 °C (10 – 30 °C empfohlen).

Akku	
NP-FM30 (mitgeliefert)	145
NP-FM50	150
NP-QM71/QM71D	260
NP-QM91/QM91D	360

Aufnahmedauer beim Aufnehmen mit eingeschaltetem LCD-Bildschirm

Ungefähre Anzahl an Minuten bei Verwendung eines vollständig geladenen Akkus bei 25 °C.

➡*Fortsetzung*

Beim Hi8 TRV228E/428E:

Akku	Dauer bei ununterbrochener Aufnahme	Dauer bei normaler* Aufnahme
NP-FM30 (mitgeliefert)	115	55
NP-FM50	185	90
NP-QM71/ QM71D	445	220
NP-QM91/ QM91D	670	335

Beim D8 TRV255E/265E:

Akku	Dauer bei ununterbrochener Aufnahme	Dauer bei normaler* Aufnahme
NP-FM30 (mitgeliefert)	90	50
NP-FM50	145	80
NP-QM71/ QM71D	355	220
NP-QM91/ QM91D	535	300

Aufnahmedauer beim Aufnehmen mit dem Sucher

Ungefähre Anzahl an Minuten bei Verwendung eines vollständig geladenen Akkus bei 25 °C.
Beim Hi8 TRV228E/428E:

Akku	Dauer bei ununterbrochener Aufnahme	Dauer bei normaler* Aufnahme
NP-FM30 (mitgeliefert)	175	85
NP-FM50	280	135
NP-QM71/ QM71D	675	330
NP-QM91/ QM91D	1.010	495

Beim D8 TRV255E/265E:

Akku	Dauer bei ununterbrochener Aufnahme	Dauer bei normaler* Aufnahme
NP-FM30 (mitgeliefert)	125	65
NP-FM50	200	105
NP-QM71/ QM71D	485	255
NP-QM91/ QM91D	725	385

* Ungefähre Anzahl an Minuten, wenn Sie die Aufnahme wiederholt starten/stoppen, mit dem Schalter POWER den Betriebsmodus wechseln und den Zoom einsetzen. Die tatsächliche Betriebsdauer des Akkus ist unter Umständen kürzer.

Wiedergabedauer

Ungefähre Anzahl an Minuten bei Verwendung eines vollständig geladenen Akkus bei 25 °C.
Beim Hi8 TRV228E/428E:

Akku	LCD-Bildschirmträger aufgeklappt	LCD-Bildschirmträger zugeklappt
NP-FM30 (mitgeliefert)	115	185
NP-FM50	185	295
NP-QM71/ QM71D	445	715
NP-QM91/ QM91D	670	1.070

Beim D8 TRV255E/265E:

Akku	LCD-Bildschirmträger aufgeklappt	LCD-Bildschirmträger zugeklappt
NP-FM30 (mitgeliefert)	100	150
NP-FM50	160	240
NP-QM71/ QM71D	390	580
NP-QM91/ QM91D	585	865

Hinweise

- Der Camcorder wird nicht über den Akku mit Strom versorgt, wenn das Netzteil an die Buchse DC IN des Camcorders angeschlossen ist, auch wenn das Netzkabel nicht in die Netzsteckdose eingesteckt ist.
- Die Aufnahme- und Wiedergabedauer verkürzen sich, wenn Sie den Camcorder bei niedrigen Temperaturen verwenden.
- In den folgenden Fällen blinkt die Ladeanzeige CHG während des Ladens oder die Akkuinformationen werden nicht korrekt angezeigt.
  – Der Akku wurde nicht korrekt angebracht.
  – Der Akku ist beschädigt.
  – Der Akku ist vollständig entladen (betrifft nur die Akkuinformationen).

Anschließen an eine externe Stromquelle

Wenn Sie den Akku schonen wollen, können Sie den Camcorder über das Netzteil mit Strom versorgen. Solange Sie das Netzteil verwenden, wird der Akku nicht entladen, auch wenn er am Camcorder angebracht ist.

VORSICHT

Der Camcorder wird auch in ausgeschaltetem Zustand mit Netzstrom versorgt, solange er über das Netzteil an eine Netzsteckdose angeschlossen ist.

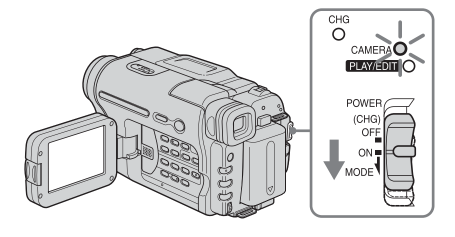
Schließen Sie den Camcorder wie unter „Laden des Akkus“ (S. 12) erläutert an.

Schritt 3: Einschalten der Kamera

Sie müssen den Schalter POWER wiederholt nach unten schieben, um den gewünschten Betriebsmodus für die Aufnahme oder Wiedergabe auszuwählen.
Wenn Sie den Camcorder zum ersten Mal verwenden, erscheint der Bildschirm [CLOCK SET] (S. 17).

Halten Sie die grüne Taste gedrückt und schieben Sie den Schalter POWER nach unten.

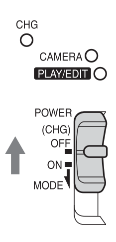
Die Kamera schaltet sich ein.
Um in den Aufnahme- oder Wiedergabemodus zu wechseln, schieben Sie den Schalter so oft nach unten, bis die entsprechende Anzeige für den gewünschten Betriebsmodus aufleuchtet.



- Modus CAMERA: Aufnehmen auf Band.
- Modus PLAY/EDIT: Wiedergeben oder Bearbeiten von Bildern auf einem Band.

Ausschalten der Kamera

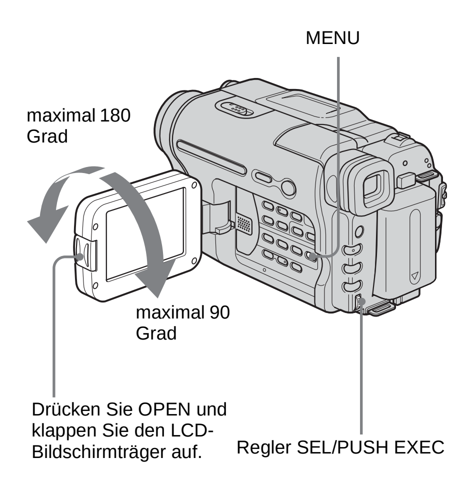
Schieben Sie den Schalter POWER nach oben auf (CHG) OFF.



Schritt 4: Einstellen von LCD-Bildschirm und Sucher

Einstellen des LCD-Bildschirms

Sie können den Winkel und die Helligkeit des LCD-Bildschirms für verschiedene Aufnahmesituationen einstellen.
Auch wenn sich zwischen Ihnen und dem Motiv Hindernisse befinden, können Sie das Motiv während der Aufnahme auf dem LCD-Bildschirm anzeigen lassen, indem Sie den Winkel des LCD-Bildschirms entsprechend einstellen.



Klappen Sie den LCD-Bildschirmträger um 90 Grad zum Camcorder auf und drehen Sie ihn dann in die gewünschte Position.

So stellen Sie die Helligkeit des LCD-Bildschirms ein

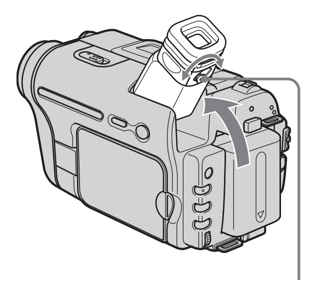
1. **Drücken Sie MENU.**
2. **Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option (LCD SET) aus und drücken Sie auf den Regler.**
3. **Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [LCD BRIGHT] aus und drücken Sie auf den Regler (S. 54).**
4. **Stellen Sie mit dem Regler SEL/PUSH EXEC die Helligkeit des LCD-Bildschirms ein und drücken Sie auf den Regler.**
5. **Drücken Sie MENU.**

Tipps

- Wenn Sie den LCD-Bildschirmträger um 180 Grad zur Objektivseite hin drehen, können Sie den LCD-Bildschirmträger mit nach außen weisendem LCD-Bildschirm zuklappen.
- Wenn Sie den Akku als Stromquelle verwenden, können Sie die Helligkeit durch Auswahl von [LCD-BEL.] im Menü (LCD EINST.) einstellen (S. 54).
- Diese Einstellung beeinflusst das aufgenommene Bild nicht.
- Sie können das Bestätigungssignal stummschalten, indem Sie [SIGNALTON] im Menü ETC (SONSTIGES) auf [AUS] (S. 60) setzen.

Einstellen des Suchers

Sie können Bilder im Sucher betrachten, wenn Sie den LCD-Bildschirmträger zuklappen. Verwenden Sie den Sucher, wenn der Akku schwächer wird oder das Bild auf dem Bildschirm nicht gut zu sehen ist.



1 **Klappen Sie den Sucher nach oben.**

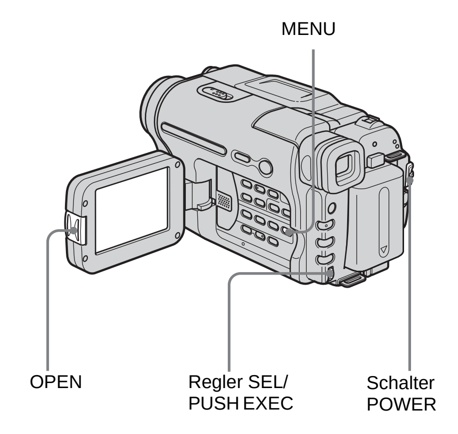
2 **Stellen Sie den Einstellhebel des Sucherobjektivs ein, bis das Bild scharf ist.**

Schritt 5: Einstellen von Datum und Uhrzeit

Stellen Sie Datum und Uhrzeit ein, wenn Sie diesen Camcorder zum ersten Mal benutzen. Wenn Sie Datum und Uhrzeit nicht einstellen, erscheint der Bildschirm [CLOCK SET] bei jedem Einschalten des Camcorders.

Hinweis

- Wenn Sie den Camcorder etwa **3 Monate** lang nicht verwenden, entlädt sich die integrierte Knopfbatterie und die Datums- und Uhrzeiteinstellungen werden möglicherweise gelöscht. Laden Sie in diesem Fall die Knopfbatterie (S. 94) und stellen Sie dann Datum und Uhrzeit erneut ein.



1 **Schalten Sie den Camcorder ein (S. 15).**

2 **Drücken Sie OPEN und klappen Sie den LCD-Bildschirmträger auf.**

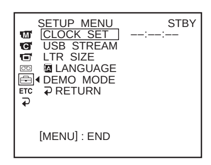
Fahren Sie mit Schritt 6 fort, wenn Sie die Uhr zum ersten Mal einstellen.

➡*Fortsetzung*

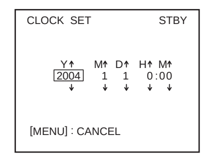
3 Drücken Sie MENU.

MANUAL SET STBY
PROGRAM AE
P EFFECT
AUTO SHTR
ETC
[MENU] : END

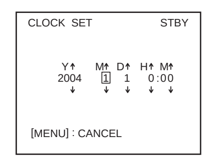
4 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option (SETUP MENU) aus und drücken Sie auf den Regler.



5 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [CLOCK SET] aus und drücken Sie auf den Regler.



6 Stellen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [Y] (Jahr) ein und drücken Sie auf den Regler.



Sie können ein beliebiges Jahr bis zum Jahr 2079 eingeben.

7 Stellen Sie wie in Schritt 6 erläutert auch [M] (Monat), [D] (Tag), [H] (Stunden) und [M] (Minuten) ein und drücken Sie auf den Regler.

So überprüfen Sie das voreingestellte Datum und die voreingestellte Uhrzeit

Beim Hi8 TRV228E/428E:
Rufen Sie mit DATE die Datumsanzeige auf.
Rufen Sie mit TIME die Uhrzeitanzeige auf.
Drücken Sie DATE (oder TIME) und dann TIME (bzw. DATE), um Datum und Uhrzeit gleichzeitig anzeigen zu lassen.
Zum Ausblenden der Datums- und/oder Uhrzeitanzeige drücken Sie erneut DATE und/oder TIME.

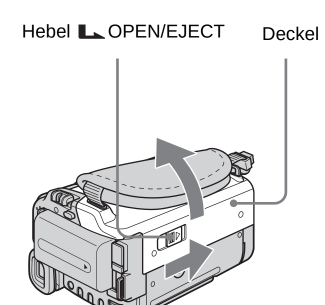
Schritt 6: Einlegen einer Kassette

Sie können mit diesem Camcorder Standard-8-mm- (8), Hi8- (Hi8) und Digital8-Videokassetten (D8) verwenden.
Einzelheiten zu diesen Kassetten (z. B. zum Überspielschutz) finden Sie auf Seite 87.

Hinweise

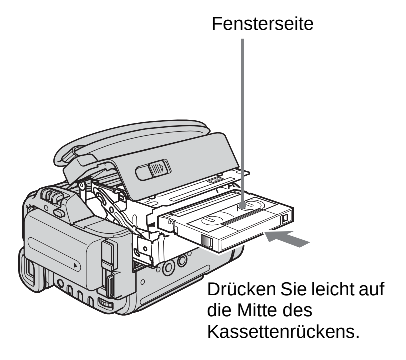
- Drücken Sie die Kassette nicht mit Gewalt in das Fach. Dadurch kann es am Camcorder zu Fehlfunktionen kommen.
- Beim D8 TRV255E/265E:
  Bei diesem Camcorder beträgt die Aufnahmedauer zwei Drittel der auf einer Hi8-Kassette (Hi8) angegebenen Dauer. Wenn Sie in den Menüeinstellungen den [LP]-Modus auswählen, entspricht die Aufnahmedauer der auf einer Hi8-Kassette (Hi8) angegebenen Dauer.

1 Schieben Sie den Hebel OPEN/EJECT in Pfeilrichtung und öffnen Sie den Deckel, bis ein Klicken zu hören ist.



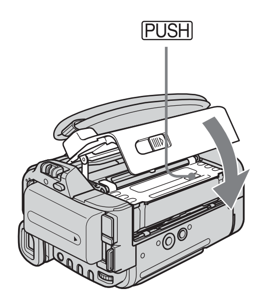
Das Kassettenfach fährt automatisch heraus und öffnet sich.

2 Legen Sie eine Kassette mit der Fensterseite nach oben ein.



3 Drücken Sie PUSH.

Das Kassettenfach gleitet automatisch wieder zurück.



4 Schließen Sie den Deckel.

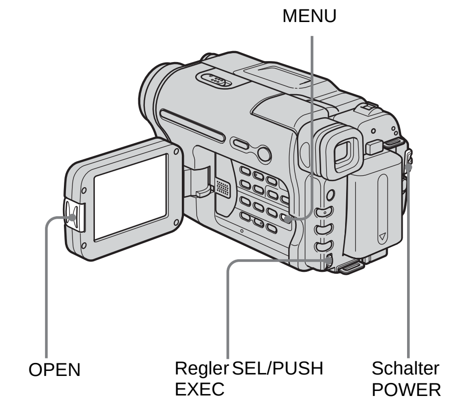
So lassen Sie die Kassette auswerfen

1. **Schieben Sie den Hebel OPEN/EJECT in Pfeilrichtung und öffnen Sie den Deckel.**
   Das Kassettenfach fährt automatisch heraus.
2. **Nehmen Sie die Kassette heraus und drücken Sie dann PUSH.**
   Das Kassettenfach gleitet automatisch wieder zurück.
3. **Schließen Sie den Deckel.**

Vorbereitungen

Schritt 7: Einstellen der Sprache für die Bildschirmanzeige

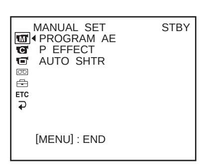
Sie können die Sprache für die Anzeigen auf dem LCD-Bildschirm auswählen.



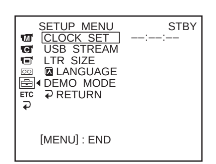
1 **Schalten Sie den Camcorder ein.**

2 **Drücken Sie OPEN und klappen Sie den LCD-Bildschirmträger auf.**

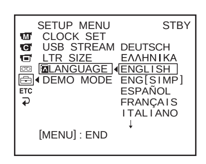
3 **Drücken Sie MENU.**



4 **Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option (SETUP MENU) aus und drücken Sie auf den Regler.**



5 **Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [LANGUAGE] aus und drücken Sie auf den Regler.**



6 **Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die gewünschte Sprache aus und drücken Sie auf den Regler.**

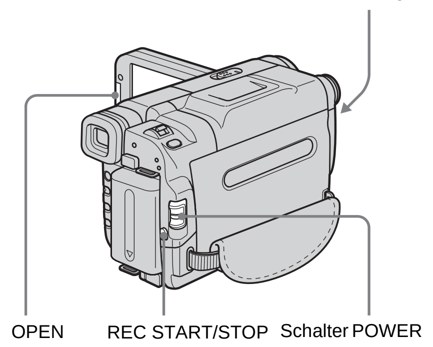
7 **Drücken Sie MENU.**

Tipp

- Wenn Sie Ihre Muttersprache in den Optionen nicht finden, können Sie [ENG [SIMP]] (vereinfachtes Englisch) auswählen.

Aufnehmen von Filmen

Führen Sie vor der Aufnahme Schritt 1 bis 7 unter „Vorbereitungen“ (S. 11 - S. 20) aus.
Beim Hi8 TRV228E/428E:
Filme werden mit monauralem Ton aufgezeichnet.
Beim D8 TRV255E/265E:
Filme werden mit Stereoton aufgezeichnet.



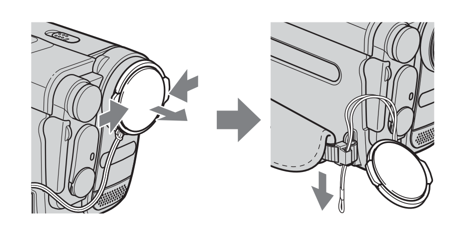
Hinweis

- Beim Hi8 TRV228E/428E:
  Das Datum wird beim Starten der Aufnahme automatisch 10 Sekunden lang aufgezeichnet (automatische Datumsfunktion). Diese Funktion wird nur einmal am Tag aktiviert. Einzelheiten dazu finden Sie auf Seite 58.

Tipp

- Mit der Funktion Easy Handycam können selbst Erstbenutzer problemlos aufnehmen. Nähere Informationen finden Sie auf Seite 26.

1 **Nehmen Sie die Objektivschutzkappe ab. Ziehen Sie den Riemen für die Objektivschutzkappe nach unten und befestigen Sie ihn am Griffband.**



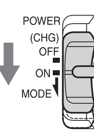
2 **Drücken Sie OPEN und klappen Sie den LCD-Bildschirmträger auf.**

3 **Schieben Sie den Schalter POWER nach unten, bis die Anzeige CAMERA aufleuchtet.**

Der Camcorder wechselt in den Bereitschaftsmodus.



Halten Sie zum Verschieben des Schalters POWER die grüne Taste gedrückt.



4 **Drücken Sie REC START/STOP.**

Die Aufnahme beginnt. Auf dem LCD-Bildschirm erscheint [AUFN] und die Kameraaufnahmeanzeige leuchtet auf. Drücken Sie zum Stoppen der Aufnahme die Taste REC START/STOP erneut.

So schalten Sie das Gerät aus

Schieben Sie den Schalter POWER nach oben auf (CHG) OFF.

Tipp

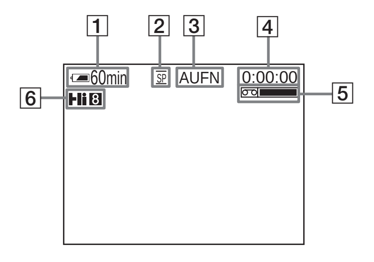
- Wenn Sie den Camcorder längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie die Kassette heraus und bewahren Sie sie auf.

➡*Fortsetzung*

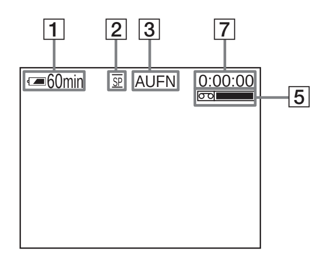
Anzeigen beim Aufnehmen

Die Anzeigen werden nicht auf Band aufgenommen.

Beim Hi8 TRV228E/428E:



Beim D8 TRV255E/265E:
Datum und Uhrzeit sowie die Kameraeinstelldaten (S. 38) werden während der Aufnahme nicht angezeigt.



1 **Akkurestladung**
Je nach den Einsatzbedingungen ist diese Anzeige nicht immer korrekt. Nachdem Sie den LCD-Bildschirmträger auf- oder zugeklappt haben, dauert es ungefähr 1 Minute, bis die Akkurestladung korrekt angezeigt wird.

2 **Aufnahmemodus (SP oder LP)**

3 **Aufnahmestatus ([STBY] (Bereitschaft) oder [AUFN] (Aufnahme))**

4 **Bandzähler (Stunden:Minuten: Sekunden)**
Um den Zähler auf 0:00:00 zurückzusetzen, drücken Sie COUNTER RESET (S. 100).

5 **Aufnahmekapazität**
Beim Hi8 TRV228E/428E:
Erscheint, wenn Sie eine Kassette einlegen und eine Weile aufnehmen.
Beim D8 TRV255E/265E:
Erscheint nach einer Weile, wenn Sie den Schalter POWER auf CAMERA stellen und eine Kassette einlegen.

6 **Hi8-Format**
Erscheint während der Aufnahme von Kassetten im Hi8-Format.

7 **Zeitcode/Bandzähler (Stunden: Minuten:Sekunden)/Fotoaufnahmen auf Band**

Hinweise

- Schieben Sie den Schalter POWER nach oben auf (CHG) OFF, bevor Sie den Akku auswechseln.
- Wenn Sie den Camcorder mehr als etwa 5 Minuten lang nicht bedienen, schaltet er sich standardmäßig aus, um den Akku zu schonen ([AUTO AUS], S. 61). Wenn Sie die Aufnahme fortsetzen wollen, schieben Sie den Schalter POWER nach unten, um CAMERA auszuwählen, und drücken dann REC START/STOP.

Tipps

- Um bei der Aufnahme auf Band störungsfreie Szenenwechsel sicherzustellen, beachten Sie bitte Folgendes.
  – Nehmen Sie die Kassette nicht heraus. Ausschalten können Sie das Gerät. Die Szenen werden trotzdem fortlaufend ohne Unterbrechungen aufgezeichnet.
  – Nehmen Sie nicht Bilder im SP-Modus und im LP-Modus auf demselben Band auf.
  – Unterbrechen Sie die Aufnahme eines Films im LP-Modus möglichst nicht.
- Beim D8 TRV255E/265E:
  Aufnahmeuhrzeit und -datum sowie die Kameraeinstelldaten werden automatisch auf dem Band aufgezeichnet. Auf dem Bildschirm werden diese Informationen nicht angezeigt. Sie können diese Informationen während der Wiedergabe anzeigen, indem Sie [DATENCODE] auf dem Bildschirm auswählen (S. 60).

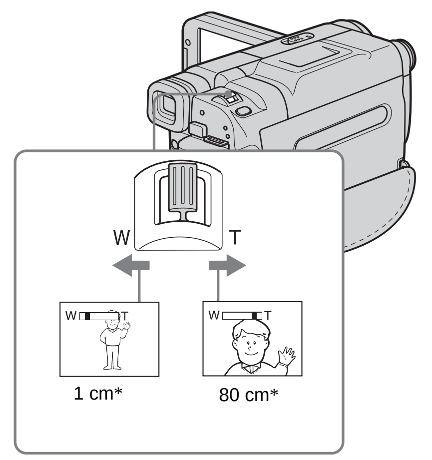
Aufnehmen mit längerer Aufnahmedauer

So nehmen Sie mit längerer Aufnahmedauer auf

Wählen Sie im Menü (KASS EINST) die Option [AUFNMOD] und dann [LP] (S. 55).
Im LP-Modus ist die Aufnahmedauer länger als im SP-Modus (2-mal so lang beim Hi8 TRV228E/428E, 1,5-mal so lang beim D8 TRV255E/265E).
Ein im LP-Modus bespieltes Band sollten Sie nur auf diesem Camcorder wiedergeben.

Der Zoom

Wenn der Modus CAMERA ausgewählt ist, können Sie für den Zoom einen Vergrößerungsfaktor über 20 wählen. Für einen mehr als 20fachen Zoom müssen Sie den digitalen Zoom aktivieren ([DIG. ZOOM], S. 48).
Der Zoom ist ein effektives Gestaltungsmittel für Aufnahmen, doch Sie sollten ihn sparsam einsetzen. Andernfalls wirken Ihre Aufnahmen leicht unprofessionell.



* Der bei der jeweiligen Hebelposition zwischen Camcorder und Motiv erforderliche Mindestabstand.

Verschieben Sie den Motorzoom-Hebel für einen langsamen Zoom nur leicht. Für einen schnelleren Zoom verschieben Sie den Hebel weiter.

So nehmen Sie mit einem größeren Blickwinkel auf

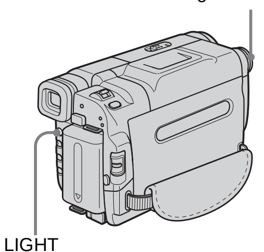
Schieben Sie den Motorzoom-Hebel in Richtung W.
Das Motiv erscheint weiter entfernt (Weitwinkelbereich).

So nehmen Sie mit einem kleineren Blickwinkel auf

Schieben Sie den Motorzoom-Hebel in Richtung T.
Das Motiv erscheint näher (Telebereich).

Die integrierte Leuchte

Sie können die integrierte Leuchte je nach Aufnahmesituation verwenden. Der empfohlene Abstand zwischen Motiv und Camcorder beträgt etwa 1,5 m.



Drücken Sie mehrmals LIGHT und wählen Sie eine Einstellung aus.

Die Einstellungen werden nacheinander in folgender Reihenfolge angezeigt.

Keine Anzeige: Die Aufnahme erfolgt immer ohne die integrierte Leuchte.

⬇

AUTO : Die Leuchte schaltet sich je nach den Lichtverhältnissen automatisch ein und aus.

⬇



: Die Leuchte ist immer eingeschaltet.

So schalten Sie die integrierte Leuchte aus

Drücken Sie LIGHT so oft, bis keine Anzeige mehr auf dem Bildschirm erscheint.

Aufnahme

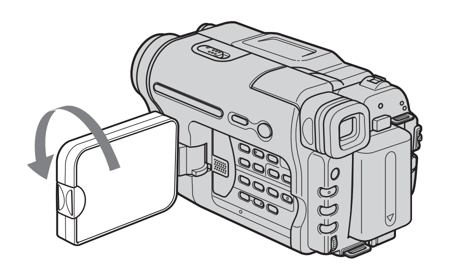
➡Fortsetzung

Hinweise

- Die integrierte Leuchte gibt sehr helles Licht aus, das bei normalen Bedingungen unbedenklich verwendet werden kann. Richten Sie die Leuchte jedoch nicht aus nächster Nähe direkt in die Augen einer Person.
- Dem Akku wird viel Strom entzogen, wenn die integrierte Leuchte eingeschaltet ist.
- Wenn Sie den Camcorder nicht benutzen wollen, schalten Sie die integrierte Leuchte aus und nehmen Sie den Akku ab, damit die integrierte Leuchte nicht versehentlich eingeschaltet wird.
- Wenn bei der Aufnahme im Modus AUTO Flimmern auftritt, drücken Sie LIGHT, bis ON erscheint.
- Die integrierte Leuchte schaltet sich möglicherweise ein bzw. aus, wenn Sie [PROGRAM AE] oder die Gegenlichtfunktion verwenden und die Aufnahme im Modus AUTO erfolgt.
- Beim TRV255E/265E:
  Die integrierte Leuchte schaltet sich während der Intervalldauer einer Zeitrafferaufnahme aus.
- Wenn Sie ein Konverterobjektiv (gesondert erhältlich) verwenden, wird das Licht der integrierten Leuchte abgeblockt und beleuchtet das Motiv möglicherweise nicht ausreichend.

Aufnehmen im Spiegelmodus

Sie können den LCD-Bildschirmträger umdrehen und auf das Motiv richten, so dass Sie und die aufgenommene Person das aufgenommene Bild sehen können. Diese Funktion ist auch nützlich, wenn Sie sich selbst aufnehmen oder während einer Aufnahme die Aufmerksamkeit kleiner Kinder auf die Kamera richten möchten.



Klappen Sie den LCD-Bildschirmträger um 90 Grad zum Camcorder auf und drehen Sie ihn dann um 180 Grad, bis er auf das Motiv weist.

Auf dem LCD-Bildschirm erscheint das Bild als Spiegelbild. Aufgenommen wird es jedoch normal.

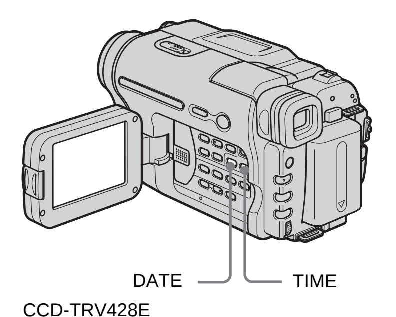
Hinweise

Beim Hi8 TRV228E/428E:

- ☺ erscheint im Sucher und auf dem LCD-Bildschirm. ❚❚● erscheint im Bereitschaftsmodus und ● im Aufnahmemodus. Einige Anzeigen erscheinen spiegelverkehrt und andere gar nicht.
- Während der Aufnahme im Spiegelmodus funktionieren DATE und TIME am Camcorder nicht.

Einblenden von Datum und Uhrzeit in Bilder (Hi8 TRV228E/428E)

Sie können Datum und/oder Uhrzeit auf dem Bildschirm zusammen mit dem Aufnahmebild aufzeichnen.



Wenn Sie DATE drücken, wird das Datum aufgezeichnet.
Wenn Sie TIME drücken, wird die Uhrzeit aufgezeichnet.
Wenn Sie DATE (oder TIME) und dann TIME (bzw. DATE) drücken, werden Datum und Uhrzeit aufgezeichnet.

Zum Ausblenden der Datums- und Uhrzeitanzeige drücken Sie erneut DATE und/oder TIME.
Beim Kauf des Camcorders ist die Uhr noch nicht eingestellt. Stellen Sie Datum und Uhrzeit vor dem Gebrauch des Geräts ein (S. 17).

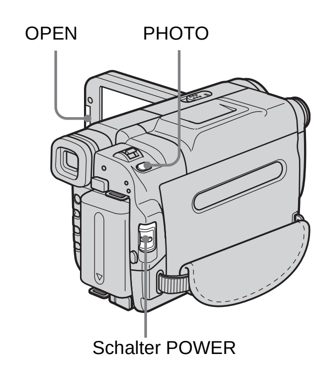
Hinweis
- Die manuell aufgezeichneten Datums- und Uhrzeitanzeigen können nicht gelöscht werden.

Tipp
- Wenn Sie Datum und Uhrzeit nicht im Bild aufzeichnen wollen, nehmen Sie Datum und Uhrzeit auf einem schwarzen Bildschirm als Hintergrund etwa 10 Sekunden lang auf und löschen Sie dann die Datums- und Uhrzeitanzeige vor dem Starten der eigentlichen Aufnahme.

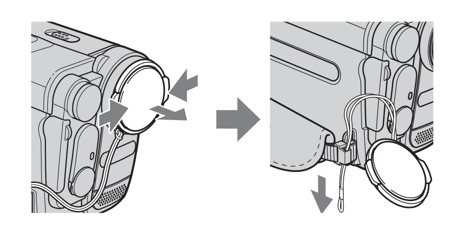
Aufnehmen von Standbildern

– Fotoaufnahmen auf Band (8 TRV255E/265E)

Mit diesem Camcorder können Sie Standbilder aufnehmen. Führen Sie vor der Aufnahme Schritt 1 bis 7 unter „Vorbereitungen“ (S. 11 - S. 20) aus.



1 **Nehmen Sie die Objektivschutzkappe ab. Ziehen Sie den Riemen für die Objektivschutzkappe nach unten und befestigen Sie ihn am Griffband.**



2 **Drücken Sie OPEN und klappen Sie den LCD-Bildschirmträger auf.**

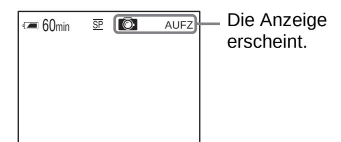
➜*Fortsetzung*

3 Schieben Sie den Schalter POWER nach unten und wählen Sie den Modus CAMERA aus.



4 Halten Sie PHOTO leicht gedrückt.

Ein kurzer Signalton ist zu hören und das Bild wird angehalten. Die Aufnahme beginnt noch nicht.



5 Drücken Sie PHOTO ganz nach unten.

Der Auslöser ist zu hören und das Bild wird mit Ton 7 Sekunden lang aufgezeichnet. Das Standbild wird auf dem Bildschirm angezeigt, bis die Aufnahme abgeschlossen ist.

So schalten Sie das Gerät aus

Schieben Sie den Schalter POWER nach oben auf (CHG) OFF.

Hinweis

- erscheint, wenn die Fotoaufnahme auf Band nicht funktioniert.

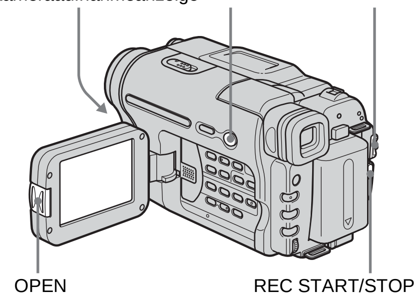
Tipp

- Sie können im SP-Modus etwa 510 Bilder und im LP-Modus etwa 765 Bilder auf ein Band aufnehmen, auf das Sie im SP-Modus 60 Minuten lang aufnehmen können.

Problemloses Aufnehmen

– Easy Handycam

Mit der Funktion Easy Handycam werden die meisten Kameraeinstellungen in den automatischen Modus gesetzt und nur die Grundfunktionen stehen zur Verfügung. Die Schrift auf dem Bildschirm wird zur leichteren Lesbarkeit vergrößert. Selbst Erstbenutzer können mit dieser Funktion problemlos aufnehmen. Führen Sie vor der Aufnahme Schritt 1 bis 7 unter „Vorbereitungen“ (S. 11 - S. 20) aus.



Tipp

- Neben den Tasten, die für die Funktion Easy Handycam nicht zur Verfügung stehen, befindet sich am Camcorder ein Punkt. Außerdem werden nur die während der Funktion Easy Handycam verfügbaren Menüoptionen angezeigt, wenn Sie MENU drücken.

1 Nehmen Sie die Objektivschutzkappe ab. Ziehen Sie den Riemen für die Objektivschutzkappe nach unten und befestigen Sie ihn am Griffband.

2 Drücken Sie OPEN und klappen Sie den LCD-Bildschirmträger auf.

3 Schieben Sie den Schalter POWER nach unten und wählen Sie den Modus CAMERA aus.

Sie können nur Filme aufnehmen.

4 Drücken Sie EASY.
EASY leuchtet blau auf.

Easy Handycam-Modus ein.

5 Drücken Sie REC START/STOP.
Die Aufnahme beginnt. Auf dem LCD-Bildschirm erscheint [AUFN] und die Kameraaufnahmeanzeige leuchtet auf.
Drücken Sie zum Stoppen der Aufnahme die Taste REC START/STOP erneut.

So schalten Sie das Gerät aus

Schieben Sie den Schalter POWER nach oben auf (CHG) OFF.

So beenden Sie die Funktion Easy Handycam

Drücken Sie erneut EASY.

Hinweise

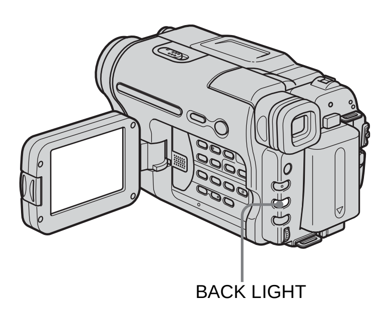
- Sie können während der Aufnahme die Funktion Easy Handycam aktivieren bzw. deaktivieren.
- Beim TRV255E/265E:
  Während der Funktion Easy Handycam können Sie das USB-Kabel nicht an den Camcorder anschließen.
- Beim TRV255E/265E:
  Sie können die Funktion Easy Handycam nicht zusammen mit USB-Streaming verwenden.
- Für die Funktion Easy Handycam werden alle Einstellungen auf die Standardwerte zurückgesetzt. Die zuvor vorgenommenen Einstellungen gelten wieder, wenn Sie die Funktion Easy Handycam beenden.

Einstellen der Belichtung

Standardmäßig wird die Belichtung automatisch eingestellt.

Einstellen der Belichtung bei Gegenlichtaufnahmen

Wenn Sie ein Motiv vor der Sonne oder einer anderen Lichtquelle aufnehmen möchten, können Sie die Belichtung so einstellen, dass das Motiv nicht zu dunkel wird.



Drücken Sie BACK LIGHT im Modus CAMERA.

erscheint.
Um die Gegenlichtfunktion auszuschalten, drücken Sie BACK LIGHT erneut.

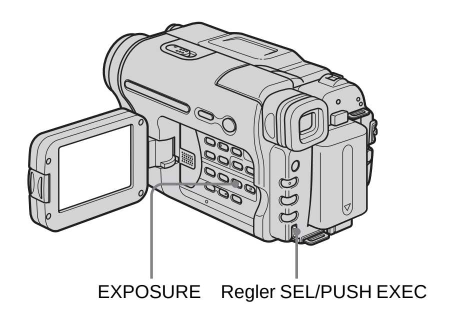
Hinweis

- Die Gegenlichtfunktion wird beendet, wenn Sie EXPOSURE drücken (S. 28).

➜Fortsetzung

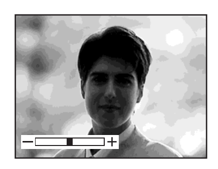
Manuelles Einstellen der Belichtung

Sie können für ein Bild die je nach Lichtverhältnissen optimale Belichtung fest einstellen. Wenn Sie an einem sonnigen Tag eine Innenaufnahme machen, lassen sich Gegenlichtschatten bei Personen in der Nähe eines Fensters vermeiden, indem Sie die Belichtung auf eine Wand manuell einstellen.



1 Drücken Sie EXPOSURE im Modus CAMERA.
Die Belichtungsanzeige erscheint auf dem Bildschirm.

2 Stellen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Helligkeit ein.



Solange die manuelle Belichtung eingestellt ist, wird ⊟ links im Bildschirm angezeigt.

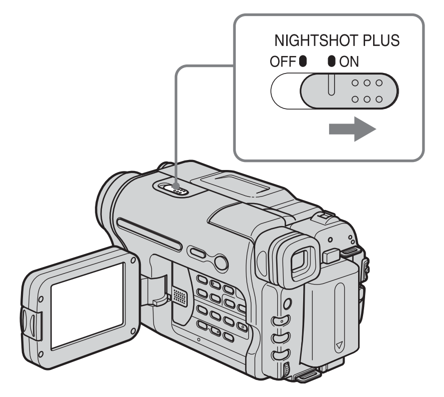
So schalten Sie wieder zur Belichtungsautomatik

Drücken Sie EXPOSURE.

Aufnehmen in dunkler Umgebung

– NightShot plus

Mithilfe dieser Funktion können Sie Motive in einer dunklen Umgebung (wie z. B. ein schlafendes Kind) aufnehmen.



Stellen Sie den Schalter NIGHTSHOT PLUS auf ON.
◉ und [”NIGHTSHOT PLUS”] werden angezeigt.
Zum Beenden von NightShot plus stellen Sie den Schalter NIGHTSHOT PLUS auf OFF.

Hinweise

- Verwenden Sie die Funktion NightShot plus nicht, wenn es hell ist. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Sie können die Funktion NightShot plus nicht zusammen mit folgenden Funktionen verwenden:
  – [PROGRAM AE]
  – Manuelle Belichtung
- Wenn der Autofokus nicht korrekt funktioniert, können Sie den Fokus manuell einstellen.
- Decken Sie die Infrarotanschlüsse nicht mit der Hand oder etwas anderem ab. Wenn ein Konverterobjektiv (gesondert erhältlich) angebracht ist, nehmen Sie es ab.
- Je nach den Aufnahmebedingungen werden die Farben möglicherweise verfälscht reproduziert.

💡 **Tipp**

- Wenn Sie Motive bei völliger Dunkelheit aufnehmen wollen, setzen Sie [NA-LICHT] in den Menüeinstellungen auf [EIN]. Die maximale Entfernung des Motivs bei Aufnahmen mit dem NightShot-Licht beträgt etwa 3 m. Wenn Sie Motive bei Dunkelheit aufnehmen wollen (z. B. Nacht- oder Mondlichtszenen), setzen Sie [NA-LICHT] in den Menüeinstellungen auf [AUS]. Sie können damit die Bildfarben verstärken (S. 51).

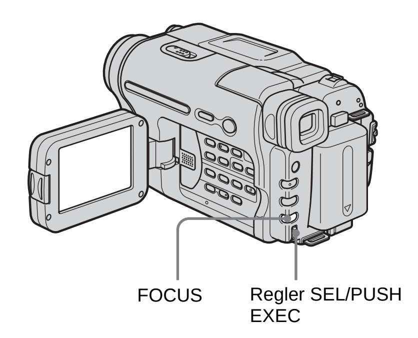
Manuelles Einstellen des Fokus

Standardmäßig wird der Fokus automatisch eingestellt.
Sie können den Fokus manuell je nach Aufnahmebedingungen einstellen.
Verwenden Sie diese Funktion in folgenden Fällen.

– Zum Aufnehmen eines Motivs hinter einem Fenster mit Wassertropfen.
– Zum Aufnehmen horizontaler Streifen.
– Zum Aufnehmen eines Motivs mit geringem Kontrast zwischen Motiv und Hintergrund.
– Zum Fokussieren eines Motivs im Hintergrund.



– Zum Aufnehmen eines unbewegten Motivs mit einem Stativ.



1 Drücken Sie FOCUS im Modus CAMERA.

☞F erscheint.

2 Stellen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC den Fokus scharf ein.

➡*Fortsetzung*

Aufnahme

wechselt zu , wenn sich der Fokus nicht weiter entfernt einstellen lässt. wechselt zu , wenn sich der Fokus nicht näher einstellen lässt.

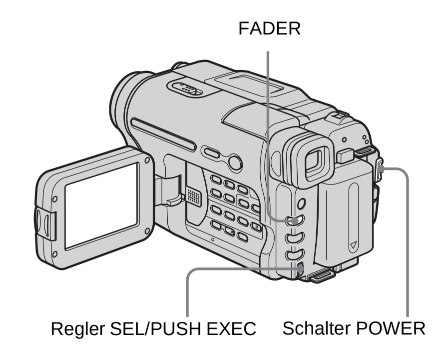
Tipps zum manuellen Fokussieren

- Ein Motiv lässt sich leichter scharfstellen, wenn Sie den Zoom verwenden. Verschieben Sie den Motorzoom-Hebel in Richtung T (Telebereich), um den Fokus einzustellen, und dann in Richtung W (Weitwinkelbereich), um den Zoom für die Aufnahme einzustellen.
- Wenn Sie eine Nahaufnahme eines Motivs machen möchten, verschieben Sie den Motorzoom-Hebel in Richtung W (Weitwinkelbereich), um das Bild zu vergrößern, und stellen Sie dann den Fokus ein.

So lassen Sie den Fokus wieder automatisch einstellen

Drücken Sie erneut FOCUS.

Aufnehmen eines Bildes mit verschiedenen Effekten

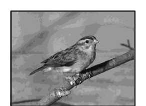


Ein- und Ausblenden einer Szene – FADER

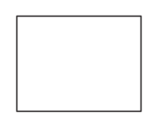
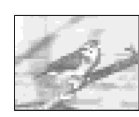
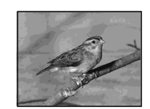
Sie können die Bilder, die Sie gerade aufnehmen, mit den folgenden Effekten versehen.



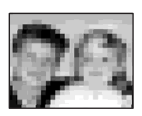
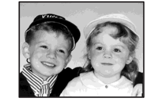
[SCHWARZBLENDE]

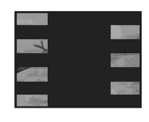
[WEISSBLENDE]

[MOSAIKBLENDE]

[STREIFENBLENDE]
Diese Funktion steht nur beim Hi8 TRV228E/428E zur Verfügung.

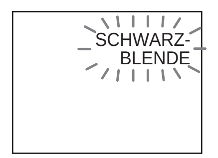




[S&W/FARBE]
Beim Einblenden geht das Bild nach und nach von Schwarzweiß in Farbe über.
Beim Ausblenden geht das Bild nach und nach von Farbe in Schwarzweiß über.

1 **Schieben Sie den Schalter POWER nach unten und wählen Sie den Modus CAMERA aus.**

2 **Drücken Sie FADER, bis die gewünschte Blendenanzeige im Bereitschaftsmodus (zum Einblenden) oder während der Aufnahme (zum Ausblenden) blinkt.**



3 **Drücken Sie REC START/STOP.**
Die Ein-/Ausblendeanzeige hört auf zu blinken und erlischt nach dem Ein- bzw. Ausblenden.

So brechen Sie den Vorgang ab

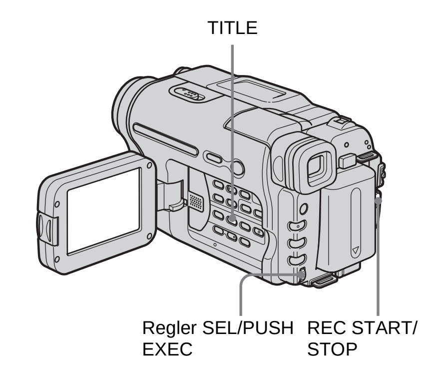
Drücken Sie in Schritt 2 FADER so oft, bis die Anzeige ausgeblendet wird.

Hinweise

- Beim D8 TRV255E/265E:
  Sie können die Funktion FADER nicht zusammen mit folgenden Funktionen verwenden:
  – Fotoaufnahmen auf Band
  – [TRICKB AUF] (Einzelszenenaufnahme)
  – [INT. AUFN.] (Zeitrafferaufnahme)
- Titel können nicht langsam ein- oder ausgeblendet werden. Die Datums- und Uhrzeitanzeige beim Hi8 TRV228E/428E kann ebenfalls nicht langsam ein- oder ausgeblendet werden.
  Löschen Sie diese Anzeigen, wenn sie nicht benötigt werden, bevor Sie die Funktion FADER ausführen.

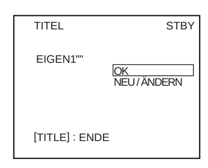
Einblenden von Titeln

Sie können beim Aufnehmen einen Titel einblenden.
Sie können einen von 8 vordefinierten und 2 selbst erstellten Titeln auswählen.



1 **Schieben Sie den Schalter POWER nach unten, wählen Sie den Modus CAMERA aus und drücken Sie dann TITLE.**
Wählen Sie den gewünschten Titel aus den angezeigten Titeln (2 von Ihnen zuvor erstellte eigene Titel und die im Camcorder gespeicherten vordefinierten Titel) aus. Sie können folgendermaßen eigene Titel erstellen (bis zu 2 Titel mit je bis zu 20 Zeichen).

1 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [EIGEN 1""] oder [EIGEN 2""] aus und drücken Sie auf den Regler.



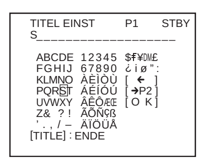
2 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [NEU/ÄNDERN] aus und drücken Sie auf den Regler.

3 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Spalte mit dem gewünschten Zeichen aus und drücken Sie auf den Regler.

➡*Fortsetzung*

Aufnahme

4 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC das gewünschte Zeichen aus und drücken Sie auf den Regler.



Löschen eines Zeichens: Wählen Sie [←].
Einfügen eines Leerzeichens: Wählen Sie [Z& ? !] und wählen Sie dann den leeren Bereich zwischen & und ? aus.
Auswählen des Alphabets und russischer Zeichen: Wählen Sie [→P2].

5 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC das nächste Zeichen aus und geben Sie es genauso ein.

6 Wenn Sie alle Zeichen eingegeben haben, wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [O K] und drücken auf den Regler.
Der Titel wird gespeichert.

2 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC den einzublendenden Titel aus und drücken Sie auf den Regler.

Wenn Sie einen eigenen Titel einblenden wollen, wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [EIGEN 1""] oder [EIGEN 2""] aus und drücken auf den Regler. Wählen Sie dann [OK] aus und drücken Sie auf den Regler.

3 Ändern Sie gegebenenfalls [FARBE], [GRÖSSE] oder [POSITION].

1 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [FARBE], [GRÖSSE] oder [POSITION] aus und drücken Sie auf den Regler. Die ausgewählte Option erscheint auf dem Bildschirm.

2 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die gewünschte Option aus und drücken Sie auf den Regler.

3 Gehen Sie wie in Schritt 1 und 2 erläutert vor, bis der Titel wie gewünscht definiert ist.

[FARBE] (Farbe)
[WEISS] ←→ [GELB] ←→ [VIOLETT] ←→ [ROT] ←→ [ZYAN] ←→ [GRÜN] ←→ [BLAU]

[GRÖSSE] (Größe)
[KLEIN] ←→ [GROSS]
Sie können [KLEIN] nur auswählen, wenn Sie mehr als 13 Zeichen eingeben.

[POSITION] (Position)
Sie können aus 8 bis 9 Positionen auswählen.

4 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [OK] aus und drücken Sie auf den Regler.

Der Titel erscheint.

5 Drücken Sie REC START/STOP.

6 Drücken Sie TITLE an der Szene, an der der Titel ausgeblendet werden soll.

So lassen Sie den Titel während der Aufnahme einblenden

Drücken Sie TITLE und gehen Sie wie in Schritt 2 bis 4 erläutert vor. Wenn Sie in Schritt 4 auf den Regler SEL/PUSH EXEC drücken, wird der Titel aufgezeichnet.

Hinweise

- Wenn Sie das Menü aufrufen, während ein Titel eingeblendet wird, wird der Titel nicht aufgezeichnet, solange das Menü angezeigt wird.
- Während Sie den Titel auswählen und definieren, wird der auf dem Bildschirm angezeigte Titel nicht aufgezeichnet.
- Wenn Sie während der Aufnahme einen Titel einblenden, ist der Signalton nicht zu hören.

- Wenn Sie den Camcorder mit dem Akku betreiben und 5 Minuten lang nicht bedienen, schaltet sich der Camcorder standardmäßig automatisch aus. Wenn Sie zum Eingeben von Zeichen wahrscheinlich 5 Minuten oder länger brauchen, setzen Sie [AUTO AUS] im Menü ETC (SONSTIGES) auf [NICHT AUS] (S. 61). Das Gerät schaltet sich dann nicht aus. Auch wenn sich das Gerät ausschaltet, bleiben die eingegebenen Zeichen gespeichert. Schalten Sie den Camcorder wieder ein und starten Sie nochmals bei Schritt 1, um den Titel einzublenden.
- Beim Hi8 TRV228E/428E:
  Die Datums- und/oder Uhrzeitanzeige wird je nach Größe oder Position des Titels unter Umständen nicht angezeigt.

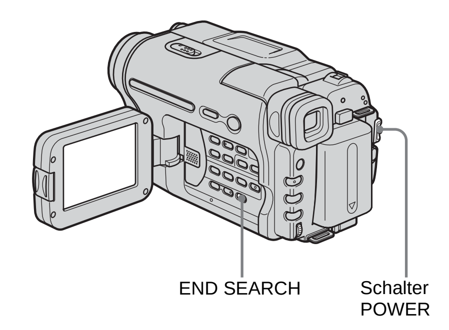
Tipp

- Zum Ändern eines erstellten Titels wählen Sie den Titel in Schritt 1 aus. Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [NEU/ ÄNDERN] aus und drücken Sie auf den Regler. Wählen Sie dann die gewünschten Zeichen für den Titel neu aus.

Suchen nach der letzten Szene der zuletzt gemachten Aufnahme

– END SEARCH

Diese Funktion ist nützlich, wenn Sie ein Band wiedergegeben haben, die nächste Aufnahme jedoch direkt an die zuletzt auf dem Band aufgenommene Szene anschließen soll. Die Funktion END SEARCH ist nicht verfügbar, wenn Sie die Kassette nach dem Aufnehmen auf das Band haben auswerfen lassen.



1 **Schieben Sie den Schalter POWER nach unten und wählen Sie den Modus CAMERA aus.**

2 **Drücken Sie END SEARCH.**
Die letzte Szene der zuletzt gemachten Aufnahme wird etwa 5 Sekunden lang wiedergegeben. Der Camcorder schaltet am Ende der letzten Aufnahme in den Bereitschaftsmodus.

So brechen Sie den Vorgang ab

Drücken Sie erneut END SEARCH.

➡Fortsetzung

Aufnahme

Hinweis

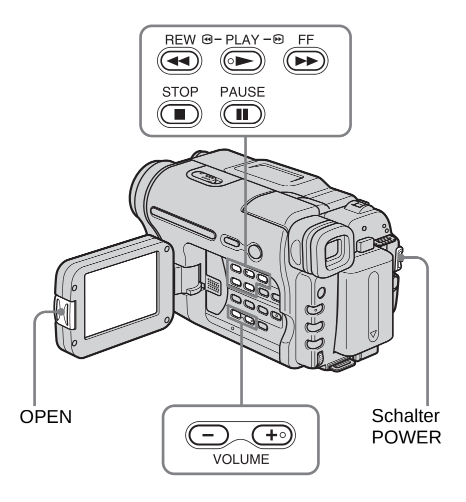
- Die Funktion END SEARCH arbeitet nicht korrekt, wenn sich zwischen den Aufnahmen auf dem Band leere Passagen befinden.

Tipp

- Wenn der Modus PLAY/EDIT ausgewählt ist, können Sie diese Funktion mit der Taste END SEARCH ausführen.

Anzeigen von Bildern auf einem Band

Vergewissern Sie sich, dass Sie eine bespielte Kassette in den Camcorder eingelegt haben.
Wenn Sie ein aufgezeichnetes Bild auf dem Fernsehgerät wiedergeben lassen wollen, schlagen Sie auf Seite 40 nach.
Beim Hi8 TRV228E/428E/D8 TRV265E:
Sie können die Wiedergabe mit der Fernbedienung steuern.

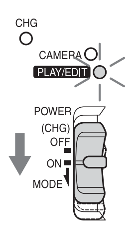


Tipp

• Mit der Funktion Easy Handycam können selbst Erstbenutzer die Aufnahmen problemlos wiedergeben lassen. Nähere Informationen finden Sie auf Seite 37.

1 Drücken Sie OPEN und klappen Sie den LCD-Bildschirmträger auf.

2 Schieben Sie den Schalter POWER mehrmals nach unten und wählen Sie den Modus PLAY/EDIT aus.



Halten Sie zum Verschieben des Schalters POWER die grüne Taste gedrückt.

3 Drücken Sie (Zurückspulen), um die Stelle anzusteuern, die wiedergegeben werden soll.

4 Drücken Sie (Wiedergabe), um die Wiedergabe zu starten.

So stellen Sie die Lautstärke ein

Drücken Sie eine der beiden Tasten von VOLUME.
Wenn Sie den LCD-Bildschirmträger zuklappen, wird der Ton stummgeschaltet.
− : Verringern der Lautstärke
+ : Erhöhen der Lautstärke

So stoppen Sie die Wiedergabe

Drücken Sie (Stopp).

So unterbrechen Sie die Wiedergabe

Drücken Sie während der Wiedergabe (Pause). Drücken Sie (Pause) oder (Wiedergabe), um die Wiedergabe fortzusetzen.
Die Wiedergabe stoppt automatisch, wenn der Pausemodus einige Minuten lang andauert.

So spulen Sie vorwärts oder zurück

Drücken Sie im Stoppmodus (Vorwärtsspulen) bzw. (Zurückspulen).

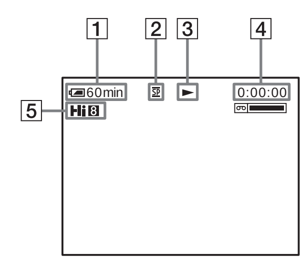
So lassen Sie Filme im Sucher wiedergeben

Klappen Sie den LCD-Bildschirmträger zu.

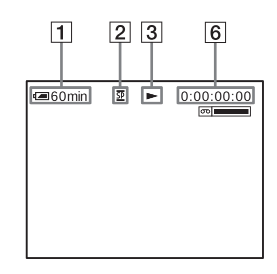
➡Fortsetzung

Anzeigen während der Wiedergabe

Beim Hi8 TRV228E/428E:



Beim D8 TRV255E/265E:



1 **Akkurestladung**

2 **Aufnahmemodus (SP oder LP)**

3 **Bandtransportanzeige**

4 **Bandzähler (Stunden:Minuten:Sekunden)**

5 **Hi8-Format**
Erscheint während der Wiedergabe von Kassetten im Hi8-Format.

6 **Zeitcode (Stunden:Minuten:Sekunden: Vollbilder) oder Bandzähler (Stunden:Minuten:Sekunden)**

Hinweis

- Beim D8 TRV255E/265E:
  Wenn Sie eine Standard-8-mm-Kassette (8) verwenden, sollten Sie die Kassette auf diesem Camcorder wiedergeben lassen. Mosaikartige Störungen können auftreten, wenn Sie die Standard-8-mm-Kassette (8) auf anderen Camcordern (einschließlich eines anderen DCR-TRV255E/TRV265E) wiedergeben lassen.

Wiedergeben in verschiedenen Modi

Vorwärts- oder Zurückspulen während der Wiedergabe – Bildsuchlauf

Halten Sie ▶▶ (Vorwärtsspulen) bzw. ◀◀ (Zurückspulen) während der Wiedergabe gedrückt.
Zum Zurückschalten in den normalen Wiedergabemodus lassen Sie die Taste los.

Anzeigen des Bildes während des Vorwärts- oder Zurückspulens – Zeitraffer

Halten Sie ▶▶ (Vorwärtsspulen) bzw. ◀◀ (Zurückspulen) gedrückt, während das Band vorwärts- bzw. zurückgespult wird.
Wollen Sie wieder normal spulen, lassen Sie die Taste los.

So können Sie Aufnahmen langsam wiedergeben (Zeitlupe)*

Beim Hi8 TRV228E/428E/D8 TRV265E:
Drücken Sie während der Wiedergabe SLOW ▮▶ auf der Fernbedienung. Zum Zurückschalten in den normalen Wiedergabemodus drücken Sie PLAY.

* Beim D8 TRV265E:
Bilder, die über die i DV-Schnittstelle ausgegeben werden, können im Zeitlupenmodus nicht störungsfrei wiedergegeben werden.

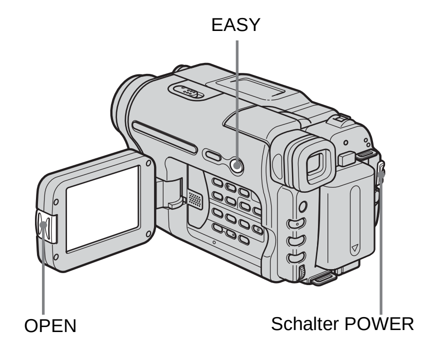
Hinweise

- Beim Hi8 TRV228E/428E:
  Wenn die Wiedergabe in Zeitlupe etwa 1 Minute lang andauert, schaltet der Camcorder automatisch wieder zur Wiedergabe mit normaler Geschwindigkeit.
- Beim Hi8 TRV228E/428E:
  Wenn Sie ein im LP-Modus aufgenommenes Band wiedergeben, erscheinen in folgenden Fällen möglicherweise Störungen auf dem LCD-Bildschirm:
  – Wiedergabe in Zeitlupe
  – Wiedergabepause
  – Bildsuchlauf

Problemloses Wiedergeben

– Easy Handycam

Mit der Funktion Easy Handycam können selbst Erstbenutzer die Wiedergabe problemlos starten, da sie nur die Grundfunktionen zur Wiedergabe umfasst. Außerdem wird die Schrift auf dem Bildschirm zur leichteren Lesbarkeit vergrößert. Vergewissern Sie sich, dass Sie eine bespielte Kassette in den Camcorder eingelegt haben.



Tipp

- Neben den Tasten, die für die Funktion Easy Handycam nicht zur Verfügung stehen, befindet sich am Camcorder ein Punkt. Außerdem werden nur die während der Funktion Easy Handycam verfügbaren Menüoptionen angezeigt, wenn Sie MENU drücken.

1 Drücken Sie OPEN und klappen Sie den LCD-Bildschirmträger auf.

2 Schieben Sie den Schalter POWER mehrmals nach unten und wählen Sie den Modus PLAY/EDIT aus.

3 Drücken Sie EASY.

EASY leuchtet blau auf.

Easy Handycam-
Modus ein.

4 Starten Sie die Wiedergabe einer Kassette.

Folgende Tasten stehen zur Verfügung: (Wiedergabe)/ (Stopp)/ (Pause)/ (Vorwärtsspulen)/ (Zurückspulen)

Beim Hi8 TRV228E/428E/D8 TRV265E: Die oben genannten Funktionen sowie SLOW ▮► auf der Fernbedienung stehen zur Verfügung.

So beenden Sie die Funktion Easy Handycam

Drücken Sie erneut EASY.

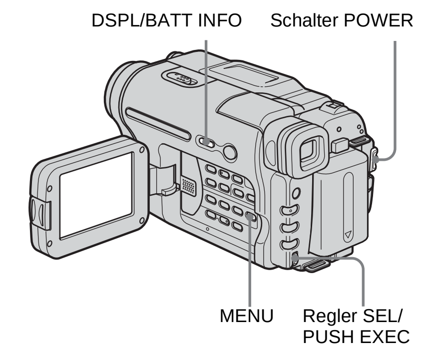
Hinweise

Beim D8 TRV255E/265E:

- Während der Funktion Easy Handycam können Sie das USB-Kabel nicht an den Camcorder anschließen.
- Sie können die Funktion Easy Handycam nicht zusammen mit USB-Streaming verwenden.

Verschiedene Wiedergabefunktionen

Sie können das Aufnahmedatum auf dem Bildschirm anzeigen lassen.



Einblenden der Bildschirmanzeigen

Sie können den Zeitcode, den Bandzähler und andere Informationen auf dem Bildschirm anzeigen lassen.

Drücken Sie DSPL/BATT INFO.
Mit jedem Tastendruck werden die Anzeigen ein- bzw. ausgeblendet.

Tipps

- Beim Hi8 TRV228E/428E/D8 TRV265E: Sie können die Bildschirmanzeigen mit der Taste DISPLAY auf der Fernbedienung einblenden lassen.
- Sie können die Bildschirmanzeigen während der Wiedergabe auf einem Fernsehgerät anzeigen lassen. Wählen Sie das Menü ETC (SONSTIGES), [DISPLAY] und dann [V-AUS/LCD] (S. 61).

Anzeigen von Datum/Uhrzeit und Kameraeinstelldaten – Datencode (D8 TRV255E/265E)

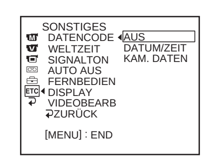
Während der Wiedergabe können Sie Datum/Uhrzeit ([DATUM/ZEIT]) und Kameraeinstelldaten anzeigen lassen ([KAM.DATEN]), die während der Aufnahme von Bildern auf Band automatisch aufgezeichnet werden.

1 **Schieben Sie den Schalter POWER mehrmals nach unten und wählen Sie den Modus PLAY/EDIT aus.**

2 **Drücken Sie während der Wiedergabe oder in der Wiedergabepause MENU.**

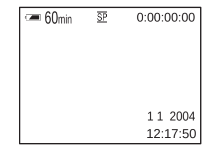
3 **Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option ETC (SONSTIGES) aus und drücken Sie auf den Regler.**

4 **Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [DATENCODE] aus und drücken Sie auf den Regler.**



5 **Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [DATUM/ZEIT] oder [KAM.DATEN] aus und drücken Sie auf den Regler.**

6 **Drücken Sie MENU.**

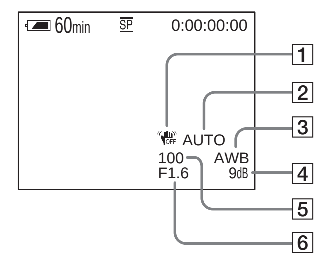


So blenden Sie Datum/Uhrzeit oder die Kameraeinstelldaten aus

Gehen Sie wie in Schritt 2 bis 4 erläutert vor und wählen Sie dann in Schritt 5 [AUS].

Anzeige der Kameraeinstelldaten

Bei der Anzeige von Datum/Uhrzeit werden Datum und Uhrzeit im selben Bereich angezeigt.
Wenn Sie das Bild aufnehmen, ohne die Uhr eingestellt zu haben, werden [-- -- ----] und [--:--:--] angezeigt.



1 **SteadyShot aus**

2 **Belichtung**

3 **Weißabgleich**

4 **Gain-Wert**

5 **Verschlusszeit**

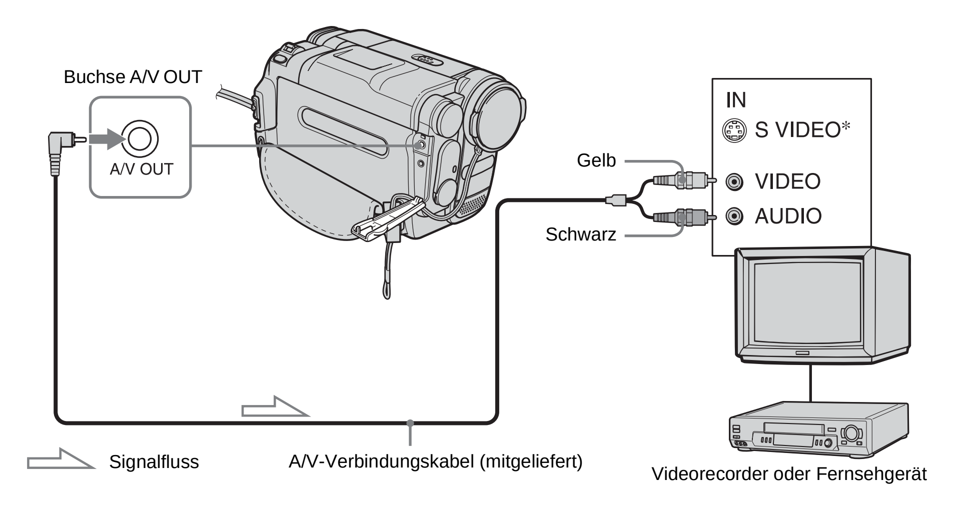
6 **Blende**

Wiedergabe

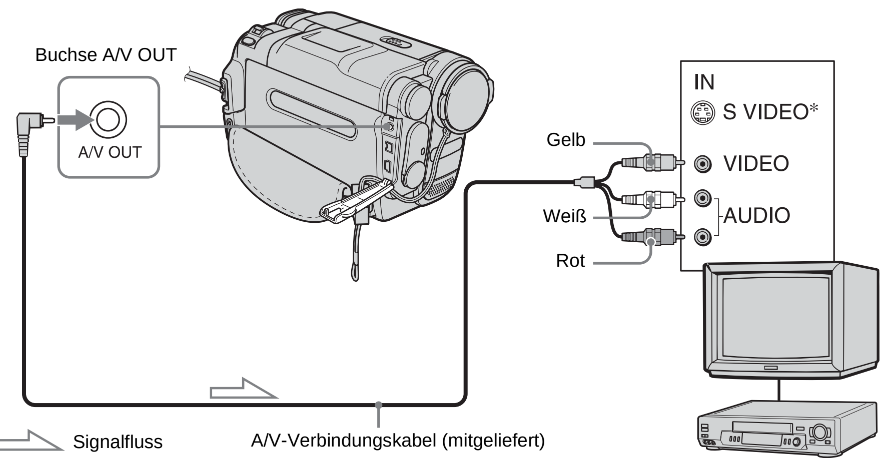
Anzeigen des Bildes auf einem Fernsehschirm

Schließen Sie den Camcorder über das mitgelieferte A/V-Verbindungskabel wie in der folgenden Abbildung dargestellt an ein Fernsehgerät an.
Schließen Sie das mitgelieferte Netzteil für die Stromversorgung an eine Netzsteckdose an (S. 12).
Schlagen Sie bitte auch in den Bedienungsanleitungen zu den anzuschließenden Geräten nach.
Informationen zum Überspielen auf ein anderes Band finden Sie auf Seite 65.

Beim Hi8 TRV228E/428E:



Beim 8 TRV255E/265E:



* Bilder können über ein S-Videokabel (gesondert erhältlich) originalgetreuer reproduziert werden. Wenn das anzuschließende Gerät mit einer S-Videobuchse ausgestattet ist, empfiehlt es sich, die S-Videobuchsen am Camcorder und an dem anderen Gerät über das S-Videokabel (gesondert erhältlich) miteinander zu verbinden, statt den gelben Stecker anzuschließen.
Wenn Sie nur den S-Videostecker anschließen, wird kein Ton ausgegeben.

Wenn Ihr Fernsehgerät an einen Videorecorder angeschlossen ist

Schließen Sie den Camcorder über das A/V-Verbindungskabel an den LINE IN-Eingang am Videorecorder an. Stellen Sie den Eingangswählschalter des Videorecorders auf LINE.

Anschließen an ein Fernsehgerät ohne Audio-/Videoeingangsbuchsen

Beim Hi8 TRV228E/428E:
Verwenden Sie einen RFU-Adapter für das PAL-System (gesondert erhältlich).
Schlagen Sie dazu in der Bedienungsanleitung zum Fernsehgerät und zum RFU-Adapter nach.

Wenn Ihr Fernsehgerät ein Stereogerät ist

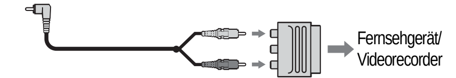
Beim Hi8 TRV228E/428E:
Schließen Sie den Audiostecker des A/V-Verbindungskabels an die linke (weiße) Eingangsbuchse des Fernsehgeräts an.

Bei einem monauralen Fernsehgerät (das Fernsehgerät verfügt nur über eine Audioeingangsbuchse)

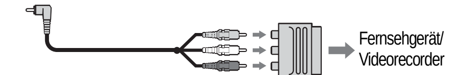
Beim 8 TRV255E/265E:
Verbinden Sie den gelben Stecker des A/V-Verbindungskabels mit der Videoeingangsbuchse und den weißen oder roten Stecker mit der Audioeingangsbuchse am Fernsehgerät oder Videorecorder.
Wenn Sie den Ton monaural wiedergeben lassen möchten, verwenden Sie ein entsprechendes Verbindungskabel (gesondert erhältlich).

Wenn Ihr Fernsehgerät/Videorecorder über einen 21-poligen Anschluss (EUROCONNECTOR) verfügt

Verwenden Sie den mit dem Camcorder mitgelieferten 21-poligen Adapter (nur bei Modellen mit dem CE-Zeichen an der Unterseite). Dieser Adapter ist nur für die Ausgabe geeignet.
Beim Hi8 TRV228E/428E:



Beim 8 TRV255E/265E:

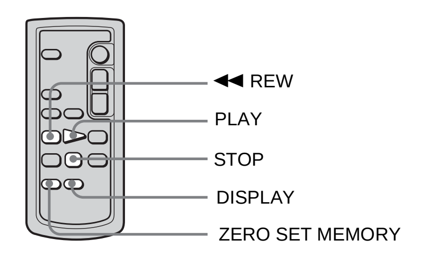


Wiedergabe

Ansteuern einer Szene auf Band für die Wiedergabe

(⊡ TRV265E)

Rasches Ansteuern einer bestimmten Szene – Nullspeicherfunktion



1 Drücken Sie während der Wiedergabe an der Stelle, die Sie später ansteuern wollen, ZERO SET MEMORY auf der Fernbedienung.

Der Bandzähler wird auf „0:00:00“ zurückgesetzt und ➔0⟵ erscheint auf dem Bildschirm.
Wenn der Bandzähler nicht angezeigt wird, drücken Sie DISPLAY auf der Fernbedienung.

2 Drücken Sie STOP, wenn Sie die Wiedergabe stoppen möchten.

3 Drücken Sie ◀◀ REW.

Das Band stoppt automatisch, sobald der Bandzähler „0:00:00“ erreicht hat.

4 Drücken Sie PLAY.

Die Wiedergabe startet an der Stelle „0:00:00“ des Bandzählers.

So brechen Sie den Vorgang ab

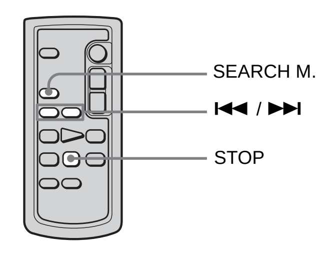
Drücken Sie erneut ZERO SET MEMORY auf der Fernbedienung.

Hinweise

- Der Bandzähler kann einige Sekunden vom Zeitcode abweichen.
- Die Nullspeicherfunktion arbeitet nicht korrekt, wenn sich zwischen den Aufnahmen auf dem Band leere Passagen befinden.

Suchen einer Szene anhand des Aufnahmedatums – Datumssuche

Sie können die Stelle ansteuern, an der das Aufnahmedatum wechselt.



1 Schieben Sie den Schalter POWER mehrmals nach unten und wählen Sie den Modus PLAY/EDIT aus.

2 Drücken Sie mehrmals SEARCH M. auf der Fernbedienung und wählen Sie [DATUM SUCHEN] aus.

3 Wählen Sie mit ⏮ (vorheriges)/⏭ (nächstes) auf der Fernbedienung ein Aufnahmedatum aus.

Die Wiedergabe startet automatisch an der Stelle, an der das Datum wechselt.
Mit jedem Tastendruck wird das vorherige bzw. nächste Datum gesucht und angezeigt.

So brechen Sie den Vorgang ab

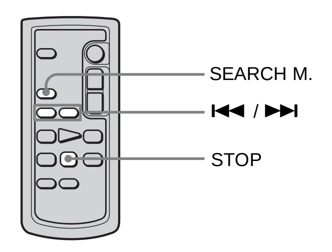
Drücken Sie STOP auf der Fernbedienung.

Hinweise

- Wenn die Aufnahme eines Tages kürzer als 2 Minuten ist, findet der Camcorder die Stelle, an der das Aufnahmedatum wechselt, unter Umständen nicht genau.
- Die Datumssuche funktioniert nicht korrekt, wenn sich zwischen den Aufnahmen auf dem Band leere Passagen befinden.

Suchen nach einem Standbild – Fotosuche

Sie können ein auf Band aufgenommenes Standbild suchen.



1 **Schieben Sie den Schalter POWER mehrmals nach unten und wählen Sie den Modus PLAY/EDIT aus.**

2 **Drücken Sie mehrmals SEARCH M. auf der Fernbedienung und wählen Sie [FOTO SUCHEN] aus.**

3 **Wählen Sie mit ⏮ (vorheriges)/⏭ (nächstes) auf der Fernbedienung das Foto für die Wiedergabe aus.**
Die Wiedergabe des Fotos startet automatisch. Mit jedem Tastendruck wird das vorherige bzw. nächste Foto gesucht und angezeigt.

So brechen Sie den Vorgang ab

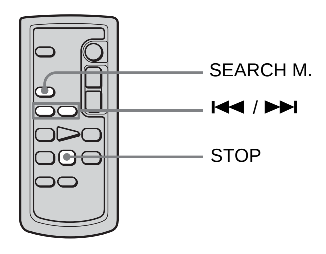
Drücken Sie STOP auf der Fernbedienung.

Hinweis

- Wenn sich zwischen den Aufnahmen ein unbespielter Bandteil befindet, funktioniert die Fotosuche unter Umständen nicht korrekt.

Wiedergeben von Standbildern nacheinander – Foto-Scan

Sie können Standbilder auch nacheinander ansteuern und jedes Bild automatisch 5 Sekunden lang anzeigen lassen.



1 **Schieben Sie den Schalter POWER mehrmals nach unten und wählen Sie den Modus PLAY/EDIT aus.**

2 **Drücken Sie mehrmals SEARCH M. auf der Fernbedienung und wählen Sie [FOTO SCANNEN] aus.**

3 **Drücken Sie ⏮ (vorheriges)/⏭ (nächstes) auf der Fernbedienung.**
Jedes Foto wird etwa 5 Sekunden lang wiedergegeben.

So brechen Sie den Vorgang ab

Drücken Sie STOP auf der Fernbedienung.

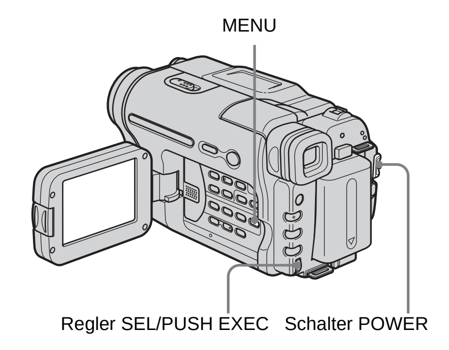
Hinweis

- Wenn sich zwischen den Aufnahmen ein unbespielter Bandteil befindet, funktioniert der Foto-Scan unter Umständen nicht korrekt.

Einstellen des Camcorders

Ändern der Menüeinstellungen

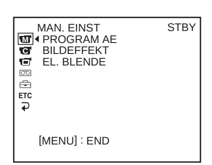
Mit den auf dem Bildschirm angezeigten Menüoptionen können Sie zahlreiche Einstellungen ändern und genaue Einstellungen vornehmen.



1 Schalten Sie den Camcorder ein (S. 15).

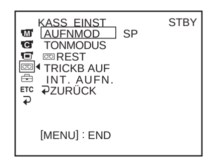
2 Drücken Sie MENU.

Der Menübildschirm wird angezeigt.



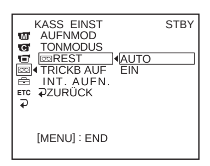
3 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC das gewünschte Menü aus und drücken Sie auf den Regler.

MAN. EINST (S. 45)
KAM. EINST (S. 48)
WIEDG SET. (S. 52) (Hi8 TRV228E/428E/TRV255E)
VCR EINST. (S. 52) (TRV265E)
LCD EINST. (S. 54)
KASS EINST (S. 55)
SETUP-MENÜ (S. 58)
ETC SONSTIGES (S. 60)

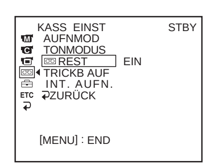


4 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die gewünschte Option aus und drücken Sie auf den Regler.

Die verfügbaren Menüoptionen hängen von der Position des Schalters POWER ab. Optionen, die nicht zur Verfügung stehen, werden abgeblendet angezeigt.



5 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC den gewünschten Modus aus und drücken Sie auf den Regler.



6 Drücken Sie MENU, um den Menübildschirm auszublenden.

Wenn Sie die Einstellung weiterer Optionen ändern möchten, wählen Sie [ZURÜCK] und drücken auf den Regler. Gehen Sie anschließend wie in Schritt 3 bis 5 erläutert vor.

Das Menü [MT] (MAN. EINST)

– PROGRAM AE/BILDEFFEKT usw.

Im Menü MAN. EINST können Sie die unten aufgelisteten Optionen auswählen. Wie Sie diese Optionen auswählen, erfahren Sie unter „Ändern der Menüeinstellungen“ (S. 44).

Die Standardeinstellungen sind mit ▷ gekennzeichnet. Welche Einstellungen Sie vornehmen können, hängt vom Betriebsmodus des Camcorders ab. Auf dem Bildschirm werden immer die Optionen angezeigt, die gerade eingestellt werden können. Optionen, die nicht zur Verfügung stehen, werden abgeblendet angezeigt.

MAN. EINST
PROGRAM AE
BILDEFFEKT
EL. BLENDE
ETC
[MENU] : END

PROGRAM AE

Wenn Sie die folgenden Belichtungsprogramme auswählen, können Sie mühelos Bilder in Situationen aufnehmen, für die verschiedene Techniken erforderlich sind.

▷ AUTO	Wählen Sie diese Option, wenn Sie PROGRAM AE nicht verwenden wollen.
SPOTLIGHT* (Spotlight) ( )	Mit dieser Option wird verhindert, dass beispielsweise Gesichter übermäßig blass erscheinen, wenn z. B. im Theater oder bei einer Hochzeit Motive hell erleuchtet werden.
PORTRÄT (Softporträt) ( )	Mit dieser Option wird das Hauptmotiv, z. B. ein Mensch oder eine Blume, scharf eingestellt, während der Hintergrund leicht verschwommen aufgezeichnet wird.
SPORT* (Sportszenen) ( )	Mit dieser Option werden Verwacklungen bei der Aufnahme von schnell bewegten Motiven, wie z. B. beim Tennis oder Golf, minimiert.
AUSSENHELL* (Strand & Ski) ( )	Mit dieser Option wird verhindert, dass Gesichter in sehr hellem oder reflektiertem Licht, z. B. im Sommer am Strand oder auf einer Skipiste, zu dunkel erscheinen.
ABENDDÄMR. ** (Dämmerung und Nacht) ( )	Mit dieser Option erhalten Sie die jeweils typische Atmosphäre von Sonnenuntergängen, Nachtszenen, Feuerwerk oder Neonreklamen.

➡Fortsetzung

LANDSCHAFT** (Landschaft) ( )	Zum Aufnehmen weit entfernter Motive, wie z. B. Berge. Beim Aufnehmen von Motiven durch ein Fenster oder einen Maschendraht verhindert diese Option, dass der Camcorder auf das Glas bzw. den Draht fokussiert.	

* Der Camcorder stellt nur Motive in mittlerer bis weiter Entfernung scharf ein.
** Der Camcorder stellt nur Motive in weiter Entfernung scharf ein.

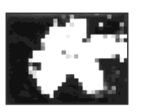
Hinweis

- Wenn Sie den Schalter NIGHTSHOT PLUS auf ON stellen, funktioniert [PROGRAM AE] nicht. Die Anzeige blinkt.

BILDEFFEKT

Beim Hi8 TRV228E/428E:
Sie können vor dem Aufnehmen Spezialeffekte (so wie bei Filmen) zu einem Bild hinzufügen. P✦ erscheint, wenn ein Effekt ausgewählt ist.
Beim D8 TRV255E/265E:
Sie können vor oder nach dem Aufnehmen Spezialeffekte (so wie bei Filmen) zu einem Bild hinzufügen. P✦ erscheint, wenn ein Effekt ausgewählt ist.

▷AUS	Wählen Sie diese Option, wenn kein Bildeffekt verwendet werden soll.
NEGATIV	Zum Aufnehmen/Wiedergeben des Bildes mit umgekehrter Farbe und Helligkeit.
SEPIA	Zum Aufnehmen/Wiedergeben des Bildes in Sepiafarbtönen wie eine alte Fotografie.
S&W	Zum Aufnehmen/Wiedergeben des Bildes in schwarzweiß (monochrom).
SOLARISIE.	Zum Aufnehmen/Wiedergeben des Bildes wie ein gemaltes Bild oder eine Grafik mit starkem Kontrast.
STAUCHEN	Zum Aufnehmen des vertikal gedehnten (in die Länge gezogenen) Bildes. Dieser Effekt steht während der Wiedergabe nicht zur Verfügung.
DEHNEN	Zum Aufnehmen des horizontal gedehnten (in die Breite gezogenen) Bildes. Dieser Effekt steht während der Wiedergabe nicht zur Verfügung.
PASTELL	Zum Aufnehmen des Bildes wie eine Pastellzeichnung in zarten Farben. Dieser Effekt steht während der Wiedergabe nicht zur Verfügung.

MOSAIK	Zum Aufnehmen des Bildes mit mosaikartigen Effekten. Dieser Effekt steht während der Wiedergabe nicht zur Verfügung.	

Hinweis

- Beim TRV255E/265E:
  Extern eingespeiste Bilder können nicht mit Spezialeffekten aufbereitet werden. Außerdem können Sie mit Bildeffekten bearbeitete Bilder nicht über die DV-Schnittstelle ausgeben.

Tipp

- Beim TRV255E/265E:
  Sie können mit Bildeffekten bearbeitete Bilder auf ein anderes Band kopieren (S. 65).

EL. BLENDE

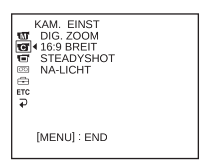
▷EIN	Zum automatischen Aktivieren der elektronischen Blende für die Verschlusszeiteinstellung, wenn Sie bei hellem Licht aufnehmen.
AUS	Zum Aufnehmen ohne die elektronische Blende.

Das Menü (KAM. EINST)

– 16:9 BREIT/STEADYSHOT usw.

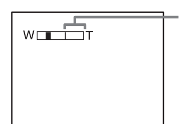
Im Menü KAM. EINST können Sie die unten aufgelisteten Optionen auswählen. Wie Sie diese Optionen auswählen, erfahren Sie unter „Ändern der Menüeinstellungen“ (S. 44).

Die Standardeinstellungen sind mit ▷ gekennzeichnet. Welche Einstellungen Sie vornehmen können, hängt vom Betriebsmodus des Camcorders ab. Auf dem Bildschirm werden immer die Optionen angezeigt, die gerade eingestellt werden können. Optionen, die nicht zur Verfügung stehen, werden abgeblendet angezeigt.



DIG. ZOOM

Sie können bis zur maximalen Einstellung zoomen, wenn Sie beim Aufnehmen auf Band einen mehr als 20fachen Zoom ausführen wollen. Beachten Sie, dass sich die Bildqualität verringert, wenn Sie den digitalen Zoom einsetzen. Diese Funktion ist nützlich beim Aufnehmen von vergrößerten Bildern eines entfernten Motivs, z. B. eines Vogels.

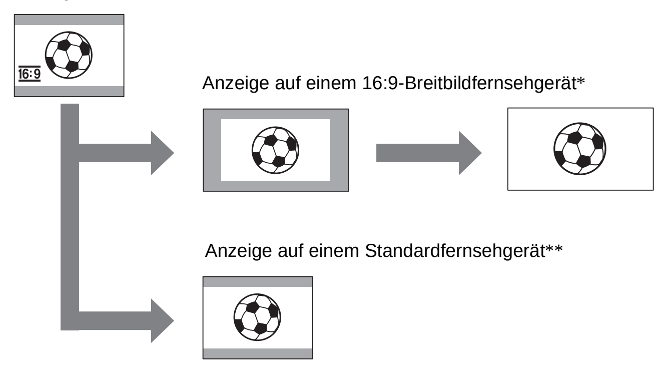


Die rechte Seite des Balkens gibt den digitalen Zoombereich an.
Der Zoombereich erscheint, wenn Sie den Vergrößerungsfaktor auswählen.

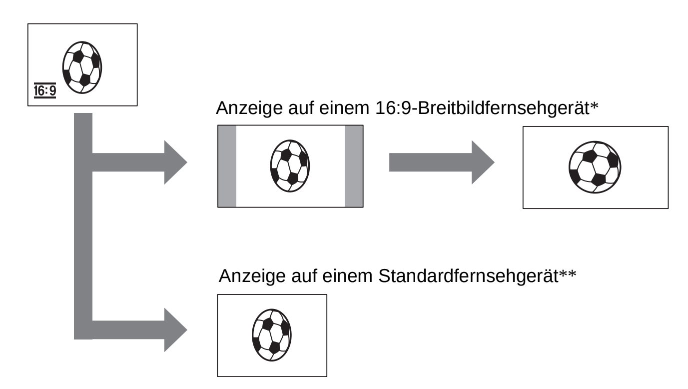
▷AUS	Zum Deaktivieren des digitalen Zoom. Ein bis zu 20facher Zoom wird optisch ausgeführt.
40 ×	Zum Aktivieren des digitalen Zoom. Ein 20- bis 40facher Zoom wird digital ausgeführt.
990 ×	Zum Aktivieren des digitalen Zoom. Ein 20- bis 990facher Zoom wird digital ausgeführt.

16:9 BREIT

Beim Hi8 TRV228E/428E:
Sie können ein kinoähnliches Bild (Modus [KINO]) oder ein 16:9-Breitbild (Modus [16:9 VOLL]) aufnehmen und auf einem 16:9-Breitbildfernsehgerät wiedergeben.
Schlagen Sie bitte auch in der Bedienungsanleitung zu Ihrem Fernsehgerät nach.
Im Modus [KINO]



Im Modus [16:9 VOLL]



* Das Bild erscheint in voller Größe, wenn das Breitbildfernsehgerät in den Vollbildmodus umschaltet.

** Wiedergabe im 4:3-Format. Wenn Sie ein Bild im Breitbildmodus wiedergeben, erscheint es so wie auf dem LCD-Bildschirm oder im Sucher.

▷AUS	Standardeinstellung für die Aufnahme von Bildern, die auf einem 4:3-Fernsehgerät wiedergegeben werden sollen. Das aufgenommene Bild ist kein Breitbild.
KINO (16:9)	Zum Aufnehmen eines Bildes für die Wiedergabe im Modus KINO.
16:9 VOLL (16:9)	Zum Aufnehmen eines Bildes, das auf einem 16:9-Breitbildfernsehgerät wiedergegeben werden soll.

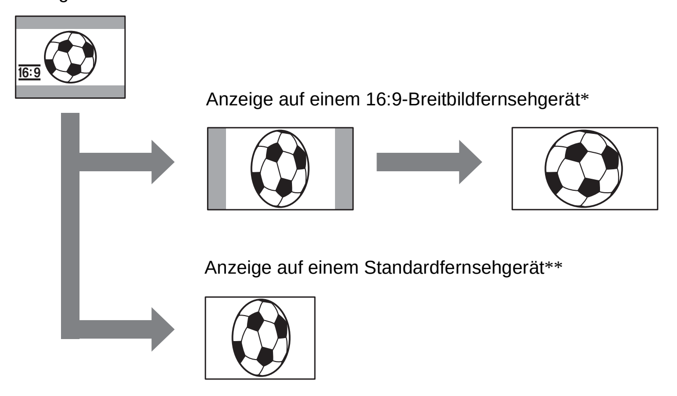
➡*Fortsetzung*

Tipps

- Wenn Sie im Modus [16:9 VOLL] aufnehmen, wird das Datum bzw. die Uhrzeit auf dem Breitbildfernsehgerät ebenfalls verbreitert.
- Beim Hi8 TRV428E:
  Die Funktion SteadyShot steht nicht zur Verfügung. Wenn Sie in den Menüeinstellungen [16:9 VOLL] einstellen und die Funktion SteadyShot aktiviert ist, blinkt und SteadyShot funktioniert nicht mehr.

Beim TRV255E/265E:
Sie können ein 16:9-Breitbild auf Band aufnehmen und auf einem 16:9-Breitbildfernsehgerät wiedergeben (Modus [16:9 BREIT]).
Bei der Einstellung [EIN] bietet der Camcorder weitere Winkel als bei der Einstellung [AUS], wenn Sie den Motorzoom-Hebel auf die Seite „W“ schieben.
Schlagen Sie bitte auch in der Bedienungsanleitung zu Ihrem Fernsehgerät nach.

Anzeige auf dem LCD-Bildschirm



* Das Bild erscheint in voller Größe, wenn das Breitbildfernsehgerät in den Vollbildmodus umschaltet.

** Im 4:3-Format. Wenn Sie ein Bild im Breitbildmodus wiedergeben, erscheint es so wie auf dem LCD-Bildschirm.

▷AUS	Standardeinstellung für die Aufnahme von Bildern, die auf einem 4:3-Fernsehgerät wiedergegeben werden sollen. Das aufgenommene Bild ist kein Breitbild.
EIN (16:9)	Zum Aufnehmen eines Bildes, das auf einem 16:9-Breitbildfernsehgerät wiedergegeben werden soll.

Tipp

- Die Funktion SteadyShot steht nicht zur Verfügung. Wenn Sie in den Menüeinstellungen [16:9 BREIT] auf [EIN] setzen und die Funktion SteadyShot aktiviert ist, blinkt und SteadyShot funktioniert nicht mehr.

STEADYSHOT

Beim Hi8 TRV428E/ TRV255E/265E:
Mit dieser Funktion lassen sich Kameraerschütterungen ausgleichen.

▷EIN	Standardeinstellung (Funktion SteadyShot wird aktiviert). Wenn Sie eine Funktion auswählen, bei der STEADYSHOT nicht funktioniert, erscheint .
AUS ( )	Zum Deaktivieren der Funktion SteadyShot. Verwenden Sie diese Option bei der Aufnahme eines unbewegten Motivs mit einem Stativ oder beim Verwenden eines Konverterobjektivs (gesondert erhältlich). Damit erzielen Sie natürliche Bilder.

Hinweis

- Beim TRV255E/265E:
  Kameraerschütterungen können in folgenden Fällen nicht vollständig ausgeglichen werden:
  – Beim Aufnehmen bei Dunkelheit
  – Beim Aufnehmen eines Motivs mit wenig Kontrast zum Hintergrund
  – Beim Aufnehmen von horizontalen Streifen
  – Beim Zoomen
  – Beim Aufnehmen eines schnell bewegten Motivs
  – Wenn der Zoom auf die W-Seite eingestellt ist

NA-LICHT

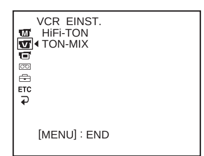
Wenn Sie mit der Funktion NightShot plus aufnehmen, erzielen Sie schärfere Bilder, da mit dem NightShot-Licht Infrarotstrahlen ausgegeben werden (unsichtbar).

▷EIN	Zum Aktivieren des NightShot-Lichts. (S. 28)
AUS	Zum Deaktivieren des NightShot-Lichts. (S. 28)

Das Menü (WIEDG SET.)/ (VCR EINST.) – HiFi-TON/BEARBEITEN usw.

Im Menü WIEDG SET. (beim Hi8 TRV228E/428E/D8 TRV255E) bzw. im Menü VCR EINST. (beim D8 TRV265E) können Sie die unten aufgelisteten Optionen auswählen. Wie Sie diese Optionen auswählen, erfahren Sie unter „Ändern der Menüeinstellungen“ (S. 44).

Die Standardeinstellungen sind mit ▷ gekennzeichnet. Welche Einstellungen Sie vornehmen können, hängt vom Betriebsmodus des Camcorders ab. Auf dem Bildschirm werden immer die Optionen angezeigt, die gerade eingestellt werden können. Optionen, die nicht zur Verfügung stehen, werden abgeblendet angezeigt.



HiFi-TON

Beim D8 TRV255E/265E:
Sie können auswählen, wie im Stereomodus auf Band aufgenommener Ton wiedergegeben werden soll.

▷STEREO	Zum Wiedergeben von Haupt- und Zweitton bei einer Stereo- bzw. Zweikanaltonkassette.
1	Zum Wiedergeben des linken Kanals bei einer Stereokassette bzw. des Haupttons bei einer Zweikanaltonkassette.
2	Zum Wiedergeben des rechten Kanals bei einer Stereokassette bzw. des Zweittons bei einer Zweikanaltonkassette.

Hinweise

- Sie können mit diesem Camcorder eine Zweikanaltonkassette wiedergeben lassen. Sie können jedoch keinen Zweikanalton mit diesem Camcorder aufnehmen.
- Die Einstellung wechselt wieder zu [STEREO], wenn Sie die Stromquelle länger als 5 Minuten vom Camcorder trennen.

BEARBEITEN

Beim Hi8 TRV228E/428E:
Die Bildverschlechterung wird auf ein Minimum reduziert, wenn Sie beim Überspielen oder Bearbeiten eines Bandes den Camcorder als Wiedergabegerät verwenden.

▷AUS	In diesem Fall wird die Bildverschlechterung nicht kompensiert.
EIN	Zum Reduzieren der Bildverschlechterung auf ein Minimum.

Hinweis

- Die Einstellung wechselt wieder zu [AUS], wenn Sie die Stromquelle länger als 5 Minuten vom Camcorder trennen.

TBC

Beim Hi8 TRV228E/428E:

▷EIN	Zum Korrigieren von Bildzittern (horizontale Bildverzerrungen während der Wiedergabe).
AUS	Die Bildverzerrungen werden bei der Wiedergabe eines Bandes, das Sie mehrfach überspielt oder auf das Sie Signale einer Spielkonsole aufgenommen haben, nicht kompensiert.

DNR

Beim Hi8 TRV228E/428E:

▷EIN	Zum Eliminieren von Farbrauschen im Bild.
AUS	Zum Minimieren von Bildartefakten bei einem Bild mit viel Bewegung.

TON-MIX

Beim D8 TRV255E/265E:
Sie können die Ton-Balance zwischen ST1 (ursprünglich aufgezeichneter Ton) und ST2 einstellen.

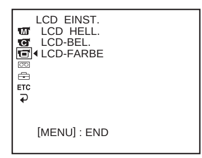
Hinweise

- Im 16-Bit-Tonmodus aufgenommenen Ton können Sie nicht einstellen.
- Wenn Sie die Stromquelle länger als 5 Minuten vom Camcorder lösen, ist nur der ursprünglich aufgenommene Ton zu hören.

Das Menü (LCD EINST.) – LCD-BEL./LCD-FARBE usw.

Im Menü LCD EINST. können Sie die unten aufgelisteten Optionen auswählen. Wie Sie diese Optionen auswählen, erfahren Sie unter „Ändern der Menüeinstellungen“ (S. 44).

Die Standardeinstellungen sind mit ▷ gekennzeichnet. Welche Einstellungen Sie vornehmen können, hängt vom Betriebsmodus des Camcorders ab. Auf dem Bildschirm werden immer die Optionen angezeigt, die gerade eingestellt werden können. Optionen, die nicht zur Verfügung stehen, werden abgeblendet angezeigt.



LCD HELL.

Einzelheiten dazu finden Sie auf Seite 16.

LCD-BEL.

Sie können die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung des LCD-Bildschirms einstellen. Diese Einstellung beeinflusst das aufgenommene Bild nicht.

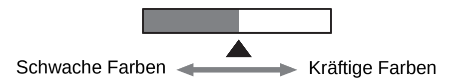
▷HELL NORM.	Standardhelligkeit.
HELL	Mit dieser Option wird das Bild auf dem LCD-Bildschirm heller.

Hinweise

- Wenn Sie den Camcorder an eine externe Stromquelle anschließen, wird als Einstellung automatisch [HELL] ausgewählt.
- Wenn Sie [HELL] wählen, verkürzt sich die Betriebsdauer des Akkus beim Aufnehmen um etwa 10 Prozent.

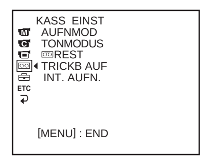
LCD-FARBE

Stellen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Farben auf dem LCD-Bildschirm ein. Diese Einstellung beeinflusst das aufgenommene Bild nicht.



Das Menü [KASS] (KASS EINST) – TRICKB AUF/INT. AUFN. usw.

Im Menü KASS EINST können Sie die unten aufgelisteten Optionen auswählen. Wie Sie Optionen auswählen, erfahren Sie unter „Ändern der Menüeinstellungen“ (S. 44). Die Standardeinstellungen sind mit ▷ gekennzeichnet. Welche Einstellungen Sie vornehmen können, hängt vom Betriebsmodus des Camcorders ab. Auf dem Bildschirm werden immer die Optionen angezeigt, die gerade eingestellt werden können. Optionen, die nicht zur Verfügung stehen, werden abgeblendet angezeigt.



AUFNMOD

▷SP (SP)	Zum Aufnehmen im SP-Modus (Standard Play) auf eine Kassette.
LP (LP)	Zum Verlängern der Aufnahmedauer im Vergleich zum SP-Modus (um das 2fache beim Hi8 TRV228E/428E, um das 1,5fache beim D8 TRV255E/265E) (Long Play). Es empfiehlt sich, Sony-Kassetten zu verwenden, um mit diesem Camcorder die besten Ergebnisse zu erzielen.

Hinweise

- Wenn Sie Aufnahmen im LP-Modus auf einem anderen Camcorder oder Videorecorder wiedergeben, können mosaikartige Störungen auftreten oder der Ton setzt aus.
- Beim Hi8 TRV228E/428E:
  Wenn Sie ein Band mit diesem Camcorder im LP-Modus bespielen, erfolgt die Aufnahme im Standard-8-mm-System (8).
- Beim D8 TRV255E/265E:
  Wenn Sie auf einer Kassette im SP- und im LP-Modus aufnehmen, kann das Wiedergabebild verzerrt sein oder der Zeitcode beim Übergang zwischen den Szenen wird möglicherweise nicht korrekt aufgezeichnet.

TONMODUS

Beim D8 TRV255E/265E:

▷12BIT	Zum Aufnehmen im 12-Bit-Modus (2 Stereotonspuren).
16BIT (♪16b)	Zum Aufnehmen im 16-Bit-Modus (1 Stereotonspur mit hoher Qualität).

ORC EINST.

Beim Hi8 TRV228E/428E:
Das Gerät wird bei der Aufnahme automatisch so eingestellt, dass die bestmögliche Aufnahmequalität erzielt wird.
Wenn Sie in den Menüeinstellungen [ORC EINST.] auswählen, erscheint [START/STOP]. Drücken Sie REC START/STOP. [ORC-MESSVORGANG] erscheint auf dem Bildschirm und die Einstellung beginnt. Der Camcorder

➡Fortsetzung

Einstellen des Camcorders

wechselt in den Bereitschaftsmodus, wenn die Einstellung abgeschlossen ist. Dies dauert etwa 10 Sekunden.

Hinweise

- Immer wenn Sie die Kassette auswerfen lassen, wird diese Einstellung deaktiviert.
- Wenn Sie [ORC EINST.] einstellen, wird auf dem Band eine leere Passage von etwa 0,1 Sekunden Länge aufgezeichnet. Beachten Sie jedoch, dass diese leere Passage überspielt wird, wenn Sie die Aufnahme an dieser Stelle fortsetzen.
- Wenn Sie überprüfen wollen, ob Sie die ORC-Einstellung bereits aktiviert haben, wählen Sie [ORC EINST.] in den Menüeinstellungen. [ORC EIN] wird angezeigt, wenn die Funktion bereits eingestellt ist.

REST

▷ AUTO	Zum Anzeigen des Bandrestbalkens: • Etwa 8 Sekunden lang, nachdem Sie den Camcorder mit eingelegter Kassette eingeschaltet haben und der Camcorder die restliche Bandlänge berechnet hat. • Etwa 8 Sekunden lang, nachdem (Wiedergabe) gedrückt wurde. • Etwa 8 Sekunden lang, nachdem DSPL/BATT INFO zum Einblenden der Bildschirmanzeigen gedrückt wurde. • Während des Vor- oder Zurückspulens des Bandes oder während des Bildsuchlaufs.
EIN	Zum ständigen Anzeigen der Bandrestanzeige.

TRICKB AUF

Beim TRV255E/265E:
Sie können bei Aufnahmen Trickeffekte mit ruckartigen Bewegungen erzeugen, indem Sie abwechselnd eine Einzelszenenaufnahme machen und dann das Motiv ein wenig verschieben.
Beim TRV265E:
Bedienen Sie den Camcorder dabei mit der Fernbedienung, um Kameraerschütterungen zu vermeiden.

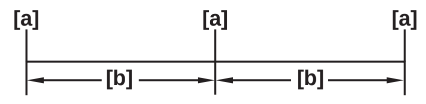
▷AUS	Zum Aufnehmen im Standardaufnahmemodus.
EIN	Zum Aufnehmen von Bildern mit der Einzelszenenaufnahmefunktion. **1 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [EIN] aus und drücken Sie auf den Regler.** **2 Drücken Sie MENU, um die Menüeinstellungen auszublenden.** leuchtet auf. **3 Drücken Sie REC START/STOP.** Nach der Aufnahme eines Bildes (ca. 5 Vollbilder) wechselt der Camcorder in den Bereitschaftsmodus. **4 Verschieben Sie das Motiv und wiederholen Sie Schritt 3.**

Hinweise

- Wenn Sie kontinuierlich Einzelszenen aufnehmen, wird die restliche Bandlaufzeit nicht korrekt angegeben.
- Die letzte Szene wird länger als die anderen Szenen.

INT. AUFN.

Beim TRV255E/265E:
Mit dieser Funktion können Sie außergewöhnliche Aufnahmen von aufblühenden Pflanzen usw. machen. Schließen Sie den Camcorder für diese Funktion über das mitgelieferte Netzteil an eine Netzsteckdose an.



a. [AUFNDAUER]
b. [INTERVALL]

1 **Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [EINSTELLEN] aus und drücken Sie auf den Regler.**

2 **Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [INTERVALL] aus und drücken Sie auf den Regler.**

3 **Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die gewünschte Intervalldauer aus (30 Sekunden, 1, 5, 10 Minuten) und drücken Sie auf den Regler.**

4 **Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [AUFNDAUER] aus und drücken Sie auf den Regler.**

5 **Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die gewünschte Aufnahmedauer aus (0,5, 1, 1,5, 2 Sekunden) und drücken Sie auf den Regler.**

6 **Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [ZURÜCK] aus und drücken Sie auf den Regler.**

7 **Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [EIN] aus und drücken Sie auf den Regler.**

8 **Drücken Sie MENU, um die Menüeinstellungen auszublenden.**
blinkt.

9 **Drücken Sie REC START/STOP.**
Die Zeitrafferaufnahme beginnt.
leuchtet während der Zeitrafferaufnahme.
Zum Beenden der Aufnahme setzen Sie die Option in den Menüeinstellungen auf [AUS].

Hinweis

- Bei der Aufnahmedauer kann es zu einer Diskrepanz von ± 5 Vollbildern zur ausgewählten Dauer kommen.

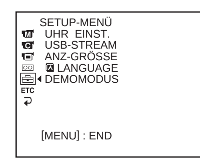
Tipps

- Wenn Sie den Fokus manuell einstellen, können Sie Bilder möglicherweise scharf aufnehmen, auch wenn die Lichtverhältnisse wechseln (S. 29).
- Sie können die Signaltöne während der Aufnahme ausschalten (S. 60).

Das Menü (SETUP-MENÜ) – UHR EINST./USB-STREAM/ LANGUAGE usw.

Im SETUP-MENÜ können Sie die unten aufgelisteten Optionen auswählen. Wie Sie Optionen auswählen, erfahren Sie unter „Ändern der Menüeinstellungen“ (S. 44).

Die Standardeinstellungen sind mit ▷ gekennzeichnet. Welche Einstellungen Sie vornehmen können, hängt vom Betriebsmodus des Camcorders ab. Auf dem Bildschirm werden immer die Optionen angezeigt, die gerade eingestellt werden können. Optionen, die nicht zur Verfügung stehen, werden abgeblendet angezeigt.



UHR EINST.

Hier können Sie Datum und Uhrzeit einstellen (S. 17).

AUTO DATUM

Beim Hi8 TRV228E/428E:
Der Camcorder nimmt das Datum nach dem Starten der Aufnahme einmal am Tag automatisch 10 Sekunden lang auf.

▷EIN	Zum Aufnehmen des Datums 10 Sekunden lang nach dem Starten der Aufnahme.
AUS	Zum Deaktivieren der automatischen Datumsfunktion.

Tipp

- Mit der automatischen Datumsfunktion wird das Datum einmal am Tag automatisch aufgezeichnet. Das Datum wird jedoch möglicherweise mehrmals am Tag automatisch aufgezeichnet, wenn:
  – Sie Datum und Uhrzeit einstellen.
  – Sie die Kassette auswerfen und wieder einlegen.
  – Sie die Aufnahme innerhalb von 10 Sekunden stoppen.
  – Sie [AUTO DATUM] in den Menüeinstellungen kurz auf [AUS] und dann wieder auf [EIN] setzen.

USB-STREAM

Beim TRV255E/265E:
Sie können das USB-Kabel (mitgeliefert) an den Camcorder anschließen und die auf dem Bildschirm des Camcorders angezeigten Bilder auf dem Computer anzeigen lassen (USB-Streaming). Näheres dazu schlagen Sie bitte im „Handbuch zu Computeranwendungen“ nach.

▷AUS	Zum Deaktivieren der USB-Streaming-Funktion.
EIN	Zum Aktivieren der USB-Streaming-Funktion.

ANZ-GRÖSSE

▷NORMAL	Zum Anzeigen ausgewählter Menüoptionen in normaler Größe.
2×	Zum Anzeigen ausgewählter Menüoptionen in doppelter Größe.

LANGUAGE

Sie können die Sprache für die Bildschirmanzeige auswählen bzw. wechseln (S. 20). Zur Auswahl stehen Englisch, vereinfachtes Englisch, traditionelles Chinesisch, vereinfachtes Chinesisch, Französisch, Spanisch, Portugiesisch, Deutsch, Niederländisch, Italienisch, Griechisch, Russisch, Arabisch und Persisch.

DEMOMODUS

Wenn Sie die Kassette aus dem Camcorder nehmen und den Modus CAMERA auswählen, können Sie nach etwa 10 Minuten die Demo sehen.

▷EIN	Zum Anzeigen eines Überblicks über die verfügbaren Funktionen, z. B. wenn Sie diesen Camcorder zum ersten Mal verwenden.
AUS	Wählen Sie diese Option, wenn Sie [DEMOMODUS] nicht nutzen wollen.

Hinweis

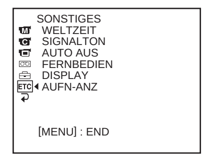
- Die Demo wird nur angezeigt, wenn der Schalter NIGHTSHOT PLUS auf OFF steht.

Tipps

- Die Demo wird in den folgenden Fällen unterbrochen:
  – Wenn eine Kassette eingelegt wird.
  – Wenn ein anderer Modus als CAMERA ausgewählt wird.
- Wenn der Camcorder über den Akku mit Strom versorgt wird und [AUTO AUS] auf [5 Min.] gesetzt ist, schaltet sich das Gerät nach etwa 5 Minuten aus (S. 61).

Das Menü ETC (SONSTIGES) – WELTZEIT/ VIDEOBEARB usw.

Im Menü SONSTIGES können Sie die unten aufgelisteten Optionen auswählen. Wie Sie Optionen auswählen, erfahren Sie unter „Ändern der Menüeinstellungen“ (S. 44). Die Standardeinstellungen sind mit ▷ gekennzeichnet. Welche Einstellungen Sie vornehmen können, hängt vom Betriebsmodus des Camcorders ab. Auf dem Bildschirm werden immer die Optionen angezeigt, die gerade eingestellt werden können. Optionen, die nicht zur Verfügung stehen, werden abgeblendet angezeigt.



DATENCODE

Beim TRV255E/265E:

▷AUS	Wählen Sie diese Option, wenn Datum, Uhrzeit und die Kameraeinstelldaten während der Wiedergabe nicht angezeigt werden sollen.
DATUM/ZEIT	Zum Anzeigen von Datum und Uhrzeit während der Wiedergabe (S. 38).
KAM.DATEN	Zum Anzeigen der Kameraeinstelldaten während der Wiedergabe (S. 38).

WELTZEIT

Sie können die Zeitverschiebung einstellen, wenn Sie den Camcorder im Ausland verwenden. Stellen Sie die Zeitverschiebung durch Drehen des Reglers SEL/ PUSH EXEC ein. Die Uhrzeit wird entsprechend korrigiert. Wenn Sie die Zeitverschiebung auf 0 setzen, wird die Uhr wieder auf die ursprüngliche Zeit zurückgestellt.

SIGNALTON

▷MELODIE	Zum Ausgeben einer Melodie, wenn Sie die Aufnahme starten/ stoppen, den Camcorder mit dem Regler SEL/PUSH EXEC bedienen oder wenn ein Fehler oder eine Störung am Camcorder auftritt.
NORMAL	Zum Ausgeben eines Signaltons statt der Melodie.
AUS	Zum Ausschalten von Melodie, Signalton, Auslöserton und Bestätigungssignal.

AUTO AUS

▷5 Min.	Zum Aktivieren der automatischen Ausschaltfunktion. Wenn Sie den Camcorder etwa 5 Minuten lang nicht bedienen, schaltet er sich automatisch aus, um den Akku zu schonen.
NICHT AUS	Zum Deaktivieren der automatischen Ausschaltfunktion.

Hinweis

- Wenn Sie den Camcorder an eine Netzsteckdose anschließen, wird [AUTO AUS] automatisch auf [NICHT AUS] gesetzt.

FERNBEDIEN

Beim Hi8 TRV228E/428E/D8 TRV265E:

▷EIN	Wählen Sie diese Option, wenn Sie die mit dem Camcorder gelieferte Fernbedienung verwenden.
AUS	Zum Deaktivieren der Fernbedienung, um zu verhindern, dass der Camcorder auf einen Befehl reagiert, der von der Fernbedienung eines anderen Videorecorders gesendet wurde.

Hinweis

- Die Einstellung wechselt wieder zu [EIN], wenn Sie die Stromquelle länger als 5 Minuten vom Camcorder trennen.

DISPLAY

▷LCD	Zum Einblenden von Anzeigen, wie z. B. des Zeitcodes, auf dem LCD-Bildschirm und im Sucher.
V-AUS/LCD	Zum Einblenden von Anzeigen, wie z. B. des Zeitcodes, auf dem Fernsehschirm, auf dem LCD-Bildschirm und im Sucher.

AUFN-ANZ

▷EIN	Zum Einschalten der Kameraaufnahmeanzeige an der Vorderseite des Camcorders während einer Aufnahme.
AUS	Wählen Sie diese Einstellung in folgenden Aufnahmesituationen. Die Kameraaufnahmeanzeige leuchtet dann während der Aufnahme nicht. • Wenn die aufzunehmende Person sich der Aufnahme nicht bewusst sein soll. • Wenn Sie eine Nahaufnahme machen. • Wenn das Motiv die Aufnahmeanzeige reflektiert.

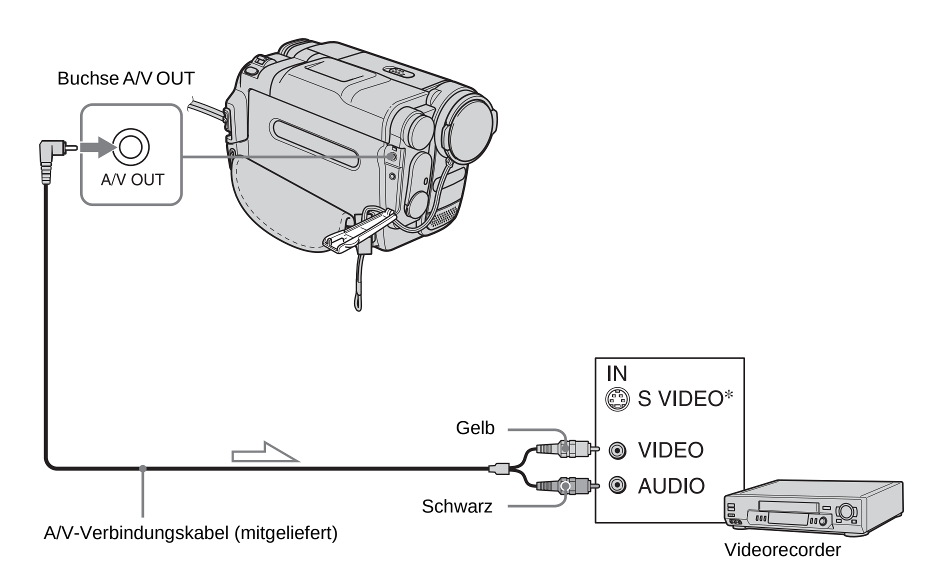
➡*Fortsetzung*

Beim Hi8 TRV255E/265E:
Sie können bis zu 20 Szenen auswählen, programmieren und in der gewünschten Reihenfolge auf ein anderes Aufnahmegerät, wie z. B. einen Videorecorder, überspielen (S. 71).

Anschließen an einen Videorecorder

Sie können eine Kopie der mit dem Camcorder aufgenommenen Bilder auf ein anderes Aufnahmegerät überspielen (S. 65). Beim TRV265E können Sie auch das Bild von einem Videorecorder auf ein Band im Camcorder überspielen (S. 70).
Schließen Sie den Camcorder wie in der folgenden Abbildung gezeigt an einen Videorecorder an.

Beim Hi8 TRV228E/428E:



Signalfluss

➡Fortsetzung

Beim TRV255E/265E:

Buchse A/V OUT
A/V OUT
Anschließen mit einem i.LINK-Kabel
i.LINK-Kabel (gesondert erhältlich)
**
i.LINK
Buchse i.LINK
DV
DV-Schnittstelle
IN
S VIDEO*
VIDEO
AUDIO
Gelb
Weiß
Rot
A/V-Verbindungskabel (mitgeliefert)
Videorecorder


Signalfluss

* Bilder können über ein S-Videokabel (gesondert erhältlich) originalgetreuer reproduziert werden. Wenn das anzuschließende Gerät mit einer S-Videobuchse ausgestattet ist, empfiehlt es sich, die S-Videobuchsen am Camcorder und an dem anderen Gerät über das S-Videokabel (gesondert erhältlich) miteinander zu verbinden, statt den gelben Stecker anzuschließen.
Wenn Sie nur den S-Videostecker anschließen, wird kein Ton ausgegeben.

** Beim TRV255E:
Bei diesem Camcorder können Sie keine Daten vom angeschlossenen Gerät einspeisen. Nur die Ausgabe von Daten über die DV-Schnittstelle ist möglich.

Hinweise

- Verwenden Sie zum Anschließen des Camcorders an andere Geräte das A/V-Verbindungskabel. Achten Sie darauf, [DISPLAY] im Menü ETC (SONSTIGES) auf [LCD] (Standardeinstellung) zu setzen (S. 61), bevor Sie die Anschlüsse vornehmen.
- Beim Hi8 TRV228E/428E:
  Wenn Sie den Camcorder an ein Stereogerät anschließen, verbinden Sie den Audiostecker des A/V-Verbindungskabels mit der linken (weißen) Buchse am Videorecorder.
- Beim TRV255E/265E:
  Wenn Sie den Camcorder an ein Monogerät anschließen, verbinden Sie den gelben Stecker des A/V-Verbindungskabels mit der Videobuchse und den roten (rechter Kanal) oder weißen (linker Kanal) Stecker mit der Audiobuchse am Videorecorder.

So verwenden Sie ein i.LINK-Kabel für die Verbindung

Beim TRV265E:
Schließen Sie den Camcorder mithilfe eines i.LINK-Kabels (gesondert erhältlich) über die DV-Schnittstelle an ein anderes Gerät an. Bild- und Tonsignale werden in diesem Fall digital übertragen und die Bildqualität ist höher. Beachten Sie bitte, dass Sie Bild und Ton nicht getrennt aufnehmen können. Nähere Informationen finden Sie auf Seite 90.

Überspielen auf ein anderes Band

Sie können das mit dem Camcorder wiedergegebene Bild auf ein anderes Aufnahmegerät, wie z. B. einen Videorecorder, überspielen.

1 Schließen Sie den Videorecorder als Aufnahmegerät an den Camcorder an (S. 63, 64).

2 Bereiten Sie am Videorecorder die Aufnahme vor.

- Legen Sie eine Kassette für die Aufnahme ein.
- Wenn der Videorecorder über einen Eingangswählschalter verfügt, stellen Sie diesen auf den entsprechenden Eingang.

3 Bereiten Sie am Camcorder die Wiedergabe vor.

- Legen Sie eine bespielte Kassette ein.
- Schieben Sie den Schalter POWER nach unten und wählen Sie den Modus PLAY/ EDIT aus.

4 Starten Sie am Camcorder die Wiedergabe und am Videorecorder die Aufnahme.

Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung zu Ihrem Videorecorder.

5 Wenn das Überspielen beendet ist, stoppen Sie den Camcorder und den Videorecorder.

Hinweise

- Bei der Nachvertonung über das A/V-Verbindungskabel blenden Sie mit DSPL/BATT INFO Anzeigen wie den Zeitcode aus (S. 38). Andernfalls werden die Anzeigen ebenfalls auf dem Band aufgezeichnet.
- Beim TRV255E/265E: Wenn Sie die Verbindung über das A/V-Verbindungskabel vorgenommen haben und Datum/ Uhrzeit sowie die Kameraeinstelldaten aufnehmen wollen, lassen Sie diese auf dem Bildschirm anzeigen (S. 38).
- Beim TRV255E/265E: Wenn der Camcorder über die DV-Schnittstelle mit dem Videorecorder verbunden ist, können Sie keine Titel oder Anzeigen aufzeichnen.
- Beim TRV255E/265E: Mit Bildeffekten ([BILDEFFEKT], S. 46) verarbeitete Bilder können nicht über die DV-Schnittstelle ausgegeben werden.
- Beim TRV255E/265E: Bei einer Verbindung über ein i.LINK-Kabel wird das aufgenommene Bild grob, wenn Sie während der Aufnahme auf einem Videorecorder den Camcorder in den Pausemodus schalten.

Tipp

- Beim Hi8 TRV228E/428E: Um eine Verschlechterung der Bildqualität zu vermeiden, setzen Sie vor dem Überspielen die Option [BEARBEITEN] im Menü (WIEDG SET.) auf [EIN] (S. 52).

Problemloses Überspielen eines Bandes – Easy Dubbing

(Hi8 TRV228E/428E)

Sie können mit dem Camcorder problemlos überspielen und einen an den Camcorder angeschlossenen Videorecorder steuern.

Schritt 1: Vorbereiten des Camcorders und des Videorecorders

Gehen Sie wie in den Schritten unten erläutert vor, wenn Sie Easy Dubbing zum ersten Mal ausführen. Sie können diese Schritte auslassen, wenn Sie den Videorecorder anhand dieses Verfahrens bereits korrekt eingestellt haben.

Hinweis

• Bei einem Videorecorder, der keine [IR EINST.]-Codes unterstützt, können Sie Easy Dubbing nicht ausführen.

1 Schließen Sie den Videorecorder als Aufnahmegerät an den Camcorder an (S. 63).

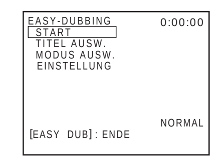
2 Bereiten Sie am Videorecorder die Aufnahme vor.

• Legen Sie eine Kassette für die Aufnahme ein.
• Stellen Sie mit dem Eingangswählschalter am Videorecorder, sofern vorhanden, den richtigen Eingang ein.

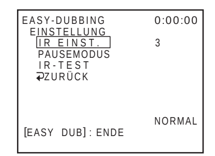
3 Bereiten Sie am Camcorder die Wiedergabe vor.

• Legen Sie eine Kassette für den Schnitt ein.
• Schieben Sie den Schalter POWER mehrmals nach unten und wählen Sie den Modus PLAY/EDIT aus.

4 Drücken Sie EASY DUB.



5 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [EINSTELLUNG] aus und drücken Sie auf den Regler.



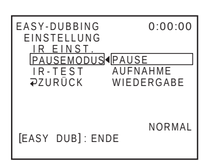
6 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [IR EINST.] aus und drücken Sie auf den Regler.

Wenn Sie die Verbindung über ein A/V-Verbindungskabel herstellen, müssen Sie das [IR EINST.]-Codesignal überprüfen, um zu ermitteln, ob der Videorecorder über den Camcorder gesteuert werden kann (Infrarotsender).

7 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC den [IR EINST.]-Code des Videorecorders aus und drücken Sie auf den Regler.

Den [IR EINST.]-Code des Videorecorders schlagen Sie bitte in der „Liste der [IR EINST.]-Codes“ (S. 67) nach. Sind für den Hersteller Ihres Videorecorders mehrere Codenummern aufgelistet, probieren Sie sie nacheinander aus, bis Sie die richtige gefunden haben.

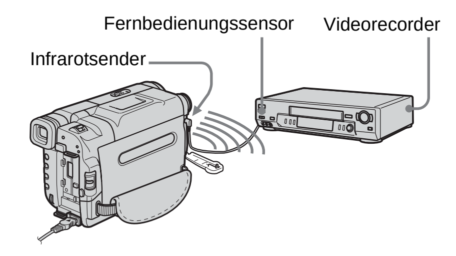
8 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [PAUSEMODUS] aus und drücken Sie auf den Regler.



9 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC den Modus zum Beenden der Aufnahmepause am Videorecorder aus und drücken Sie auf den Regler.

Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung zu Ihrem Videorecorder.

10 Richten Sie den Infrarotsender des Camcorders auf den Fernbedienungssensor am Videorecorder. Die Entfernung zwischen den Geräten muss etwa 30 cm betragen und es dürfen sich keine Hindernisse dazwischen befinden.



11 Schalten Sie den Videorecorder in die Aufnahmepause.

12 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [IR-TEST] aus und drücken Sie auf den Regler.

13 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [AUSFÜHREN] aus und drücken Sie auf den Regler.

Wenn die Einstellung korrekt ist, beginnt am Videorecorder die Aufnahme. [FERTIG] wird angezeigt, wenn der Test des [IR EINST.]-Codes beendet ist. Fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort. Wenn die Aufnahme nicht beginnt, wählen Sie einen anderen [IR EINST.]-Code aus und probieren Sie es erneut.

14 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [⮐ ZURÜCK] aus und drücken Sie auf den Regler.

Liste der [IR EINST.]-Codes

Die folgenden [IR EINST.]-Codes sind werkseitig im Camcorder gespeichert. Die Standardeinstellung lautet „3“.

Hersteller	[IR EINST.]-Code
Sony	1, 2, 3, 4, 5, 6
Aiwa	47, 53, 54
Akai	50, 62, 74
Alba	73
Amstrad	73
Baird	30, 36
Blaupunkt	11, 83
Bush	74
CGM	36, 47, 83
Clatronic	73
Daewoo	26
Ferguson	76, 83
Fisher	73
Funai	80
Goldstar	47
Goodmans	26, 84
Grundig	9, 83
Hitachi	42, 56
ITT/Nokia Instant	36
JVC	11, 12, 15, 21
Kendo	47
Loewe	16, 47, 84

➡*Fortsetzung*

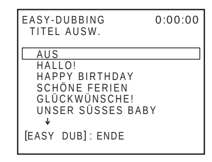
Hersteller	[IR EINST.]-Code
Luxor	89
Mark	26*
Matsui	47, 58*, 60
Mitsubishi	28, 29
Nokia	36, 89
Nokia Oceanic	89
Nordmende	76
Okano	60, 62, 63
Orion	58*, 70
Panasonic	16, 78
Philips	83, 84, 86
Phonola	83, 84
Roadstar	47
SABA	21, 76, 91
Salora	89
Samsung	22, 32, 52, 93, 94
Sanyo	36
Schneider	10, 83, 84
SEG	73
Seleco	47, 74
Sharp	89
Siemens	10, 36
Tandberg	26
Telefunken	91, 92
Thomson	76, 100
Thorn	36, 47
Toshiba	40, 93
Universum	47, 70, 84, 92
W.W. House	47
Watoson	58, 83

* Fernsehgerät/Videorecorder

Schritt 2: Auswählen eines Titels

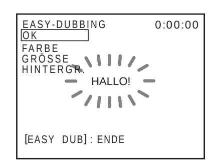
Sie können einen Titel einfügen.
Sie können einen von 8 vordefinierten und 2 selbst erstellten Titeln auswählen. Wie Sie eigene Titel erstellen, ist in Schritt 1 bis 4 auf Seite 31 erläutert.

1 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [TITEL AUSW.] aus und drücken Sie auf den Regler.



2 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC den gewünschten Titel aus und drücken Sie auf den Regler.

Der Titel blinkt.



3 Ändern Sie gegebenenfalls [FARBE] (Farbe), [GRÖSSE] (Größe) oder [HINTERGR.] (Hintergrundfarbe).

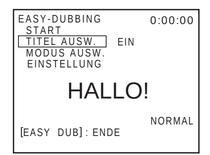
Sind keine Änderungen erforderlich, fahren Sie mit Schritt 3 fort (S. 69).

1. Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [FARBE], [GRÖSSE] oder [HINTERGR.] aus und drücken Sie auf den Regler. Die ausgewählte Option erscheint auf dem Bildschirm.
2. Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die gewünschte Option aus und drücken Sie auf den Regler.

3 Gehen Sie wie in Schritt 1 und 2 erläutert vor, bis der Titel wie gewünscht definiert ist.

4 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [OK] aus und drücken Sie auf den Regler.

Der Titel leuchtet auf.



Hinweise

- Sie können nur einen Titel in das Band im Videorecorder einfügen.
- Wenn Sie für die Hintergrundfarbe [GRAU] einstellen, wird das Bild je nach angeschlossenem Videorecorder möglicherweise nicht einwandfrei angezeigt.

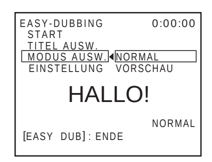
Tipps

- Die Titelfarbe wechselt folgendermaßen: [WEISS] ↔ [GELB] ↔ [VIOLETT] ↔ [ROT] ↔ [ZYAN] ↔ [GRÜN] ↔ [BLAU]
- Die Titelgröße wechselt folgendermaßen: [KLEIN] ↔ [GROSS]
- Die Hintergrundfarbe wechselt folgendermaßen: [GRAU] ↔ [WEISS] ↔ [GELB] ↔ [VIOLETT] ↔ [ROT] ↔ [ZYAN] ↔ [GRÜN] ↔ [BLAU] ↔ [SCHWRZ]

Schritt 3: Auswählen des Überspielmodus

Sie können zwischen normaler Aufnahme ([NORMAL]) und Zeitrafferaufnahme ([VORSCHAU]) wählen.

1 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [MODUS AUSW.] aus und drücken Sie auf den Regler.



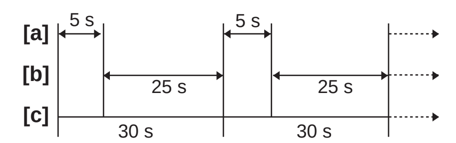
2 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [NORMAL] oder [VORSCHAU] aus und drücken Sie auf den Regler.

Bei Auswahl von [NORMAL]

Die Aufnahme auf dem Videorecorder erfolgt ganz normal.

Bei Auswahl von [VORSCHAU]

Sie können im Zeitraffer überspielen, indem Sie den Videorecroder so einstellen, dass er automatisch abwechselnd 5 Sekunden lang aufnimmt und 25 Sekunden lang in den Bereitschaftsmodus schaltet.



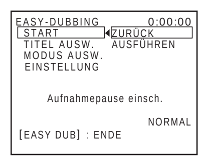
a. Aufnahmedauer (Videorecorder)
b. Wartedauer (Videorecorder)
c. Wiedergabedauer (Camcorder)

➡Fortsetzung

Schritt 4: Ausführen von Easy Dubbing

Vergewissern Sie sich, dass der Camcorder und der Videorecorder verbunden sind und dass sich der Videorecorder im Aufnahmepausemodus befindet.

1 **Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [START] aus und drücken Sie auf den Regler.**



2 **Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [AUSFÜHREN] aus und drücken Sie auf den Regler.**
Wenn das Überspielen abgeschlossen ist, stoppen der Camcorder und der Videorecorder automatisch.
Im Display erscheint dann wieder der Easy Dubbing-Anfangsbildschirm.

So stoppen Sie einen laufenden Überspielvorgang

Drücken Sie (Stopp) am Camcorder.

So beenden Sie Easy Dubbing

Drücken Sie EASY DUB.

Hinweis

• [GEHT NICHT] erscheint auf dem Bildschirm, wenn [START] nicht ausgeführt wird.

Aufnehmen von Bildern von einem Videorecorder (TRV265E)

Sie können Bilder von einem Videorecorder auf ein im Camcorder eingelegtes Band überspielen und schneiden.
Legen Sie für die Aufnahme eine Kassette in den Camcorder ein.

1 **Schließen Sie den Videorecorder an den Camcorder an (S. 64).**
Verbinden Sie die Geräte über ein i.LINK-Kabel (gesondert erhältlich).

2 **Schieben Sie den Schalter POWER mehrmals nach unten und wählen Sie den Modus PLAY/EDIT aus.**

3 **Drücken Sie am Camcorder gleichzeitig (Aufnahme) und die Taste rechts daneben und drücken Sie unmittelbar danach (Pause) am Camcorder.**

4 **Starten Sie die Wiedergabe der Kassette im Videorecorder.**
Das am angeschlossenen Gerät angezeigte Bild erscheint auf dem LCD-Bildschirm des Camcorders.

5 **Drücken Sie an der Stelle (Pause), an der die Aufnahme starten soll.**

6 **Drücken Sie (Stopp) zum Stoppen der Aufnahme.**

Tipp

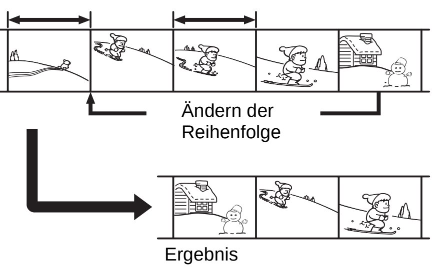
• DV IN erscheint, wenn Sie den Camcorder und andere Geräte über ein i.LINK-Kabel verbinden. Diese Anzeige erscheint möglicherweise auch am Fernsehgerät.

Überspielen ausgewählter Szenen von einem Band

– Digitaler, programmgesteuerter Schnitt (TRV255E/265E)

Sie können bis zu 20 Szenen auswählen, programmieren und in der gewünschten Reihenfolge auf ein anderes Aufnahmegerät, wie z. B. einen Videorecorder, überspielen.





Schritt 1: Vorbereiten des Camcorders und des Videorecorders

Führen Sie die unten erläuterten Schritte aus, wenn Sie zum ersten Mal einen digitalen, programmgesteuerten Schnitt auf ein Band in einem Videorecorder ausführen. Sie können diese Schritte auslassen, wenn Sie den Videorecorder anhand dieses Verfahrens bereits korrekt eingestellt haben.

Hinweise

- Bei einem Videorecorder, der keine [IR EINST.]-Codes unterstützt, können Sie den digitalen, programmgesteuerten Schnitt nicht ausführen.
- Wenn der Camcorder über die DV-Schnittstelle mit dem Videorecorder verbunden ist, können Sie keine Titel oder Anzeigen aufzeichnen.

1 Schließen Sie den Videorecorder als Aufnahmegerät an den Camcorder an (S. 64).

Sie können dazu das A/V-Verbindungskabel oder das i.LINK-Kabel verwenden. Der Überspielvorgang ist bei einer i.LINK-Verbindung allerdings einfacher.

2 Bereiten Sie den Videorecorder vor.

- Legen Sie eine Kassette für die Aufnahme ein.
- Stellen Sie mit dem Eingangswählschalter am Videorecorder, sofern vorhanden, den richtigen Eingang ein.

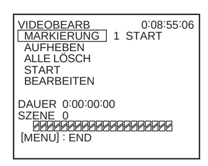
3 Bereiten Sie den Camcorder (Wiedergabegerät) vor.

- Legen Sie eine Kassette für den Schnitt ein.
- Schieben Sie den Schalter POWER mehrmals nach unten und wählen Sie den Modus PLAY/EDIT aus.

4 Drücken Sie MENU.

5 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option ETC (SONSTIGES) aus und drücken Sie auf den Regler.

6 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [VIDEOBEARB] aus und drücken Sie auf den Regler.

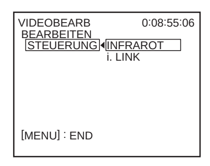


➡Fortsetzung

7 **Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [BEARBEITEN] aus und drücken Sie auf den Regler.**

VIDEOBEARB 0:08:55:06
BEARBEITEN
STEUERUNG INFRAROT
EINSTTEST
IN-PUNKT
END-PUNKT
IR EINST.
PAUSEMOD.
IR-TEST
ZURÜCK
[MENU] : END

8 **Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [STEUERUNG] aus und drücken Sie auf den Regler.**



9 **Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [i.LINK] oder [INFRAROT] aus und drücken Sie auf den Regler.**

Bei einer i.LINK-Kabelverbindung

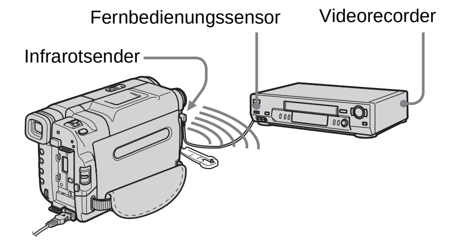
Nach dem Auswählen von [i.LINK] fahren Sie mit „Schritt 2: Synchronisieren von Camcorder und Videorecorder“ (S. 73) fort.

Bei einer A/V-Kabelverbindung

Nach dem Auswählen von [INFRAROT] gehen Sie wie unter „So stellen Sie den [IR EINST.]-Code ein“ (S. 72) erläutert vor.

So stellen Sie den [IR EINST.]-Code ein

Wenn Sie die Verbindung über ein A/V-Verbindungskabel herstellen, müssen Sie das [IR EINST.]-Codesignal überprüfen, um zu ermitteln, ob der Videorecorder über den Camcorder gesteuert werden kann (Infrarotsender).



1 **Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [IR EINST.] aus und drücken Sie auf den Regler.**

2 **Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC den [IR EINST.]-Code des Videorecorders aus und drücken Sie auf den Regler.**
Den [IR EINST.]-Code des Videorecorders schlagen Sie bitte in der „Liste der [IR EINST.]-Codes“ (S. 67) nach. Sind für den Hersteller Ihres Videorecorders mehrere Codenummern aufgelistet, probieren Sie sie nacheinander aus, bis Sie die richtige gefunden haben.

3 **Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [PAUSEMOD.] aus und drücken Sie auf den Regler.**

4 **Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC den Modus zum Beenden der Aufnahmepause am Videorecorder aus und drücken Sie auf den Regler.**
Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung zu Ihrem Videorecorder.

5 **Richten Sie den Infrarotsender des Camcorders auf den Fernbedienungssensor am Videorecorder. Die Entfernung zwischen den Geräten muss etwa 30 cm betragen und es dürfen sich keine Hindernisse dazwischen befinden.**

6 **Legen Sie eine Kassette in den Videorecorder ein und schalten Sie den Videorecorder in die Aufnahmepause.**

7 **Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [IR-TEST] aus und drücken Sie auf den Regler.**

8 **Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [AUSFÜHREN] aus und drücken Sie auf den Regler.**

Wenn die Einstellung korrekt ist, beginnt am Videorecorder die Aufnahme.
[FERTIG] wird angezeigt, wenn der Test des [IR EINST.]-Codes beendet ist.
Fahren Sie mit „Schritt 2: Synchronisieren von Camcorder und Videorecorder“ (S. 73) fort.
Wenn die Aufnahme nicht beginnt, wählen Sie einen anderen IR-Code aus und probieren Sie es erneut.

Schritt 2: Synchronisieren von Camcorder und Videorecorder

Führen Sie die unten erläuterten Schritte aus, wenn Sie zum ersten Mal einen digitalen, programmgesteuerten Schnitt auf ein Band in einem Videorecorder ausführen. Sie können diese Schritte auslassen, wenn Sie den Videorecorder anhand dieses Verfahrens bereits korrekt eingestellt haben.
Sie können die Synchronisation von Camcorder und Videorecorder einstellen und so vermeiden, dass die Anfangsszene nicht aufgenommen wird.

1 **Nehmen Sie die Kassette aus dem Camcorder. Halten Sie Stift und Papier für Notizen bereit.**

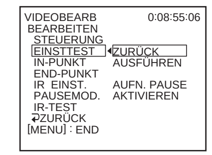
2 **Schalten Sie den Videorecorder in den Aufnahmepausemodus.**

Lassen Sie diesen Schritt aus, wenn Sie in Schritt 9 auf S. 72 die Option [i.LINK] gewählt haben.

Hinweis

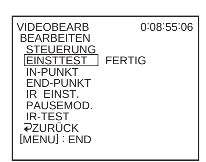
- Lassen Sie das Band etwa 10 Sekunden lang laufen, bevor Sie in die Aufnahmepause schalten. Die Anfangsszene wird möglicherweise nicht aufgenommen, wenn Sie die Aufnahme am Anfang des Bandes starten.

3 **Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [EINSTTEST] aus und drücken Sie auf den Regler.**



4 **Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [AUSFÜHREN] aus und drücken Sie auf den Regler.**

[LÄUFT] blinkt und ein Bild (etwa 50 Sekunden) mit je 5 [START]- und [ENDE]-Punkten zum Einstellen der Synchronisation wird aufgenommen.
[FERTIG] erscheint, wenn die Aufnahme beendet ist.



Überspielen/Schneiden

➡*Fortsetzung*

5 Spulen Sie das Band im Videorecorder zurück und lassen Sie es in Zeitlupe wiedergeben.

Für die [START]- und [ENDE]-Punkte werden je 5 Zahlenwerte angezeigt.

6 Notieren Sie den Zahlenwert für jeden [START]- und jeden [ENDE]-Punkt und berechnen Sie den Durchschnitt der [START]- und [ENDE]-Zahlenwerte.

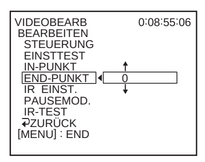
7 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [IN-PUNKT] aus und drücken Sie auf den Regler.

VIDEOBEARB 0:08:55:06
BEARBEITEN
STEUERUNG
EINSTTEST
IN-PUNKT 0
END-PUNKT
IR EINST.
PAUSEMOD.
IR-TEST
ZURÜCK
[MENU] : END

8 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC den Durchschnitt der [START]-Werte aus und drücken Sie auf den Regler.

Die berechnete Anfangsposition für die Aufnahme ist damit eingestellt.

9 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [END-PUNKT] aus und drücken Sie auf den Regler.



10 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC den Durchschnitt der [ENDE]-Werte aus und drücken Sie auf den Regler.

Die berechnete Endposition für die Aufnahme ist damit eingestellt.

11 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [ZURÜCK] aus und drücken Sie auf den Regler.

Aufnehmen ausgewählter, programmierter Szenen

Wenn Sie zum ersten Mal einen digitalen, programmgesteuerten Schnitt auf ein Band in einem Videorecorder ausführen, führen Sie zunächst das in Schritt 1 und 2 (S. 71 bis S. 73) erläuterte Verfahren aus.

1 Bereiten Sie eine Kassette vor.

Legen Sie das wiederzugebende Band in den Camcorder ein.
Legen Sie für die Aufnahme eine Kassette in den Videorecorder ein.

2 Drücken Sie MENU.

3 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option ETC (SONSTIGES) aus und drücken Sie auf den Regler.

4 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [VIDEOBEARB] aus und drücken Sie auf den Regler.

VIDEOBEARB 0:08:55:06
MARKIERUNG 1 START
AUFHEBEN
ALLE LÖSCH
START
BEARBEITEN
DAUER 0:00:00:00
SZENE 0
[MENU] : END

5 Suchen Sie den Anfang der ersten Szene, die mit dem Camcorder aufgezeichnet werden soll, und schalten Sie in die Wiedergabepause.

6 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [MARKIERUNG] aus und drücken Sie auf den Regler.

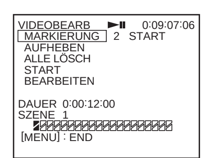
Der Anfangspunkt der ersten Szene ist damit festgelegt und der obere Teil der Markierung für die erste Szene wird hellblau angezeigt.

VIDEOBEARB ►II 0:08:55:06
MARKIERUNG 1 ENDE
AUFHEBEN
ALLE LÖSCH
START
BEARBEITEN
DAUER 0:00:00:00
SZENE 0
[MENU] : END

7 Suchen Sie das Ende der ersten Szene, die mit dem Camcorder aufgezeichnet werden soll, und schalten Sie in die Wiedergabepause.

8 Drücken Sie auf den Regler SEL/PUSH EXEC.

Der Endpunkt der ersten Szene ist damit festgelegt und der untere Teil der Markierung für die erste Szene wird hellblau angezeigt.

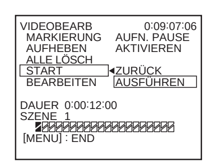


9 Gehen Sie wie in Schritt 5 bis 8 erläutert vor, um weitere Szenen zu programmieren.

10 Schalten Sie den Videorecorder in die Aufnahmepause.

Lassen Sie diesen Schritt aus, wenn der Camcorder über ein i.LINK-Kabel angeschlossen ist.

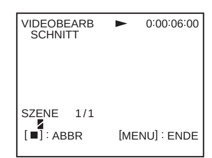
11 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [START] aus und drücken Sie auf den Regler.



12 Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [AUSFÜHREN] aus und drücken Sie auf den Regler.

Der Anfang der ersten programmierten Szene wird gesucht und dann beginnt die Aufnahme.
Während der Suche wird [SUCHEN] und während des Schnittvorgangs wird [SCHNITT] angezeigt.

➡*Fortsetzung*



Sobald eine programmierte Szene aufgezeichnet wurde, hört die Szenenmarkierung auf zu blinken und leuchtet stetig. Nachdem alle programmierten Szenen aufgezeichnet wurden, wird der digitale, programmgesteuerte Schnitt automatisch beendet.
Zum Abbrechen der Aufnahme drücken Sie ■ (Stopp).

So beenden Sie den digitalen, programmgesteuerten Schnitt

Drücken Sie MENU.

So speichern Sie die programmierten Szenen, ohne sie aufzuzeichnen

Drücken Sie in Schritt 11 MENU.
Die programmierten Szenen bleiben gespeichert, bis die Kassette ausgeworfen wird.

So löschen Sie programmierte Szenen

1 **Gehen Sie wie in Schritt 1 bis 4 unter „Aufnehmen ausgewählter, programmierter Szenen“ (S. 74) erläutert vor.**

2 **Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [AUFHEBEN] oder [ALLE LÖSCH] aus und drücken Sie auf den Regler.**

Bei Auswahl von [AUFHEBEN]
Sie können die letzte programmierte Szene löschen.

Bei Auswahl von [ALLE LÖSCH]
Sie können alle Szenen löschen.

3 **Wählen Sie durch Drehen des Reglers SEL/PUSH EXEC die Option [AUSFÜHREN] aus und drücken Sie auf den Regler.**
Die programmierten Szenen werden gelöscht. Wenn Sie diesen Vorgang abbrechen wollen, wählen Sie [ZURÜCK] und drücken auf den Regler.

Hinweise

- In einem unbespielten Bandteil können Sie den Anfangs- bzw. Endpunkt von Szenen nicht einstellen. Wenn ein unbespielter Bandteil vorhanden ist, wird die Gesamtdauer möglicherweise nicht korrekt angezeigt.
- Wenn sich das Gerät bei einer i.LINK-Kabelverbindung nicht richtig steuern lässt, wählen Sie in Schritt 9 auf S. 72 die Option [INFRAROT] und stellen Sie dann den [IR EINST.]-Code ein.

Störungsbehebung

Wenn an Ihrem Camcorder Störungen auftreten, versuchen Sie bitte, diese anhand der folgenden Tabelle zu beheben. Wenn sich das Problem nicht beheben lässt, trennen Sie das Gerät von der Stromquelle und wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.
Wenn auf dem LCD-Bildschirm oder im Sucher „C:□□:□□“ erscheint, wurde die Selbstdiagnose ausgeführt. Einzelheiten dazu finden Sie auf Seite 83.

Allgemeines

Symptom	Ursache und/oder Abhilfemaßnahmen
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	• Der Akku ist entladen, schwach oder nicht am Camcorder angebracht. ➔Bringen Sie einen geladenen Akku am Camcorder an. (S. 12) ➔Schließen Sie das Netzteil an eine Netzsteckdose an. (S. 15)
Der Camcorder funktioniert nicht, obwohl er eingeschaltet ist.	➔Lösen Sie das Netzteil vom Stromnetz oder nehmen Sie den Akku ab und schließen Sie das Netzteil bzw. den Akku nach etwa 1 Minute wieder an. Wenn die Funktionen immer noch nicht arbeiten, drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand die Taste RESET. Wenn Sie die Taste RESET drücken, werden alle Einstellungen, einschließlich der Uhrzeit, zurückgesetzt.
Beim Hi8 TRV228E/428E/ 8 TRV265E: Die mitgelieferte Fernbedienung funktioniert nicht.	➔Setzen Sie [FERNBEDIEN] im Menü ETC (SONSTIGES) auf [EIN]. (S. 61) ➔Legen Sie eine Batterie in das Batteriefach ein. Die Pole +/– müssen an den Markierungen +/– ausgerichtet sein. Wenn sich das Problem dadurch nicht beheben lässt, legen Sie eine neue Batterie ein, da die Batterie erschöpft ist. (S. 102) ➔Entfernen Sie gegebenenfalls Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Fernbedienungssensor.

Akku/Stromquellen

Symptom	Ursache und/oder Abhilfemaßnahmen
Die Ladeanzeige CHG leuchtet nicht, während der Akku geladen wird.	➔Bringen Sie den Akku richtig am Camcorder an. Leuchtet die Anzeige immer noch nicht, bedeutet dies, dass von der Netzsteckdose kein Strom eingeht. • Das Laden des Akkus ist abgeschlossen. (S. 12)
Die Ladeanzeige CHG blinkt, während der Akku geladen wird.	➔Bringen Sie den Akku richtig am Camcorder an. Wenn das Problem bestehen bleibt, lösen Sie das Netzteil von der Netzsteckdose und wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler. Der Akku ist möglicherweise beschädigt. (S. 12)

➡*Fortsetzung*

Symptom	Ursache und/oder Abhilfemaßnahmen
Der Akku entlädt sich sehr schnell.	• Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig oder der Akku war nicht ausreichend aufgeladen. Dabei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion. ➔Laden Sie den Akku erneut vollständig auf. Wenn das Problem bestehen bleibt, tauschen Sie den Akku gegen einen neuen aus. Er könnte beschädigt sein. (S. 12, 88)
Die Akkurestladungsanzeige zeigt nicht die korrekte Dauer an.	• Die Umgebungstemperatur ist zu hoch oder zu niedrig oder der Akku war nicht ausreichend aufgeladen. Dabei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion. ➔Laden Sie den Akku erneut vollständig auf. Wenn das Problem bestehen bleibt, tauschen Sie den Akku gegen einen neuen aus. Er könnte beschädigt sein. (S. 12, 89)
Der Camcorder schaltet sich häufig aus, obwohl laut Akkurestladungsanzeige die Akkuladung für den Betrieb ausreichen müsste.	• Bei der Anzeige für die Restladungsdauer ist ein Problem aufgetreten oder der Akku wurde nicht ausreichend aufgeladen. ➔Laden Sie den Akku erneut vollständig auf, um die Anzeige zu korrigieren. (S. 12)
Der Camcorder schaltet sich abrupt aus.	• [AUTO AUS] im Menü ETC (SONSTIGES) ist auf [5 Min.] gesetzt. (S. 61) ➔Wenn Sie den Camcorder etwa 5 Minuten lang nicht bedienen, schaltet er sich automatisch aus. Schieben Sie den Schalter POWER nach unten und schalten Sie den Camcorder wieder ein (S. 15). Oder verwenden Sie das Netzteil.
Eine Störung tritt auf, wenn der Camcorder an das Netzteil angeschlossen ist.	➔Schalten Sie den Camcorder aus und lösen Sie das Netzkabel von der Netzsteckdose. Stecken Sie es dann wieder ein.

Kassette

Symptom	Ursache und/oder Abhilfemaßnahmen
Die Kassette lässt sich nicht aus dem Kassettenfach auswerfen.	➔Achten Sie darauf, dass die Stromquelle (Akku oder Netzteil) korrekt angeschlossen ist. (S. 12) ➔Nehmen Sie den Akku vom Camcorder ab und bringen Sie ihn wieder an. (S. 12) ➔Bringen Sie einen geladenen Akku am Camcorder an. (S. 12)
Die Kassette wird nicht ausgeworfen, auch wenn der Kassettenfachdeckel geöffnet ist.	➔Feuchtigkeit beginnt, sich im Camcorder niederzuschlagen. (S. 92)
Die Bandrestanzeige erscheint nicht.	➔Setzen Sie [REST] im Menü (KASS EINST) auf [EIN], so dass die Bandrestanzeige ständig angezeigt wird. (S. 56)

LCD-Bildschirm/Sucher

Symptom	Ursache und/oder Abhilfemaßnahmen
Eine unbekannte Sprache erscheint auf dem Bildschirm.	➔Siehe Seite 20.
Ein unbekanntes Bild erscheint auf dem Bildschirm.	➔Der Camcorder befindet sich im [DEMOMODUS]. Der [DEMOMODUS] wird automatisch angezeigt, wenn Sie den Camcorder 10 Minuten unbenutzt lassen, nachdem Sie CAMERA ausgewählt haben, und keine Kassette eingelegt ist. Legen Sie eine Kassette ein, um [DEMOMODUS] abzubrechen. Sie können [DEMOMODUS] auch im Menü auf [AUS] setzen. (S. 59)
Eine unbekannte Anzeige erscheint auf dem Bildschirm.	➔Näheres dazu entnehmen Sie bitte der Liste mit den Anzeigen. (S. 104)
Das Bild im Sucher ist nicht scharf.	➔Stellen Sie das Objektiv mit dem Einstellhebel des Sucherobjektivs ein. (S. 17)
Das Bild im Sucher wurde ausgeblendet.	➔Klappen Sie den LCD-Bildschirmträger zu. Das Bild wird bei aufgeklapptem LCD-Bildschirmträger im Sucher nicht angezeigt. (S. 17)

Aufnahme

Symptom	Ursache und/oder Abhilfemaßnahmen
Das Band beginnt nicht zu laufen, wenn Sie REC START/STOP drücken.	➔Schieben Sie den Schalter POWER nach unten, um die Anzeige CAMERA einzuschalten. (S. 15) ➔Das Bandende ist erreicht. Spulen Sie das Band zurück oder legen Sie eine neue Kassette ein. ➔Stellen Sie die Überspielschutzlasche auf REC oder legen Sie eine neue Kassette ein. (S. 87) ➔Das Band klebt aufgrund von Feuchtigkeitskondensation an der Kopftrommel fest. Nehmen Sie die Kassette heraus und lassen Sie den Camcorder mindestens 1 Stunde lang unbenutzt stehen. Legen Sie dann die Kassette wieder ein. (S. 92)
Der Camcorder schaltet sich abrupt aus.	• [AUTO AUS] im Menü ETC (SONSTIGES) ist auf [5 Min.] gesetzt. (S. 61) ➔Wenn Sie den Camcorder etwa 5 Minuten lang nicht bedienen, schaltet er sich automatisch aus. Schieben Sie den Schalter POWER nach unten und schalten Sie den Camcorder wieder ein (S. 15). Oder verwenden Sie das Netzteil. • Der Akku ist entladen. (S. 12)
Beim Hi8 TRV428E/D8 TRV255E/265E: SteadyShot funktioniert nicht.	➔Setzen Sie [STEADYSHOT] im Menü (KAM. EINST) auf [EIN]. (S. 51) ➔Setzen Sie [16:9 BREIT] im Menü (KAM. EINST) auf [AUS]. (S. 49)

➔Fortsetzung

Symptom	Ursache und/oder Abhilfemaßnahmen
Der Autofokus funktioniert nicht.	→Aktivieren Sie mit FOCUS den Autofokus. (S. 29) →Die Aufnahmebedingungen sind für den Autofokus nicht geeignet. Stellen Sie den Fokus manuell ein. (S. 29)
Ein vertikaler Streifen erscheint, wenn Sie im Dunkeln Kerzenlicht oder ein elektrisches Licht aufnehmen.	• Dies kommt vor, wenn der Kontrast zwischen Motiv und Hintergrund zu stark ist. Dabei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion.
Ein vertikaler Streifen erscheint, wenn Sie ein helles Objekt aufnehmen.	• Das ist ein übliches Phänomen, auch „Schmiereffekt" genannt. Dabei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion.
Die Farben des Bildes werden nicht korrekt angezeigt.	→Deaktivieren Sie die Funktion NightShot plus. (S. 28)
Das Bild auf dem Bildschirm ist zu hell und das Motiv erscheint nicht auf dem Bildschirm.	→Deaktivieren Sie in heller Umgebung die Funktion NightShot plus. (S. 28) →Deaktivieren Sie die Gegenlichtfunktion. (S. 27)
Der Auslöser ist nicht zu hören.	→Setzen Sie [SIGNALTON] im Menü ETC (SONSTIGES) auf [MELODIE] oder [NORMAL]. (S. 60)
Beim Hi8 TRV428E/8 TRV255E/265E: Schwarze Streifen erscheinen, wenn Sie einen Fernseh- oder Computerbildschirm aufnehmen.	→Setzen Sie [STEADYSHOT] im Menü (KAM. EINST) auf [AUS]. (S. 51)
Flimmern oder Farbverfälschungen treten auf.	→Dieses Phänomen tritt auf, wenn Sie Bilder im Porträt- oder Sportmodus im Licht einer Leuchtstoffröhre, Natriumlampe oder Quecksilberlampe aufnehmen. Schalten [PROGRAM AE] in diesem Fall aus. (S. 45)
END SEARCH funktioniert nicht.	• Die Kassette wurde nach dem Aufnehmen ausgeworfen. • Die Kassette ist neu und enthält keine Aufnahmen.
END SEARCH funktioniert nicht richtig.	• Am Anfang der Kassette oder zwischen den Aufnahmen befinden sich unbespielte Passagen. Dabei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion.
Die integrierte Leuchte funktioniert nicht.	→Drücken Sie mehrmals LIGHT und wählen Sie ON aus. →Wenn das Problem bestehen bleibt, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder den lokalen autorisierten Sony-Kundendienst.

Wiedergabe

Symptom	Ursache und/oder Abhilfemaßnahmen
Es erfolgt keine Wiedergabe.	➔Wenn das Bandende erreicht ist, spulen Sie das Band zurück. (S. 35)
Horizontale Linien erscheinen auf dem Bild. Die angezeigten Bilder sind unscharf oder Bilder werden gar nicht angezeigt.	➔Reinigen Sie den Videokopf mit einer Reinigungskassette (gesondert erhältlich). (S. 93) • Beim Hi8 TRV228E/428E: Am Fernsehgerät ist der Videokanal nicht richtig eingestellt. ➔Stellen Sie den Videokanal ein. (S. 40) ➔Beim Hi8 TRV228E/428E: Setzen Sie [BEARBEITEN] im Menü P (WIEDG SET.) auf [AUS]. (S. 52)
Der Ton ist gar nicht bzw. nur leise zu hören.	➔Beim TRV255E/265E: Setzen Sie [HiFi-TON] im Menü P (WIEDG SET.) (beim TRV255E) bzw. im Menü V (VCR EINST.) (beim TRV265E) auf [STEREO]. (S. 52) ➔Stellen Sie die Lautstärke am Gerät höher ein. (S. 35) ➔Beim TRV255E/265E: Ändern Sie im Menü P (WIEDG SET.) (beim TRV255E) bzw. im Menü V (VCR EINST.) (beim TRV265E) unter [TON-MIX] die Einstellung für [ST2], bis der Ton gut zu hören ist. (S. 53) ➔Wenn Sie einen S VIDEO-Stecker verwenden, achten Sie darauf, dass auch der schwarze Stecker (beim Hi8 TRV228E/428E) bzw. der rote und weiße Stecker (beim TRV255E/265E) des A/V-Verbindungskabels angeschlossen sind. (S. 40)
Der Ton setzt aus.	➔Reinigen Sie den Videokopf mit einer Reinigungskassette (gesondert erhältlich). (S. 93)
Beim TRV265E: Die Datumssuche mit dem auf dem Bildschirm angezeigten Aufnahmedatum lässt sich nicht ausführen.	• Am Anfang der Kassette oder zwischen den Aufnahmen befinden sich unbespielte Passagen. Dabei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion.
Beim TRV255E/265E: „---“ erscheint auf dem Bildschirm.	• Die wiedergegebene Kassette wurde aufgenommen, ohne dass Datum und Uhrzeit eingestellt waren. • Ein unbespielter Bandteil wird wiedergegeben. • Der Datencode auf einer zerkratzten oder verrauschten Kassette kann nicht gelesen werden.
END SEARCH funktioniert nicht.	• Die Kassette wurde nach dem Aufnehmen ausgeworfen. • Die Kassette ist neu und enthält keine Aufnahmen.
END SEARCH funktioniert nicht richtig.	• Am Anfang der Kassette oder zwischen den Aufnahmen befinden sich unbespielte Passagen. Dabei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion.
Beim TRV255E/265E: Das Bild wird bei der Wiedergabe einer Kassette nicht auf dem Bildschirm angezeigt.	• Die Kassette wurde im Hi8- (Hi8)/Standard-8-mm-Format (8) aufgenommen.

➔*Fortsetzung*

Überspielen/Schneiden

Symptom	Ursache und/oder Abhilfemaßnahmen
Das Überspielen mit dem A/V-Verbindungskabel funktioniert nicht richtig.	➔Setzen Sie [DISPLAY] im Menü ETC (SONSTIGES) auf [LCD]. (S. 61)
Beim TRV265E: Bilder von angeschlossenen Geräten werden nicht korrekt angezeigt.	• Bei dem Eingangssignal handelt es sich nicht um ein PAL-Signal. (S. 71)
Beim TRV255E/265E: Der digitale, programmgesteuerte Schnitt funktioniert nicht.	➔Stellen Sie den Eingangswählschalter des Videorecorders richtig ein und überprüfen Sie die Verbindung zwischen dem Camcorder und dem Videorecorder. (S. 63) ➔Wenn Sie den Camcorder über ein i.LINK-Kabel mit einem DV-Gerät verbinden, das kein Sony-Produkt ist, wählen Sie in Schritt 9 unter „Schritt 1: Vorbereiten des Camcorders und des Videorecorders“ (S. 71). die Option [INFRAROT]. ➔Synchronisieren Sie Camcorder und Videorecorder. (S. 73) ➔Geben Sie den richtigen [IR EINST.]-Code ein. (S. 67) ➔Wählen Sie erneut den Modus zum Aufheben der Aufnahmepause aus. (S. 72) ➔Stellen Sie den Camcorder und den Videorecorder mehr als 30 cm voneinander entfernt auf. (S. 72) • In unbespielten Bandteilen können keine Szenen programmiert werden.
Beim TRV255E/265E: Der Videorecorder ist über ein i.LINK-Kabel angeschlossen und reagiert während des digitalen, programmgesteuerten Schnitts nicht richtig.	➔Wählen Sie beim Anschließen über ein i.LINK-Kabel die Option [INFRAROT] in Schritt 9 unter „Schritt 1: Vorbereiten des Camcorders und des Videorecorders“ (S. 71).
Beim Hi8 TRV228E/428E: Easy Dubbing funktioniert nicht.	• Der Videorecorder und/oder die Videokamera ist nicht richtig eingestellt. ➔Der Eingangswählschalter des Videorecorders muss auf LINE eingestellt sein. Außerdem muss der Netzschalter der Videokamera auf VCR stehen. (S. 66) • Der [IR EINST.]-Code oder [PAUSEMODUS] ist nicht richtig eingestellt. ➔Wählen Sie den richtigen [IR EINST.]-Code und [PAUSEMODUS] für Ihren Videorecorder aus. Überprüfen Sie dann den Betrieb des Videorecorders mit der Funktion [IR-TEST]. (S. 66)

Warnanzeigen und -hinweise

Selbstdiagnoseanzeige/Warnanzeigen

Wenn Anzeigen auf dem Bildschirm erscheinen, sehen Sie in der folgenden Aufstellung nach. Weitere Informationen finden Sie auf den in Klammern angegebenen Seiten.

Anzeige	Ursache und/oder Abhilfemaßnahmen
C:□□ : □□/E:□□ : □□ (Selbstdiagnoseanzeige)	Einige Probleme können Sie selbst beheben. Wenn sich das Problem auch nach einigen Versuchen nicht beheben lässt, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder den lokalen autorisierten Sony-Kundendienst. **C:04:□□** ➔Sie verwenden einen anderen als einen „InfoLITHIUM“-Akku. Verwenden Sie einen „InfoLITHIUM“-Akku. (S. 88) **C:21:□□** ➔Feuchtigkeit hat sich niedergeschlagen. Nehmen Sie die Kassette heraus und lassen Sie den Camcorder mindestens 1 Stunde lang unbenutzt stehen. Legen Sie dann die Kassette wieder ein. (S. 92) **C:22:□□** ➔Reinigen Sie den Videokopf mit einer Reinigungskassette (gesondert erhältlich). (S. 93) **C:31□□ / C:32□□** ➔Oben nicht beschriebene Symptome sind aufgetreten. Nehmen Sie die Kassette heraus, legen Sie sie wieder ein und bedienen Sie den Camcorder. Führen Sie diese Schritte nicht aus, wenn sich Feuchtigkeit niederzuschlagen beginnt. (S. 92) ➔Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle. Bringen Sie die Stromquelle wieder an und bedienen Sie den Camcorder wieder. ➔Tauschen Sie das Band aus. ➔Drücken Sie die Taste RESET und versuchen Sie es erneut. **E:61:□□ / E:62:□□** ➔Wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder den lokalen autorisierten Sony-Kundendienst. Teilen Sie den 5-stelligen Fehlercode mit, der mit „E“ anfängt.
(Akkuladungswarnung)	• Der Akku ist fast leer. • Je nach den Betriebs- und Umgebungsbedingungen sowie dem Akkuzustand blinkt die Anzeige möglicherweise, auch wenn die Akkuladung noch für 5 bis 10 Minuten ausreicht.
(Warnung zur Feuchtigkeitskondensation)*	➔Lassen Sie die Kassette auswerfen, stellen Sie den Schalter POWER auf (CHG) OFF und lassen Sie das Gerät etwa 1 Stunde mit offenem Kassettenfachdeckel unbenutzt stehen. (S. 92)

➔Fortsetzung

Anzeige	Ursache und/oder Abhilfemaßnahmen
(Warnanzeige für Kassetten)	**Blinkt langsam:** • Die Restkapazität des Bandes beträgt weniger als 5 Minuten. • Es ist keine Kassette eingelegt.* • Die Überspielschutzlasche an der Kassette ist auf Überspielschutz eingestellt. (S. 87)* **Blinkt schnell:** • Das Bandende ist erreicht.*
⏏ (Warnung zum Auswerfen der Kassette)*	**Blinkt langsam:** • Die Überspielschutzlasche an der Kassette ist auf Überspielschutz eingestellt. (S. 87) **Blinkt schnell:** • Feuchtigkeit hat sich niedergeschlagen. (S. 92) • Ein Selbstdiagnosecode wird angezeigt. (S. 83)

* Die Melodie oder ein Signalton ist zu hören, wenn diese Warnanzeigen auf dem Bildschirm erscheinen.

Warnhinweise

Folgende Warnhinweise werden möglicherweise angezeigt und fordern Sie dazu auf, das Problem zu beheben.

Problembereich	Anzeigen	Abhilfemaßnahmen/ Referenzseiten
Akku	"InfoLITHIUM"-Akku verwenden.	→Seite 88.
	Akku fast leer.	→Laden Sie den Akku auf. (S. 12)
	Akku zu alt. Neuen Akku verwenden.	→Seite 88.
	⏏ Stromquelle erneut anschließen.	–
Feuchtigkeits-kondensation	⏏ Feuchtigkeitskondensation. Band auswerfen.	→Seite 92.
	Feuchtigkeitskondensation. 1 Std. lang ausschalten.	→Seite 92.
Kassette/Band	Kassette einlegen.	→Seite 19.
	⏏ Kassette neu einlegen.	→Die Kassette ist möglicherweise beschädigt usw.
	⏏ Band geschützt. Lasche überprüfen.	→Seite 87.
	Band zu Ende.	–
Sonstiges	Urheberrechtsschutz. Aufnahme nicht möglich.	–
	Videokopf verschmutzt. Reinigungskass.verwend.	→Seite 93.
	Easy Handycam-Modus kann nicht aktiviert werden.	→Seite 26 und 37.
	Easy Handycam-Modus kann nicht beendet werden.	→Seite 26 und 37.
	Easy Handycam nicht möglich bei aktivem USB	–
	Nicht zulässig im Easy Handycam-Modus.	→Seite 26 und 37.
	USB im Easy Handycam-Modus nicht verfügbar	→Drücken Sie auf den Regler SEL/ PUSH EXEC.

Verwenden des Camcorders im Ausland

Stromversorgung

Mithilfe des mit dem Camcorder gelieferten Netzteils können Sie den Camcorder in allen Ländern/Gebieten verwenden, die eine Stromversorgung mit 100 V bis 240 V Wechselstrom und 50/60 Hz anbieten.

Hinweis zu den Farbfernsehsystemen

Dieser Camcorder ist ein PAL-Gerät. Wenn die Wiedergabe auf dem Bildschirm eines Fernsehgeräts erfolgen soll, muss es sich um ein PAL-Fernsehgerät (siehe folgende Liste) mit AUDIO/VIDEO-Eingangsbuchse handeln.

System	Land/Gebiet
PAL	Australien, Belgien, China, Dänemark, Deutschland, Finnland, Großbritannien, Hongkong, Italien, Kuwait, Malaysia, Neuseeland, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, Schweiz, Singapur, Slowakische Republik, Spanien, Thailand, Tschechische Republik, Ungarn usw.
PAL - M	Brasilien
PAL - N	Argentinien, Paraguay, Uruguay
SECAM	Bulgarien, Frankreich, Guinea, Irak, Iran, Monaco, Russland, Ukraine usw.
NTSC	Bahamas, Bolivien, Chile, Ecuador, Guyana, Jamaika, Japan, Kanada, Kolumbien, Korea, Mexiko, mittelamerikanische Länder, Peru, Philippinen, Surinam, Taiwan, USA, Venezuela usw.

Einfaches Einstellen der Uhr bei Zeitverschiebung

Wenn Sie den Camcorder im Ausland verwenden, können Sie die Uhr mühelos auf die Ortszeit einstellen, indem Sie eine Zeitverschiebung angeben. Wählen Sie [WELTZEIT] im Menü ETC (SONSTIGES) und stellen Sie die Zeitverschiebung ein (S. 60).

Geeignete Kassetten

Sie können mit diesem Camcorder Standard-8-mm- (8), Hi8- (Hi8) und Digital8-Videokassetten (D8) verwenden.

Hi8-System (Hi8)

Das Hi8-System (Hi8) ist eine Erweiterung des Standard-8-mm-Systems (8) und erlaubt eine bessere Aufnahmequalität.
Sie können eine im Hi8-System (Hi8) aufgenommene Kassette nur auf Hi8-Videorecordern/Videowiedergabegeräten korrekt wiedergeben lassen.

Digital8-System (D8)

Dieses Videosystem ermöglicht digitale Aufnahmen auf Kassetten im Format Hi8 (Hi8)/Digital8 (D8).
Wenn Sie diesen Digital8-Camcorder (D8) mit einer Hi8- (Hi8)/Standard-8-mm-Kassette (8) verwenden, beträgt die Aufnahmedauer 2/3 der Aufnahmedauer mit einem herkömmlichen Hi8- (Hi8)/Standard-8-mm-Camcorder (8). Statt 90 Minuten Aufnahmedauer im SP-Modus stehen 60 Minuten zur Verfügung.

So vermeiden Sie unbespielte Passagen auf dem Band

Drücken Sie in folgenden Fällen END SEARCH, um vor dem Starten der nächsten Aufnahme zum Ende des bespielten Bandbereichs zu schalten:

– Sie haben die Kassette während der Aufnahme auswerfen lassen.
– Sie haben das Band wiedergeben lassen.

Bei unbespielten Bandteilen oder einem nicht kontinuierlich bespielten Band nehmen Sie nochmals vom Anfang bis zum Ende des Bandes auf und beachten Sie dabei die Hinweise oben.

Copyright-Kontrollsignale

Bei der Wiedergabe

Wenn die auf dem Camcorder wiedergegebene Kassette Copyright-Kontrollsignale enthält, können Sie sie nicht auf ein Band in einer anderen an den Camcorder angeschlossenen Videokamera kopieren.

Beim D8 TRV265E:

Bei der Aufnahme

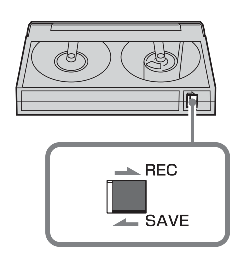
Sie können mit dem Camcorder keine Software kopieren, die Copyright-Kontrollsignale zum urheberrechtlichen Schutz von Software enthält.

[Urheberrechtsschutz. Aufnahme nicht möglich.] erscheint auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Fernsehschirm, wenn Sie versuchen, eine solche Software aufzunehmen.
Dieser Camcorder zeichnet beim Aufnehmen keine Copyright-Kontrollsignale auf dem Band auf.

Hinweise zur Verwendung

So verhindern Sie das versehentliche Löschen von Aufnahmen

Schieben Sie die Überspielschutzlasche an der Kassette auf SAVE.



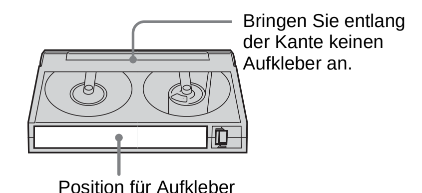
REC: Die Kassette lässt sich bespielen.
SAVE: Die Kassette lässt sich nicht bespielen (schreibgeschützt).

Anbringen von Aufklebern auf der Kassette

Achten Sie darauf, Aufkleber nur an den unten abgebildeten Stellen anzubringen. Andernfalls kann es beim Camcorder zu Fehlfunktionen kommen.

Weitere Informationen

➡Fortsetzung



Nach dem Abspielen einer Kassette

Spulen Sie das Band an den Anfang zurück, um Bild- oder Tonstörungen zu vermeiden.
Bewahren Sie die Kassette in ihrer Hülle und in aufrechter Position auf.

---

video Hi8, Digital 8, 8, Hi8 und ⟨logo⟩ sind Warenzeichen.

Informationen zum „InfoLITHIUM“-Akku

Dieses Gerät ist kompatibel mit „InfoLITHIUM“-Akkus der M-Serie. Dieser Camcorder arbeitet ausschließlich mit dem „InfoLITHIUM“-Akku. „InfoLITHIUM“-Akkus der M-Serie sind mit dem Zeichen InfoLITHIUM M SERIES gekennzeichnet.

Was ist ein „InfoLITHIUM“-Akku?

Ein „InfoLITHIUM“-Akku ist ein Lithium-Ionen-Akku mit Funktionen zum Austauschen von Daten bezüglich der Betriebsbedingungen zwischen dem Camcorder und einem gesondert erhältlichen Netzteil/Ladegerät.
Der „InfoLITHIUM“-Akku berechnet die Leistungsaufnahme gemäß den Betriebsbedingungen des Camcorders und zeigt die Restladung in Minuten an. Mit einem Netzteil/Ladegerät (gesondert erhältlich) werden die restliche Betriebsdauer des Akkus und die Ladedauer angezeigt.

So laden Sie den Akku

- Sie müssen den Akku laden, bevor Sie den Camcorder in Betrieb nehmen.
- Es empfiehlt sich, den Akku bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10 °C und 30 °C zu laden, bis die Ladeanzeige CHG erlischt. Wenn Sie den Akku bei anderen Temperaturen laden, wird er möglicherweise nicht effizient geladen.
- Wenn der Ladevorgang beendet ist, lösen Sie das Kabel von der Buchse DC IN am Camcorder oder nehmen Sie den Akku ab.

So verwenden Sie den Akku effektiv

- Die Akkuleistung nimmt bei einer Umgebungstemperatur von 10 °C oder darunter ab und die Betriebsdauer des Akkus wird kürzer. Sie haben in diesem Fall folgende Möglichkeiten, um den Akku länger nutzen zu können.
  – Stecken Sie den Akku zum Erwärmen in eine Jacken- oder Hosentasche und bringen Sie ihn erst unmittelbar vor dem Starten der Aufnahme am Camcorder an.

– Verwenden Sie einen Akku mit großer Kapazität: NP-QM71/QM71D/QM91/QM91D (gesondert erhältlich).
- Wenn Sie den LCD-Bildschirm häufig verwenden oder häufig die Wiedergabe starten und vorwärts- oder zurückspulen, wird der Akku schneller leer. Es empfiehlt sich, einen Akku mit großer Kapazität zu verwenden: NP-QM71/QM71D/QM91/QM91D (gesondert erhältlich).
- Stellen Sie den Schalter POWER unbedingt auf (CHG) OFF, wenn Sie mit dem Camcorder nicht aufnehmen oder wiedergeben. Dem Akku wird auch dann Strom entzogen, wenn sich der Camcorder im Bereitschaftsmodus oder in der Wiedergabepause befindet.
- Halten Sie Ersatzakkus für das Zwei- bis Dreifache der erwarteten Aufnahmedauer bereit und machen Sie vor der eigentlichen Aufnahme eine Probeaufnahme.
- Halten Sie den Akku von Wasser fern. Der Akku ist nicht wassergeschützt.

Hinweise zur Akkurestladungsanzeige

- Wenn sich das Gerät ausschaltet, obwohl die Restladungsanzeige angibt, dass noch genügend Restladung vorhanden ist, laden Sie den Akku erneut vollständig auf. Die Restladung wird nun wieder korrekt angezeigt. Beachten Sie jedoch, dass sich die Ladungsanzeige nicht wiederherstellen lässt, wenn der Akku lange Zeit bei hohen Temperaturen oder häufig verwendet wird oder in vollständig geladenem Zustand bleibt. Betrachten Sie die Restladungsanzeige lediglich als groben Richtwert für die verbleibende Aufnahmedauer.
- Die Markierung ⌂, die einen schwachen Akku anzeigt, blinkt je nach Betriebsbedingungen oder Umgebungstemperatur usw., auch wenn die Restladung noch für etwa 5 bis 10 Minuten ausreicht.

Hinweise zur Aufbewahrung des Akkus

- Wenn der Akku lange Zeit nicht verwendet wird, laden Sie ihn vollständig auf und verwenden Sie ihn einmal im Jahr mit dem Camcorder, damit er funktionstüchtig bleibt. Nehmen Sie den Akku zum Aufbewahren vom Camcorder ab und lagern Sie ihn kühl und trocken.
- Wenn Sie den Akku mit dem Camcorder vollständig entladen wollen, setzen Sie [AUTO AUS] im Menü ETC (SONSTIGES) auf [NICHT AUS] (S. 61) und lassen den Camcorder im Bereitschaftsmodus für die Bandaufnahme, bis er sich ausschaltet.

Lebensdauer des Akkus

- Die Lebensdauer des Akkus ist begrenzt. Die Akkukapazität verringert sich allmählich, je häufiger Sie ihn verwenden und je mehr Zeit vergeht. Wenn sich die Betriebsdauer des Akkus erheblich verkürzt, hat der Akku wahrscheinlich das Ende seiner Lebensdauer erreicht. Besorgen Sie in diesem Fall einen neuen Akku.
- Die Akkulebensdauer hängt von der Aufbewahrung sowie den Betriebs- und Umgebungsbedingungen der einzelnen Akkus ab.

„InfoLITHIUM“ ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.

Informationen zu i.LINK

Bei der DV-Schnittstelle an diesem Camcorder handelt es sich um eine i.LINK-kompatible DV-Schnittstelle. In diesem Abschnitt werden der i.LINK-Standard und seine Merkmale beschrieben.

Was ist i.LINK?

i.LINK ist eine digitale, serielle Schnittstelle zur Übertragung von digitalen Video-, Audio- und anderen Daten zu anderen i.LINK-kompatiblen Geräten. Mit i.LINK können Sie auch andere Geräte steuern.
i.LINK-kompatible Geräte können mithilfe eines i.LINK-Kabels angeschlossen werden. Mithilfe dieser Technik können Steuersignale und Daten zwischen verschiedenen digitalen AV-Geräten ausgetauscht werden.
Wenn zwei oder mehr i.LINK-kompatible Geräte in einer Reihenschaltung mit diesem Camcorder verbunden sind, können Steuersignale und Daten nicht nur mit dem direkt an diesen Camcorder angeschlossenen Gerät ausgetauscht werden, sondern über das direkt angeschlossene Gerät auch mit anderen Geräten.
Zu beachten ist jedoch, dass die Steuerung anderer Geräte je nach den Merkmalen und technischen Eigenschaften des angeschlossenen Geräts variieren kann. Außerdem ist der Austausch von Steuersignalen und Daten bei manchen angeschlossenen Geräten unter Umständen gar nicht möglich.

Hinweis

- Normalerweise kann nur ein Gerät über das i.LINK-Kabel an dieses Gerät angeschlossen werden. Wenn Sie ein i.LINK-kompatibles Gerät mit zwei oder mehr DV-Schnittstellen an diesen Camcorder anschließen, schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung zu dem anzuschließenden Gerät nach.

Tipps

- i.LINK ist eine gängige Bezeichnung für die von Sony entwickelte IEEE 1394-Norm für Datentransportbusse. Diese Norm wird von vielen Unternehmen unterstützt.
- IEEE 1394 ist ein internationaler Standard des Institute of Electrical and Electronics Engineers.

Hinweis zur i.LINK-Baudrate

Die maximale i.LINK-Baudrate hängt von den Geräten ab. Es gibt drei Typen:

S100 (ca. 100 Mbps*)
S200 (ca. 200 Mbps)
S400 (ca. 400 Mbps)

Die Baudrate ist in den „Technischen Daten“ in den Bedienungsanleitungen zu den jeweiligen Geräten angegeben. Bei einigen Geräten befindet sich diese Angabe auch neben der i.LINK-Schnittstelle.
Die maximale Baudrate von Geräten, wie z.B. diesem Camcorder, bei denen die Baudrate nicht ausdrücklich angegeben ist, entspricht „S100“.
Die Baudrate kann sich vom angegebenen Wert unterscheiden, wenn das Gerät an ein Gerät mit einer anderen maximalen Baudrate angeschlossen wird.

* Was ist Mbps?
Mbps ist die Abkürzung für Megabit pro Sekunde und gibt an, wie viele Daten in einer Sekunde gesendet oder empfangen werden können. Bei einer Baudrate von 100 Mbps können z. B. 100 Megabit Daten in einer Sekunde gesendet werden.

So verwenden Sie i.LINK-Funktionen mit diesem Gerät

Informationen zum Überspielen, wenn dieses Gerät an ein anderes Videogerät mit einer DV-Schnittstelle angeschlossen ist, finden Sie auf Seite 64, 65.
Dieses Gerät kann nicht nur an Videogeräte, sondern auch an andere i.LINK-kompatible Geräte (DV-Schnittstelle) von Sony (z. B. an einen PC der Serie VAIO) angeschlossen werden.
Bevor Sie diesen Camcorder an einen Computer anschließen, stellen Sie bitte sicher, dass von diesem Gerät unterstützte Anwendungssoftware bereits auf dem Computer installiert ist.

Einige i.LINK-kompatible Videogeräte wie z. B. digitale Fernsehgeräte, DVD-Recorder/-Player und MICROMV-Recorder/-Player sind nicht mit DV-Geräten kompatibel. Bevor Sie den Camcorder an ein anderes Gerät anschließen, vergewissern Sie sich, ob das Gerät mit DV kompatibel ist.
Einzelheiten zu den Sicherheitsmaßnahmen und zu kompatibler Anwendungssoftware schlagen Sie bitte auch in den Bedienungsanleitungen zu den anzuschließenden Geräten nach.

Hinweis zum erforderlichen i.LINK-Kabel

Verwenden Sie für DV-Aufnahmen das i.LINK-Kabel von Sony (4-polig-zu-4-polig).

---

i.LINK und i sind Warenzeichen der Sony Corporation.

Wartung und Sicherheitsmaßnahmen

Betrieb und Pflege

- Lagern und verwenden Sie den Camcorder und das Zubehör nicht an folgenden Orten.
  – Orte mit extremen Temperaturen. Setzen Sie den Camcorder und das Zubehör nie Temperaturen von über 60 °C aus, wie sie z. B. in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizungen oder in einem in der Sonne geparkten Auto auftreten können. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen oder Teile können sich verformen.
  – In der Nähe von starken Magnetfeldern oder mechanischen Erschütterungen. Andernfalls kann es am Camcorder zu Fehlfunktionen kommen.
  – In der Nähe starker Radiowellen oder Strahlung. Andernfalls kann der Camcorder möglicherweise nicht richtig aufnehmen.
  – In der Nähe von AM-Empfängern und Videogeräten. Andernfalls kann es zu Interferenzen kommen.
  – An Sandstränden oder in staubiger Umgebung. Wenn Sand oder Staub in den Camcorder gelangen, kann es zu Fehlfunktionen kommen. In manchen Fällen kann das Gerät irreparabel beschädigt werden.
  – In Fensternähe oder im Freien, wo der LCD-Bildschirm, der Sucher und das Objektiv direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind. Dadurch kann das Innere des Suchers oder der LCD-Bildschirm beschädigt werden.
  – Orte mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Betreiben Sie den Camcorder mit einem Akku (7,2 V Gleichstrom) oder einem Netzteil (8,4 V Gleichstrom).
- Wenn Sie das Gerät mit Netz- oder Gleichstrom betreiben möchten, verwenden Sie das in dieser Bedienungsanleitung empfohlene Zubehör.

➡Fortsetzung

- Schützen Sie den Camcorder vor Nässe wie z. B. von Regen oder Meerwasser. Wenn der Camcorder nass wird, kann es zu Fehlfunktionen kommen. In manchen Fällen kann das Gerät irreparabel beschädigt werden.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, trennen Sie es von der Netzsteckdose und lassen Sie es von Ihrem Sony-Händler überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
- Gehen Sie sorgsam mit dem Gerät um, zerlegen und modifizieren Sie es nicht und schützen Sie es vor Stößen. Bitte behandeln Sie das Objektiv mit besonderer Sorgfalt.
- Achten Sie darauf, dass der Schalter POWER auf (CHG) OFF steht, wenn Sie den Camcorder nicht benutzen.
- Wickeln Sie den Camcorder während des Betriebs nicht in ein Tuch o. ä. ein. Andernfalls kann sich im Inneren des Geräts ein Wärmestau bilden.
- Ziehen Sie zum Lösen des Netzkabels immer am Stecker, niemals am Kabel.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt wird, z. B. indem ein schwerer Gegenstand darauf gestellt wird.
- Halten Sie die Metallkontakte sauber.
- Bewahren Sie die Fernbedienung und die Knopfbatterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Falls eine Batterie verschluckt wird, wenden Sie sich umgehend an einen Arzt.
- Wenn die Batterieflüssigkeit ausgelaufen ist,
  – wenden Sie sich an den lokalen autorisierten Sony-Kundendienst.
  – waschen Sie die Flüssigkeit ab, falls Sie mit Ihrer Haut in Berührung gekommen ist.
  – und in die Augen gelangt, waschen Sie sie mit viel Wasser aus und konsultieren einen Arzt.

Wenn Sie den Camcorder lange Zeit nicht benutzen

Schalten Sie ihn gelegentlich ein und lassen Sie etwa 3 Minuten lang eine Kassette wiedergeben.
Ziehen Sie ansonsten das Netzkabel aus der Netzsteckdose.

Feuchtigkeitskondensation

Wird der Camcorder direkt von einem kalten an einen warmen Ort gebracht, kann sich im Gerät, auf dem Band oder auf dem Objektiv Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall kann das Band an der Kopftrommel festkleben und beschädigt werden oder der Camcorder funktioniert nicht mehr korrekt. Wenn sich im Camcorder Feuchtigkeit niedergeschlagen hat, erscheint [◙⏏ Feuchtigkeitskondensation. Band auswerfen.] oder [◙ Feuchtigkeitskondensation. 1 Std. lang ausschalten.]. Die Anzeige erscheint nicht, wenn sich auf dem Objektiv Feuchtigkeit niedergeschlagen hat.

Wenn sich Feuchtigkeit niedergeschlagen hat

In diesem Fall sind alle Funktionen deaktiviert. Sie können nur noch die Kassette auswerfen lassen. Lassen Sie die Kassette auswerfen, schalten Sie den Camcorder aus und lassen Sie ihn etwa eine Stunde mit geöffnetem Kassettenfachdeckel stehen. Sie können den Camcorder wieder benutzen, wenn die Anzeige ◙ bzw. ⏏ beim Einschalten des Geräts nicht mehr erscheint.
Wenn sich Feuchtigkeitskondensation zu bilden beginnt, kann der Camcorder dies nicht immer erkennen. Ist dies der Fall, dauert es nach dem Öffnen des Kassettenfachdeckels manchmal 10 Sekunden, bis die Kassette ausgeworfen wird. Dabei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion. Schließen Sie den Kassettenfachdeckel erst, wenn die Kassette ausgeworfen wurde.

Hinweise zur Feuchtigkeitskondensation

Feuchtigkeit kann sich niederschlagen, wenn der Camcorder von einem kalten an einen warmen Ort gebracht wird (oder umgekehrt) oder wenn Sie den Camcorder in folgenden Situationen benutzen:
- Wenn Sie den Camcorder von einer Skipiste in einen beheizten Raum bringen.
- Wenn Sie den Camcorder von einem klimatisierten Auto oder Raum in die Hitze draußen bringen.
- Wenn Sie den Camcorder nach einem Gewitter oder Regenschauer benutzen.

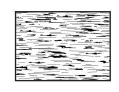
• Wenn Sie den Camcorder an einem heißen und feuchten Ort benutzen.

So verhindern Sie Feuchtigkeitskondensation

Wenn Sie den Camcorder von einem kalten an einen warmen Ort bringen, stecken Sie ihn in eine Plastiktüte und verschließen Sie diese sorgfältig. Nehmen Sie den Camcorder aus der Tüte heraus, sobald die Lufttemperatur in der Tüte der Umgebungstemperatur entspricht. Das dauert etwa eine Stunde.

Videokopf

• Wenn der Videokopf verschmutzt ist, können Sie Bilder nicht normal aufnehmen oder Bild und Ton werden verzerrt wiedergegeben.
• Der Videokopf nutzt sich nach langer Gebrauchsdauer ab. Wenn Sie den Videokopf mit einer Reinigungskassette reinigen und dennoch kein scharfes Bild erzielen, kann der Videokopf abgenutzt sein. Wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler oder lokalen autorisierten Sony-Kundendienst und lassen Sie den Videokopf austauschen.
• Beim Hi8 TRV228E/428E:
Wenn eins der folgenden Probleme auftritt, reinigen Sie die Videoköpfe 10 Sekunden lang mit der Reinigungskassette V8-25CLD von Sony (gesondert erhältlich).
  – Die Wiedergabebilder weisen Störungen auf oder ein blauer Bildchirm wird angezeigt.
  – Die Wiedergabebilder sind kaum zu erkennen.


  – Es werden keine Wiedergabebilder angezeigt.
  – [Videokopf verschmutzt. Reinigungskass.verwend.] erscheint während der Aufnahme auf dem Bildschirm.
• Beim D8 TRV255E/265E:
Wenn eins der folgenden Probleme auftritt, reinigen Sie die Videoköpfe 10 Sekunden lang mit der Reinigungskassette V8-25CLD von Sony (gesondert erhältlich).
  – Mosaikartige Bildstörungen erscheinen im Wiedergabebild oder der Bildschirm ist blau.





  – Das Wiedergabebild bewegt sich nicht.
  – Das Wiedergabebild erscheint nicht oder der Ton setzt aus.
  – [Videokopf verschmutzt. Reinigungskass.verwend.] erscheint während der Aufnahme auf dem Bildschirm.

LCD-Bildschirm

• Drücken Sie nicht zu stark auf den LCD-Bildschirm. Andernfalls kann er beschädigt werden.
• Wenn Sie den Camcorder in einer kalten Umgebung benutzen, kann ein Störbild auf dem LCD-Bildschirm zu sehen sein. Dabei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion.
• Beim Betrieb des Camcorders kann sich die Rückseite des LCD-Bildschirms erwärmen. Dabei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion.

So reinigen Sie den LCD-Bildschirm

• Zum Entfernen von Fingerabdrücken oder Staub auf dem LCD-Bildschirm empfiehlt es sich, ein LCD-Reinigungs-Kit (gesondert erhältlich) zu verwenden. Wenn Sie ein LCD-Reinigungs-Kit (gesondert erhältlich) verwenden, tragen Sie die Reinigungsflüssigkeit nicht direkt auf den LCD-Bildschirm auf. Feuchten Sie Reinigungspapier mit der Flüssigkeit an.

Pflege des Gehäuses

• Wenn das Gehäuse des Camcorders verschmutzt ist, reinigen Sie es mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit Wasser angefeuchtet haben. Wischen Sie das Gehäuse anschließend mit einem weichen Tuch trocken.
• Vermeiden Sie Folgendes, damit das Gehäuse nicht beschädigt wird.
– Verwenden Sie keine Chemikalien wie Verdünner, Benzin, Alkohol, keine chemisch imprägnierten Reinigungstücher, keine

➡Fortsetzung

wasserabstoßenden Substanzen und keine Insektizide.
– Berühren Sie das Gehäuse nicht mit den oben genannten Substanzen an den Händen.
– Achten Sie darauf, dass das Gehäuse nicht lange Zeit mit Gummi- oder Vinylmaterialien in Berührung kommt.

Pflege und Aufbewahrung des Objektivs

- Wischen Sie die Objektivlinse in folgenden Fällen mit einem weichen Tuch sauber:
  – Wenn sich Fingerabdrücke auf der Objektivlinse befinden
  – In heißer oder feuchter Umgebung
  – Wenn das Objektiv in salzhaltiger Umgebung wie z. B. am Meer verwendet wird
- Bewahren Sie das Objektiv an einem Ort mit guter Luftzirkulation und möglichst wenig Staub oder Schmutz auf.
- Damit sich kein Schimmel bilden kann, reinigen Sie das Objektiv regelmäßig wie oben beschrieben.

Es empfiehlt sich, den Camcorder etwa einmal im Monat zu bedienen, damit er lange Zeit in optimalem Zustand bleibt.

So laden Sie die werkseitig installierte Knopfbatterie

Der Camcorder ist mit einer werkseitig installierten Knopfbatterie ausgestattet, die dafür sorgt, dass Datum, Uhrzeit und andere Einstellungen gespeichert bleiben, auch wenn der Schalter POWER auf (CHG) OFF gestellt wird. Die werkseitig installierte Knopfbatterie wird immer geladen, wenn Sie den Camcorder benutzen. Sie entlädt sich allerdings allmählich, wenn Sie den Camcorder nicht benutzen. Wenn Sie den Camcorder etwa 3 Monate lang gar nicht benutzen, entlädt sich die Knopfbatterie vollständig. Aber auch wenn die werkseitig installierte Knopfbatterie nicht geladen ist, ist der Camcorder-Betrieb problemlos möglich, solange Sie nicht das Datum aufnehmen wollen.

Vorgehen

Schließen Sie den Camcorder über das mitgelieferte Netzteil an eine Netzsteckdose an und lassen Sie ihn ausgeschaltet (Schalter POWER auf (CHG) OFF) mehr als 24 Stunden stehen.

Technische Daten

Camcorder

System

Videoaufnahmesystem
Beim Hi8 TRV228E/428E:
FM-Schrägspurverfahren mit zwei rotierenden Köpfen
Beim D8 TRV255E/265E:
Schrägspurverfahren mit zwei rotierenden Köpfen

Audioaufnahmesystem
Beim Hi8 TRV228E/428E:
Rotierende Köpfe, FM-System
Beim D8 TRV255E/265E:
Rotierende Köpfe, PCM-System
Quantisierung: 12 Bit (Fs 32 kHz, Stereotonspur 1, Stereotonspur 2), 16 Bit (Fs 48 kHz, stereo)

Videosignal
PAL-Farbsignal, CCIR-Standards

Geeignete Kassetten
8-mm-Videokassette

Bandgeschwindigkeit
Beim Hi8 TRV228E/428E:
SP: ca. 20,05 mm/s
LP: ca. 10,06 mm/s
Beim D8 TRV255E/265E:
SP: ca. 28,70 mm/s
LP: ca. 19,13 mm/s

Aufnahme-/Wiedergabedauer (mit Hi8-/Digital8-Videokassette für 90 Minuten)
Beim Hi8 TRV228E/428E:
SP: 1 Std. 30 Min.
LP: 3 Std.
Beim D8 TRV255E/265E:
SP: 1 Std.
LP: 1 Std. 30 Min.

Spuldauer (mit Hi8-/Digital8-Videokassette für 90 Minuten)
ca. 5 Min.

Sucher
Elektronischer Sucher (schwarzweiß)

Bildwandler
Beim Hi8 TRV228E/428E:
3,0-mm-CCD (1/6, Charge Coupled Device)
Insgesamt: ca. 380 000 Pixel
Effektiv: ca. 230 000 Pixel
Beim D8 TRV255E/265E:
3,0-mm-CCD (1/6, Charge Coupled Device)
Insgesamt: ca. 540 000 Pixel
Effektiv: ca. 350 000 Pixel

Objektiv
Kombiniertes Motorzoom-Objektiv
Filterdurchmesser: 37 mm
20fach (optisch), 990fach (digital)
F=1,6 - 2,4

Brennweite
2,5 - 50 mm
Dies entspräche bei einer 35-mm-Kleinbildkamera
42 - 840 mm

Farbtemperatur
Automatisch

Mindestbeleuchtungsstärke
Beim Hi8 TRV228E/428E:
1 lx (F 1,6)
Beim D8 TRV255E/265E:
4 lx (F 1,6)
0 lx (im Modus NightShot plus)*
* Motive, die im Dunkeln kaum zu sehen sind, können mit Infrarotlicht aufgenommen werden.

Eingänge/Ausgänge

S-Videoausgang
4-polig, Mini-DIN
Luminanzsignal: 1 Vp-p, 75 Ω (Ohm), unsymmetrisch
Chrominanzsignal: 0,3 Vp-p, 75 Ω (Ohm), unsymmetrisch

Audio-/Videoausgang
AV MINIJACK
Videosignal: 1 Vp-p, 75 Ω (Ohm), unsymmetrisch, sync-negativ
Audiosignal: 327 mV (bei Ausgangsimpedanz über 47 kΩ (kOhm)), Ausgangsimpedanz mit weniger als 2,2 kΩ (kOhm)
Beim Hi8 TRV228E/428E:
Monaurale Minibuchse (ø 3,5 mm)
Beim D8 TRV255E/265E:
Stereominibuchse (ø 3,5 mm)

RFU DC OUT
Beim Hi8 TRV228E/428E:
Miniminibuchse (ø 2,5 mm), 5 V Gleichstrom

DV-Eingang
Beim D8 TRV265E:
4-poliger Anschluss

➡*Fortsetzung*

DV-Ausgang
Beim D8 TRV255E/265E:
4-poliger Anschluss
USB-Buchse
Beim D8 TRV255E/265E:
Mini-B

LCD-Bildschirm

Bild
6,2 cm (Typ 2,5)
Gesamtzahl der Bildpunkte
123 200 (560 × 220)

Allgemeines

Betriebsspannung
7,2 V Gleichstrom (Akku)
8,4 V Gleichstrom (Netzteil)
Durchschnittliche Leistungsaufnahme (bei Verwendung des Akkus)
Beim Hi8 TRV228E/428E:
Bei Kameraaufnahme mit Sucher
1,8 W
Bei Kameraaufnahme mit LCD-Bildschirm
2,7 W
Beim D8 TRV255E/265E:
Bei Kameraaufnahme mit Sucher
2,5 W
Bei Kameraaufnahme mit LCD-Bildschirm
3,4 W
Betriebstemperatur
0 °C bis 40 °C
Lagertemperatur
–20 °C bis + 60 °C
Abmessungen
ca. 85 × 98 × 151 mm (B/H/T)
Gewicht
ca. 780 g (nur Hauptgerät)
ca. 890 g einschließlich Akku NP-FM30, Hi8-/Digital8-Kassette, Objektivschutzkappe und Schulterriemen
Mitgeliefertes Zubehör
Siehe Seite 11.

Netzteil AC-L15A/L15B

Betriebsspannung
100 - 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Stromaufnahme
0,35 - 0,18 A
Leistungsaufnahme
18 W
Ausgangsspannung
8,4 V Gleichstrom, 1,5 A
Betriebstemperatur
0 °C bis 40 °C
Lagertemperatur
–20 °C bis + 60 °C
Abmessungen
ca. 56 × 31 × 100 mm (B/H/T) ohne vorstehende Teile
Gewicht
ca. 190 g ohne das Netzkabel

Akku (NP-FM30)

Maximale Ausgangsspannung
8,4 V Gleichstrom
Ausgangsspannung
7,2 V Gleichstrom
Kapazität
5,0 Wh (700 mAh)
Abmessungen
ca. 38,2 × 20,5 × 55,6 mm (B/H/T)
Gewicht
ca. 65 g
Betriebstemperatur
0 °C bis 40 °C
Typ
Lithium-Ionen-Akku

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

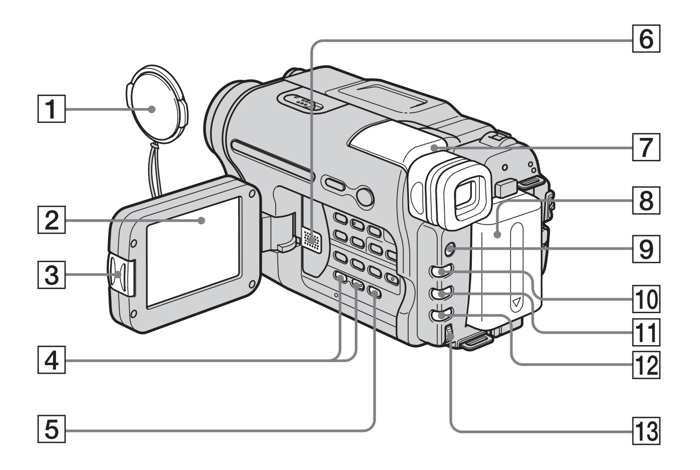
Unterschiede zwischen den Modellen

Modell	videoHi8		Digital8	
	CCD-		DCR-	
	TRV228E	TRV428E	TRV255E	TRV265E
Aufnahmesystem	Hi8	Hi8	Digital8	Digital8
Wiedergabesystem	Hi8/8	Hi8/8	Digital8	Digital8
Audioaufnahme	Monaural	Monaural	Stereo	Stereo
AUDIO/VIDEO-Buchse	OUT	OUT	OUT	OUT
S VIDEO-Buchse	OUT	OUT	OUT	OUT
DV-Schnittstelle	—	—	OUT	IN/OUT
USB-Buchse	—	—	●	●
SteadyShot	—	●	●	●
Fernbedienungssensor	●	●	—	●
RFU-Buchse	●	●	—	—

● Vorhanden
— Nicht vorhanden

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

Camcorder



1 **Objektivschutzkappe (S. 21, 25)**

2 **LCD-Bildschirm (S. 2, 16)**

3 **Taste OPEN (S. 16)**

4 **Taste VOLUME –/+* (S. 35)**

5 **Taste END SEARCH (S. 33)**

6 **Lautsprecher**

7 **Sucher (S. 2, 16)**
Wenn Sie einen Akku (gesondert erhältlich) mit großer Kapazität (NP-QM71/QM71D/QM91/QM91D) an den Camcorder anschließen, ziehen Sie den Sucher heraus, klappen ihn nach oben und stellen den Winkel des Suchers ein.

8 **Akku**

9 **Taste LIGHT (S. 23)**

10 **Taste FADER (S. 30)**

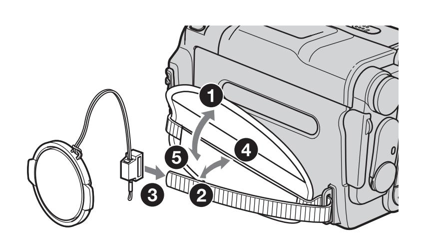
11 **Taste BACK LIGHT (S. 27)**

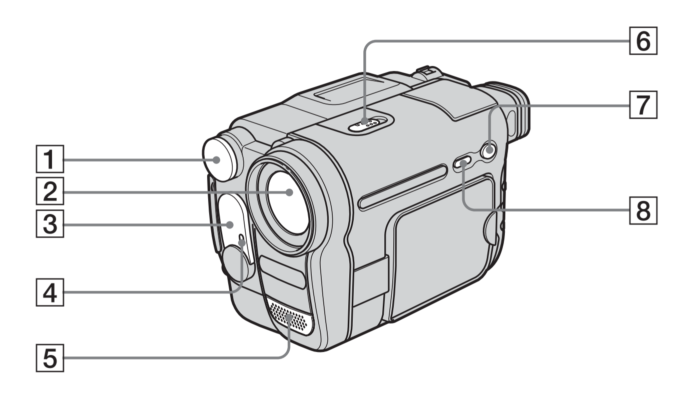
12 **Taste FOCUS (S. 29)**

13 **Regler SEL/PUSH EXEC (S. 44)**

* Auf dieser Taste befindet sich ein fühlbarer Punkt.

So bringen Sie die Objektivschutzkappe an





1 **Integrierte Leuchte (S. 23)**

2 **Objektiv**

3 **Infrarotsender (S. 66, 72)/**
Beim Hi8 TRV228E/428E/ D8 TRV265E: Fernbedienungssensor

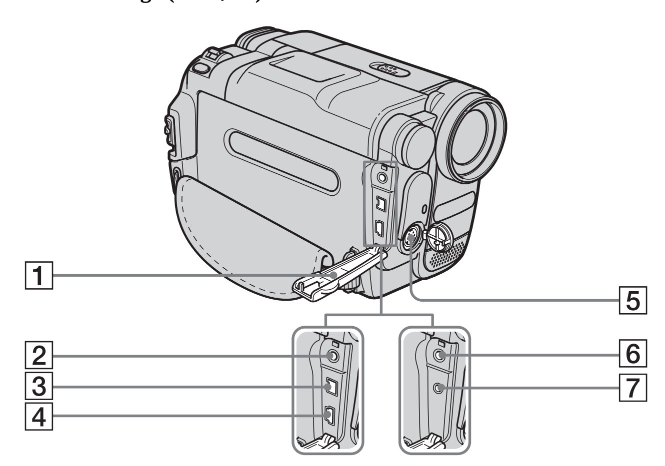
4 **Kameraaufnahmeanzeige (S. 21, 26)**

5 **Mikrofon**

6 **Schalter NIGHTSHOT PLUS (S. 28)**

7 **Taste EASY (S. 26, 37)**

8 **Taste DSPL/BATT INFO (S. 13, 38)**



1 **Buchsenabdeckung**

2 **Beim D8 TRV255E/265E:**
Buchse A/V OUT (S. 40, 64)

3 **Beim D8 TRV265E:**
i DV-Schnittstelle (S. 64)

Beim D8 TRV255E:
i DV OUT-Schnittstelle (S. 64)

4 **Beim D8 TRV255E/265E:**
Buchse ψ **(USB)**

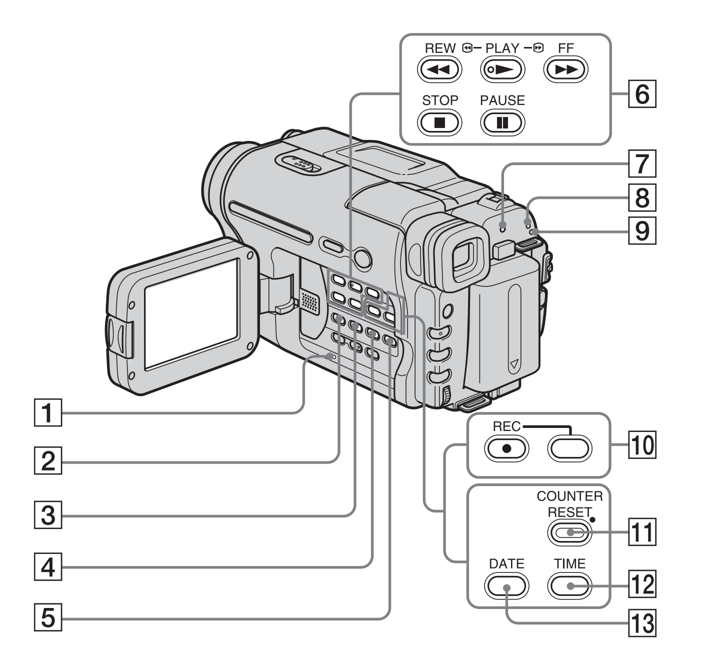
5 **Buchse S VIDEO OUT (S. 40, 63)**

6 **Beim Hi8 TRV228E/428E:**
Buchse A/V OUT (S. 40, 63)

7 **Beim Hi8 TRV228E/428E:**
Buchse RFU DC OUT (S. 41)

Kurzreferenz

➡*Fortsetzung*



1 **Taste RESET (S. 77)**

2 **Beim D8 TRV255E/265E:**
BURN DVD/VCD
Sie können ein auf Band aufgenommenes Bild mühelos auf eine DVD oder CD-R brennen. Einzelheiten dazu finden Sie im mitgelieferten „Handbuch zu Computeranwendungen“.
Beim Hi8 TRV228E/428E:
Taste EASY DUB (Easy Dubbing) (S. 66)

3 **Taste TITLE (S. 31)**

4 **Taste EXPOSURE (S. 28)**

5 **Taste MENU* (S. 44)**

6 **Videofunktionstasten (S. 35)**

- ■ STOP (Stopp)
- ◀◀ REW (Zurückspulen)
- ▶ PLAY (Wiedergabe)*
- ▶▶ FF (Vorwärtsspulen)
- ❚❚ PAUSE (Pause)

7 **Ladeanzeige CHG (S. 12)**

8 **Anzeige für Modus CAMERA (S. 15)**

9 **Anzeige für Modus PLAY/EDIT (S. 15)**

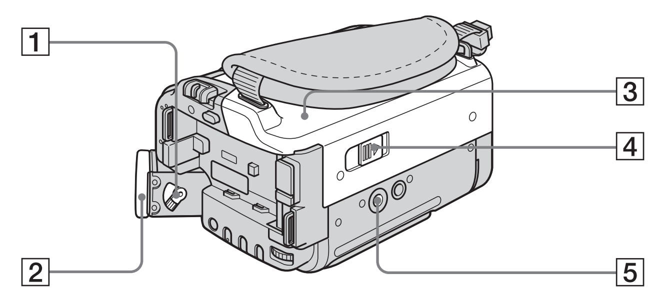
10 **Beim D8 TRV265E:**
Aufnahmetasten (S. 70)
● REC (Aufnahme)

11 **Beim Hi8 TRV228E/428E:**
Taste COUNTER RESET (S. 22)

12 **Beim Hi8 TRV228E/428E:**
Taste TIME (S. 18, 25)

13 **Beim Hi8 TRV228E/428E:**
Taste DATE (S. 18, 25)

* Auf dieser Taste befindet sich ein fühlbarer Punkt.



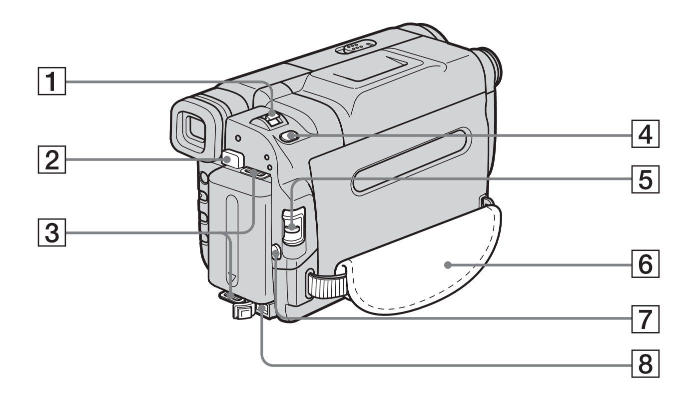
1 **Einstellhebel des Sucherobjektivs (S. 16)**

2 **Okular**

3 **Kassettenfachdeckel**

4 **Hebel ⏏ OPEN/EJECT (S. 19)**

5 **Stativhalterung**
Achten Sie bitte darauf, dass die Stativschraube kürzer ist als 5,5 mm. Andernfalls können Sie den Camcorder nicht sicher am Stativ anbringen und die Schraube könnte den Camcorder beschädigen.



1 **Motorzoom-Hebel (S. 23)**

2 **Akkulösetaste BATT (S. 12)**

3 **Haken für Schulterriemen**

4 **Beim TRV255E/265E:**
Taste PHOTO (S. 25)

5 **Schalter POWER (S. 15)**

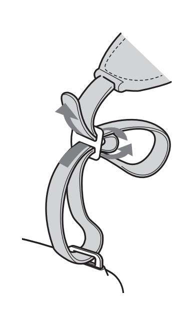
6 **Griffband (S. 3)**

7 **Taste REC START/STOP (S. 21)**

8 **Buchse DC IN (S. 12)**

So bringen Sie den Schulterriemen an

Bringen Sie den mit dem Camcorder gelieferten Schulterriemen an den Haken für den Schulterriemen an.



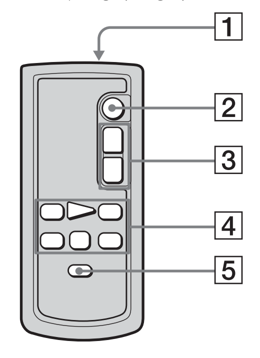
➡*Fortsetzung*

Kurzreferenz

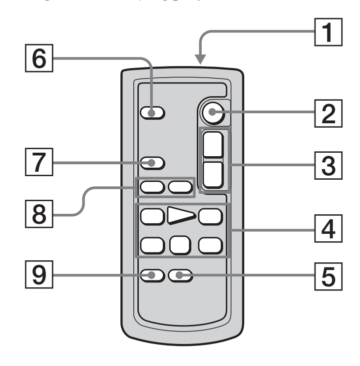
Fernbedienung

Entfernen Sie die Isolierung, bevor Sie die Fernbedienung verwenden.

Beim Hi8 TRV228E/428E:



Beim D8 TRV265E:



1 **Infrarotsender**
Schalten Sie den Camcorder ein und richten Sie den Sender auf den Fernbedienungssensor am Camcorder, um den Camcorder zu steuern.

2 **Taste REC START/STOP (S. 21)**

3 **Motorzoom-Taste (S. 23)**

4 **Videofunktionstasten (Zurückspulen, Wiedergabe, Vorwärtsspulen, Pause, Stopp, Zeitlupe) (S. 35)**

5 **Taste DISPLAY (S. 38, 42)**

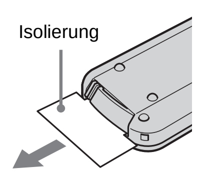
6 **Taste PHOTO (S. 25)**

7 **Taste SEARCH M. (S. 42, 43)**

8 **Tasten ⏮/⏭ (S. 43)**

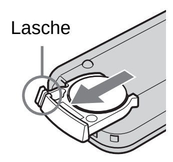
9 **Taste ZERO SET MEMORY (S. 42)**

So entfernen Sie die Isolierung

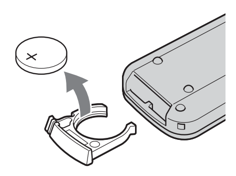


So tauschen Sie die Knopfbatterie aus

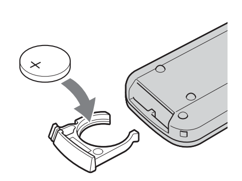
1 **Halten Sie die Lasche gedrückt, greifen Sie mit dem Fingernagel in die Öffnung und ziehen Sie die Batteriehalterung heraus.**



2 **Nehmen Sie die Lithiumknopfbatterie heraus.**



3 **Legen Sie eine neue Lithiumknopfbatterie mit der Seite + nach oben ein.**



4 Schieben Sie die Batteriehalterung wieder in die Fernbedienung hinein, bis sie mit einem Klicken einrastet.

VORSICHT

Bei falsch eingelegter Batterie besteht Explosionsgefahr.
Verwenden Sie ausschließlich denselben oder einen entsprechenden, vom Hersteller empfohlenen Batterietyp.
Entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß den Anweisungen des Herstellers.

Hinweise zur Fernbedienung

- In der Fernbedienung befindet sich bereits ab Werk eine Lithiumknopfbatterie (CR2025). Andere Batterien als die CR2025 sind nicht geeignet.
- Richten Sie den Fernbedienungssensor nicht auf starke Lichtquellen wie direktes Sonnenlicht oder Deckenlampen. Andernfalls funktioniert die Fernbedienung unter Umständen nicht.
- Wenn Sie den Camcorder mit der mitgelieferten Fernbedienung steuern, reagiert möglicherweise auch Ihr Videorecorder. Wählen Sie in diesem Fall für den Videorecorder einen anderen Fernbedienungsmodus als VTR 2 oder decken Sie den Fernbedienungssensor des Videorecorders mit schwarzem Papier ab.

Kurzreferenz

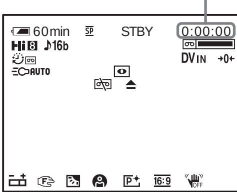
➡*Fortsetzung*

Anzeigen auf dem LCD-Bildschirm und im Sucher

Die folgenden Anzeigen, die auf dem LCD-Bildschirm und im Sucher erscheinen, geben Aufschluss über den Status des Camcorders. Die Anzeigen und ihre Position auf dem Bildschirm bzw. im Sucher hängen vom Camcorder-Modell ab.

Beispiel: Anzeigen im Modus CAMERA

Zeitcode (S. 22)/Bandzähler (S. 22)/ Selbstdiagnose (S. 83)/Fotoaufnahme auf Band (S. 25)



Anzeigen	Bedeutung
60min	Akkurestladung (S. 22)
SP LP	Aufnahmemodus (S. 22)
STBY AUFN	Aufnahmebereitschafts-/ Aufnahmemodus
	Spiegelmodus (S. 24)
	Fotoaufnahmen auf Band (S. 25)
Hi8	Formatanzeige
16b	Tonmodus (S. 55)
	Restliche Bandlaufzeit (S. 22)
	Zeitrafferaufnahme (S. 57)
	Einzelszenenaufnahme (S. 56)
DV IN	DV-Eingang (S. 70)
0	Nullspeicherfunktion (S. 42)
AUTO ON	Integrierte Leuchte (S. 23)

Anzeigen	Bedeutung
	NightShot plus (S. 28)
	Warnung (S. 83)
	Manuelle Belichtung (S. 28)
	Manuelles Fokussieren (S. 29)
	Gegenlichtfunktion (S. 27)
	PROGRAM AE (S. 45)
P	Bildeffekt (S. 46)
16:9	16:9 BREIT/KINO/16:9 VOLL (S. 49)
OFF ( )	SteadyShot aus (S. 51)

Index

Numerische Einträge

➡*Fortsetzung*

N

O

P

R

S

T

U

V

W

Z

Lees dit eerst

Voordat u het apparaat gebruikt, moet u deze gebruiksaanwijzing aandachtig doorlezen. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor het geval u deze later als referentiemateriaal nodig hebt.

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht. Dit kan brand of elektrische schokken tot gevolg hebben.

Open de behuizing niet. Dit kan elektrische schokken tot gevolg hebben. Laat het apparaat alleen nakijken door bevoegde servicetechnici.

Voor de klanten in Nederland



Gooi de accu niet weg maar lever deze in als klein chemisch afval (KCA).

WAARSCHUWING voor DCR-TRV255E/ TRV265E

De elektromagnetische velden kunnen bij de opgegeven frequenties het beeld en het geluid van de camcorder beïnvloeden.

Dit product is getest en voldoet aan de beperkingen die zijn uiteengezet in de EMC-richtlijn voor het gebruik van een aansluitsnoer van minder dan 3 meter.

Kennisgeving voor DCR-TRV255E/ TRV265E

Als de gegevensoverdracht halverwege wordt onderbroken door statische elektriciteit of elektromagnetische storing, moet u de toepassing opnieuw starten of de USB-kabel loskoppelen en opnieuw aansluiten.

Opmerkingen over het gebruik

Opmerking over banden

U kunt standaard 8-mm en Hi8, Digital8 banden gebruiken in de camcorder. Zie pagina 83 voor meer informatie.

Opmerkingen over het opnemen

- Voordat u begint met opnemen, test u de opnamefunctie om te controleren of het beeld en het geluid zonder problemen worden opgenomen.
- Opnamen worden niet vergoed, zelfs niet als er niet wordt opgenomen of weergegeven wegens een storing van de camcorder, enzovoort.
- Televisiekleursystemen verschillen, afhankelijk van de landen/regio's. Als u de opnamen van deze camcorder wilt bekijken op een televisie, moet u een televisie met het PAL-kleursysteem hebben.
- Televisieprogramma's, films, videobanden en ander beeldmateriaal zijn wellicht beschermd door auteursrechten. Het zonder toestemming opnemen van dergelijk materiaal kan in strijd zijn met de auteursrechten.

Opmerkingen over het LCD-scherm, de beeldzoeker en de lens

- Het LCD-scherm en de beeldzoeker van de camcorder zijn vervaardigd met precisietechnologie, zodat minstens 99,99% van de beeldpunten voor gebruik beschikbaar is.
  Soms kunnen er zwarte stipjes en/of heldere stipjes (wit, rood, blauw of groen) verschijnen op het LCD-scherm of in de beeldzoeker.
  Deze stipjes duiden niet op fabricagefouten en hebben geen enkele invloed op de opnamen.
- Als het LCD-scherm, de beeldzoeker of de lens langdurig worden blootgesteld aan direct zonlicht, kunnen deze worden beschadigd. Wees voorzichtig wanneer u de camera bij een raam of buiten neerlegt.
- Richt de camcorder nooit direct naar de zon. De camcorder kan hierdoor worden beschadigd. Neem de zon alleen op als het licht niet fel is, zoals tijdens de schemering.

Opmerking over het aansluiten van andere apparaten

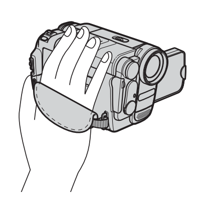
Plaats de stekker in de juiste richting voordat u de camcorder met de USB- of i.LINK-kabel aansluit op een ander apparaat, zoals een videorecorder of een computer. Als u de stekker met kracht in de verkeerde richting plaatst, kan het aansluitpunt beschadigd worden.
Dit kan een storing van de camcorder veroorzaken.

Opmerkingen over het gebruik van deze gebruiksaanwijzing

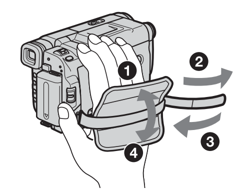
- De beelden van het LCD-scherm en de beeldzoeker die in deze gebruiksaanwijzing worden gebruikt, zijn opgenomen met een digitale camera en kunnen dus verschillen van de beelden die u ziet.
- In deze gebruiksaanwijzing worden de modellen als volgt aangeduid.
  CCD-TRV228E: Hi8 TRV228E
  CCD-TRV428E: Hi8 TRV428E
  DCR-TRV255E: TRV255E
  DCR-TRV265E: TRV265E
  Instructies waarbij geen specifieke modelnamen worden vermeld, zijn van toepassing op alle modellen.
  Instructies met specifieke modelnamen zijn alleen van toepassing op de aangegeven modellen.
  Voordat u deze gebruiksaanwijzing leest, moet u de modelnaam van uw camcorder controleren.
- De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing zijn gebaseerd op het model DCR-TRV265E.

Opmerkingen over het gebruik van de camcorder

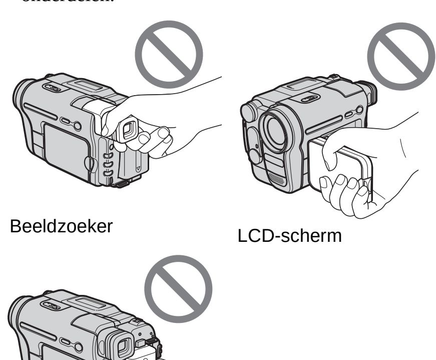
- Houd de camcorder op de juiste manier vast.



- Maak de handgreepband vast zoals wordt aangegeven in de volgende afbeelding zodat u de camcorder goed kunt vasthouden.



- U kunt de taal wijzigen die wordt gebruikt op het scherm van de camcorder (p. 20).
- Houd de camcorder niet vast bij de volgende onderdelen.

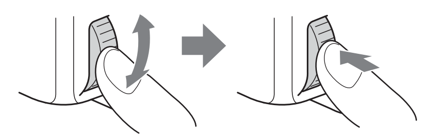


Beeldzoeker

LCD-scherm

Accu

- Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om het gewenste item te selecteren en druk op de regelaar om de selectie op te geven.



NL

Inhoudsopgave

Afspelen

➡wordt vervolgd

Uitgebreide functies

De camcorder instellen

Kopiëren/bewerken

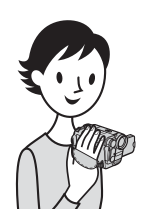
Problemen oplossen

Aanvullende informatie

Snelle kennismaking

Voor TRV255E/265E:
Raadpleeg ook andere gebruiksaanwijzingen die bij de camcorder zijn geleverd:

- Beelden op de computer bewerken
  →Handleiding van de computertoepassingen



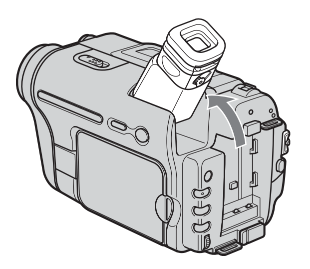
Snelle startgids

Films opnemen

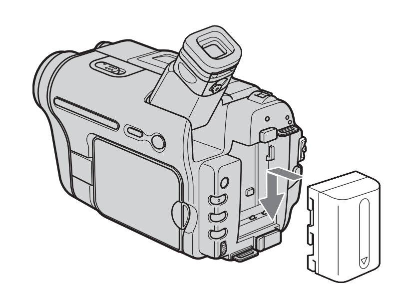
1 Bevestig de opgeladen accu op de camcorder.

Zie pagina 12 om de accu op te laden.

❶ **Klap de beeldzoeker omhoog.**

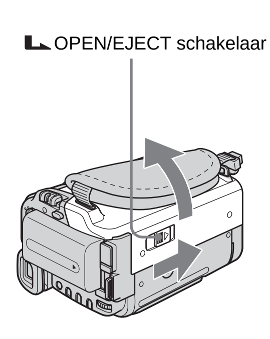


❷ **Schuif de accu in de richting van de pijl totdat deze vastklikt.**

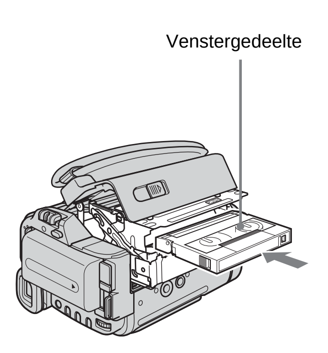


2 Plaats een band in de camcorder.

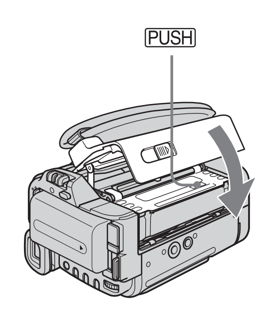
❶ **Schuif de OPEN/EJECT schakelaar in de richting van de pijl en open het deksel tot dit klikt.**
De bandhouder wordt automatisch uitgeschoven.



❷ **Plaats de band met het venstergedeelte naar boven en druk op het midden van de achterkant van de band.**



❸ **Druk op PUSH.**
Sluit het deksel van de bandhouder nadat de bandhouder automatisch is teruggeschoven.



3 Start met opnemen terwijl u het onderwerp op het LCD-scherm controleert.

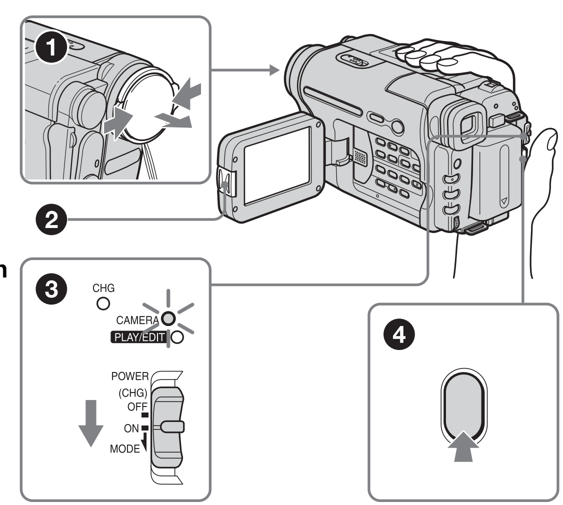
De datum en de tijd zijn standaard niet ingesteld. Zie pagina 17 om de datum en de tijd in te stellen.

❶ **Verwijder de lensdop.**
De lensdop is niet bevestigd wanneer u de camcorder aanschaft (p. 94).

❷ **Druk op OPEN en open het LCD-scherm.**

❸ **Druk het groene knopje in en schuif de POWER schakelaar naar beneden zodat het CAMERA lampje gaat branden.**
Het apparaat wordt ingeschakeld.

❹ **Druk op REC START/ STOP.**
Het opnemen wordt gestart. Druk nogmaals op REC START/STOP om het apparaat in de wachtstand te zetten.



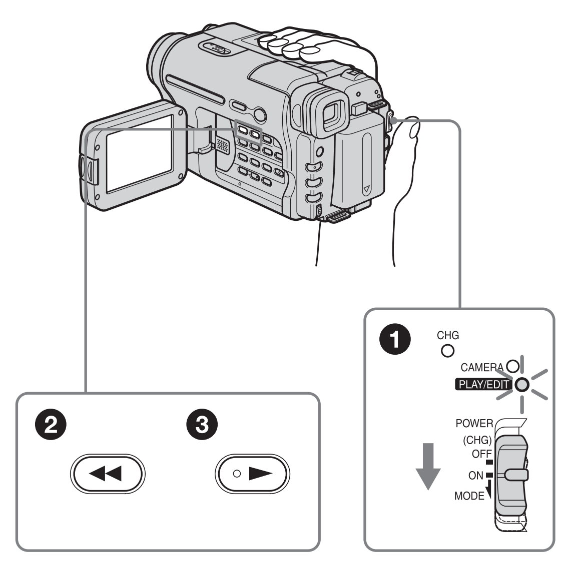
4 Bekijk het opgenomen beeld op het LCD-scherm.

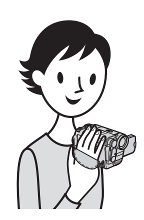
❶ **Schuif de POWER schakelaar herhaaldelijk totdat het PLAY/EDIT lampje gaat branden.**

❷ **Druk op ◀◀ (terugspoelen).**

❸ **Druk op ○▶ (afspelen) om het afspelen te starten.**
Druk op ■ om te stoppen.

Wilt u het apparaat uitschakelen, dan schuift u de POWER schakelaar omhoog naar (CHG) OFF.



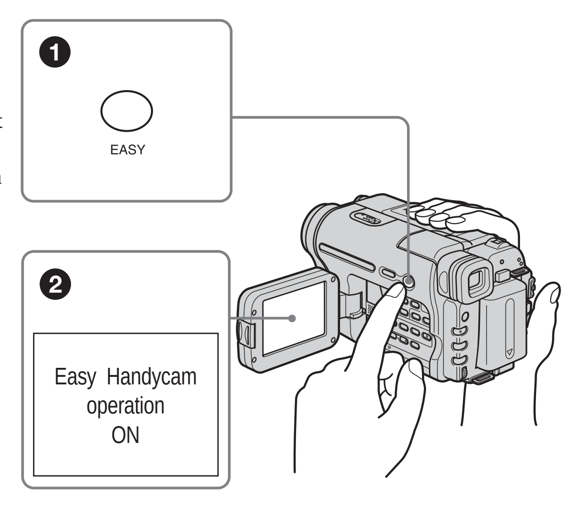


Gemakkelijk opnemen/afspelen

Als u Easy Handycam gebruikt, worden de handelingen voor opnemen/afspelen nog gemakkelijker.
Met de Easy Handycam bewerking kunnen personen die de camcorder voor het eerst gebruiken, gemakkelijk opnemen/afspelen, omdat bij deze bewerking alleen de basisfuncties voor opnemen/afspelen beschikbaar zijn.

Druk op EASY tijdens het opnemen/afspelen.

EASY gaat blauw branden (❶) en het formaat van het schermlettertype neemt toe (❷) bij de Easy Handycam bewerking.

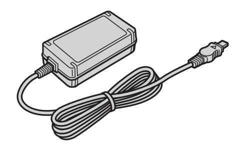


Zie de instructies voor elke bewerking voor meer informatie.
Zie pagina 26 voor opnemen, pagina 36 voor afspelen.

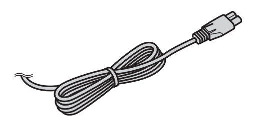
Stap 1: Bijgeleverde onderdelen controleren

Controleer of de volgende onderdelen in de verpakking van de camcorder aanwezig zijn. Het getal tussen haakjes geeft het bijgeleverde aantal van het onderdeel aan.

Netspanningsadapter (1)

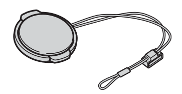


Netsnoer (1)



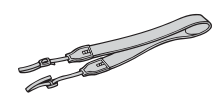
Lensdop (1)

Zie pagina 94 voor meer informatie over het bevestigen van de lensdop.



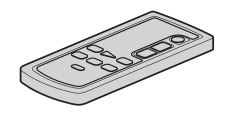
Schouderband (1)

Zie pagina 97 voor meer informatie over het bevestigen van de schouderband.



Draadloze afstandsbediening (1)

Er is al een lithiumknoopcel geïnstalleerd.
RMT-833: (Hi8 TRV228E/428E)



RMT-830: (TRV265E)

A/V-kabel (1)

Mono: (Hi8 TRV228E/428E)

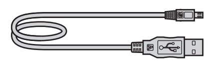


Stereo: (TRV255E/265E)



USB-kabel (1)

(TRV255E/265E)



Oplaadbare accu NP-FM30 (1)

CD-ROM met "SPVD-012 USB-stuurprogramma" (1)

(TRV255E/265E)

21-polige verloopstekker (1)

Alleen voor de modellen met het teken CE aan de onderkant.

Bedieningshandleiding van de camera (deze handleiding) (1)

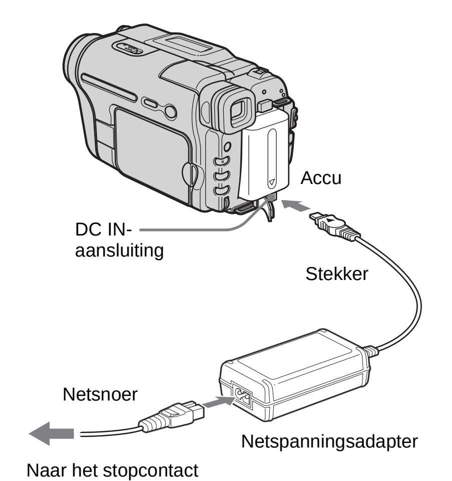
Handleiding van de computertoepassingen (1)

(TRV255E/265E)

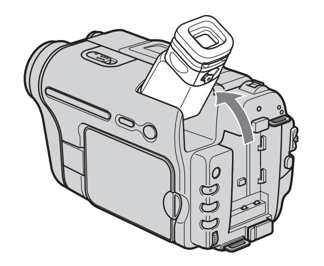
Stap 2: De accu opladen

U kunt de accu opladen door de **"InfoLITHIUM" accu (M-serie)** te bevestigen op de camcorder.

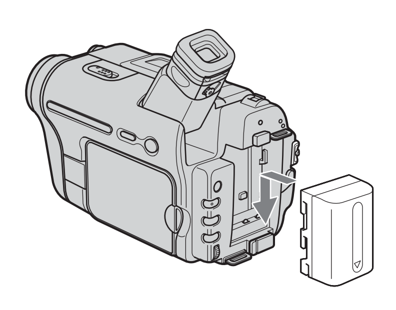
Opmerkingen
- U kunt geen andere accu's gebruiken dan de "InfoLITHIUM" accu (M-serie) (p. 84).
- Zorg dat de stekker van de netspanningsadapter of de contactpunten van de accu niet in aanraking komt met metalen voorwerpen. Dit kan kortsluiting tot gevolg hebben. Dit kan een storing veroorzaken.
- Gebruik de netspanningsadapter in de buurt van een stopcontact. Haal de stekker van de netspanningsadapter onmiddellijk uit het stopcontact als er een storing optreedt.



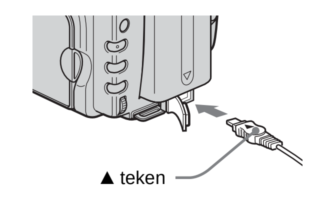
1 **Klap de beeldzoeker omhoog.**



2 **Bevestig de accu door deze in de richting van de pijl te schuiven totdat de accu vastklikt.**



3 **Sluit de netspanningsadapter aan op de DC IN aansluiting op de camcorder met het teken ▲ op de stekker naar boven gericht.**

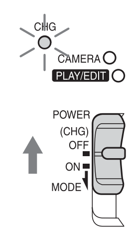


4 **Sluit het netsnoer aan op de netspanningsadapter.**

5 **Sluit het netsnoer aan op het stopcontact.**

6 **Schuif de POWER schakelaar omhoog naar (CHG) OFF.**

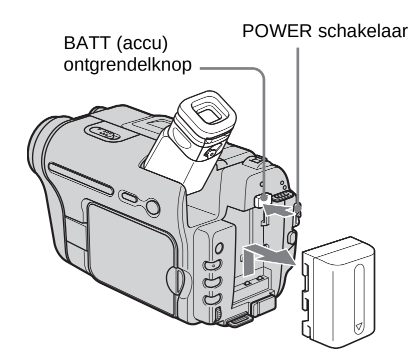
Het CHG (opladen) lampje gaat branden en het opladen begint.



Na het opladen van de accu

Het CHG (opladen) lampje wordt uitgeschakeld als de accu volledig is opgeladen. Koppel de netspanningsadapter los van de DC IN aansluiting.

De accu verwijderen



1 **Klap de beeldzoeker omhoog.**

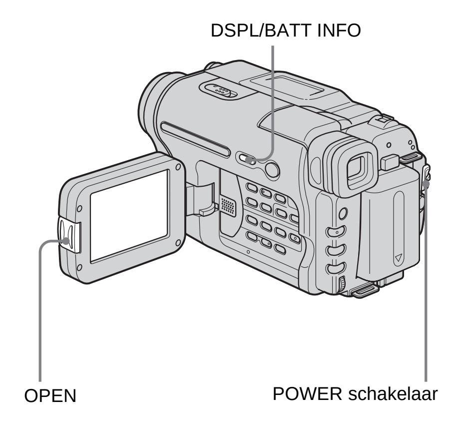
2 **Schuif de POWER schakelaar naar (CHG) OFF.**

3 **Druk de BATT (accu) ontgrendelknop omlaag en schuif de accu in de richting van de pijl uit de houder.**

Opmerking

- Als u de accu langere tijd niet gebruikt, moet u de accu volledig ontladen voordat u deze opbergt. Zie pagina 84 voor meer informatie over het opbergen van de accu.

De resterende acculading controleren – Informatie over de accu

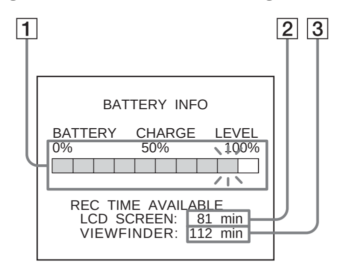


U kunt het oplaadniveau van de accu en de huidige resterende opnameduur controleren tijdens het opladen of als de stroom is uitgeschakeld.

1 **Schuif de POWER schakelaar naar (CHG) OFF.**

2 **Druk op OPEN en open het LCD-scherm.**

3 **Druk op DSPL/BATT INFO.**
De informatie over de accu verschijnt ongeveer 7 seconden.
Houd de toets ingedrukt om de informatie ongeveer 20 seconden weer te geven.



1 **Oplaadniveau van de accu: de resterende accuduur wordt bij benadering weergegeven.**

2 **Mogelijke opnameduur met het LCD-scherm (bij benadering).**

3 **Mogelijke opnameduur met de beeldzoeker (bij benadering).**

Duur van opladen

Aantal minuten (bij benadering) dat nodig is om een volledig ontladen accu volledig op te laden bij 25°C. (Een temperatuur van 10-30°C wordt aanbevolen.)

Accu	
NP-FM30 (bijgeleverd)	145
NP-FM50	150
NP-QM71/QM71D	260
NP-QM91/QM91D	360

Opnameduur bij het opnemen met het LCD-scherm ingeschakeld

Aantal beschikbare minuten (bij benadering) als u een volledig opgeladen accu gebruikt bij 25°C.

➡*wordt vervolgd*

Voor Hi8 TRV228E/428E:

Accu	Doorlopende opnameduur	Normale* opnameduur
NP-FM30 (bijgeleverd)	115	55
NP-FM50	185	90
NP-QM71/ QM71D	445	220
NP-QM91/ QM91D	670	335

Voor D8 TRV255E/265E:

Accu	Doorlopende opnameduur	Normale* opnameduur
NP-FM30 (bijgeleverd)	90	50
NP-FM50	145	80
NP-QM71/ QM71D	355	220
NP-QM91/ QM91D	535	300

Opnameduur bij het opnemen met de beeldzoeker

Aantal beschikbare minuten (bij benadering) als u een volledig opgeladen accu gebruikt bij 25°C.
Voor Hi8 TRV228E/428E:

Accu	Doorlopende opnameduur	Normale* opnameduur
NP-FM30 (bijgeleverd)	175	85
NP-FM50	280	135
NP-QM71/ QM71D	675	330
NP-QM91/ QM91D	1.010	495

Voor D8 TRV255E/265E:

Accu	Doorlopende opnameduur	Normale* opnameduur
NP-FM30 (bijgeleverd)	125	65
NP-FM50	200	105
NP-QM71/ QM71D	485	255
NP-QM91/ QM91D	725	385

* Aantal minuten (bij benadering) wanneer u tijdens het opnemen herhaaldelijk opneemt, start/stopt, de POWER schakelaar verschuift om de stroomstand te wijzigen en in- of uitzoomt. De werkelijke levensduur van de accu kan korter zijn.

Speelduur

Aantal beschikbare minuten (bij benadering) als u een volledig opgeladen accu gebruikt bij 25°C.
Voor Hi8 TRV228E/428E:

Accu	LCD-scherm geopend	LCD-scherm gesloten
NP-FM30 (bijgeleverd)	115	185
NP-FM50	185	295
NP-QM71/ QM71D	445	715
NP-QM91/ QM91D	670	1.070

Voor D8 TRV255E/265E:

Accu	LCD-scherm geopend	LCD-scherm gesloten
NP-FM30 (bijgeleverd)	100	150
NP-FM50	160	240
NP-QM71/ QM71D	390	580
NP-QM91/ QM91D	585	865

Opmerkingen

- De stroom wordt niet geleverd via de accu als de netspanningsadapter is aangesloten op de DC IN aansluiting van de camcorder, zelfs niet als het netsnoer van de netspanningsadapter is losgekoppeld van het stopcontact.
- De opname- en speelduur zijn korter als u de camcorder bij lage temperaturen gebruikt.
- In de volgende gevallen knippert het CHG (opladen) lampje tijdens het opladen of wordt de informatie over de accu niet juist weergegeven:
  – De accu is niet juist geplaatst.
  – De accu is beschadigd.
  – De accu is volledig ontladen. (Alleen voor informatie over de accu.)

Een externe stroombron gebruiken

U kunt de netspanningsadapter als stroombron gebruiken wanneer u de accu wilt sparen. Als u de netspanningsadapter gebruikt, blijft de accu opgeladen, zelfs als deze in de camcorder is geplaatst.

VOORZICHTIG

Zelfs als de camcorder is uitgeschakeld, ontvangt het apparaat nog steeds stroom als het met de netspanningsadapter is aangesloten op een stopcontact.

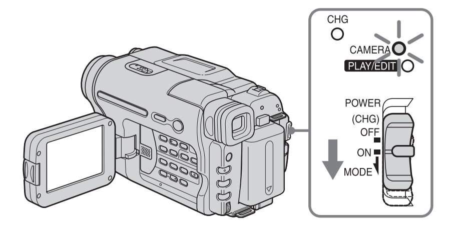
Sluit de camcorder aan zoals wordt aangegeven in "De accu opladen" (p. 12).

Stap 3: De stroom inschakelen

U moet de POWER schakelaar herhaaldelijk verschuiven om de gewenste stroomstand voor het opnemen en afspelen te selecteren. Als u de camcorder voor het eerst gebruikt, wordt het venster [CLOCK SET] weergegeven (p. 17).

Druk het groene knopje in en schuif de POWER schakelaar naar beneden.

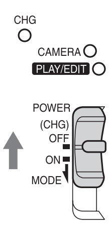
Het apparaat wordt ingeschakeld.
Voor de opname- of afspeelstand schuift u de schakelaar herhaaldelijk totdat het betreffende lampje voor de gewenste stroomstand gaat branden.



- CAMERA stand: opnemen op een band.
- PLAY/EDIT stand: beelden op een band afspelen of bewerken.

De stroom uitschakelen

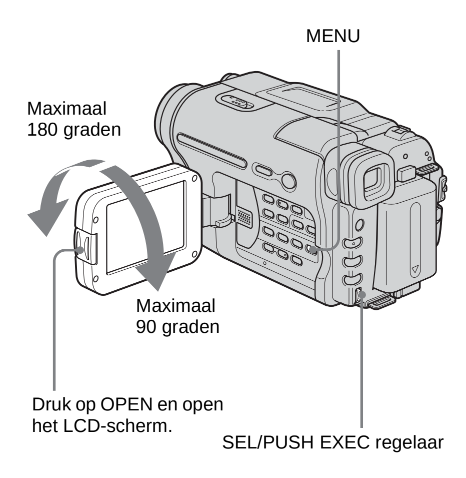
Schuif de POWER schakelaar omhoog naar (CHG) OFF.



Stap 4: Het LCD-scherm en de beeldzoeker aanpassen

Het LCD-scherm aanpassen

U kunt de hoek en de helderheid van het LCD-scherm aanpassen aan verschillende opnamesituaties.
Zelfs als er obstakels zijn tussen u en het onderwerp, kunt u het onderwerp tijdens het opnemen controleren op het LCD-scherm door de hoek van het LCD-scherm aan te passen.



Open het LCD-scherm tot dit in een hoek van 90 graden staat ten opzichte van de camcorder en draai het scherm in de gewenste positie.

De helderheid van het LCD-scherm aanpassen

1 **Druk op MENU.**

2 **Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om (LCD SET) te selecteren en druk op de regelaar.**

3 **Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [LCD BRIGHT] te selecteren en druk op de regelaar (p. 53).**

4 **Pas de helderheid van het LCD-scherm aan met de SEL/PUSH EXEC regelaar en druk op de regelaar.**

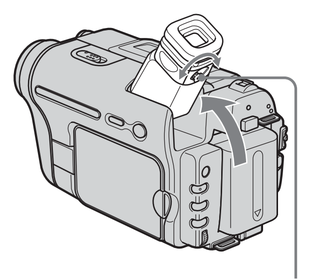
5 **Druk op MENU.**

Tips

- Als u het LCD-scherm 180 graden draait, kunt u het LCD-scherm sluiten met het LCD-venster naar buiten gericht.
- Als u de accu gebruikt als voedingsbron, kunt u de helderheid aanpassen door [LCD VERL.] te selecteren in het (LCD INST.) menu (p. 53).
- Het opgenomen beeld wordt niet beïnvloed door deze instelling.
- U kunt het geluid dat u hoort na het bevestigen van een bewerking, dempen door [PIEPTOON] in het ETC (ANDERE) menu in te stellen op [UIT] (p. 59).

De beeldzoeker aanpassen

U kunt beelden bekijken met de beeldzoeker als u het LCD-scherm sluit. Gebruik de beeldzoeker als de accu bijna leeg is of wanneer het scherm moeilijk zichtbaar is.



1 **Klap de beeldzoeker omhoog.**

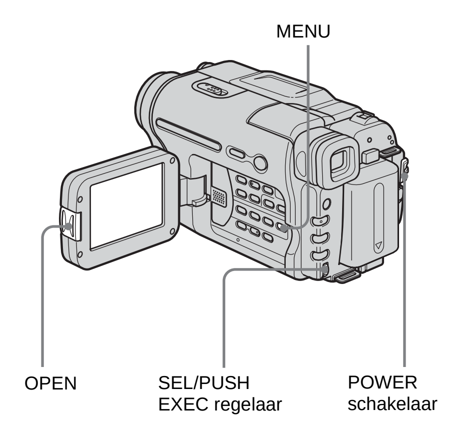
2 **Pas het beeld aan met het zoekerscherpstelknopje totdat het beeld helder is.**

Stap 5: Datum en tijd instellen

Stel de datum en tijd in wanneer u de camcorder voor het eerst gebruikt. Als u de datum en tijd niet instelt, verschijnt het venster [CLOCK SET] elke keer dat u de camcorder inschakelt.

Opmerking

- Als u de camcorder langer dan ongeveer **3 maanden** niet gebruikt, wordt de ingebouwde oplaadbare knoopcel ontladen en worden de instellingen van de datum en de tijd gewist uit het geheugen. In dit geval moet u de oplaadbare knoopcel opnieuw opladen (p. 89) en vervolgens de datum en tijd opnieuw instellen.



1 **Schakel de camcorder in (p. 15).**

2 **Druk op OPEN en open het LCD-scherm.**

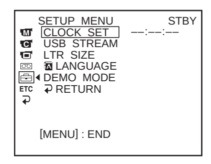
Ga verder met stap 6 als u de klok voor het eerst instelt.

➡*wordt vervolgd*

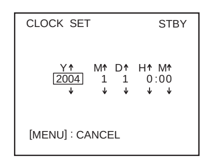
3 Druk op MENU.

MANUAL SET STBY
PROGRAM AE
P EFFECT
AUTO SHTR
ETC
[MENU] : END

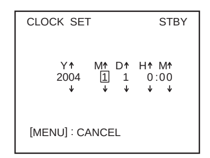
4 Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om (SETUP MENU) te selecteren en druk op de regelaar.



5 Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [CLOCK SET] te selecteren en druk op de regelaar.



6 Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [Y] (jaar) te selecteren en druk op de regelaar.



U kunt elk gewenst jaar instellen tot maximaal 2079.

7 Stel [M] (maand), [D] (dag), [H] (uur) en [M] (minuut) op dezelfde manier in als in stap 6 en druk op de regelaar.

De ingestelde datum en tijd controleren

Voor Hi8 TRV228E/428E:

Druk op DATE om de datumaanduiding weer te geven.

Druk op TIME om de tijdaanduiding weer te geven.

Druk op DATE (of TIME) en op TIME (of DATE) om de datum- en tijdaanduiding tegelijkertijd weer te geven.

Als u de datum- en/of tijdaanduiding wilt verbergen, drukt u nogmaals op DATE en/of TIME.

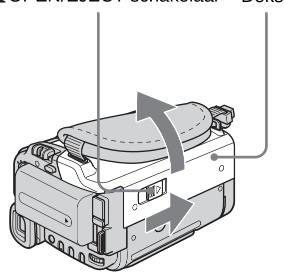
Stap 6: Een band plaatsen

U kunt standaard 8-mm 8 en Hi8 Hi8, Digital8 banden gebruiken in de camcorder. Zie pagina 83 voor meer informatie over deze banden (zoals schrijfbeveiliging).

Opmerkingen

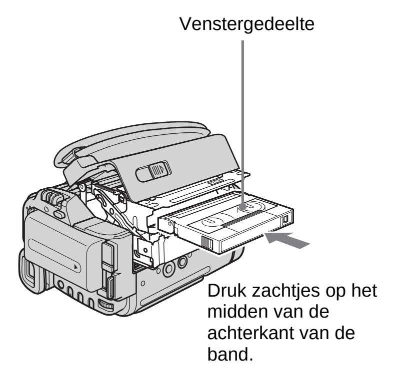
- Plaats de band niet met te veel kracht in de houder. Dit kan een storing van de camcorder veroorzaken.
- Voor TRV255E/265E:
  De opnameduur wanneer u de camcorder gebruikt, is 2/3 van de tijd die wordt aangegeven op de Hi8 Hi8 band. Als u de [LP] stand in de menu-instellingen selecteert, is de opnameduur de tijd die wordt aangegeven op de Hi8 Hi8 band.

1 Schuif de OPEN/EJECT schakelaar in de richting van de pijl en open het deksel tot dit klikt.



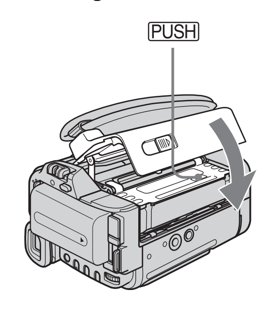
De bandhouder wordt automatisch uitgeschoven en geopend.

2 Plaats een band met het venstergedeelte naar boven gericht.



3 Druk op PUSH.

De bandhouder wordt automatisch naar binnen geschoven.



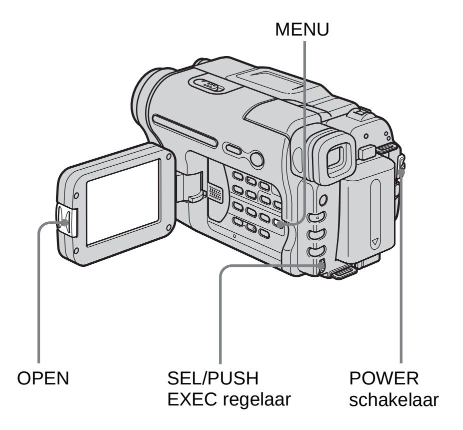
4 Sluit het deksel.

De band verwijderen

1. **Schuif de OPEN/EJECT schakelaar in de richting van de pijl en open het deksel.**
   De bandhouder wordt automatisch uitgeschoven.
2. **Verwijder de band en druk op PUSH.**
   De bandhouder wordt automatisch naar binnen geschoven.
3. **Sluit het deksel.**

Stap 7: De taal voor het scherm instellen

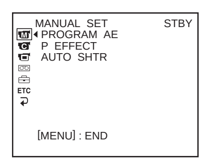
U kunt de taal voor het LCD-scherm selecteren.



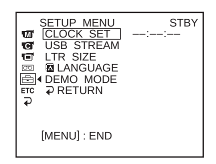
1 **Schakel de camcorder in.**

2 **Druk op OPEN om het LCD-scherm te openen.**

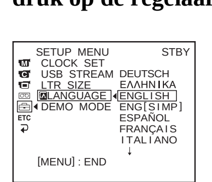
3 **Druk op MENU.**



4 **Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om (SETUP MENU) te selecteren en druk op de regelaar.**



5 **Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [LANGUAGE] te selecteren en druk op de regelaar.**



6 **Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om de gewenste taal te selecteren en druk op de regelaar.**

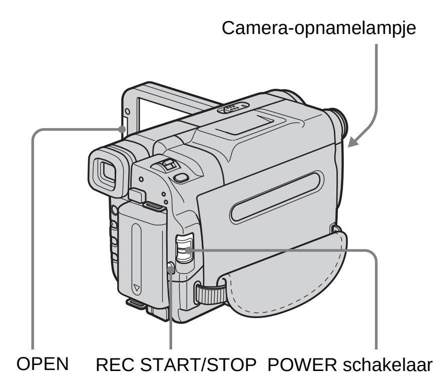
7 **Druk op MENU.**

Tip

- De camcorder biedt de optie [ENG [SIMP]] (vereenvoudigd Engels) als u uw eigen taal niet kunt vinden.

Films opnemen

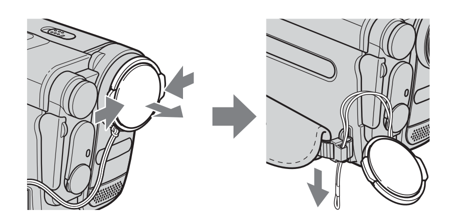
Voordat u opneemt, voert u stap 1 tot en met 7 bij "Aan de slag" (p. 11-p. 20) uit.
Voor Hi8 TRV228E/428E:
Films worden met monogeluid opgenomen.
Voor D8 TRV255E/265E:
Films worden met stereogeluid opgenomen.



Opmerking
- Voor Hi8 TRV228E/428E:
  De datum wordt automatisch 10 seconden opgenomen nadat u bent begonnen met opnemen (automatische datumfunctie). Deze functie wordt slechts één keer per dag uitgevoerd. Zie pagina 57 voor meer informatie.

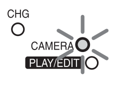
Tip
- Wanneer de Easy Handycam bewerking wordt uitgevoerd, kunnen zelfs gebruikers die de camcorder voor het eerst gebruiken, gemakkelijk opnamen maken. Zie pagina 26 voor meer informatie.

1 Verwijder de lensdop. Trek het koord van de lensdop naar beneden en bevestig dit aan de handgreepband.

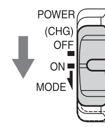


2 Druk op OPEN en open het LCD-scherm.

3 Schuif de POWER schakelaar totdat het CAMERA lampje gaat branden.
De camcorder wordt in de wachtstand gezet.



Schuif de POWER schakelaar terwijl u het groene knopje ingedrukt houdt.



4 Druk op REC START/STOP.
Het opnemen wordt gestart. [OPN] wordt weergegeven op het LCD-scherm en het camera-opnamelampje gaat branden.
Druk nogmaals op REC START/STOP om het opnemen te stoppen.

De stroom uitschakelen

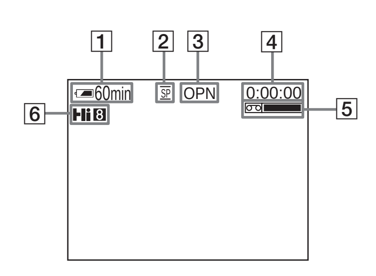
Schuif de POWER schakelaar omhoog naar (CHG) OFF.

Tip
- Wanneer u de camcorder lange tijd niet gebruikt, verwijdert u de band en bergt u deze op.

Aanduidingen die tijdens het opnemen worden weergegeven

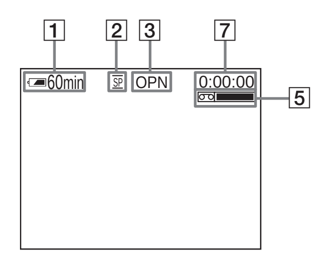
De aanduidingen worden niet op de band opgenomen.

Voor Hi8 TRV228E/428E:



➡wordt vervolgd

Voor TRV255E/265E:
De datum/tijd en de gegevens over de camera-instellingen (p. 37) worden niet weergegeven tijdens het opnemen.



1 **Resterende accuduur**
De aangegeven tijd is wellicht niet correct afhankelijk van de omgeving waarin de camcorder wordt gebruikt. Als u het LCD-scherm hebt geopend of gesloten, duurt het ongeveer 1 minuut voordat de juiste resterende accuduur wordt weergegeven.

2 **Opnamestand (SP of LP)**

3 **Opnamestatus ([STBY] (wachtstand) of [OPN] (opnemen))**

4 **Bandteller (uur: minuut: seconde)**
Als u de teller wilt instellen op 0:00:00, drukt u op COUNTER RESET (p. 96).

5 **Opnamecapaciteit**
Voor Hi8 TRV228E/428E:
Dit verschijnt enige tijd nadat u de band hebt geplaatst en de opname hebt gestart.
Voor TRV255E/265E:
Dit verschijnt enige tijd nadat u de POWER schakelaar op CAMERA hebt gezet en een band hebt geplaatst.

6 **Hi8 indeling**
Dit verschijnt bij het opnemen op banden met de Hi8 indeling.

7 **Tijdcode/bandteller (uur: minuut: seconde)/Foto-opnamefunctie**

Opmerkingen

- Voordat u de accu vervangt, schuift u de POWER schakelaar omhoog naar (CHG) OFF.
- Als u in de standaardinstelling de camcorder meer dan ongeveer 5 minuten niet gebruikt, wordt de stroom automatisch uitgeschakeld om de acculading te sparen ([A.UITS UIT], p. 59). Als u het opnemen opnieuw wilt starten, schuift u de POWER schakelaar omlaag om CAMERA te selecteren en drukt u op REC START/STOP.

Tips

- Wilt u een vloeiende overgang van de laatstopgenomen scène naar de volgende scène op de band, dan moet u rekening houden met de volgende punten.
  – Verwijder de band niet. (Het beeld wordt zonder onderbreking opgenomen, zelfs als u de stroom uitschakelt).
  – Neem beelden niet op in de SP en LP stand op dezelfde band.
  – Onderbreek het opnemen van een film in de LP stand niet.
- Voor TRV255E/265E:
  De opnameduur, datum en camera-instellingen worden automatisch opgenomen op de band zonder dat deze worden weergegeven op het scherm. U kunt deze informatie bekijken tijdens het afspelen door [GEGEV CODE] op het scherm te selecteren (p. 59).

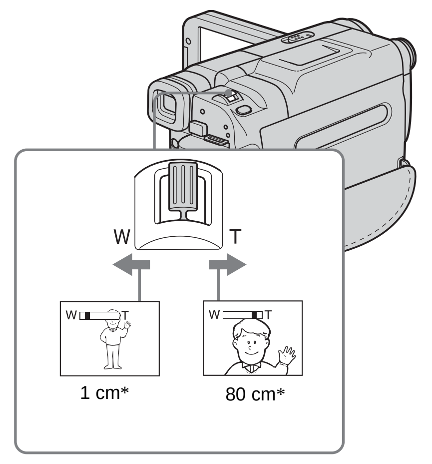
Langere tijd opnemen

Langere tijd opnemen

In het (BAND INST.) menu selecteert u [OPN STND] en [LP] (p. 54).
In de LP stand kunt u langer opnemen dan wanneer u opneemt in de SP stand (2 keer zo lang voor Hi8 TRV228E/428E, 1,5 keer zo lang voor TRV255E/265E).
Een band die is opgenomen in de LP stand, kunt u alleen afspelen met deze camcorder.

De zoomfunctie gebruiken

Als de CAMERA stand is geselecteerd, kunt u zoomen tot een vergrotingsniveau van meer dan 20 keer en vanaf dat punt de digitale zoomfunctie gebruiken ([D ZOOM], p. 47).
U krijgt de beste resultaten als u de zoomfunctie met mate gebruikt.



* De minimale afstand tussen de camcorder en het onderwerp die u nodig hebt om het onderwerp goed scherp te krijgen in deze positie van de knop.

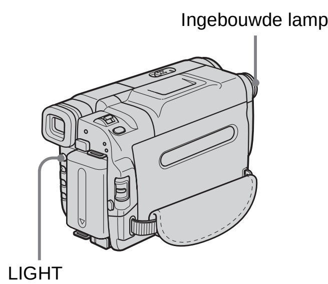
Als u de motorzoomknop voorzichtig draait, kunt u langzaam in- en uitzoomen op het onderwerp. Draai de motorzoomknop verder voor een snellere zoombeweging.

Een grotere weergavehoek opnemen
Draai de motorzoomknop naar W.
Het onderwerp lijkt verder weg (Groothoekopnamen).

Van dichtbij opnemen
Draai de motorzoomknop naar T.
Het onderwerp lijkt dichterbij (Tele-opnamen).

De ingebouwde lamp gebruiken

U kunt de ingebouwde lamp aanpassen aan de omstandigheden waaronder u opneemt. De aanbevolen afstand tussen het onderwerp en de camcorder bedraagt ongeveer 1,5 m.



Druk herhaaldelijk op LIGHT om een instelling te selecteren.

De instellingen worden in een cyclus weergegeven in deze volgorde:

Er wordt geen aanduiding weergegeven: er wordt altijd zonder de ingebouwde lamp opgenomen.



AUTO : de ingebouwde lamp wordt automatisch in- en uitgeschakeld, afhankelijk van de helderheid van de omgeving.



ON : de ingebouwde lamp wordt altijd ingeschakeld.

De ingebouwde lamp uitschakelen

Druk herhaaldelijk op LIGHT totdat er geen aanduiding meer op het scherm knippert.

Opmerkingen

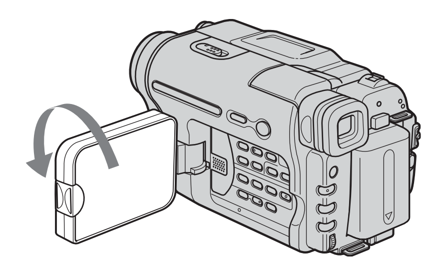
- De ingebouwde videolamp straalt helder licht uit dat bij normaal gebruik geen gevaar oplevert. Voorkom echter dat het licht van dichtbij in de ogen schijnt van de persoon die u opneemt.
- De accu wordt snel ontladen wanneer de ingebouwde lamp is ingeschakeld.

➡*wordt vervolgd*

- Wanneer u de camcorder niet gebruikt, schakelt u de ingebouwde lamp uit en verwijdert u de accu om te voorkomen dat de lamp per ongeluk wordt ingeschakeld.
- Als de lamp knippert terwijl u opneemt in de AUTO stand, drukt u op LIGHT totdat ON wordt weergegeven.
- De ingebouwde lamp wordt mogelijk in- of uitgeschakeld wanneer u [BEL. PROG.] of de tegenlichtfunctie gebruikt wanneer u opneemt in de AUTO stand.
- Voor TRV255E/265E:
  De ingebouwde lamp wordt uitgeschakeld tijdens de intervaltijd van de intervalopname.
- Wanneer u de voorzetlens (optioneel) gebruikt, wordt het licht van de ingebouwde lamp geblokkeerd en wordt het onderwerp mogelijk niet goed belicht.

Opnemen in de spiegelstand

U kunt het LCD-scherm naar het onderwerp draaien zodat u en uw onderwerp het opgenomen beeld kunnen delen. U kunt deze functie ook gebruiken als u zichzelf opneemt en om de aandacht van kleine kinderen vast te houden als u hen opneemt.



Open het LCD-scherm tot dit in een hoek van 90 graden staat ten opzichte van de camcorder en draai het scherm vervolgens 180 graden naar het onderwerp.

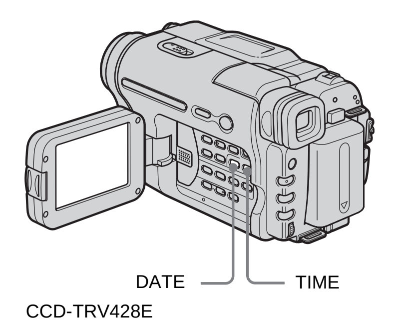
Er verschijnt een spiegelbeeld van het onderwerp op het LCD-scherm, maar het beeld wordt normaal opgenomen.

Opmerkingen

Voor Hi8 TRV228E/428E:
- wordt weergegeven in de beeldzoeker en op het LCD-scherm. ▮▮● verschijnt in de wachtstand en ● in de opnamestand. Bepaalde andere aanduidingen worden in spiegelbeeld weergegeven en andere worden niet weergegeven.
- Tijdens het opnemen in de spiegelstand werken de functies DATE en TIME op de camcorder niet.

De datum en tijd op beelden vastleggen (Hi8 TRV228E/428E)

U kunt de datum en/of de tijd die wordt weergeven op het scherm, vastleggen op het beeld.



Druk op DATE om de datumaanduiding op te nemen.
Druk op TIME om de tijd op te nemen.
Druk op DATE (of TIME) en op TIME (of DATE) om de datum en de tijd op te nemen.

Als u de datum en de tijd wilt verbergen, drukt u nogmaals op DATE en/of TIME.
Bij aankoop van de camcorder is de klok nog niet ingesteld. Stel de datum en de tijd in op de plaatselijke tijd voordat u de camcorder gebruikt (p. 17).

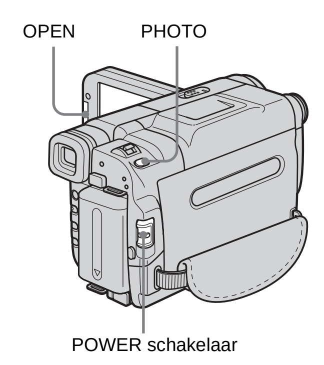
Opmerking
- De datum- en tijdaanduiding die handmatig zijn opgenomen, kunnen niet worden verwijderd.

Tip
- Als u de datum en de tijd niet opneemt in het beeld, neemt u de datum en de tijd 10 seconden op in het zwarte scherm als achtergrond. Vervolgens wist u de datum- en tijdaanduiding voordat u begint met de werkelijke opname.

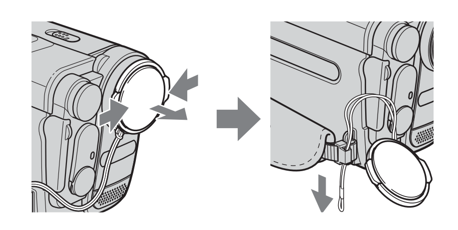
Stilstaande beelden opnemen

– Foto-opnamefunctie (D8 TRV255E/265E)

U kunt stilstaande beelden opnemen. Voordat u opneemt, voert u stap 1 tot en met 7 bij "Aan de slag" (p. 11-p. 20) uit.



1 **Verwijder de lensdop. Trek het koord van de lensdop naar beneden en bevestig dit aan de handgreepband.**

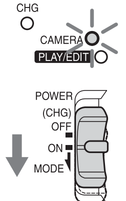


2 **Druk op OPEN en open het LCD-scherm.**

➡*wordt vervolgd*

Opnemen

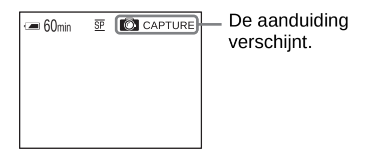
3 Schuif de POWER schakelaar om de CAMERA stand te selecteren.



Schuif de POWER schakelaar terwijl u het groene knopje ingedrukt houdt.

4 Houd PHOTO enigszins ingedrukt.

U hoort een zachte pieptoon en het beeld wordt een stilstaand beeld. Het opnemen begint op dit punt nog niet.



5 Druk PHOTO volledig in.

U hoort het sluitergeluid en het beeld wordt 7 seconden opgenomen met geluid.
Het stilstaande beeld wordt weergegeven op het scherm totdat het opnemen is voltooid.

De stroom uitschakelen

Schuif de POWER schakelaar omhoog naar (CHG) OFF.

Opmerking

- [camera-symbool] verschijnt wanneer foto-opnamefunctie niet werkt.

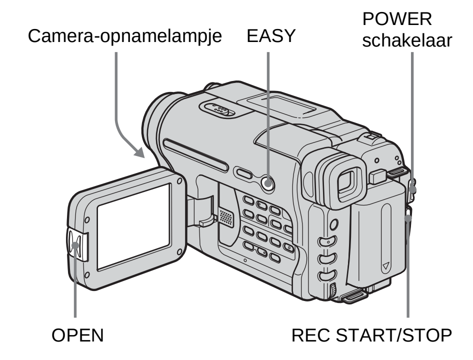
Tip

- U kunt ongeveer 510 beelden vastleggen in de SP stand en ongeveer 765 beelden in de LP stand op een band waarop u 60 minuten kunt opnemen in de SP stand.

Gemakkelijk opnemen

– Easy Handycam

Met de Easy Handycam bewerking worden de meeste camera-instellingen automatisch ingesteld. Alleen de basisfuncties zijn beschikbaar en het formaat van het schermlettertype wordt vergroot, wat het kijken vergemakkelijkt. Zelfs personen die voor het eerst een camcorder gebruiken, kunnen gemakkelijk opnamen maken.
Voordat u opneemt, voert u stap 1 tot en met 7 bij "Aan de slag" (p. 11-p. 20) uit.



Tip

- Naast toetsen die niet beschikbaar zijn tijdens de Easy Handycam bewerking, wordt een punt weergegeven op de camcorder. Bovendien worden alleen de menu-items die beschikbaar zijn tijdens de Easy Handycam bewerking, weergegeven wanneer u op MENU drukt.

1 Verwijder de lensdop. Trek het koord van de lensdop naar beneden en bevestig dit aan de handgreepband.

2 Druk op OPEN en open het LCD-scherm.

3 Schuif de POWER schakelaar om de CAMERA stand te selecteren.

U kunt alleen films opnemen.

4 **Druk op EASY.**

EASY gaat blauw branden.

Easy Handycam wordt gestart.

5 **Druk op REC START/STOP.**

Het opnemen wordt gestart. [OPN] wordt weergegeven op het LCD-scherm en het camera-opnamelampje gaat branden. Druk nogmaals op REC START/STOP om het opnemen te stoppen.

De stroom uitschakelen

Schuif de POWER schakelaar omhoog naar (CHG) OFF.

De Easy Handycam bewerking annuleren

Druk nogmaals op EASY.

Opmerkingen

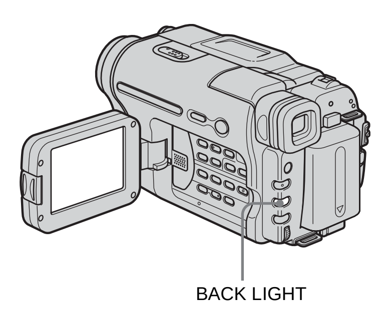
- U kunt tijdens het opnemen niet van/naar Easy Handycam schakelen.
- Voor TRV255E/265E:
  Tijdens de Easy Handycam bewerking kunt u de USB-kabel niet aansluiten op de camcorder.
- Voor TRV255E/265E:
  U kunt de Easy Handycam bewerking niet gebruiken in combinatie met USB Streaming.
- Alle instellingen worden tijdens de Easy Handycam bewerking teruggezet op de standaardwaarden. Eerder opgegeven instellingen worden hersteld wanneer u de Easy Handycam bewerking annuleert.

De belichting aanpassen

In de standaardinstelling wordt de belichting automatisch aangepast.

De belichting voor onderwerpen met tegenlicht aanpassen

Als het onderwerp met de rug naar de zon of ander licht staat, kunt u de belichting aanpassen om te voorkomen dat het onderwerp te donker wordt weergegeven.



Druk op BACK LIGHT in de CAMERA stand.

wordt weergegeven.

Als u de tegenlichtfunctie wilt annuleren, drukt u nogmaals op BACK LIGHT.

Opmerking

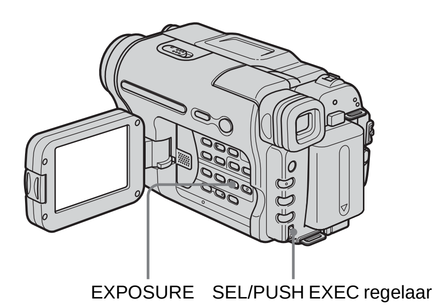
- De tegenlichtfunctie wordt uitgeschakeld wanneer u op EXPOSURE (p. 28) drukt.

➡*wordt vervolgd*

Opnemen

De belichting handmatig aanpassen

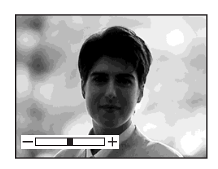
U kunt de helderheid van een beeld met de beste belichting vastleggen. Als u bijvoorbeeld op een heldere dag binnen opneemt, kunt u voorkomen dat er schaduw van het tegenlicht valt op personen naast het raam door handmatig de belichting vast te leggen op de muur van de kamer.



1 **Druk op EXPOSURE in de CAMERA stand.**

De aanduiding voor de belichting wordt op het scherm weergegeven.

2 **Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om de helderheid aan te passen.**



Wanneer de belichting is ingesteld op handmatig, wordt ☐ links op het scherm weergegeven.

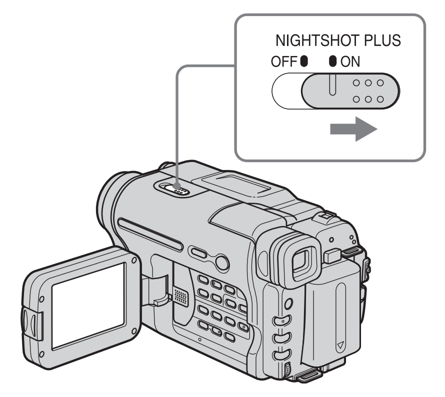
Terugkeren naar de instelling voor de automatische belichting

Druk op EXPOSURE.

Opnemen op donkere plaatsen

– NightShot plus

U kunt onderwerpen op donkere plaatsen (bijvoorbeeld het gezichtje van een slapende baby) opnemen met deze functie.



Schuif de NIGHTSHOT PLUS schakelaar naar ON.

◉ en ["NIGHTSHOT PLUS"] worden weergegeven.

Als u NightShot plus wilt uitschakelen, schuift u de NIGHTSHOT PLUS schakelaar naar OFF.

Opmerkingen

- Gebruik de functie NightShot plus niet op plaatsen met veel licht. Dit kan een storing veroorzaken.
- U kunt de NightShot plus functie niet gebruiken met:
  – [BEL. PROG.]
  – Handmatige belichting
- Stel handmatig scherp als u moeilijk automatisch kunt scherpstellen.
- Bedek de infraroodpoort niet met uw vingers of andere voorwerpen. Verwijder de voorzetlens (optioneel) als deze is bevestigd.
- Afhankelijk van de opnameomstandigheden worden kleuren mogelijk niet goed weergegeven.

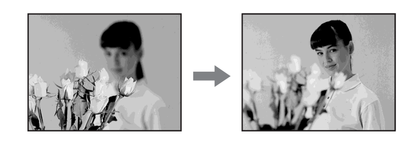
💡 **Tip**

- Wanneer u onderwerpen in volledige duisternis opneemt, stelt u [N.O. LAMP] in op [AAN] in de menu-instellingen. De maximale reikwijdte van de NightShot lamp is ongeveer 3 meter. Als u onderwerpen op donkere plaatsen (zoals 's nachts of bij maanlicht) opneemt, stelt u [N.O. LAMP] in op [UIT] in de menu-instellingen. U kunt de kleuren van het beeld dieper maken (p. 50).

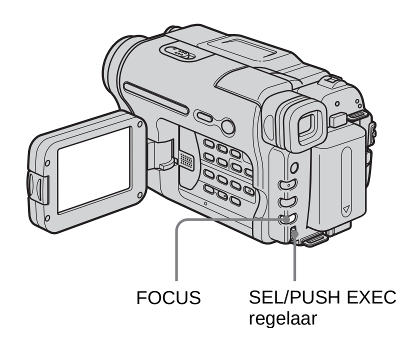
De scherpstelling handmatig aanpassen

Er wordt automatisch scherpgesteld in de standaardinstelling.
U kunt de scherpstelling handmatig aanpassen aan de opnameomstandigheden. Gebruik deze functie in de volgende gevallen.

– Een onderwerp achter een raam met regendruppels opnemen.
– Horizontale strepen opnemen.
– Een onderwerp met weinig contrast tussen het onderwerp en de achtergrond opnemen.
– Als u wilt scherpstellen op een onderwerp in de achtergrond.



– Een stilstaand beeld opnemen met de camcorder op een statief.



1 Druk op FOCUS in de CAMERA stand.

wordt weergegeven.

2 Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om beter scherp te stellen.

wordt gewijzigd in als de scherpstelling niet verder kan worden aangepast. wordt gewijzigd in als er niet verder kan worden scherpgesteld.

➡*wordt vervolgd*

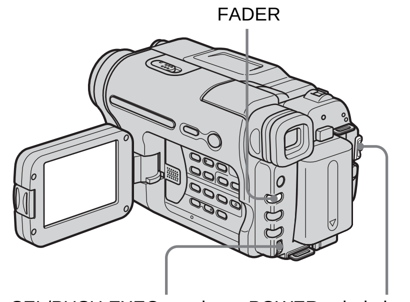
Tips voor handmatig scherpstellen

- U kunt gemakkelijker scherpstellen op het onderwerp als u de zoomfunctie gebruikt. Draai de motorzoomknop naar T (tele-opnamen) om de scherpstelling aan te passen en vervolgens naar W (groothoek) om de zoomfunctie aan te passen voor de opnamen.
- Als u een close-up wilt maken van een onderwerp, draait u de motorzoomknop naar W (groothoek) om het beeld volledig te vergroten en past u de scherpstelling aan.

De scherpstelling automatisch aanpassen

Druk nogmaals op FOCUS.

Beelden met verschillende effecten opnemen



Een scène in- of uitfaden – FADER

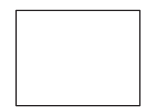
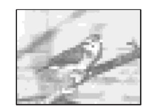
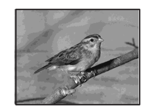
U kunt de volgende effecten toevoegen aan beelden die u op dit moment opneemt.



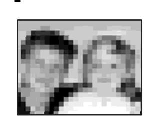
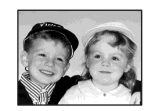
[ZWART FADER]

[WIT FADER]

[MOZAIEK FADER]

[STREEP FADER]

Deze functie is alleen beschikbaar voor Hi8 TRV228E/428E.



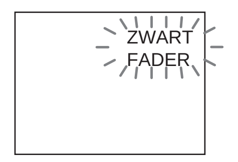


[MONOTOON FADER]

Bij het infaden wordt het beeld langzaam gewijzigd van zwart/wit in kleur.
Bij het uitfaden wordt het beeld langzaam gewijzigd van kleur in zwart/wit.

1 Schuif de POWER schakelaar om de CAMERA stand te selecteren.

2 Druk op FADER totdat de gewenste faderaanduiding knippert in de wachtstand (om in te faden) of tijdens het opnemen (om uit te faden).



3 Druk op REC START/STOP.

De faderaanduiding stopt met knipperen en verdwijnt als het faden is voltooid.

De bewerking annuleren

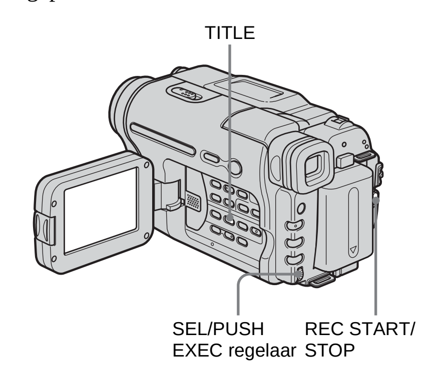
Druk in stap 2 herhaaldelijk op FADER totdat de aanduiding verdwijnt.

Opmerkingen

- Voor D8 TRV255E/265E:
  U kunt de FADER functie niet gebruiken met:
  – Foto-opnamefunctie
  – [BEELDOPNME] (Beeldopname)
  – [INT OPNAME] (Intervalopname)
- Titels faden niet in of uit. De datum- en tijdaanduiding voor Hi8 TRV228E/428E faden ook niet in of uit.
  Als u deze items niet nodig hebt, verwijdert u ze voordat u de FADER functie uitvoert.

Een titel in beeld vastleggen

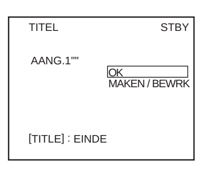
U kunt een titel invoegen tijdens de opname. U kunt een van de 8 ingestelde titels en de 2 aangepaste titels selecteren.



1 Schuif de POWER schakelaar om de CAMERA stand te selecteren en druk op TITLE.

Selecteer de gewenste titel in de weergegeven titels (2 eigen titels die u eerder hebt gemaakt en de vooraf ingestelde titels die zijn opgeslagen in de camcorder).
U kunt originele titels maken (maximaal 2 typen titels van elk 20 tekens) met de volgende procedure.

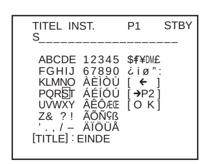
1. Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [AANG.1""] of [AANG.2""] te selecteren en druk op de regelaar.



2. Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [MAKEN/BEWRK] te selecteren en druk op de regelaar.
3. Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om de kolom met het gewenste teken te selecteren en druk op de regelaar.

➡*wordt vervolgd*

4 Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om het gewenste teken te selecteren en druk op de regelaar.



Tekens wissen: selecteer [←].
Een spatie invoegen: selecteer [Z& ? !] en selecteer de lege ruimte tussen & en ?.
Alfabet en Russische tekens selecteren: selecteer [→P2].

5 Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om het volgende teken te selecteren en voer het teken op dezelfde manier in.

6 Als u de gewenste tekens hebt ingevoerd, draait u de SEL/PUSH EXEC regelaar om [O K] te selecteren en drukt u op de regelaar.
De titel wordt opgeslagen in het geheugen.

2 Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om de gewenste titel te selecteren en druk op de regelaar.

Als u een eigen titel wilt invoeren, draait u de SEL/PUSH EXEC regelaar om [AANG.1""] of [AANG.2""] te selecteren en drukt u op de regelaar. Vervolgens selecteert u [OK] en drukt u op de regelaar.

3 Pas desgewenst [KLEUR], [FORMAAT] of [POSITIE] aan.

1 Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [KLEUR], [FORMAAT] of [POSITIE] te selecteren en druk op de regelaar. Het geselecteerde item verschijnt op het scherm.

2 Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om het gewenste item te selecteren en druk op de regelaar.

3 Herhaal stap 1 en 2 tot de titel de gewenste opmaak heeft.

[KLEUR] (kleur)
[WIT] ←→ [GEEL] ←→ [VIOLET] ←→ [ROOD] ←→ [CYAAN] ←→ [GROEN] ←→ [BLAUW]

[FORMAAT] (formaat)
[KLEIN] ←→ [GROOT]
(U kunt alleen [KLEIN] selecteren als u meer dan 13 tekens wilt invoeren.)

[POSITIE] (positie)
U hebt 8 of 9 keuzen.

4 Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [OK] te selecteren en druk op de regelaar.

De titel verschijnt.

5 Druk op REC START/STOP.

6 Druk op TITLE bij de scène waar u de titel niet meer wilt weergeven.

De titel vastleggen tijdens het opnemen

Druk op TITLE en voer stap 2 tot en met 4 uit. Wanneer u op de SEL/PUSH EXEC regelaar drukt in stap 4, wordt de titel opgenomen.

Opmerkingen

- Als u het menu weergeeft terwijl u een titel vastlegt, wordt de titel niet opgenomen zolang het menu wordt weergegeven.
- Wanneer u de titel selecteert en instelt, wordt de titel die op het scherm wordt weergegeven, niet opgenomen.
- Als u een titel vastlegt terwijl u opneemt, hoort u geen pieptoon.
- Als u de camcorder gebruikt met de accu en de camcorder langer dan 5 minuten niet gebruikt, wordt de stroom standaard uitgeschakeld. Als u meer dan 5 minuten nodig hebt om tekens in te voeren, moet u [A.UITS UIT] in het ETC (ANDERE) menu instellen op [NOOIT] (p. 59). De stroom wordt dan niet uitgeschakeld. De ingevoerde tekens blijven opgeslagen in het geheugen ook al is de stroom uitgeschakeld. Schakel de stroom in en begin opnieuw bij stap 1 om verder te gaan met het vastleggen van de titel.
- Voor Hi8 TRV228E/428E:
De datum en tijd, of een van beide, worden wellicht niet weergegeven afhankelijk van het formaat of de positie van de titel.

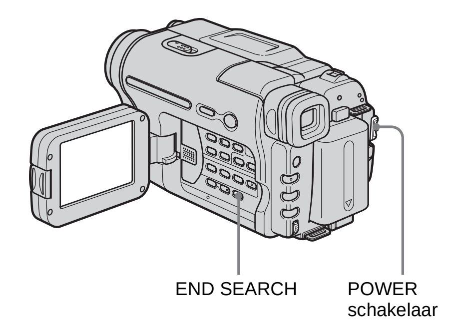
Tip

- Als u een gemaakte titel wilt wijzigen, selecteert u de titel in stap 1. Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [MAKEN/BEWRK] te selecteren en druk op de regelaar. Selecteer de tekens opnieuw.

De laatste scène van de meest recente opname zoeken

– END SEARCH

Deze functie is handig als u bijvoorbeeld de band hebt afgespeeld maar direct wilt opnemen na de laatstopgenomen scène. De END SEARCH functie werkt niet als u de band hebt uitgeworpen nadat u op de band hebt opgenomen.



1 Schuif de POWER schakelaar om de CAMERA stand te selecteren.

2 Druk op END SEARCH.

De laatste scène van de meest recente opname wordt ongeveer 5 seconden afgespeeld en de camcorder schakelt over naar de wachtstand op het moment dat de laatste opname is voltooid.

De bewerking annuleren

Druk nogmaals op END SEARCH.

Opmerking

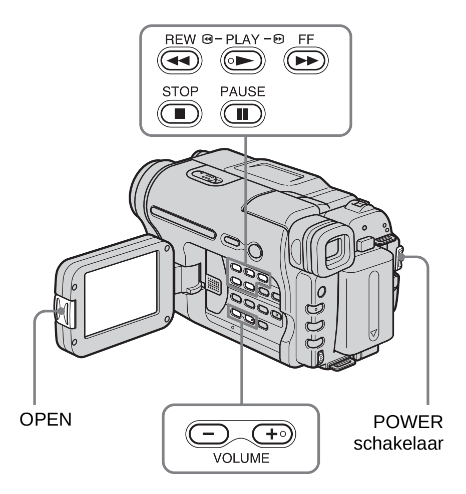
- De END SEARCH functie werkt niet correct als er een leeg gedeelte staat tussen de opnamen op de band.

Tip

- Wanneer de PLAY/EDIT stand is geselecteerd, kunt u deze bewerking uitvoeren door op END SEARCH te drukken.

Beelden op een band bekijken

Controleer of u een band met opnamen in de camcorder hebt geplaatst.
Zie pagina 39 als u opgenomen beelden wilt afspelen op de televisie.
Voor Hi8 TRV228E/428E/D TRV265E:
U kunt het afspelen regelen met de afstandsbediening.

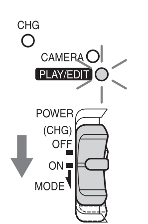


Tip

- Wanneer de Easy Handycam bewerking wordt uitgevoerd, kunnen zelfs gebruikers die de camcorder voor het eerst gebruiken, gemakkelijk afspelen. Zie pagina 36 voor meer informatie.

1 Druk op OPEN en open het LCD-scherm.

2 Schuif de POWER schakelaar herhaaldelijk om de PLAY/EDIT stand te selecteren.



Schuif de POWER schakelaar terwijl u het groene knopje ingedrukt houdt.

3 Druk op ◀◀ (terugspoelen) om naar het punt te gaan dat u wilt bekijken.

4 Druk op ▶ (afspelen) om het afspelen te starten.

Het volume regelen

Druk op een van de twee toetsen bij VOLUME.
Als u het LCD-scherm sluit, wordt het geluid gedempt.
(−): het volume verlagen
(+): het volume verhogen

Het afspelen stoppen

Druk op ■ (stoppen).

Pauzeren

Druk op ❚❚ (pauze) tijdens het afspelen.
Druk op ❚❚ (pauze) of ▶ (afspelen) om het afspelen te hervatten.
Het afspelen worden automatisch gestopt als de pauzestand langer dan enige minuten duurt.

Snel vooruitspoelen of terugspoelen

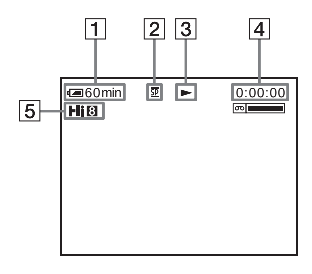
Druk op ▶▶ (snel vooruitspoelen) of ◀◀ (terugspoelen) in de stopstand.

Films bekijken in de beeldzoeker

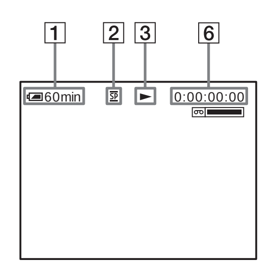
Sluit het LCD-scherm.

Aanduidingen die tijdens het afspelen worden weergegeven

Voor Hi8 TRV228E/428E:



Voor D8 TRV255E/265E:



1 **Resterende accuduur**

2 **Opnamestand (SP of LP)**

3 **Aanduiding voor bandtransport**

4 **Bandteller (uur: minuut: seconde)**

5 **Hi8 indeling**
Dit verschijnt bij het afspelen van banden met de Hi8 indeling.

6 **Tijdcode (uur: minuut: seconde: frame) of bandteller (uur: minuut: seconde)**

Opmerking

- Voor D8 TRV255E/265E:
  Als u een standaard 8-mm 8 band gebruikt, moet u de band afspelen op de camcorder. Er kunnen mozaïekpatronen worden weergegeven als u de standaard 8-mm 8 band op andere camcorders afspeelt (ook op een andere DCR-TRV255E/TRV265E).

Afspelen in verschillende standen

Snel vooruitspoelen of terugspoelen tijdens het afspelen – Beeldzoekfunctie

Houd ►► (snel vooruitspoelen) of ◄◄ (terugspoelen) ingedrukt tijdens het afspelen.
Laat de knop los om door te gaan met normaal afspelen.

Het beeld weergeven tijdens het snel vooruitspoelen of terugspoelen – Snelzoekfunctie

Houd ►► (snel vooruitspoelen) of ◄◄ (terugspoelen) ingedrukt als u de band vooruitspoelt of terugspoelt.
Laat de toets los om door te gaan met snel vooruitspoelen of terugspoelen.

Beelden bekijken met lage snelheid (vertraagd afspelen)*

Voor Hi8 TRV228E/428E/D8 TRV265E:
Druk op SLOW I► op de afstandsbediening tijdens het afspelen. Als u weer normaal wilt afspelen, drukt u op PLAY.

* Voor D8 TRV265E:
Beelden die worden uitgevoerd via de i DV-interface kunnen niet vloeiend worden afgespeeld in de vertraagde stand.

Opmerkingen

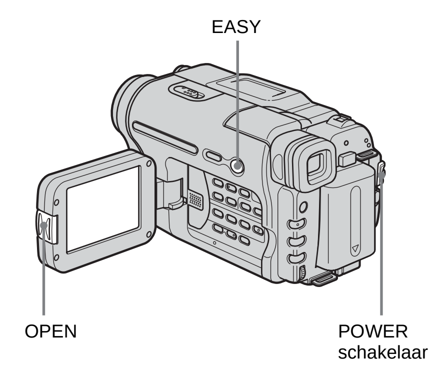
- Voor Hi8 TRV228E/428E:
  Als het vertraagd afspelen ongeveer 1 minuut duurt, keert de camcorder automatisch terug naar normaal afspelen.
- Voor Hi8 TRV228E/428E:
  Wanneer u een band afspeelt die is opgenomen in de LP stand, kan er in de volgende gevallen storing op het LCD-scherm optreden:
  – Vertraagde weergave
  – Pauzestand
  – Beeldzoekfunctie

Afspelen

Gemakkelijk afspelen

– Easy Handycam

Met de Easy Handycam bewerking kunnen personen die de camcorder voor het eerst gebruiken, gemakkelijk afspelen, omdat bij deze bewerking alleen de basisfuncties voor afspelen beschikbaar zijn. Het formaat van het schermlettertype wordt ook vergroot, wat het kijken vergemakkelijkt. Controleer of u een band met opnamen in de camcorder hebt geplaatst.



Tip

- Naast toetsen die niet beschikbaar zijn tijdens de Easy Handycam bewerking, wordt een punt weergegeven op de camcorder. Bovendien worden alleen de menu-items die beschikbaar zijn tijdens de Easy Handycam bewerking, weergegeven wanneer u op MENU drukt.

1 **Druk op OPEN en open het LCD-scherm.**

2 **Schuif de POWER schakelaar herhaaldelijk om de PLAY/EDIT stand te selecteren.**

3 **Druk op EASY.**
EASY gaat blauw branden.

Easy Handycam
wordt gestart.

4 **Speel een band af.**
De volgende toetsen zijn beschikbaar.
(▶) (afspelen)/(■) (stoppen)/(❚❚) (pauze)/(▶▶) (snel vooruitspoelen)/(◀◀) (terugspoelen)
Voor Hi8 TRV228E/428E/Digital8 TRV265E:
U kunt deze bewerkingen en SLOW ❚▶ op de afstandsbediening uitvoeren.

De Easy Handycam bewerking annuleren

Druk nogmaals op EASY.

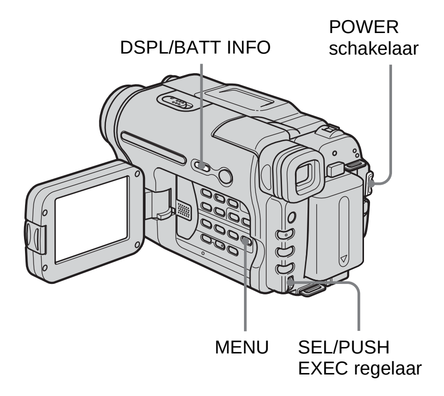
Opmerkingen

Voor Digital8 TRV255E/265E:

- Tijdens de Easy Handycam bewerking kunt u de USB-kabel niet aansluiten op de camcorder.
- U kunt de Easy Handycam bewerking niet gebruiken in combinatie met USB Streaming.

Verschillende afspeelfuncties

U kunt de opnamedatum op het scherm weergeven.



De schermaanduidingen weergeven

U kunt de tijdcode, bandteller en andere gegevens op het scherm weergeven.

Druk op DSPL/BATT INFO.

De aanduidingen verschijnen/verdwijnen als u op de toets drukt.

Tips

- Voor Hi8 TRV228E/428E/ TRV265E:
  U kunt de schermaanduidingen weergeven door op DISPLAY op de afstandsbediening te drukken.
- U kunt de schermaanduidingen weergeven als u afspeelt op een televisie. Selecteer het ETC (ANDERE) menu, [DISPLAY] en [V-UIT/LCD] (p. 60).

De datum/tijd en gegevens over camera-instellingen weergeven – Gegevenscode (TRV255E/265E)

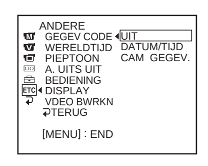
Tijdens het afspelen kunt u de datum/tijd ([DATUM/TIJD]) en gegevens over de camera-instellingen ([CAM GEGEV.]) weergeven. Deze worden automatisch opgenomen als u beelden opneemt op een band.

1 **Schuif de POWER schakelaar herhaaldelijk om de PLAY/EDIT stand te selecteren.**

2 **Druk op MENU tijdens het afspelen of in de pauzestand.**

3 **Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om ETC (ANDERE) te selecteren en druk op de regelaar.**

4 **Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [GEGEV CODE] te selecteren en druk op de regelaar.**

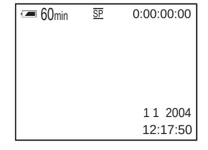


5 **Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [DATUM/TIJD] of [CAM GEGEV.] te selecteren en druk op de regelaar.**

Afspelen

➡wordt vervolgd

6 **Druk op MENU.**

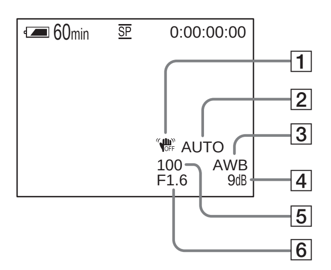


De datum/tijd of de gegevens over camera-instellingen verbergen

Voer stap 2 tot en met 4 uit en selecteer [UIT] in stap 5.

Gegevens over camera-instellingen weergeven

Op het gegevensscherm voor datum/tijd worden de datum en tijd in hetzelfde gedeelte weergegeven.
Als u beelden opneemt zonder de klok in te stellen, worden [-- -- ----] en [--:--:--] weergegeven.



1 **SteadyShot uitgeschakeld**

2 **Belichting**

3 **Kleurbalans**

4 **Gevoeligheid**

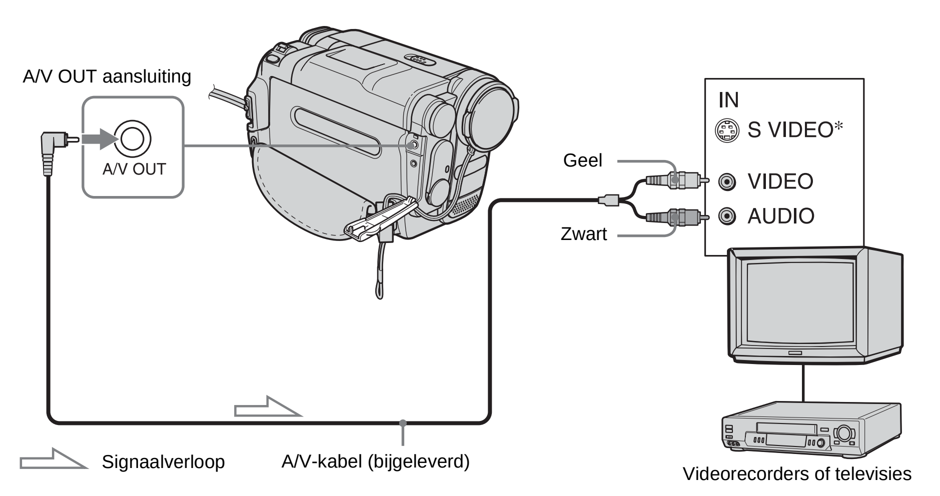
5 **Sluitertijd**

6 **Diafragma**

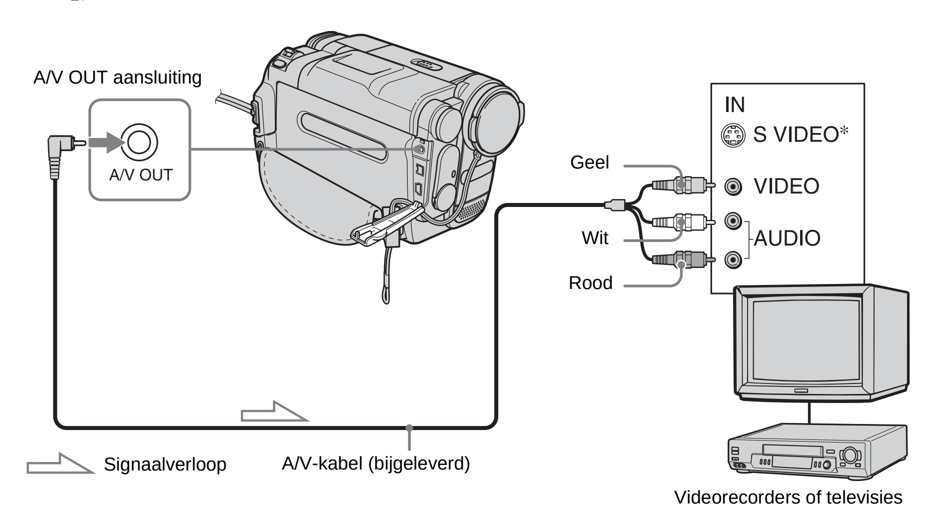
Het beeld op een televisie afspelen

Sluit de camcorder aan op een televisie met de bijgeleverde A/V-kabel, zoals in de volgende afbeelding wordt weergegeven.
Sluit de bijgeleverde netspanningsadapter aan op een stopcontact (p. 12).
Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij de apparaten die u wilt aansluiten.
Zie pagina 63 als u naar een andere band wilt kopiëren.

Voor Hi8 TRV228E/428E:



Voor 8 TRV255E/265E:



➡*wordt vervolgd*

Afspelen

* Beelden kunnen beter worden weergegeven met een S-videokabel (optioneel). Als het apparaat dat u wilt aansluiten een S-videoaansluiting heeft, kunt u het beste de S-videokabel (optioneel) op de S-videoaansluitingen op de camcorder en het apparaat aansluiten en de gele videostekker niet gebruiken. Het geluid wordt niet uitgevoerd als u alleen de S-videostekker aansluit.

Als de televisie is aangesloten op een videorecorder

Sluit de camcorder aan op LINE IN op de videorecorder met de A/V-kabel. Zet de ingangskeuzeschakelaar van de videorecorder op LINE.

Aansluiten op een televisie zonder audio/video-ingangen

Voor Hi8 TRV228E/428E:
Gebruik een RFU-adapter voor PAL-systemen (optioneel).
Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de televisie en de RFU-adapter voor meer informatie.

Als u een televisie met stereogeluid hebt

Voor Hi8 TRV228E/428E:
Sluit de audiostekker van de A/V-kabel aan op de linkeringang (wit) van de televisie.

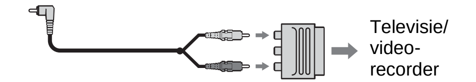
Als u een televisie met monogeluid hebt (de televisie heeft slechts één audio-ingang)

Voor 8 TRV255E/265E:
Sluit de gele stekker van de A/V-kabel aan op de video-ingang en sluit de witte of rode stekker aan op de audio-ingang van de televisie of videorecorder.
Als u het geluid in mono wilt afspelen, gebruikt u een geschikte kabel (optioneel).

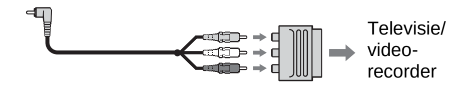
Als de televisie/videorecorder een 21-polige aansluiting (EUROCONNECTOR) heeft

Gebruik de 21-polige verloopstekker die bij de camcorder is geleverd (alleen voor de modellen met het teken CE aan de onderzijde). Deze verloopstekker is alleen geschikt voor uitvoer.

Voor Hi8 TRV228E/428E:



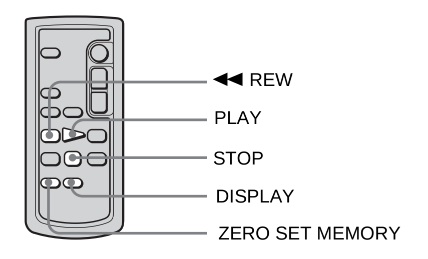
Voor 8 TRV255E/265E:



Een scène op een band zoeken voor afspelen

(TRV265E)

Snel de gewenste scène zoeken – Nulpuntgeheugen-terugkeerfunctie



1 Druk tijdens het afspelen op ZERO SET MEMORY op de afstandsbediening bij het punt dat u later wilt terugvinden.

De bandteller wordt weer op "0:00:00" gezet en ➔0← knippert op het scherm.
Als de bandteller niet wordt weergegeven, drukt u op DISPLAY op de afstandsbediening.

2 Druk op STOP als u het afspelen wilt stoppen.

3 Druk op ◀◀ REW.

De band wordt automatisch gestopt als de bandteller "0:00:00" bereikt.

4 Druk op PLAY.

Het afspelen wordt gestart vanaf het punt dat wordt aangegeven met "0:00:00" op de bandteller.

De bewerking annuleren

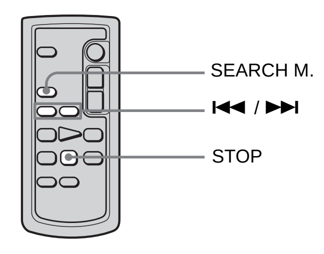
Druk nogmaals op ZERO SET MEMORY op de afstandsbediening.

Opmerkingen

- Er kan een afwijking van enkele seconden zijn tussen de tijdcode en de bandteller.
- De nulpuntgeheugen-terugkeerfunctie functioneert niet correct als er een leeg gedeelte staat tussen de opnamen op de band.

Een scène zoeken op opnamedatum – Datumzoekfunctie

U kunt het punt zoeken waar de opnamedatum wordt gewijzigd.



1 Schuif de POWER schakelaar herhaaldelijk om de PLAY/EDIT stand te selecteren.

2 Druk herhaaldelijk op SEARCH M. op de afstandsbediening om [DATUM ZOEKEN] te selecteren.

3 Druk op I◀◀ (vorige)/▶▶I (volgende) op de afstandsbediening om een opnamedatum te selecteren.

Het afspelen wordt automatisch gestart vanaf het punt waar de datum wordt gewijzigd.
Wanneer u op de toets drukt, wordt naar de vorige of volgende datum gezocht en wordt deze datum weergegeven.

De bewerking annuleren

Druk op STOP op de afstandsbediening.

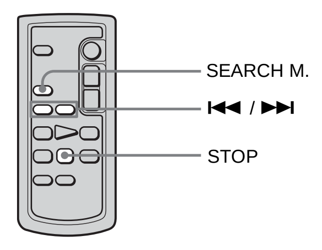
➡*wordt vervolgd*

Opmerkingen

- Als de opname op een dag korter is dan 2 minuten, kan de camcorder het punt waarop de opnamedatum wordt gewijzigd, niet altijd vinden.
- De datumzoekfunctie functioneert niet correct als er een leeg gedeelte staat tussen de opnamen op de band.

Zoeken naar een stilstaand beeld – Fotozoekfunctie

U kunt een stilstaand beeld zoeken dat u op een band hebt opgenomen.



1 **Schuif de POWER schakelaar herhaaldelijk om de PLAY/EDIT stand te selecteren.**

2 **Druk herhaaldelijk op SEARCH M. op de afstandsbediening om [FOTO ZOEKEN] te selecteren.**

3 **Druk op ⏮ (vorige)/⏭ (volgende) op de afstandsbediening om de gewenste foto te selecteren.**
De foto wordt automatisch weergegeven. Wanneer u op de toets drukt, wordt naar de vorige of volgende foto gezocht en wordt deze foto weergegeven.

De bewerking annuleren

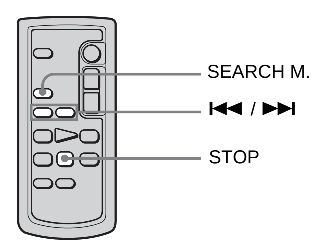
Druk op STOP op de afstandsbediening.

Opmerking

- Als op een band een leeg gedeelte tussen opnamen staat, werkt de fotozoekfunctie wellicht niet goed.

Stilstaande beelden op volgorde afspelen – Fotoserie

U kunt stilstaande beelden ook één voor één zoeken en elk beeld automatisch ongeveer 5 seconden weergeven.



1 **Schuif de POWER schakelaar herhaaldelijk om de PLAY/EDIT stand te selecteren.**

2 **Druk herhaaldelijk op SEARCH M. op de afstandsbediening om [FOTO SCAN] te selecteren.**

3 **Druk op ⏮ (vorige)/⏭ (volgende) op de afstandsbediening.**
Elke foto wordt ongeveer 5 seconden weergegeven.

De bewerking annuleren

Druk op STOP op de afstandsbediening.

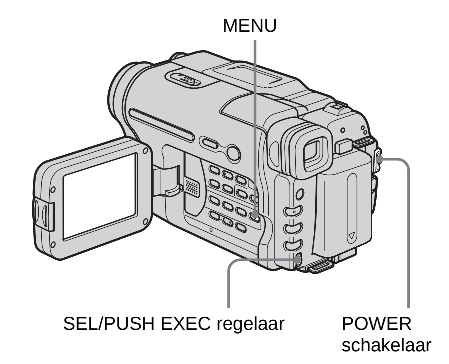
Opmerking

- Als op een band een leeg gedeelte tussen opnamen staat, werkt de fotoseriefunctie wellicht niet goed.

De camcorder instellen

De menu-instellingen wijzigen

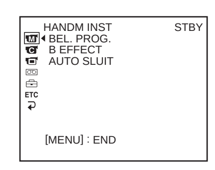
U kunt verschillende instellingen wijzigen of gedetailleerde aanpassingen maken met de menu-items die worden weergegeven op het scherm.



1 Schakel de stroom in (p. 15).

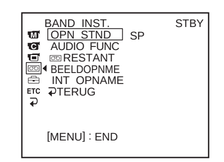
2 Druk op MENU.

Het menuvenster wordt weergegeven.



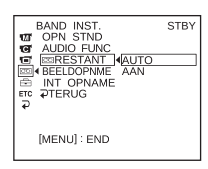
3 Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om het gewenste item te selecteren en druk op de regelaar.

HANDM INST (p. 44)
CAMERA INS (p. 47)
SPLR INST. (p. 51) (Hi8 TRV228E/428E/TRV255E)
VCR INST. (p. 51) (TRV265E)
LCD INST. (p. 53)
BAND INST. (p. 54)
SETUP MENU (p. 57)
ETC ANDERE (p. 59)

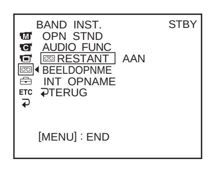


4 Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om het gewenste item te selecteren en druk op de regelaar.

De beschikbare menu-items verschillen afhankelijk van de positie van de POWER schakelaar.
Items die niet beschikbaar zijn, worden grijs weergegeven.



5 Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om de gewenste stand te selecteren en druk op de regelaar.



6 Druk op MENU om het menuvenster te verbergen.

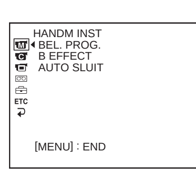
Als u andere items wilt wijzigen, selecteert u [TERUG], drukt u op de regelaar en herhaalt u stap 3 tot en met 5.

Het (HANDM INST) menu gebruiken

– BEL. PROG./B EFFECT, enzovoort

U kunt de items die hieronder worden aangegeven, selecteren in het HANDM INST menu. Zie "De menu-instellingen wijzigen" (p. 43) om deze items te selecteren.

De standaardinstellingen zijn aangeduid met ▷. De instellingen die u kunt aanpassen, verschillen afhankelijk van de stroomstand van de camcorder. In het venster verschijnen alleen de items die u op dat moment kunt aanpassen. Items die niet beschikbaar zijn, worden grijs weergegeven.



BEL. PROG.

U kunt met de volgende instellingen eenvoudig beelden opnemen in situaties waarbij verschillende technieken moeten worden gebruikt.

▷ AUTO	Selecteer deze optie als u BEL. PROG. niet gebruikt.
SPOTLIGHT* (spotlight) ( )	Selecteer deze optie om te voorkomen dat gezichten er zeer bleek uitzien onder felle lampen, zoals in het theater of op een bruiloft.
PORTRET (portretprogramma) ( )	Selecteer deze optie om het onderwerp, zoals personen of bloemen, naar voren te halen en een zachte, diffuse achtergrond te maken.
SPORT* (sportprogramma) ( )	Selecteer deze optie om het schudden te beperken bij snelbewegende onderwerpen, zoals bij tennis of golf.
STRAND&SKI* (strand en ski) ( )	Selecteer deze optie om te voorkomen dat gezichten er te donker uitzien onder fel of gereflecteerd licht, zoals op het strand in de zomer of bij de wintersport in de sneeuw.
SUNSETMOON ** (programma voor zonsondergang en maanlicht) ( )	Selecteer deze optie om de sfeer van situaties, zoals zonsopgang, buitenopnamen's nachts, vuurwerk en neonverlichting, vast te leggen.
LANDSCHAP** (landschap) ( )	Selecteer deze optie als u verafgelegen onderwerpen, zoals bergen, opneemt. Met deze instelling voorkomt u dat de camera scherpstelt op glas of metalen gaas in ramen dat tussen de camcorder en het onderwerp staat.

*   De camcorder stelt alleen scherp op onderwerpen op middelgrote tot grote afstand.
** De camcorder stelt alleen scherp op verafgelegen onderwerpen.

Opmerking

- Als u de NIGHTSHOT PLUS schakelaar instelt op ON, werkt [BEL. PROG.] niet. (De aanduiding knippert.)

B EFFECT

Voor Hi8 TRV228E/428E:
U kunt voor het opnemen speciale effecten (zoals films) toevoegen aan een beeld. P✦ wordt weergegeven als een effect wordt geselecteerd.
Voor D8 TRV255E/265E:
U kunt speciale effecten (zoals films) toevoegen aan een beeld voor- of nadat u het beeld opneemt. P✦ wordt weergegeven als een effect wordt geselecteerd.

▷UIT	Selecteer deze optie als u de instelling voor beeldeffecten niet gebruikt.
KLEURNEG.	Selecteer deze optie om het beeld op te nemen/af te spelen waarbij de kleur en de helderheid van het beeld worden omgekeerd.
SEPIA	Selecteer deze optie om het beeld af te spelen/op te nemen in sepia.
ZWART-WIT	Selecteer deze optie om het beeld op te nemen/af te spelen in zwart, wit en grijstinten.
ZONLICHT	Selecteer deze optie om het beeld als een illustratie met scherpe contrasten op te nemen/af te spelen.
SMAL	Selecteer deze optie om het beeld verticaal uitgerekt op te nemen. (Dit effect is niet beschikbaar tijdens het afspelen.)
BREED	Selecteer deze optie om het beeld horizontaal uitgerekt op te nemen. (Dit effect is niet beschikbaar tijdens het afspelen.)
PASTEL	Selecteer deze optie om het beeld op te nemen als een lichte tekening in pastelkleuren. (Dit effect is niet beschikbaar tijdens het afspelen.)
MOZAIEK	Selecteer deze optie om het beeld als een mozaïekpatroon op te nemen. (Dit effect is niet beschikbaar tijdens het afspelen.)

➡wordt vervolgd

Opmerking

- Voor TRV255E/265E:
  U kunt geen effecten toevoegen aan beelden die via externe bronnen worden ingevoerd. U kunt beelden ook niet uitvoeren die zijn bewerkt met beeldeffecten via de DV-interface.

Tip

- Voor TRV255E/265E:
  U kunt beelden die zijn bewerkt met beeldeffecten, kopiëren naar een andere band (p. 63).

AUTO SLUIT

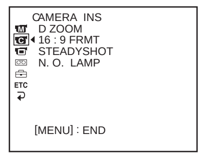
▷AAN	Selecteer deze optie om de elektronische sluiter automatisch in te schakelen voor het aanpassen van de sluitertijd als u opneemt in een heldere omgeving.
UIT	Selecteer deze optie als u opneemt zonder de elektronische sluiter.

Het (CAMERA INS) menu gebruiken

– 16:9 FRMT/STEADYSHOT, enzovoort

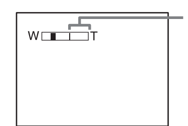
U kunt de items die hieronder worden aangegeven, selecteren in het CAMERA INS menu. Zie "De menu-instellingen wijzigen" (p. 43) om deze items te selecteren.

De standaardinstellingen zijn aangeduid met ▷. De instellingen die u kunt aanpassen, verschillen afhankelijk van de stroomstand van de camcorder. In het venster verschijnen alleen de items die u op dat moment kunt aanpassen. Items die niet beschikbaar zijn, worden grijs weergegeven.



D ZOOM

U kunt het maximale zoomniveau selecteren als u meer dan 20 keer wilt zoomen tijdens het opnemen op een band. De beeldkwaliteit vermindert als u de digitale zoomfunctie gebruikt. Deze functie is handig als u vergrote beelden van een verafgelegen onderwerp, zoals een vogel, maakt.



De rechterkant van de zoombalk toont het digitale zoombereik.
Het zoombereik wordt weergegeven als u het zoomniveau selecteert.

▷UIT	Selecteer deze optie om de digitale zoomfunctie uit te schakelen. U kunt optisch maximaal 20 keer zoomen.
40 ×	Selecteer deze optie om de digitale zoomfunctie in te schakelen. U kunt digitaal 20 tot 40 keer zoomen.
990 ×	Selecteer deze optie om de digitale zoomfunctie in te schakelen. U kunt digitaal 20 tot 990 keer zoomen.

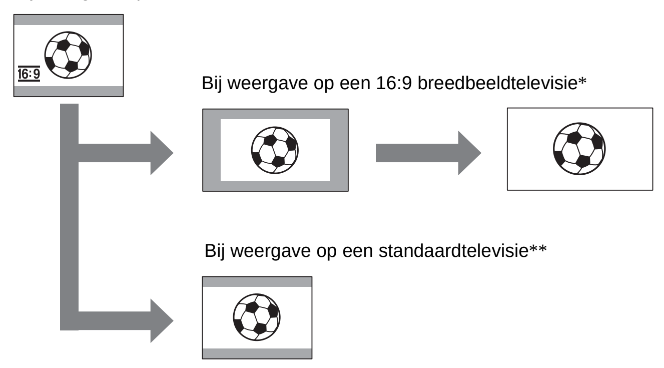
De camcorder instellen

➡*wordt vervolgd*

16:9 FRMT

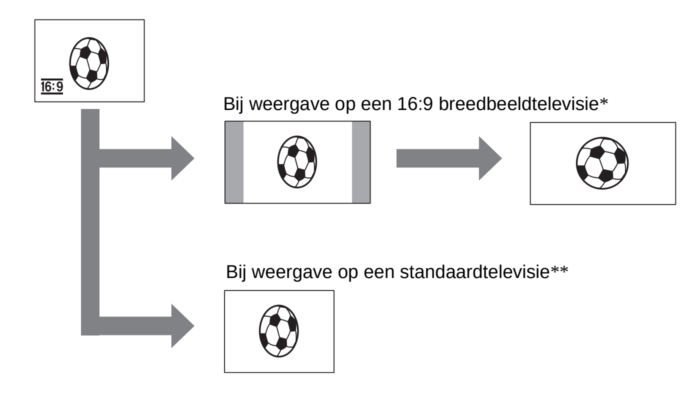
Voor Hi8 TRV228E/428E:
U kunt opnamen maken net zoals in films ([BIOSCOOP] stand) of met een extra brede 16:9-indeling ([16:9 VOL] stand) voor weergave op een 16:9 breedbeeldtelevisie.
Raadpleeg de handleidingen die bij de televisie worden geleverd.
In de [BIOSCOOP] stand

Bij weergave op het LCD-scherm/in de beeldzoeker



In de [16:9 VOL] stand

Bij weergave op het LCD-scherm/in de beeldzoeker



* Het beeld wordt volledig op het scherm weergegeven als de breedbeeldtelevisie overschakelt naar de stand voor volledig scherm.
** Afgespeeld in 4:3 stand. Als u een beeld weergeeft in de breedbeeldstand, verschijnt het beeld zoals dit wordt weergegeven op het LCD-scherm of in de beeldzoeker.

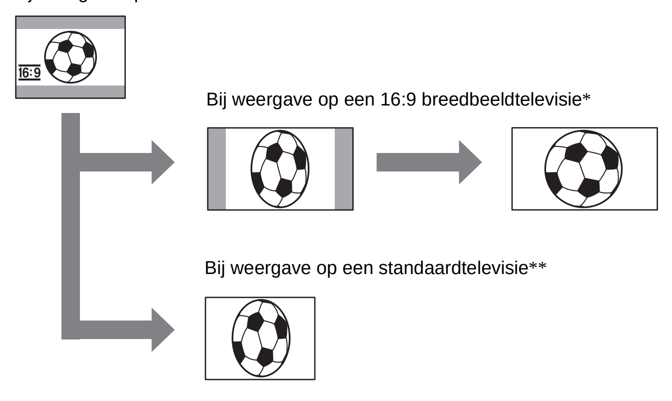
▷UIT	Standaardinstelling (om beelden op te nemen voor weergave op een 4:3 televisie). Het opgenomen beeld is niet extra breed.
BIOSCOOP (16:9)	Selecteer deze optie om een beeld af te spelen in de BIOSCOOP stand.
16:9 VOL (16:9)	Selecteer deze optie om een beeld weer te geven op een 16:9 breedbeeldtelevisie.

Tips

- Als u opneemt in de [16:9 VOL] stand, wordt de datum- en tijdaanduiding breder weergegeven op breedbeeldtelevisies.
- Voor Hi8 TRV428E:
  De SteadyShot functie werkt niet. Als u [16:9 VOL] instelt in de menu-instellingen en SteadyShot wordt gebruikt, knippert 🖐 en werkt de SteadyShot functie niet.

Voor D8 TRV255E/265E:
U kunt opnamen op de band maken met een extra brede 16:9 indeling voor weergave op een breedbeeldtelevisie ([16:9 FRMT] stand).
Als deze functie is ingesteld op [AAN], biedt de camcorder grotere hoeken als u de motorzoomknop naar de "W" kant draait dan bij opnamen in de [UIT] stand.
Raadpleeg de handleidingen die bij de televisie worden geleverd.

Bij weergave op het LCD-scherm



* Het beeld wordt volledig op het scherm weergegeven als de breedbeeldtelevisie overschakelt naar de stand voor volledig scherm.
** In de 4:3 stand. Als u een beeld weergeeft in de breedbeeldstand, verschijnt het beeld zoals dit wordt weergegeven op het LCD-scherm.

▷UIT	Standaardinstelling (om beelden op te nemen voor weergave op een 4:3 televisie). Het opgenomen beeld is niet extra breed.
AAN (16:9)	Selecteer deze optie om een beeld weer te geven op een 16:9 breedbeeldtelevisie.

Tip

- De SteadyShot functie werkt niet. Als u [16:9 FRMT] instelt op [AAN] in de menu-instellingen en SteadyShot wordt gebruikt, knippert 🖐 en werkt de SteadyShot functie niet.

➡wordt vervolgd

STEADYSHOT

Voor Hi8 TRV428E/Digital8 TRV255E/265E:
U kunt deze functie selecteren om cameratrillingen te compenseren.

▷AAN	Standaardinstelling (de SteadyShot functie inschakelen). Als u een functie selecteert waarbij STEADYSHOT niet werkt, wordt (hand) weergegeven.
UIT (OFF)	Selecteer deze optie om de SteadyShot functie uit te schakelen. Selecteer deze optie om een stilstaand beeld op te nemen met de camcorder op een statief of met een voorzetlens (optioneel). U maakt natuurlijke opnamen.

Opmerking

- Voor Digital8 TRV255E/265E:
  In de volgende gevallen kunnen cameratrillingen niet volledig worden gecorrigeerd:
  – Bij opnamen in een donkere omgeving
  – Bij opnamen met weinig contrast tussen het onderwerp en de achtergrond
  – Als u horizontale strepen opneemt
  – Als u de zoomfunctie gebruikt
  – Als u snelbewegende onderwerpen opneemt
  – Als de zoompositie is ingesteld op de W kant

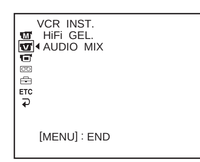
N.O. LAMP

Als u de NightShot plus functie gebruikt om op te nemen, kunt u heldere beelden opnemen omdat de NightShot lamp wordt gebruikt om infraroodstralen (onzichtbaar) uit te zenden.

▷AAN	Selecteer deze optie om de NightShot lamp te gebruiken. (p. 28)
UIT	Selecteer deze optie om de NightShot lamp uit te schakelen. (p. 28)

Het P (SPLR INST.)/ V (VCR INST.) menu gebruiken – HiFi GEL./ BEWERKEN, enzovoort

U kunt de items die hieronder worden aangegeven, selecteren in het menu (het SPLR INST. menu voor Hi8 TRV228E/ 428E/D8 TRV255E, het VCR INST. menu voor D8 TRV265E.) Zie "De menu-instellingen wijzigen" (p. 43) om deze items te selecteren.
De standaardinstellingen zijn aangeduid met ▷. De instellingen die u kunt aanpassen, verschillen afhankelijk van de stroomstand van de camcorder. In het venster verschijnen alleen de items die u op dat moment kunt aanpassen. Items die niet beschikbaar zijn, worden grijs weergegeven.



HiFi GEL.

Voor D8 TRV255E/265E:
U kunt selecteren hoe het geluid op een band wordt afgespeeld in de stereostand.

▷STEREO	Selecteer deze optie om een stereoband of band met dubbel geluidsspoor met eerste en tweede geluidsspoor af te spelen.
1	Selecteer deze optie om het linkerkanaal van een stereoband af te spelen of de eerste geluidsspoor van een band met dubbel geluidsspoor.
2	Selecteer deze optie om het rechterkanaal van een stereoband af te spelen of het tweede geluidsspoor van een band met dubbel geluidsspoor.

Opmerkingen

- U kunt een band met dubbel geluidsspoor afspelen op deze camcorder. U kunt met deze camcorder echter niet opnemen op een band met dubbel geluidsspoor.
- De instelling keert terug naar [STEREO] wanneer u de stroombron langer dan 5 minuten loskoppelt van de camcorder.

BEWERKEN

Voor Hi8 TRV228E/428E:
Verslechtering van de beeldkwaliteit wordt beperkt als u een band kopieert of bewerkt met de camcorder als afspeelapparaat.

▷UIT	Selecteer deze optie als u geen compensatie wilt.
AAN	Selecteer deze optie als u verslechtering van de beeldkwaliteit wilt beperken.

Opmerking

- De instelling keert terug naar [UIT] wanneer u de stroombron langer dan 5 minuten loskoppelt van de camcorder.

➡wordt vervolgd

TBC

Voor Hi8 TRV228E/428E:

▷AAN	Selecteer deze optie om trillingen te corrigeren (het beeld trilt horizontaal tijdens het afspelen).
UIT	Selecteer deze optie om beeldvervorming niet te corrigeren tijdens het afspelen van een band waarop u herhaaldelijk beelden hebt gekopieerd of signalen van televisiespelletjes hebt opgenomen.

DRV

Voor Hi8 TRV228E/428E:

▷AAN	Selecteer deze optie om kleurruis in het beeld te voorkomen.
UIT	Selecteer deze optie om beeldkenmerken in een beeld met veel beweging te beperken.

AUDIO MIX

Voor D8 TRV255E/265E:
U kunt de geluidsbalans aanpassen tussen ST 1 (het oorspronkelijke opgenomen geluid) en ST 2.

Opmerkingen

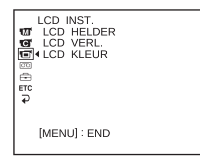
- U kunt het geluid dat is opgenomen in de 16-bits geluidsstand niet aanpassen.
- U hoort alleen het oorspronkelijke opgenomen geluid wanneer u de stroombron langer dan 5 minuten loskoppelt van de camcorder.

Het (LCD INST.) menu gebruiken

– LCD VERL./LCD KLEUR, enzovoort

U kunt de items die hieronder worden aangegeven, selecteren in het LCD INST. menu. Zie "De menu-instellingen wijzigen" (p. 43) om deze items te selecteren.

De standaardinstellingen zijn aangeduid met ▷. De instellingen die u kunt aanpassen, verschillen afhankelijk van de stroomstand van de camcorder. In het venster verschijnen alleen de items die u op dat moment kunt aanpassen. Items die niet beschikbaar zijn, worden grijs weergegeven.



LCD HELDER

Zie pagina 16 voor meer informatie.

LCD VERL.

U kunt de helderheid van de achtergrondverlichting van het LCD-scherm aanpassen. Het opgenomen beeld wordt niet beïnvloed door deze instelling.

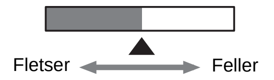
▷LICHT NML	Standaardhelderheid.
LICHT	Selecteer deze optie om het LCD-scherm helderder te maken.

Opmerkingen

- Wanneer u de camcorder aansluit op externe stroombronnen, wordt [LICHT] automatisch geselecteerd voor de instelling.
- Wanneer u [LICHT] selecteert, wordt de levensduur van de accu met ongeveer 10 procent verminderd bij het opnemen.

LCD KLEUR

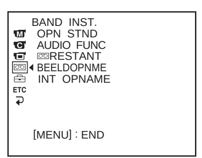
Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om de kleur op het LCD-scherm aan te passen. Het opgenomen beeld wordt niet beïnvloed door deze instelling.



Het (BAND INST.) menu gebruiken

– BEELDOPNME/INT OPNAME, enzovoort

U kunt de items die hieronder worden aangegeven, selecteren in het BAND INST. menu. Zie "De menu-instellingen wijzigen" (p. 43) om de items te selecteren.
De standaardinstellingen zijn aangeduid met ▷.
De instellingen die u kunt aanpassen, verschillen afhankelijk van de stroomstand van de camcorder. In het venster verschijnen alleen de items die u op dat moment kunt aanpassen. Items die niet beschikbaar zijn, worden grijs weergegeven.



OPN STND

▷SP (SP)	Selecteer deze optie om op te nemen op een band in de SP stand.
LP (LP)	Selecteer deze optie om een langere opnametijd te krijgen dan in de SP stand (2 keer langer voor Hi8 TRV228E/428E, 1,5 keer langer voor TRV255E/265E) (Long Play). U kunt het beste Sony-banden gebruiken, zodat de mogelijkheden van de camcorder volledig worden benut.

Opmerkingen

- Als u opneemt in de LP stand, kan er een mozaïekachtige storing optreden of kan het geluid worden onderbroken als u de band op andere camcorders of videorecorders afspeelt.
- Voor Hi8 TRV228E/428E:
  Als u opneemt op een band in de LP stand van de camcorder, wordt er opgenomen met het standaard 8-mm 8 systeem.
- Voor TRV255E/265E:
  Als u met de SP stand en de LP stand op één band opneemt, kan er bij weergave vervorming van het beeld optreden of kan de tijdcode tussen de scènes niet juist worden aangebracht.

AUDIO FUNC

Voor TRV255E/265E:

▷12BIT	Selecteer deze optie om op te nemen in de 12-bits stand (met 2 stereogeluidskanalen).
16BIT (♪16b)	Selecteer deze optie om op te nemen in de 16-bits stand (voor 1 stereogeluid met hoge kwaliteit).

OPN OM OPT

Voor Hi8 TRV228E/428E:
U kunt de opnameomstandigheden automatisch aanpassen voor de beste opnamen.
Als u [OPN OM OPT] selecteert in de menu-instellingen, wordt [START/STOP TOETS] weergegeven. Druk op REC START/STOP. [OPNAME OMST. OPTIMAAL] wordt weergegeven in het venster en het aanpassen wordt gestart.

De camcorder wordt in de wachtstand gezet als het aanpassen is voltooid. Het aanpassen duurt ongeveer 10 seconden.

Opmerkingen

- Als u een band verwijdert, wordt deze instelling geannuleerd.
- Als u [OPN OM OPT] instelt, wordt een leeg gedeelte van ongeveer 0,1 seconde op de band ingevoegd. Dit lege gedeelte verdwijnt echter van de band als u verder opneemt vanaf dit gedeelte.
- Wilt u controleren of u deze instelling al hebt opgegeven, dan selecteert u [OPN OM OPT] in de menu-instellingen. Als u deze instelling al hebt opgegeven, wordt [OOO AAN] weergegeven.

RESTANT

▷AUTO	Selecteer deze optie om aan te geven hoe u de balk met de resterende speelduur/opnameduur wilt weergeven: • Ongeveer 8 seconden nadat u de camcorder hebt ingeschakeld terwijl er een band is geplaatst. De camcorder berekent de resterende speelduur/opnameduur. • Ongeveer 8 seconden nadat u op (afspelen) hebt gedrukt. • Ongeveer 8 seconden nadat u op DSPL/BATT INFO hebt gedrukt om de schermaanduidingen weer te geven. • Tijdens het terug- of vooruitspoelen van de band of het zoeken naar beelden.
AAN	Selecteer deze optie om de resterende bandlengte altijd weer te geven.

BEELDOPNME

Voor TRV255E/265E:
U kunt beelden met stop-motion opnemen door beurtelings het frame op te nemen en daarna het onderwerp enigszins te verplaatsen.
Voor TRV265E:
Bedien de camcorder met de afstandsbediening om cameratrillingen te voorkomen.

▷UIT	Selecteer deze optie om op te nemen in de standaardopnamestand.
AAN	Selecteer deze optie om beelden op te nemen met de beeldopnamefunctie. **1 Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [AAN] te selecteren en druk op de regelaar.** **2 Druk op MENU om de menu-instellingen te verbergen.** gaat branden. **3 Druk op REC START/STOP.** Een beeld (ongeveer 5 frames lang) wordt opgenomen en de camcorder schakelt over naar de wachtstand. **4 Verplaats het onderwerp en herhaal stap 3.**

➡*wordt vervolgd*

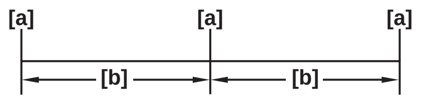
De camcorder instellen

Opmerkingen

- Als u de beeldopnamefunctie lange tijd gebruikt, wordt de resterende bandlengte niet juist aangegeven.
- De laatste scène is langer dan andere scènes.

INT OPNAME

Voor TRV255E/265E:
Met deze functie kunt u uitstekende opnamen maken van bloeiende bloemen, enzovoort. Tijdens de bewerking moet de camcorder op het stopcontact zijn aangesloten met de bijgeleverde netspanningsadapter.



a. [OPN. DUUR]
b. [INTERVAL]

1. **Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [INSTELLEN] te selecteren en druk op de regelaar.**
2. **Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [INTERVAL] te selecteren en druk op de regelaar.**
3. **Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om de gewenste intervaltijd (30 seconden, 1, 5, 10 minuten) te selecteren en druk op de regelaar.**
4. **Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [OPN. DUUR] te selecteren en druk op de regelaar.**
5. **Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om de gewenste opnameduur (0,5, 1, 1,5, 2 seconden) te selecteren en druk op de regelaar.**
6. **Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [TERUG] te selecteren en druk op de regelaar.**
7. **Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [AAN] te selecteren en druk op de regelaar.**
8. **Druk op MENU om de menu-instellingen te verbergen.**
   knippert.
9. **Druk op REC START/STOP.**
   De intervalopname wordt gestart.
   gaat branden tijdens de intervalopname.
   Wilt u het opnemen annuleren, dan geeft u [UIT] op in de menu-instellingen.

Opmerking

- Er kan een geringe afwijking van maximaal 5 frames optreden in de opnameduur.

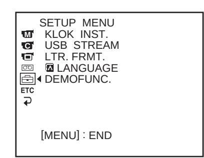
Tips

- Als u handmatig scherpstelt, kunt u wellicht heldere beelden opnemen, zelfs als het licht verandert (p. 29).
- U kunt tijdens het opnemen de pieptonen uitschakelen (p. 59).

Het [SETUP-pictogram] (SETUP MENU) gebruiken – KLOK INST./USB STREAM/[A] LANGUAGE, enzovoort

U kunt de items die hieronder worden aangegeven, selecteren in het SETUP MENU. Zie "De menu-instellingen wijzigen" (p. 43) om de items te selecteren.

De standaardinstellingen zijn aangeduid met ▷. De instellingen die u kunt aanpassen, verschillen afhankelijk van de stroomstand van de camcorder. In het venster verschijnen alleen de items die u op dat moment kunt aanpassen. Items die niet beschikbaar zijn, worden grijs weergegeven.



KLOK INST.

U kunt de datum en de tijd instellen (p. 17).

AUTO DATUM

Voor Hi8 TRV228E/428E:
U kunt één keer per dag de datum automatisch 10 seconden opnemen nadat u begint met opnemen.

▷AAN	Selecteer deze optie om de datum 10 seconden op te nemen nadat het opnemen is gestart.
UIT	Selecteer deze optie om de automatische datumfunctie te annuleren.

Tip

- Met de automatische datumfunctie wordt de datum één keer per dag weergegeven. In de volgende gevallen kan de datum meerdere keren per dag automatisch verschijnen:
  – u stelt de datum en tijd in.
  – u verwijdert de band en plaatst deze opnieuw.
  – u stopt de opnamen binnen 10 seconden.
  – u stelt [AUTO DATUM] één keer in op [UIT] en stelt deze dan weer in op [AAN] in de menu-instellingen.

USB STREAM

Voor Digital8 TRV255E/265E:
U kunt een USB-kabel (bijgeleverd) aansluiten op de camcorder en het beeld dat wordt weergegeven op het scherm van de camcorder bekijken op de computer (USB Streaming). Raadpleeg de "Handleiding van de computertoepassingen" voor meer informatie.

▷UIT	Selecteer deze optie om de USB Streaming functie uit te schakelen.
AAN	Selecteer deze optie om de USB Streaming functie in te schakelen.

➡wordt vervolgd

De camcorder instellen

LTR. FRMT.

▷NORMAAL	Selecteer deze optie om de geselecteerde menu-items met normaal formaat weer te geven.
2×	Selecteer deze optie om de geselecteerde menu-items twee keer zo groot als het normale formaat weer te geven.

LANGUAGE

U kunt de taal voor het weergavevenster selecteren en wijzigen (p. 20). U kunt kiezen uit Engels, vereenvoudigd Engels, traditioneel Chinees, vereenvoudigd Chinees, Frans, Spaans, Portugees, Duits, Nederlands, Italiaans, Grieks, Russisch, Arabisch of Iranees.

DEMOFUNC.

Verwijdert u een band uit de camcorder en hebt u de CAMERA stand geselecteerd, dan kunt u de demonstratie na ongeveer 10 minuten bekijken.

▷AAN	Selecteer deze optie voor een overzicht van de beschikbare functies wanneer u bijvoorbeeld deze camcorder voor het eerst gebruikt.
UIT	Selecteer deze optie als u [DEMOFUNC.] niet wilt gebruiken.

Opmerking

- U kunt de demonstratie alleen bekijken als de NIGHTSHOT PLUS schakelaar is ingesteld op OFF.

Tips

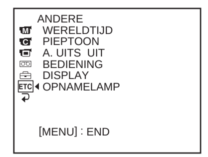
- In de onderstaande gevallen wordt de demonstratie onderbroken.
  – Als een band wordt geplaatst.
  – Als een andere stand dan CAMERA wordt geselecteerd.
- Als [A.UITS UIT] is ingesteld op [5 min] als de camcorder met de accu wordt gebruikt, wordt de camcorder na ongeveer 5 minuten automatisch uitgeschakeld (p. 59).

Het ETC (ANDERE) menu gebruiken

– WERELDTIJD/VDEO BWRKN, enzovoort

U kunt de items die hieronder worden aangegeven, selecteren in het ANDERE menu. Zie "De menu-instellingen wijzigen" (p. 43) om de items te selecteren.
De standaardinstellingen zijn aangeduid met ▷.

De instellingen die u kunt aanpassen, verschillen afhankelijk van de stroomstand van de camcorder. In het venster verschijnen alleen de items die u op dat moment kunt aanpassen. Items die niet beschikbaar zijn, worden grijs weergegeven.



GEGEV CODE

Voor TRV255E/265E:

▷UIT	Selecteer deze optie als u de datum, tijd en de gegevens over de camera-instellingen niet wilt weergeven tijdens het afspelen.
DATUM/TIJD	Selecteer deze optie om tijdens het afspelen de datum en de tijd weer te geven. (p. 37)
CAM GEGEV.	Selecteer deze optie om tijdens het afspelen de gegevens over de camera-instellingen weer te geven. (p. 37)

WERELDTIJD

U kunt het tijdsverschil aanpassen als u de camcorder in het buitenland gebruikt. Stel het tijdsverschil in door de SEL/PUSH EXEC regelaar te draaien. De klok wordt aangepast aan het tijdsverschil. Als u het tijdsverschil instelt op 0, keert de klok terug naar de oorspronkelijke ingestelde tijd.

PIEPTOON

▷MELODIE	Selecteer deze optie om een wijsje te horen wanneer u begint of stopt met opnemen, de camcorder bedient met de SEL/PUSH EXEC regelaar of wanneer er iets vreemds aan de hand is met de camcorder.
NORMAAL	Selecteer deze optie om bij de bediening een pieptoon te horen in plaats van een wijsje.
UIT	Selecteer deze optie om het wijsje, de pieptoon, het sluitergeluid en de pieptoon na het bevestigen van een bewerking uit te schakelen.

A.UITS UIT

▷5 min	Selecteer deze optie om de automatische uitschakelfunctie in te schakelen. Als er ongeveer 5 minuten zijn verstreken en u hebt camcorder niet gebruikt, wordt de camcorder automatisch uitgeschakeld om te voorkomen dat de accu leeg raakt.

➡*wordt vervolgd*

NOOIT	Selecteer deze optie om de automatische uitschakelfunctie uit te schakelen.

Opmerking

• Als u de camcorder aansluit op het stopcontact, wordt [A.UITS UIT] automatisch ingesteld op [NOOIT].

BEDIENING

Voor Hi8 TRV228E/428E/D8 TRV265E:

▷AAN	Selecteer deze optie als u de afstandsbediening gebruikt die bij de camcorder is geleverd.
UIT	Selecteer deze optie om de afstandsbediening uit te schakelen om te voorkomen dat de camcorder reageert op opdrachten van andere afstandsbedieningen van videorecorders.

Opmerking

• De instelling keert terug naar [AAN] wanneer u de stroombron langer dan 5 minuten loskoppelt van de camcorder.

DISPLAY

▷LCD	Selecteer deze optie om weergaven, zoals de tijdcode, op het LCD-scherm en in de beeldzoeker weer te geven.
V-UIT/LCD	Selecteer deze optie om weergaven, zoals de tijdcode, op het televisiescherm, LCD-scherm en in de beeldzoeker weer te geven.

OPNAMELAMP

▷AAN	Selecteer deze optie om het camera-opnamelampje aan de voorzijde van de camcorder te laten branden tijdens de opname.
UIT	Selecteer deze instelling bij de volgende opnamen. Het camera-opnamelampje brandt niet tijdens het opnemen. • Als u wilt dat de persoon die wordt opgenomen niet nerveus is. • Als u een onderwerp van dichtbij opneemt. • Als het onderwerp wordt gereflecteerd in de opnamelamp.

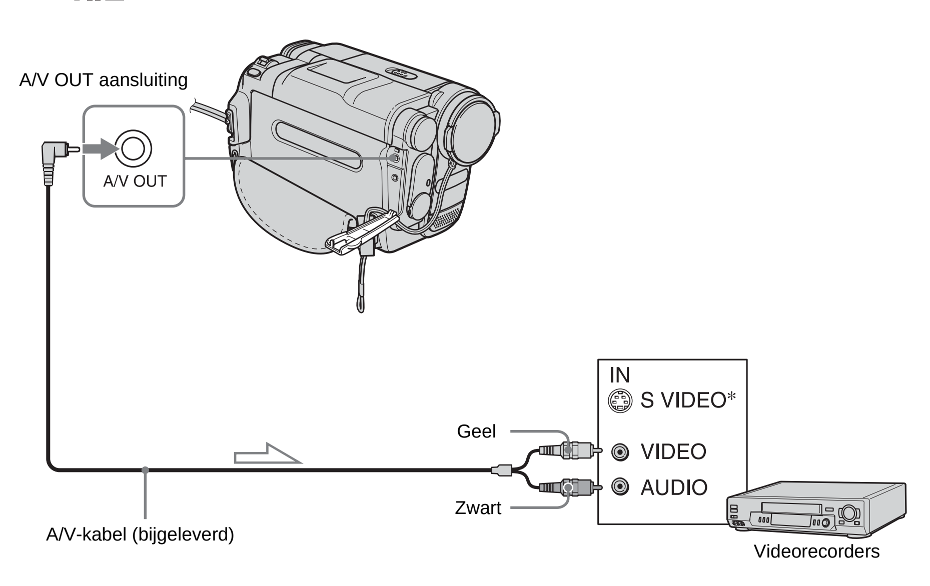
VDEO BWRKN

Voor D8 TRV255E/265E:
U kunt maximaal 20 scènes (programma's) selecteren en deze in de gewenste volgorde opnemen met andere opnameapparatuur, zoals een videorecorder (p. 68).

Aansluiten op een videorecorder

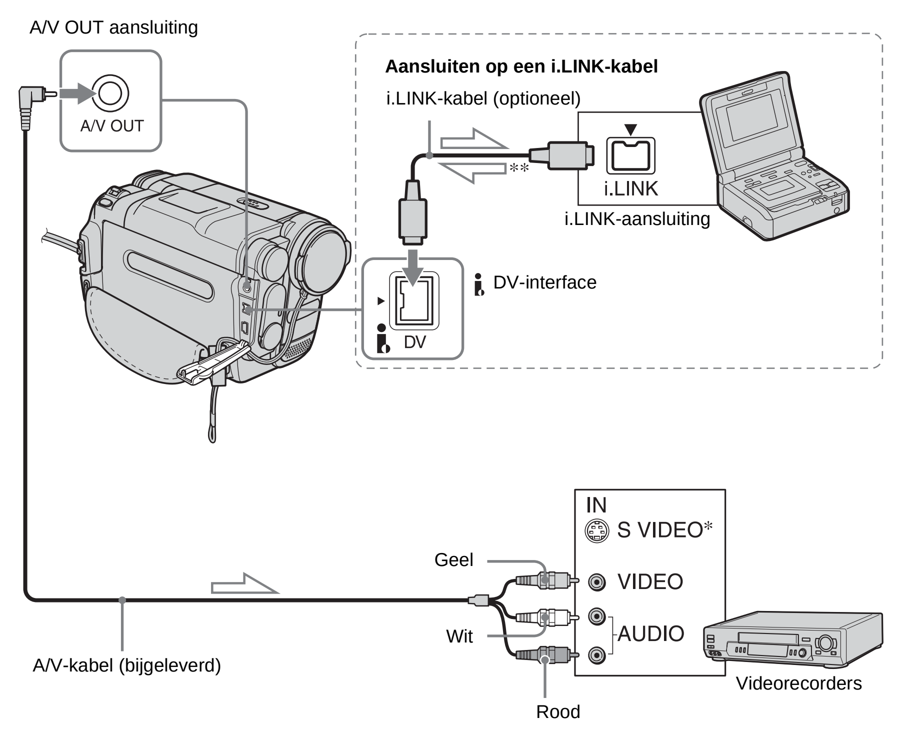
U kunt een kopie maken van het beeld dat met de camcorder is opgenomen op andere opnameapparatuur (p. 63).
Voor TRV265E kunt u ook het beeld van een videorecorder opnemen op een band in de camcorder (p. 68).
Sluit de camcorder aan op een videorecorder zoals in de volgende afbeelding wordt weergegeven.

Voor Hi8 TRV228E/428E:



➡wordt vervolgd

Voor TRV255E/265E:



* Beelden kunnen beter worden weergegeven met een S-videokabel (optioneel). Als het apparaat dat u wilt aansluiten een S-videoaansluiting heeft, kunt u het beste de S-videokabel (optioneel) op de S-videoaansluitingen op de camcorder en het apparaat aansluiten en de gele videostekker niet gebruiken. Het geluid wordt niet uitgevoerd als u alleen de S-videostekker aansluit.

** Voor TRV255E:
De camcorder accepteert geen invoer van het aangesloten apparaat. De camcorder kan alleen gegevens uitvoeren via de DV-interface.

Opmerkingen

- Gebruik de A/V-kabel om de camcorder op andere apparaten aan te sluiten. Voordat u het apparaat aansluit, moet u de [DISPLAY] instelling in het ETC (ANDERE) menu instellen op [LCD] (de standaardinstelling) (p. 60).
- Voor Hi8 TRV228E/428E:
  Wanneer u de camcorder aansluit op een stereoapparaat, sluit u de audiostekker van de A/V-kabel aan op de linkeraansluiting (wit) op de videorecorder.
- Voor TRV255E/265E:
  Als u de camcorder aansluit op een monoapparaat, sluit u de gele stekker van de A/V-kabel aan op de videoaansluiting en de rode (rechterkanaal) of witte (linkerkanaal) stekker op de audioaansluiting van de videorecorder.

Een i.LINK-kabel gebruiken

Voor TRV265E:
Gebruik een i.LINK-kabel (optioneel) om de camcorder aan te sluiten op een ander apparaat via de DV-interface. De video- en geluidssignalen worden digitaal verzonden, waardoor de beelden van hoge kwaliteit zijn. Houd er rekening mee dat u het beeld en het geluid niet afzonderlijk kunt opnemen. Zie pagina 85 voor meer informatie.

Kopiëren naar een andere band

U kunt de beelden die zijn opgenomen met de camcorder kopiëren en bewerken voor het afspelen op andere apparaten, zoals videorecorders.

1 Sluit de videorecorder aan op de camcorder als opnameapparaat (p. 61, 62).

2 Maak de videorecorder gereed voor opname.

- Plaats de band voor het opnemen.
- Als de videorecorder beschikt over een ingangskeuzeschakelaar, zet u deze in de invoerstand.

3 Maak de camcorder gereed voor het afspelen.

- Plaats de band met opnamen.
- Schuif de POWER schakelaar om de PLAY/EDIT stand te selecteren.

4 Start het afspelen op uw camcorder en neem het op met de videorecorder.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing die bij de videorecorder is geleverd.

5 Wanneer het kopiëren is voltooid, stopt u de camcorder en de videorecorder.

Opmerkingen

- Als u kopieert met de A/V-kabel, drukt u op DSPL/BATT INFO om aanduidingen, zoals de tijdcode, te verbergen (p. 37). Als u dit niet doet, worden de aanduidingen opgenomen op de band.
- Voor TRV255E/265E:
  Als u de camcorder hebt aangesloten met de A/V-kabel en u de datum/tijd en de camera-instellingen wilt opnemen, moet u deze weergeven op het scherm (p. 37).
- Voor TRV255E/265E:
  Wanneer de camcorder via de DV-interface is aangesloten op de videorecorder, kunt u de titel of aanduidingen niet opnemen.
- Voor TRV255E/265E:
  Beelden die zijn bewerkt met beeldeffecten ([B EFFECT] p. 45), kunnen niet worden uitgevoerd via de DV-interface.
- Voor TRV255E/265E:
  Wanneer u de i.LINK-kabel gebruikt, wordt het opgenomen beeld onscherp als de beelden worden onderbroken op de camcorder terwijl u opneemt met de videorecorder.

Tip

- Voor Hi8 TRV228E/428E:
  Als u wilt voorkomen dat de kwaliteit van beelden verslechtert, stelt u [BEWERKEN] in op [AAN] in het (SPLR INST.) menu voordat u de beelden kopieert (p. 51).

Een band gemakkelijk kopiëren

– Easy Dubbing (Hi8 TRV228E/428E)

Als u de videorecorder aansluit op de camcorder, kunt u de videorecorder gemakkelijk bedienen om te kopiëren met de camcorder.

Stap 1: De camcorder en videorecorder gereedmaken voor gebruik

Voer de volgende procedure uit als u Easy Dubbing voor de eerste keer uitvoert. Deze instelling kunt u overslaan als u de videorecorder al eerder hebt ingesteld met de onderstaande procedure.

Opmerking

- U kunt Easy Dubbing niet uitvoeren op een videorecorder die geen ondersteuning biedt voor [IR SETUP] codes.

1 Sluit de videorecorder aan op de camcorder als opnameapparaat (p. 61).

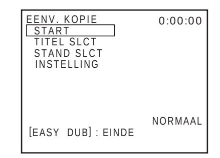
2 Maak de videorecorder gereed voor opname.

- Plaats de band voor het opnemen.
- Zet de ingangskeuzeschakelaar in de invoerstand als deze stand beschikbaar is op de videorecorder.

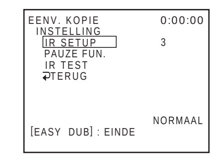
3 Maak de camcorder gereed voor het afspelen.

- Plaats een band voor het bewerken.
- Schuif de POWER schakelaar herhaaldelijk om de PLAY/EDIT stand te selecteren.

4 Druk op EASY DUB.



5 Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [INSTELLING] te selecteren en druk op de regelaar.



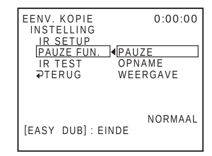
6 Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [IR SETUP] te selecteren en druk op de regelaar.

Wanneer u een A/V-kabel gebruikt, moet u het [IR SETUP] codesignaal controleren om te zien of de videorecorder kan worden bediend met de camcorder (infraroodzender).

7 Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om de [IR SETUP] code van de videorecorder te selecteren en druk op de regelaar.

Zie "Lijst met [IR SETUP] codes" (p. 65) voor de [IR SETUP] code voor uw videorecorder. Wanneer er meer dan één code wordt vermeld voor de fabrikant van de videorecorder, probeert u elke code tot u de meest geschikte vindt.

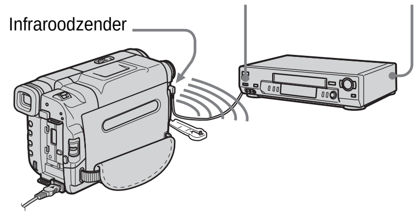
8 Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [PAUZE FUN.] te selecteren en druk op de regelaar.



9 **Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om de stand te selecteren waarmee de opnamepauzestand op de videorecorder wordt geannuleerd en druk op de regelaar.**

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing die bij de videorecorder is geleverd voor informatie over de bediening.

10 **Richt de infraroodzender van de camcorder op de afstandsbedieningssensor op de videorecorder met een afstand van ongeveer 30 cm. Zorg dat zich geen obstakels tussen de zender en ontvanger bevinden.**



11 **Zet de videorecorder in de opnamepauzestand.**

12 **Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [IR TEST] te selecteren en druk op de regelaar.**

13 **Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [UITVOEREN] te selecteren en druk op de regelaar.**

Het opnemen met de videorecorder begint als de instelling correct is. [VOLTOOID] wordt weergegeven als de [IR SETUP] codetest is voltooid.
Ga verder naar de volgende stap.
Als het opnemen niet wordt gestart, selecteert u een andere [IR SETUP] code en probeert u het opnieuw.

14 **Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [⮐ TERUG] te selecteren en druk op de regelaar.**

Lijst met [IR SETUP] codes

De volgende [IR SETUP] codes zijn standaard op de camcorder opgenomen. Deze optie is standaard ingesteld op "3".

Fabrikant	[IR SETUP] code
Sony	1, 2, 3, 4, 5, 6
Aiwa	47, 53, 54
Akai	50, 62, 74
Alba	73
Amstrad	73
Baird	30, 36
Blaupunkt	11, 83
Bush	74
CGM	36, 47, 83
Clatronic	73
Daewoo	26
Ferguson	76, 83
Fisher	73
Funai	80
Goldstar	47
Goodmans	26, 84
Grundig	9, 83
Hitachi	42, 56
ITT/Nokia Instant	36
JVC	11, 12, 15, 21
Kendo	47
Loewe	16, 47, 84
Luxor	89
Mark	26*
Matsui	47, 58*, 60
Mitsubishi	28, 29
Nokia	36, 89
Nokia Oceanic	89
Nordmende	76
Okano	60, 62, 63
Orion	58*, 70
Panasonic	16, 78

➡*wordt vervolgd*

Kopiëren/bewerken

Fabrikant	[IR SETUP] code
Philips	83, 84, 86
Phonola	83, 84
Roadstar	47
SABA	21, 76, 91
Salora	89
Samsung	22, 32, 52, 93, 94
Sanyo	36
Schneider	10, 83, 84
SEG	73
Seleco	47, 74
Sharp	89
Siemens	10, 36
Tandberg	26
Telefunken	91, 92
Thomson	76, 100
Thorn	36, 47
Toshiba	40, 93
Universum	47, 70, 84, 92
W.W. House	47
Watoson	58, 83

* Televisie/videorecorder-combinatie

Stap 2: De titel selecteren

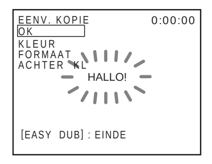
U kunt een titel invoegen.
U kunt een van de 8 ingestelde titels en de 2 aangepaste titels selecteren. Zie stap 1 tot en met 4 op pagina 31 als u eigen titels wilt maken.

1 Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [TITEL SLCT] te selecteren en druk op de regelaar.

EENV. KOPIE 0:00:00
TITEL SLCT
UIT
HALLO!
VERJAARDAG
FEEST
GEFELICITEERD
ONZE LIEVE BABY
[EASY DUB] : EINDE

2 Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om de gewenste titel te selecteren en druk op de regelaar.

De titel knippert.



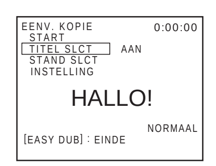
3 Pas desgewenst [KLEUR] (kleur), [FORMAAT] (formaat) of [ACHTER KL] (achtergrondkleur) aan.

Als u deze items niet wilt aanpassen, gaat u verder naar stap 3 (p. 67).

1 Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [KLEUR], [FORMAAT] of [ACHTER KL] te selecteren en druk op de regelaar. Het geselecteerde item verschijnt op het scherm.
2 Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om het gewenste item te selecteren en druk op de regelaar.
3 Herhaal stap 1 en 2 tot de titel de gewenste opmaak heeft.

4 Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [OK] te selecteren en druk op de regelaar.

De titel gaat branden.



Opmerkingen

- U kunt een titel alleen toevoegen aan de band in de videorecorder.
- Als u de achtergrondkleur instelt op [FADE], wordt het beeld wellicht niet goed weergegeven, afhankelijk van de aangesloten videorecorder.

Tips

- De titelkleur wordt als volgt gewijzigd:
[WIT] ←→ [GEEL] ←→ [VIOLET] ←→ [ROOD] ←→ [CYAAN] ←→ [GROEN] ←→ [BLAUW]

- Het formaat van de titel wordt als volgt gewijzigd: [KLEIN] ←→ [GROOT]
- De achtergrondkleur wordt als volgt gewijzigd: [FADE] ←→ [WIT] ←→ [GEEL] ←→ [VIOLET] ←→ [ROOD] ←→ [CYAAN] ←→ [GROEN] ←→ [BLAUW] ←→ [ZWART]

Stap 3: De kopieerstand selecteren

U kunt kiezen uit normaal opnemen ([NORMAAL]) of opnemen in intervallen ([VOORBEELD]).

1 Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [STAND SLCT] te selecteren en druk op de regelaar.



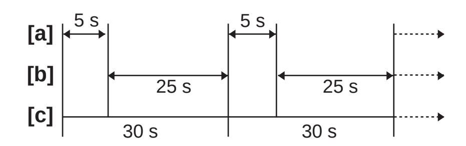
2 Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [NORMAAL] of [VOORBEELD] te selecteren en druk op de regelaar.

Als u [NORMAAL] selecteert

U kunt gewoon opnemen op de videorecorder.

Als u [VOORBEELD] selecteert

U kunt opnamen in intervallen maken door de videorecorder zo in te stellen dat er automatisch wordt geschakeld tussen 5 seconden opnemen en 25 seconden in de wachtstand.

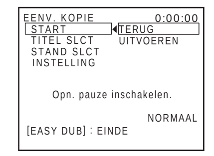


a. Opnametijd (videorecorder)
b. Wachttijd (videorecorder)
c. Afspeeltijd (camcorder)

Stap 4: Easy Dubbing uitvoeren

Zorg dat de camcorder en de videorecorder zijn aangesloten en dat de videorecorder in de opnamepauzestand staat.

1 Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [START] te selecteren en druk op de regelaar.



2 Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [UITVOEREN] te selecteren en druk op de regelaar.

Wanneer het kopiëren is voltooid, worden de camcorder en de videorecorder automatisch gestopt.
U keert terug naar het eerste venster van Easy Dubbing.

Kopiëren stoppen tijdens het montageproces

Druk op ■ (stoppen) op de camcorder.

Easy Dubbing sluiten

Druk op EASY DUB.

Opmerking

- [NIET GRD.] verschijnt op het scherm als [START] niet kan worden uitgevoerd.

Beelden opnemen van een videorecorder

(TRV265E)

U kunt beelden van een videorecorder opnemen en bewerken op een band die in de camcorder is geplaatst.
Plaats een voor opnemen geschikte band in de camcorder.

1 Sluit de videorecorder aan op de camcorder (p. 62).
Gebruik een i.LINK-kabel (optioneel) voor de aansluiting.

2 Schuif de POWER schakelaar herhaaldelijk om de PLAY/EDIT stand te selecteren.

3 Druk tegelijkertijd op (opnemen) en de toets rechts daarvan op de camcorder en druk onmiddellijk op (pauze) op de camcorder.

4 Speel de band af op de videorecorder.
De beelden die worden afgespeeld op het aangesloten apparaat, verschijnen op het LCD-scherm van de camcorder.

5 Druk op (pauze) bij het punt waar u wilt beginnen met opnemen.

6 Druk op (stoppen) om de opname te stoppen.

Tip

- DV IN verschijnt wanneer u de camcorder en andere apparaten aansluit via een i.LINK-kabel. (Deze aanduiding verschijnt mogelijk ook op de televisie.)

Geselecteerde scènes opnemen vanaf een band

– Digitale programmamontage (TRV255E/265E)

U kunt maximaal 20 scènes (programma's) selecteren en deze in de gewenste volgorde opnemen met andere opnameapparatuur, zoals een videorecorder.

Verwijder de ongewenste scène

Wijzig de volgorde

Resultaat

Stap 1: De camcorder en videorecorder gereedmaken voor gebruik

Voer de volgende procedure uit wanneer u voor het eerst een digitale programmamontage uitvoert op een band in een videorecorder. Deze instelling kunt u overslaan als u de videorecorder al eerder hebt ingesteld met de onderstaande procedure.

Opmerkingen

- U kunt geen digitale programmamontage uitvoeren op een videorecorder die geen ondersteuning biedt voor [IR SETUP] codes.
- Wanneer de camcorder via de DV-interface is aangesloten op de videorecorder, kunt u de titel of aanduidingen niet opnemen.

1 Sluit de videorecorder aan op de camcorder als opnameapparaat (p. 62).

U kunt de A/V-kabel of i.LINK-kabel gebruiken voor de aansluiting. De procedure voor kopiëren is gemakkelijker als u de i.LINK-aansluiting gebruikt.

2 Maak de videorecorder gereed voor gebruik.

- Plaats de band voor het opnemen.
- Zet de ingangskeuzeschakelaar in de invoerstand als deze stand beschikbaar is op de videorecorder.

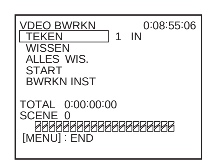
3 Maak de camcorder (afspeelapparaat) gereed voor gebruik.

- Plaats een band voor het bewerken.
- Schuif de POWER schakelaar herhaaldelijk om de PLAY/EDIT stand te selecteren.

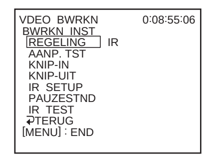
4 Druk op MENU.

5 Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om ETC (ANDERE) te selecteren en druk op de regelaar.

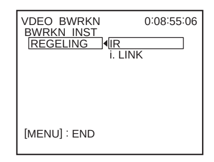
6 Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [VDEO BWRKN] te selecteren en druk op de regelaar.



7 Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [BWRKN INST] te selecteren en druk op de regelaar.



8 Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [REGELING] te selecteren en druk op de regelaar.



9 Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [i.LINK] of [IR] te selecteren en druk op de regelaar.

Aansluiten met een i.LINK-kabel

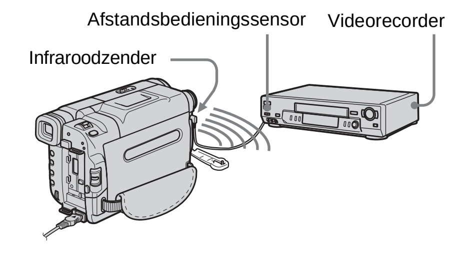
Als u [i.LINK] hebt geselecteerd, gaat u verder naar "Stap 2: De synchronisatie van de videorecorder aanpassen" (p. 70).

Aansluiten met een A/V-kabel

Als u [IR] hebt geselecteerd, voert u de procedure bij "De [IR SETUP] code instellen" (p. 69) uit.

De [IR SETUP] code instellen

Wanneer u een A/V-kabel gebruikt, moet u het [IR SETUP] codesignaal controleren om te zien of de videorecorder kan worden bediend met de camcorder (infraroodzender).



➡wordt vervolgd

1 **Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [IR SETUP] te selecteren en druk op de regelaar.**

2 **Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om de [IR SETUP] code van de videorecorder te selecteren en druk op de regelaar.**
Zie "Lijst met [IR SETUP] codes" (p. 65) voor de [IR SETUP] code van uw videorecorder. Wanneer er meer dan één code wordt vermeld voor de fabrikant van de videorecorder, probeert u elke code tot u de meest geschikte vindt.

3 **Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [PAUZESTND] te selecteren en druk op de regelaar.**

4 **Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om de stand te selecteren waarmee de opnamepauzestand op de videorecorder wordt geannuleerd en druk op de regelaar.**
Raadpleeg de gebruiksaanwijzing die bij de videorecorder is geleverd voor informatie over de bediening.

5 **Richt de infraroodzender van de camcorder op de afstandsbedieningssensor op de videorecorder met een afstand van ongeveer 30 cm. Zorg dat zich geen obstakels tussen de zender en ontvanger bevinden.**

6 **Plaats een band in de videorecorder en zet de videorecorder in de opnamepauzestand.**

7 **Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [IR TEST] te selecteren en druk op de regelaar.**

8 **Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [UITVOEREN] te selecteren en druk op de regelaar.**
Het opnemen met de videorecorder begint als de instelling correct is. [VOLTOOID] wordt weergegeven als de [IR SETUP] codetest is voltooid.
Ga verder naar "Stap 2: De synchronisatie van de videorecorder aanpassen" (p. 70).
Als de opname niet start, moet u een andere IR-code selecteren en het opnieuw proberen.

Stap 2: De synchronisatie van de videorecorder aanpassen

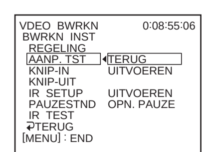
Voer de volgende procedure uit wanneer u voor het eerst een digitale programmamontage uitvoert op een band in een videorecorder. Deze instelling kunt u overslaan als u de videorecorder al eerder hebt ingesteld met de onderstaande procedure.
U kunt de synchronisatie van de camcorder en de videorecorder aanpassen om te voorkomen dat de openingsscène niet wordt opgenomen.

1 **Verwijder de band uit de camcorder. Houd pen en papier bij de hand voor notities.**

2 **Zet de videorecorder in de opnamepauzestand.**
Sla deze stap over als u [i.LINK] hebt geselecteerd in stap 9 op p. 69.

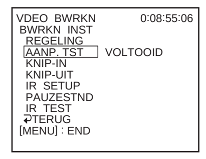
Opmerking
- Laat de band ongeveer 10 seconden lopen voordat u het afspelen onderbreekt. De openingsscènes worden mogelijk niet opgenomen wanneer u begint met opnemen aan het begin van een band.

3 **Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [AANP. TST] te selecteren en druk op de regelaar.**



4 **Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [UITVOEREN] te selecteren en druk op de regelaar.**

[BEZIG] knippert en er wordt een beeld opgenomen (ongeveer 50 seconden lang) met 5 [IN] en [UIT] aanduidingen voor het aanpassen van de synchronisatie. [VOLTOOID] verschijnt als de opname is voltooid.

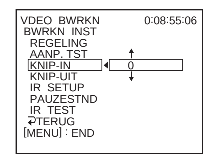


5 **Spoel de band in de videorecorder terug en speel de band vertraagd af.**

Er verschijnen 5 beginnummers voor elke [IN] en eindnummers voor elke [UIT].

6 **Noteer het beginnummer van elke [IN] en het eindnummer van elke [UIT] en bereken de gemiddelde waarde voor elke [IN] en [UIT].**

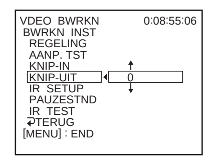
7 **Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om ["KNIP-IN"] te selecteren en druk op de regelaar.**



8 **Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om de gemiddelde waarde van [IN] te selecteren en druk op de regelaar.**

Hiermee is het beginpunt voor de opname vastgesteld.

9 **Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om ["KNIP-UIT"] te selecteren en druk op de regelaar.**



10 **Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om de gemiddelde waarde van [UIT] te selecteren en druk op de regelaar.**

Hiermee is het eindpunt voor de opname vastgesteld.

11 **Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [⇄ TERUG] te selecteren en druk op de regelaar.**

De geselecteerde scènes als programma's opnemen

Wanneer u voor de eerste keer een digitale programmamontage uitvoert op een band in de videorecorder, voert u eerst de procedures uit die worden beschreven in stap 1 en 2 (p. 68 tot en met p. 70).

1 **Maak een band gereed voor gebruik.**

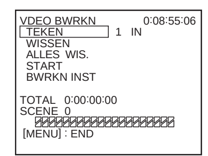
Plaats een band die moet worden afgespeeld in de camcorder.
Plaats een voor opnemen geschikte band in de videorecorder.

2 **Druk op MENU.**

3 **Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om ETC (ANDERE) te selecteren en druk op de regelaar.**

➡*wordt vervolgd*

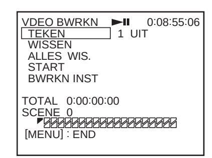
4 Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [VDEO BWRKN] te selecteren en druk op de regelaar.



5 Ga naar het begin van de eerste scène die u wilt opnemen op de camcorder en onderbreek het afspelen.

6 Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [TEKEN] te selecteren en druk op de regelaar.

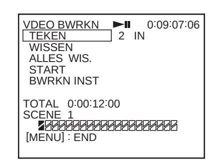
Het beginpunt voor het eerste programma wordt ingesteld en het bovenste deel van de programmamarkering wordt lichtblauw.



7 Ga naar het einde van de eerste scène die u wilt opnemen op de camcorder en onderbreek het afspelen.

8 Druk op de SEL/PUSH EXEC regelaar.

Het eindpunt voor het eerste programma wordt ingesteld en het onderste deel van de programmamarkering wordt lichtblauw.

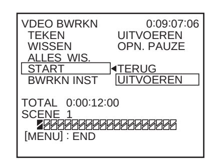


9 Herhaal stap 5 tot en met 8 en maak programma's.

10 Zet de videorecorder in de opnamepauzestand.

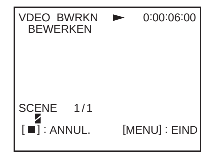
Sla deze stap over als de camcorder is aangesloten via een i.LINK-kabel.

11 Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [START] te selecteren en druk op de regelaar.



12 Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [UITVOEREN] te selecteren en druk op de regelaar.

Er wordt gezocht naar het begin van het eerste programma en het opnemen begint. [ZOEKEN] wordt weergegeven tijdens het zoeken en [BEWERKEN] tijdens het bewerken.



Wanneer een programma wordt opgenomen, houdt de programmamarkering op met knipperen en blijft branden. Wanneer alle programma's zijn opgenomen, stopt de programmamontage automatisch.
Druk op ■ (stoppen) om de opname te annuleren.

Digitale programmamontage beëindigen

Druk op MENU.

Een programma opslaan zonder hiermee op te nemen

Druk op MENU in stap 11.
Het programma wordt opgeslagen in het geheugen totdat de band wordt verwijderd.

Programma's wissen

1 **Voer stap 1 tot en met 4 bij "De geselecteerde scènes als programma's opnemen" (p. 71) uit.**

2 **Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [WISSEN] of [ALLES WIS.] te selecteren en druk op de regelaar.**

Als u [WISSEN] selecteert

U kunt het laatstingestelde programma wissen.

Als u [ALLES WIS.] selecteert

U kunt alle programma's wissen.

3 **Draai de SEL/PUSH EXEC regelaar om [UITVOEREN] te selecteren en druk op de regelaar.**

De programma's worden verwijderd. Als u deze bewerking wilt annuleren, selecteert u [TERUG] en drukt u op de regelaar.

Opmerkingen

- U kunt het beginpunt of eindpunt niet instellen op een leeg gedeelte van de band. Als er een leeg gedeelte op de band staat, wordt de totale tijd wellicht niet correct weergegeven.
- Wanneer u het apparaat niet goed kunt bedienen met een aansluiting via een i.LINK-kabel, selecteert u [IR] in stap 9 op p. 69 en stelt u de [IR SETUP] code in.

Problemen oplossen

Als er problemen optreden bij het gebruik van de camcorder, kunt u de volgende tabel gebruiken om het probleem op te lossen.

Blijft het probleem optreden, dan verwijdert u de stroombron en neemt u contact op met de Sony-handelaar.
Als "C:□□:□□" wordt weergegeven op het LCD-scherm of in de beeldzoeker, is de zelfdiagnosefunctie geactiveerd. Zie pagina 80 voor meer informatie.

Algemene werking

Probleem	Oorzaak en/of oplossing
De stroom wordt niet ingeschakeld.	• De accu is ontladen, is bijna leeg of is niet in de camcorder geplaatst. ➔Plaats een opgeladen accu in de camcorder. (p. 12) ➔Gebruik de netspanningsadapter om de camcorder aan te sluiten op een stopcontact. (p. 15)
De camcorder functioneert zelfs niet als de stroom is ingeschakeld.	➔Trek de stekker van de netspanningsadapter uit het stopcontact of verwijder de accu en sluit deze na 1 minuut weer aan. Als de functies nog steeds niet werken, drukt u op de RESET toets in met een puntig voorwerp. (Als u op de RESET toets drukt, worden alle instellingen, waaronder de klokinstelling, opnieuw ingesteld.)
Voor Hi8 TRV228E/428E/ D8 TRV265E: De bijgeleverde afstandsbediening werkt niet.	➔Stel [BEDIENING] in het ETC (ANDERE) menu in op [AAN]. (p. 60) ➔Plaats een batterij in de batterijhouder zodat de + en – polen samenvallen met de + en – tekens in de houder. Als het probleem nog steeds niet is opgelost, moet u een nieuwe batterij plaatsen, omdat de oude batterij leeg is. (p. 98) ➔Verwijder eventuele obstructies tussen de afstandsbediening en de afstandsbedieningssensor.

Accu/Stroombronnen

Probleem	Oorzaak en/of oplossing
Het CHG (opladen) lampje gaat niet branden als u de accu oplaadt.	➔Plaats de accu op de juiste manier in de camcorder. Als het lampje nog steeds niet gaat branden, krijgt het apparaat geen stroom van het stopcontact. • Het opladen van de accu is voltooid. (p. 12)
Het CHG (opladen) lampje knippert als u de accu oplaadt.	➔Plaats de accu op de juiste manier in de camcorder. Als het probleem blijft optreden, trekt u de stekker van de netspanningsadapter uit het stopcontact en neemt u contact op met de Sony-handelaar. De accu is wellicht beschadigd. (p. 12)

Probleem	Oorzaak en/of oplossing
De accu raakt snel leeg.	• De omgevingstemperatuur is te laag of de accu is niet voldoende opgeladen. Dit duidt niet op een storing. ➔Laad de accu nogmaals volledig op. Als het probleem blijft optreden, vervangt u de accu door een nieuwe accu. De accu is wellicht beschadigd. (p. 12, 84)
De aanduiding voor de resterende accuduur geeft niet de juiste tijd aan.	• De omgevingstemperatuur is te hoog of te laag of de accu is niet voldoende opgeladen. Dit duidt niet op een storing. ➔Laad de accu nogmaals volledig op. Als het probleem blijft optreden, vervangt u de accu door een nieuwe accu. De accu is wellicht beschadigd. (p. 12, 84)
De camcorder wordt vaak uitgeschakeld, terwijl de aanduiding voor de resterende accuduur aangeeft dat de accu nog voldoende stroom kan leveren.	• Er is een probleem opgetreden met de aanduiding voor de resterende accuduur of de accu is niet voldoende opgeladen. ➔Laad de accu nogmaals volledig op om de aanduiding te corrigeren. (p. 12)
Het apparaat wordt plotseling uitgeschakeld.	• [A.UITS UIT] in het ETC (ANDERE) menu is ingesteld op [5 min]. (p. 59) ➔Als er ongeveer 5 minuten zijn verstreken waarin u de camcorder niet hebt gebruikt, wordt de camcorder automatisch uitgeschakeld. Schuif de POWER schakelaar omlaag om de stroom weer in te schakelen. (p. 15) U kunt ook de netspanningsadapter gebruiken.
Er treedt een probleem op als de camcorder is aangesloten op de netspanningsadapter.	➔Schakel de stroom uit en trek de stekker van de netspanningsadapter uit het stopcontact. Sluit de netspanningsadapter weer aan.

Banden

Probleem	Oorzaak en/of oplossing
De band kan niet worden uitgeworpen uit de houder.	➔Controleer of de stroombron (accu of netspanningsadapter) correct is aangesloten. (p. 12) ➔Verwijder de accu uit de camcorder en plaats deze opnieuw. (p. 12) ➔Plaats een opgeladen accu in de camcorder. (p. 12)
De band wordt niet uitgeworpen, zelfs niet als het deksel van de bandhouder is geopend.	➔Vocht condenseert in de camcorder. (p. 88)
De resterende bandlengte wordt niet weergegeven.	➔Stel [RESTANT] in op [AAN] in het (BAND INST.) menu zodat de resterende bandlengte altijd wordt weergegeven. (p. 55)

➔wordt vervolgd

LCD-scherm/beeldzoeker

Probleem	Oorzaak en/of oplossing
Er verschijnt een onbekende taal op het scherm.	→ Zie pagina 20.
Er verschijnt een onbekend beeld op het scherm.	→ De [DEMOFUNC.] van de camcorder is ingeschakeld. (De [DEMOFUNC.] wordt automatisch weergegeven als u de camcorder 10 minuten laat staan nadat u CAMERA hebt geselecteerd zonder een band te plaatsen.) Plaats een band om [DEMOFUNC.] te annuleren. U kunt [DEMOFUNC.] ook instellen op [UIT] in het menu. (p. 58)
Er verschijnt een onbekende aanduiding op het scherm.	→ Raadpleeg de lijst met aanduidingen. (p. 100)
Het beeld in de beeldzoeker is niet duidelijk.	→ Gebruik het zoekerscherpstelknopje om de lens aan te passen. (p. 16)
Het beeld in de beeldzoeker is verdwenen.	→ Sluit het LCD-scherm. Het beeld wordt niet weergegeven in de beeldzoeker als het LCD-scherm is geopend. (p. 16)

Opnemen

Probleem	Oorzaak en/of oplossing
De band wordt niet gestart als u op REC START/STOP drukt.	→ Schuif de POWER schakelaar om het CAMERA lampje in te schakelen. (p. 15) → Het einde van de band is bereikt. Spoel de band terug of plaats een nieuwe band. → Schuif het wispreventienokje naar REC of plaats een nieuwe band. (p. 83) → De band blijft aan de koptrommel kleven vanwege gecondenseerd vocht. Verwijder de band en laat de camcorder ten minste 1 uur staan. Plaats daarna de band terug. (p. 88)
Het apparaat wordt plotseling uitgeschakeld.	• [A.UITS UIT] in het ETC (ANDERE) menu is ingesteld op [5 min]. (p. 59) → Als er ongeveer 5 minuten zijn verstreken waarin u de camcorder niet hebt gebruikt, wordt de camcorder automatisch uitgeschakeld. Schuif de POWER schakelaar omlaag om de stroom weer in te schakelen (p. 15). U kunt ook de netspanningsadapter gebruiken. • De accu is ontladen. (p. 12)
Voor Hi8 TRV428E/8 TRV255E/265E: SteadyShot functioneert niet.	→ Stel [STEADYSHOT] in op [AAN] in het (CAMERA INS) menu. (p. 50) → Stel [16:9 FRMT] in op [UIT] in het (CAMERA INS) menu. (p. 48)
Automatisch scherpstellen functioneert niet.	→ Druk op FOCUS om automatisch scherpstellen in te schakelen. (p. 29) → De opnameomstandigheden zijn niet geschikt voor automatisch scherpstellen. Stel handmatig scherp. (p. 29)

Probleem	Oorzaak en/of oplossing
Er verschijnt een verticale streep wanneer u kaarslicht of elektrische verlichting opneemt in het donker.	• Dit gebeurt wanneer het contrast tussen het onderwerp en de achtergrond te groot is. Dit duidt niet op een storing.
Er verschijnt een verticale streep wanneer u een helder onderwerp opneemt.	• Dit wordt het vlekeffect genoemd. Dit duidt niet op een storing.
De kleur van het beeld wordt niet correct weergegeven.	➔Schakel de NightShot plus functie uit. (p. 28)
Het beeld is te helder op het scherm en het onderwerp wordt niet weergegeven.	➔Schakel de NightShot plus functie uit in heldere omgevingen. (p. 28) ➔Annuleer de tegenlichtfunctie. (p. 27)
U hoort het sluitergeluid niet.	➔Stel [PIEPTOON] in op [MELODIE] of [NORMAAL] in het ETC (ANDERE) menu. (p. 59)
Voor Hi8 TRV428E/D8 TRV255E/265E: Er verschijnen zwarte strepen als u een televisiescherm of computerscherm opneemt.	➔Stel [STEADYSHOT] in op [UIT] in het (CAMERA INS) menu. (p. 50)
Het beeld trilt of de kleuren veranderen.	➔Dit probleem treedt op als u beelden opneemt onder een TL-buis, natriumlamp of kwiklamp in de portret- of sportprogrammastand. Annuleer [BEL. PROG.] in dit geval. (p. 44)
END SEARCH functioneert niet.	• De band is uitgeworpen na de opname. • De band is nieuw en bevat geen opnamen.
END SEARCH functioneert niet correct.	• Er staat een leeg gedeelte aan het begin of in het midden van de band. Dit duidt niet op een storing.
De ingebouwde lamp functioneert niet.	➔Druk herhaaldelijk op LIGHT om ON te selecteren. ➔Als het probleem blijft optreden, neemt u contact op met de Sony-handelaar of een plaatselijke, door Sony erkende onderhoudsdienst.

Afspelen

Probleem	Oorzaak en/of oplossing
Er kan niet worden afgespeeld.	➔Als het einde van de band is bereikt, spoelt u de band terug. (p. 34)
Er worden horizontale strepen weergegeven in het beeld. De weergegeven beelden zijn niet helder of verschijnen niet.	➔Reinig de kop met een reinigingscassette (optioneel). (p. 88) • Voor Hi8 TRV228E/428E: Het videokanaal van de televisie is niet goed ingesteld. ➔Stel het kanaal goed in. (p. 39) ➔Voor Hi8 TRV228E/428E: Stel [BEWERKEN] in op [UIT] in het P (SPLR INST.) menu. (p. 51)

➡*wordt vervolgd*

Probleem	Oorzaak en/of oplossing
U hoort geen of zacht geluid.	→Voor TRV255E/265E: Stel [HiFi GEL.] in op [STEREO] in het (SPLR INST.) menu voor TRV255E of in het (VCR INST.) menu voor TRV265E. (p. 51) →Zet het volume hoger. (p. 34) →Voor TRV255E/265E: In het (SPLR INST.) menu voor TRV255E of in het (VCR INST.) menu voor TRV265E past u [AUDIO MIX] aan vanaf [ST 2] tot het geluid goed hoorbaar is. (p. 52) →Wanneer u een S VIDEO-stekker gebruikt, moet u controleren of de zwarte stekker voor TRV228E/428E of de rode en witte stekkers voor TRV255E/265E van de A/V-kabel ook zijn aangesloten. (p. 39)
Het geluid wordt onderbroken.	→Reinig de kop met een reinigingscassette (optioneel). (p. 88)
Voor TRV265E: De datumzoekfunctie kan niet worden uitgevoerd als de opnamedatum op het scherm wordt weergegeven.	• Er staat een leeg gedeelte aan het begin of in het midden van de band. Dit duidt niet op een storing.
Voor TRV255E/265E: "---" wordt weergegeven op het scherm.	• De band die u afspeelt, is opgenomen zonder ingestelde datum en tijd. • Er wordt een leeg gedeelte op de band afgespeeld. • De gegevenscode op een band met een kras of storing kan niet worden gelezen.
END SEARCH functioneert niet.	• De band is uitgeworpen na de opname. • De band is nieuw en bevat geen opnamen.
END SEARCH functioneert niet correct.	• Er staat een leeg gedeelte aan het begin of in het midden van de band. Dit duidt niet op een storing.
Voor TRV255E/265E: Het beeld wordt niet weergegeven op het scherm als u een band afspeelt.	• De band is opgenomen met het Hi8 /standaard 8-mm systeem.

Kopiëren/bewerken

Probleem	Oorzaak en/of oplossing
Er kan niet goed worden gekopieerd met de A/V-kabel.	→Stel [DISPLAY] in op [LCD] in het ETC (ANDERE) menu. (p. 60)
Voor TRV265E: Beelden van aangesloten apparaten worden niet goed weergegeven.	• Het ingevoerde signaal is geen PAL-signaal. (p. 68)

Probleem	Oorzaak en/of oplossing
Voor TRV255E/265E: Digitale programmamontage functioneert niet.	→Stel de ingangskeuzeschakelaar op de videorecorder correct in en controleer de aansluiting tussen de camcorder en de videorecorder. (p. 61) →Als de camcorder met een i.LINK-kabel is aangesloten op een DV-apparaat dat niet van Sony is, selecteert u [IR] in stap 9 van "Stap 1: De camcorder en videorecorder gereedmaken voor gebruik". (p. 68) →Pas de synchronisatie van de videorecorder aan. (p. 70) →Geef een juiste [IR SETUP] code op. (p. 65) →Selecteer de stand waarmee de opnamepauzestand wordt geannuleerd. (p. 69) →Zet de camcorder en de videorecorder meer dan 30 cm uit elkaar. (p. 69) • Het programma kan niet worden ingesteld op een leeg gedeelte van de band.
Voor TRV255E/265E: De videorecorder reageert niet correct tijdens digitale programmamontage als de videorecorder is aangesloten via een i.LINK-kabel.	→Als u de videorecorder aansluit via een i.LINK-kabel, selecteert u [IR] in stap 9 van "Stap 1: De camcorder en videorecorder gereedmaken voor gebruik". (p. 68)
Voor Hi8 TRV228E/428E: Easy Dubbing werkt niet.	• De videorecorder en/of camcorder zijn niet correct ingesteld. →Zet de ingangskeuzeschakelaar van de videorecorder op LINE. De POWER schakelaar van de camcorder moet zijn ingesteld op VCR. (p. 64) • De [IR SETUP] code of [PAUZE FUN.] is niet correct ingesteld. → Selecteer de juiste [IR SETUP] code en [PAUZE FUN.], afhankelijk van de videorecorder. Controleer vervolgens de werking van de videorecorder met de [IR TEST] functie. (p. 64)

Waarschuwingen en berichten

Zelfdiagnose/Waarschuwingen

Als aanduidingen op het scherm verschijnen, controleert u de volgende punten. Zie de pagina tussen haakjes voor meer informatie.

Aanduiding	Oorzaak en/of oplossing
C:☐☐ : ☐☐/E:☐☐ : ☐☐ (Zelfdiagnose)	U kunt bepaalde problemen zelf oplossen. Als het probleem blijft optreden nadat u herhaaldelijk hebt geprobeerd dit op te lossen, neemt u contact op met de Sony-handelaar of een plaatselijke, door Sony erkende onderhoudsdienst. **C:04:☐☐** ➔Er wordt een andere accu dan een "InfoLITHIUM" accu gebruikt. Gebruik een "InfoLITHIUM" accu. (p. 84) **C:21:☐☐** ➔Er is vocht in de camcorder gecondenseerd. Verwijder de band en laat de camcorder ten minste 1 uur staan. Plaats daarna de band terug. (p. 88) **C:22:☐☐** ➔Reinig de kop met een reinigingscassette (optioneel). (p. 88) **C:31☐☐/C:32☐☐** ➔Er treden problemen op die hierboven niet zijn beschreven. Verwijder de band, plaats deze opnieuw en gebruik de camcorder weer. Voer deze procedure niet uit als vocht begint te condenseren. (p. 88) ➔Verwijder de stroombron. Sluit de stroombron weer aan en gebruik de camcorder weer. ➔Vervang de band. ➔Druk op RESET en gebruik de camcorder weer. **E:61:☐☐ / E:62:☐☐** ➔Neem contact op met de Sony-handelaar of een plaatselijke, door Sony erkende onderhoudsdienst. Geef de 5-cijferige code door die begint met "E".
(waarschuwing met betrekking tot accuniveau)	• De accu is bijna leeg. • Afhankelijk van de gebruiksinstellingen, de omgeving of de accu kan de aanduiding knipperen, zelfs als er nog 5 tot 10 minuten over zijn.
(waarschuwing met betrekking tot condensvorming)*	➔Verwijder de band, zet de POWER schakelaar op (CHG) OFF en laat de camcorder ongeveer 1 uur staan met het deksel van de bandhouder geopend. (p. 88)
(waarschuwing met betrekking tot de band)	**Langzaam knipperend:** • Er is nog minder dan 5 minuten over op de band. • Er is geen band geplaatst.* • Het wispreventienokje is vergrendeld. (p. 83)* **Snel knipperend:** • De band is vol.*

Aanduiding	Oorzaak en/of oplossing
⏏ (waarschuwing met betrekking tot uitwerpen van band)*	**Langzaam knipperend:** • Het wispreventienokje is vergrendeld. (p. 83) **Snel knipperend:** • Er is vocht in de camcorder gecondenseerd. (p. 88) • De zelfdiagnosecode wordt weergegeven. (p. 80)

* U hoort een melodie of pieptoon als de waarschuwingen op het scherm verschijnen.

Waarschuwingsberichten

Met de volgende berichten wordt aangegeven dat u de situatie moet corrigeren.

Onderwerp	Aanduiding	Oplossing/Referentie
Accu	Gebruik de "InfoLITHIUM" accu.	→Zie pagina 84.
	De accu is bijna leeg.	→Laad de accu op. (p. 12)
	Oude accu. Gebruik een nieuwe.	→Zie pagina 84.
	⏏ Sluit de stroombron opnieuw aan.	–
Condensvorming	⏏ Condensvorming. Verwijder de band.	→Zie pagina 88.
	Condensvorming. Schakel camera 1 uur uit.	→Zie pagina 88.
Banden	Plaats een band.	→Zie pagina 19.
	⏏ Plaats de band opnieuw.	→De band is wellicht beschadigd.
	⏏ Band vergrendeld. Controleer het nokje.	→Zie pagina 83.
	Het einde van de band is bereikt.	–
Overigen	Kan niet opnemen vanwege copyrightbeveiliging.	–
	Videokop is vuil. Gebruik een reinigingscas.	→Zie pagina 88.
	Kan Easy Handycam stand niet starten.	→Zie pagina 26 en 36.
	Kan Easy Handycam stand niet annuleren.	→Zie pagina 26 en 36.
	Kan Easy Handycam niet openen met USB	–
	Niet beschikbaar in Easy Handycam stand.	→Zie pagina 26 en 36.
	Kan USB niet gebruiken in Easy Handycam	→Druk op de SEL/PUSH EXEC regelaar.

Problemen oplossen

De camcorder gebruiken in het buitenland

Voeding

U kunt de camcorder met de bijgeleverde netspanningsadapter gebruiken in alle landen/regio's waar de lichtnetspanning 100 V tot 240 V, 50/60 Hz, bedraagt.

Televisiekleursystemen

Deze camcorder werkt met het PAL-kleursysteem. Als u de weergegeven videobeelden op een televisie wilt bekijken, moet dit een PAL-systeem (zie de volgende lijst) zijn met een AUDIO/VIDEO ingang.

Systeem	Wordt gebruikt in
PAL	Australië, België, China, Denemarken, Duitsland, Finland, Groot-Brittannië, Hongarije, Hongkong, Italië, Koeweit, Maleisië, Nederland, Nieuw-Zeeland, Noorwegen, Oostenrijk, Polen, Portugal, Singapore, Slowakije, Spanje, Thailand, Tsjechië, Zweden, Zwitserland, enzovoort
PAL - M	Brazilië
PAL - N	Argentinië, Paraguay, Uruguay
SECAM	Bulgarije, Frankrijk, Guyana, Irak, Iran, Monaco, Oekraïne, Rusland, enzovoort
NTSC	Bahama's, Bolivia, Canada, Chili, Colombia, Ecuador, Filipijnen, Guyana, Jamaica, Japan, Korea, Mexico, Midden-Amerika, Peru, Suriname, Taiwan, Venezuela, Verenigde Staten, enzovoort

Eenvoudig overschakelen op een andere tijdzone

Via het instelmenu kunt u de tijdinstelling eenvoudig omschakelen naar de plaatselijke tijd in een andere tijdzone als u de camcorder in het buitenland gebruikt. Selecteer [WERELDTIJD] in het ETC (ANDERE) menu en stel het tijdsverschil in (p. 59).

Aanbevolen banden

U kunt standaard 8-mm 8 en Hi8 Hi8, Digital8 D8 banden gebruiken in de camcorder.

Hi8 Hi8 systeem

Dit Hi8 Hi8 systeem is een uitbreiding van het standaard 8-mm 8 systeem en is ontwikkeld voor het maken van beelden van hoge kwaliteit. U kunt een band die is opgenomen met het Hi8 Hi8 systeem, niet goed afspelen op andere videorecorders/spelers dan een Hi8 videorecorder/speler.

Digital8 D8 systeem

Dit videosysteem is ontwikkeld voor het digitaal opnemen op Hi8 Hi8/Digital8 D8 videobanden.
Als u de camcorder met het Digital8 D8 systeem gebruikt met een Hi8 Hi8/ standaard 8-mm 8 band, is de opnameduur 2/3 van de opnameduur als u een gewone camcorder met het Hi8 Hi8/standaard 8-mm 8 systeem gebruikt. (De opnameduur van 90 minuten wordt 60 minuten in de SP stand.)

Voorkomen dat een leeg gedeelte op de band ontstaat

In de volgende gevallen drukt u op END SEARCH om naar het van het opgenomen gedeelte te gaan voordat u begint met de volgende opname:
– U hebt de band verwijderd tijdens het opnemen.
– U hebt de band afgespeeld.
Als de band een leeg gedeelte heeft of een onderbroken signaal, neemt u de beelden opnieuw op vanaf het begin tot het einde van de band, zoals hierboven wordt beschreven.

Kopieerbeveiligingssignaal

Bij afspelen

Als de band die u afspeelt op de camcorder, kopieerbeveiligingssignalen bevat, kunt u de signalen niet kopiëren naar een band in een andere videocamera die is aangesloten op de camcorder.

Voor D8 TRV265E:

Bij opnemen

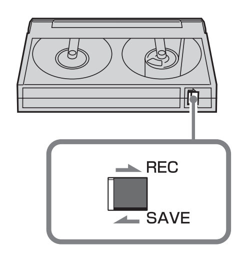
U kunt op deze camcorder geen software opnemen die is beveiligd met een kopieerbeveiligingssignaal.

De aanduiding [Kan niet opnemen vanwege copyrightbeveiliging.] verschijnt op het LCD-scherm of het televisiescherm wanneer u probeert dergelijke software op te nemen. Kopieerbeveiligingssignalen worden niet op de band opgenomen door de camcorder tijdens het opnemen.

Opmerkingen over het gebruik

Per ongeluk wissen voorkomen

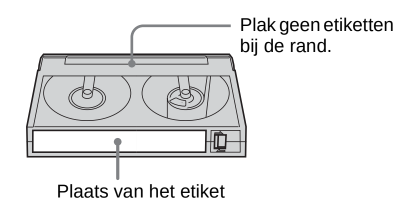
Schuif het wispreventienokje op de band naar SAVE.



REC: er kan worden opgenomen op de band.
SAVE: er kan niet worden opgenomen op de band (schrijfbeveiliging).

Etiketten op de band plakken

Plak etiketten alleen op de plaatsen die in de volgende afbeelding zijn aangegeven om storingen in de camcorder te voorkomen.



Na het gebruik van de band

Spoel de band helemaal terug om vervorming van het beeld en het geluid te voorkomen. Berg vervolgens de band op in het hoesje en bewaar de band rechtop.

---

video Hi8, Digital 8, 8, Hi8 en D8 zijn handelsmerken.

Informatie over de "InfoLITHIUM" accu

Dit apparaat is compatibel met de "InfoLITHIUM" accu (M-serie). De camcorder werkt alleen met de "InfoLITHIUM" accu. "InfoLITHIUM" accu's van de M-serie hebben het teken InfoLITHIUM™ M SERIES.

De "InfoLITHIUM" accu

De "InfoLITHIUM" accu is een lithium-ionen accu die geschikt is voor het doorgeven van informatie over de gebruikstoestand tussen de camcorder en een optionele netspanningsadapter/oplader.

De "InfoLITHIUM" accu meet tijdens het gebruik van de camcorder het stroomverbruik, berekent op basis daarvan de resterende accuduur in minuten en toont deze op het scherm. Met een netspanningsadapter/oplader (optioneel) worden de resterende accuduur en de oplaadtijd weergegeven.

De accu opladen

- Zorg dat de accu is opgeladen voordat u de camcorder gaat gebruiken.
- U kunt de accu het beste opladen bij een omgevingstemperatuur tussen 10°C en 30°C tot het lampje CHG (opladen) dooft. Als u de accu oplaadt bij een temperatuur buiten dit bereik, wordt de accu mogelijk niet efficiënt opgeladen.
- Na het opladen maakt u de netspanningsadapter los van de DC IN aansluiting van de camcorder of verwijdert u de accu.

De accu efficiënt gebruiken

- De prestatie van de accu vermindert wanneer de omgevingstemperatuur 10°C of lager is. Ook kunt u de accu minder lang gebruiken. In dit geval voert u een van de volgende procedures uit zodat u de accu langer kunt gebruiken.
  - Bewaar de accu in een binnenzak om deze warm te houden en plaats de accu pas in de camcorder vlak voordat u gaat opnemen.
  - Gebruik zo mogelijk een accu met grote capaciteit: NP-QM71/QM71D/QM91/QM91D (optioneel).
- Bij intensief gebruik van het LCD-scherm of veelvuldig wisselen tussen afspelen, vooruitspoelen en terugspoelen raakt de accu sneller leeg. U kunt het beste een accu met grote capaciteit te gebruiken: NP-QM71/QM71D/QM91/QM91D (optioneel).
- Stel de POWER schakelaar in op (CHG) OFF als u niet opneemt of afspeelt op de camcorder. De accu raakt ook leeg wanneer de camcorder in de opnamepauzestand of weergavepauzestand staat.
- Houd voldoende reserveaccu's bij de hand voor twee of drie keer de verwachte opnameduur en maak testopnamen voordat u de uiteindelijke opname maakt.
- Zorg dat er geen water op de accu komt. De accu is niet waterbestendig.

Informatie over de aanduiding voor de resterende accuduur

- Wanneer de stroom wordt uitgeschakeld terwijl de aanduiding voor de resterende accuduur aangeeft dat er voldoende stroom is, laadt u de accu opnieuw volledig op. De indicatie van de resterende accuduur wordt correct weergegeven. Soms kan de juiste aanduiding echter niet worden weergegeven als de accu geruime tijd achtereen aan hitte is blootgesteld of lang in volledig opgeladen toestand is blijven liggen, of als de accu erg intensief is gebruikt.
  Gebruik de aanduiding voor de resterende accuduur om de geschatte opnameduur te bepalen.
- De aanduiding geeft aan dat de accu bijna leeg is, hoewel deze nog 5 tot 10 minuten kan worden gebruikt, afhankelijk van de omstandigheden, de temperatuur en de omgeving.

De accu bewaren

- Als de accu langere tijd niet wordt gebruikt, laadt u deze helemaal op en gebruikt u de camcorder één keer per jaar zodat de accu goed blijft werken.
  Verwijder de accu uit de camcorder en bewaar deze in een droge, koele omgeving.

- Als u de accu op de camcorder volledig wilt ontladen, stelt u [A.UITS UIT] in op [NOOIT] in het ETC (ANDERE) menu (p. 59) en laat u de camcorder in de opnamewachtstand staan tot de stroom wordt uitgeschakeld.

Informatie over de levensduur van de accu

- De levensduur van de accu is beperkt. Naarmate u de accu gebruikt, neemt de capaciteit geleidelijk af. Wanneer de gebruiksduur van een volledig opgeladen accu aanmerkelijk is afgenomen, nadert het einde van de levensduur van de accu. Koop dan een nieuwe accu.
- De levensduur van elke afzonderlijke accu is afhankelijk van de omstandigheden waaronder deze wordt bewaard en gebruikt.

"InfoLITHIUM" is een handelsmerk van Sony Corporation.

Informatie over i.LINK

De DV-interface van dit apparaat is een DV-interface die geschikt is voor het i.LINK-systeem. Hieronder volgt een beschrijving van het i.LINK-systeem en de mogelijkheden ervan.

i.LINK

i.LINK is een digitale seriële interface voor het overdragen van digitale video- en audiogegevens en andere gegevens naar een ander apparaat dat geschikt is voor i.LINK. U kunt ook andere apparaten bedienen met de i.LINK-interface.
Een apparaat dat geschikt is voor i.LINK, kan worden aangesloten met een i.LINK-kabel. Mogelijke toepassingen zijn bediening en gegevensoverdracht tussen verschillende digitale A/V-apparaten.
Als er twee of meer i.LINK-apparaten indirect zijn verbonden met dit apparaat, kunt u naast de gegevensoverdracht ook de andere verbonden apparaten bedienen.
Houd er rekening mee dat deze manier van werken soms afwijkt vanwege de kenmerken en specificaties van het aangesloten apparaat. Bovendien zijn sommige bewerkingen en gegevensoverdrachten wellicht niet mogelijk op bepaalde verbonden apparaten.

Opmerking

- Gewoonlijk wordt slechts één apparaat aangesloten op dit apparaat met de i.LINK-kabel. Voor het aansluiten van dit apparaat op i.LINK-apparatuur met twee of meer DV-interfaces wordt u verwezen naar de gebruiksaanwijzing van de aan te sluiten apparatuur.

Tips

- i.LINK is een wat gemakkelijker te gebruiken term voor IEEE 1394 data transport bus, voorgesteld door Sony en als handelsmerk goedgekeurd door veel bedrijven.
- IEEE 1394 is een internationale norm, vastgesteld door het "Institute of Electrical and Electronics Engineers".

Aanvullende informatie

➡*wordt vervolgd*

Informatie over i.LINK-overdrachtssnelheid

De maximale i.LINK-overdrachtssnelheid kan verschillen per apparaat. Er zijn drie soorten.

S100 (ongeveer 100 Mbps*)
S200 (ongeveer 200 Mbps)
S400 (ongeveer 400 Mbps)

De overdrachtssnelheid staat in de gebruiksaanwijzing van elk apparaat vermeld onder "Technische gegevens". Bovendien staat op sommige apparaten de overdrachtssnelheid ook vermeld bij de i.LINK-aansluiting.
De maximumoverdrachtssnelheid voor een apparaat zonder specificatie, zoals dit apparaat, is "S100".
De overdrachtssnelheid kan afwijken van de weergegeven waarde als het apparaat wordt aangesloten op een apparaat met een andere maximumoverdrachtssnelheid.

* Mbps
Mbps staat voor megabit per seconde, dat wil zeggen de hoeveelheid gegevens die in een seconde kan worden verzonden of ontvangen. Een overdrachtssnelheid van bijvoorbeeld 100 Mbps wil zeggen dat in één seconde 100 megabits aan gegevens kunnen worden overgedragen.

i.LINK-functies op dit apparaat gebruiken

Zie pagina 62, 63 voor meer informatie over het kopiëren als dit apparaat is aangesloten op een ander videoapparaat met een DV-interface.
Dit apparaat kan ook worden aangesloten op een ander apparaat dat geschikt is voor i.LINK (DV-interface) van het merk Sony (bijvoorbeeld een computer uit de VAIO serie) en op een videoapparaat.
Voordat u dit apparaat aansluit op een computer, moet u zorgen dat er op de computer al een toepassing is geïnstalleerd die geschikt is voor dit apparaat.
Sommige videoapparaten die geschikt zijn voor i.LINK, zoals digitale televisies, DVD-recorders/-spelers en MICROMV-recorders/-spelers, zijn niet compatibel met een DV-apparaat. Voordat u de camcorder aansluit op een ander apparaat, controleert u of het apparaat compatibel is met een DV-apparaat.
Voor meer informatie over voorzorgsmaatregelen en compatibele software raadpleegt u de handleiding van het apparaat dat u wilt aansluiten.

Informatie over de vereiste i.LINK-kabel

Gebruik de Sony i.LINK 4-pins-naar-4-pins kabel (voor het kopiëren met DV).

Onderhoud en voorzorgsmaatregelen

Gebruik en onderhoud

- Gebruik of bewaar de camcorder en accessoires niet onder de volgende omstandigheden.
  - Op extreem koude of warme plaatsen. Laat de camcorder en de accessoires nooit achter op plaatsen waar de temperatuur tot boven de 60 °C kan oplopen, zoals in direct zonlicht, bij de verwarming of in een auto die in de zon is geparkeerd. Er kunnen storingen optreden of de apparaten kunnen vervormen.
  - In de buurt van sterke magnetische velden of mechanische trillingen. Mogelijk functioneert de camcorder niet meer goed.
  - In de buurt van sterke radiogolven of straling. Mogelijk kan er niet meer goed worden opgenomen met de camcorder.
  - In de buurt van AM-radio-ontvangers en videoapparatuur. Er kan ruis ontstaan.
  - Zandstranden en stoffige omgevingen. Zand en stof kunnen storingen in de camcorder veroorzaken. Soms kunnen deze storingen niet meer worden gerepareerd.
  - Bij ramen of buiten waar het LCD-scherm, de beeldzoeker of de lens aan direct zonlicht worden blootgesteld. Hierdoor kunnen de beeldzoeker en het LCD-scherm aan de binnenkant worden beschadigd.
  - Op vochtige plaatsen.
- Gebruik de camcorder uitsluitend op stroomvoorziening van 7,2 V gelijkstroom (accu) of 8,4 V gelijkstroom (netspanningsadapter).
- Gebruik voor het aansluiten op de stroombron (gelijkstroom of wisselstroom) alleen de in deze gebruiksaanwijzing vermelde accessoires.
- Zorg dat de camcorder niet nat wordt, bijvoorbeeld door regen of zeewater. Als de camcorder nat wordt, kunnen er storingen optreden. Soms kunnen deze storingen niet meer worden gerepareerd.
- Mocht er vloeistof of een voorwerp binnen in de camcorder terechtkomen, moet u de stroom onmiddellijk uitschakelen, de stekker uit het stopcontact halen en de camcorder eerst door een Sony-technicus laten nakijken voordat u het apparaat weer in gebruik neemt.
- Laat het apparaat niet vallen, demonteer of wijzig het niet en behoed het tegen mechanische schokken en ga er altijd voorzichtig mee om. Wees vooral voorzichtig met de lens.
- Zorg dat de POWER schakelaar op (CHG) OFF staat zolang u de camcorder niet gebruikt.
- Wikkel de camcorder tijdens gebruik nooit in textiel, zoals een handdoek. De binnenkant van de camcorder kan hierdoor ernstig oververhit raken.
- Als u het netsnoer loskoppelt, moet u aan de stekker en niet aan het snoer trekken.
- Beschadig het netsnoer niet door er een zwaar voorwerp op te plaatsen.
- Houd de metalen contactpunten goed schoon.
- Houd de afstandsbediening en de knoopcel buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg meteen een arts wanneer een batterij per ongeluk wordt ingeslikt.
- Als er elektrolyt uit de batterij is gelekt, doet u het volgende:
  - Neem contact op met een plaatselijke, door Sony erkende onderhoudsdienst.
  - Spoel vloeistof af die op uw huid is terechtgekomen.
  - Als er vloeistof in uw ogen is gekomen, wast u uw ogen met veel water. Raadpleeg zo spoedig mogelijk een arts.

Wanneer u de camcorder langere tijd niet gebruikt

Schakel de camcorder van tijd tot tijd in en speel bijvoorbeeld 3 minuten een band af.
Koppel de camcorder anders los van het stopcontact.

➡*wordt vervolgd*

Condensvorming

Als de camcorder rechtstreeks van een koude in een warme omgeving wordt gebracht, kan de lens beslaan of vocht condenseren in het inwendige van het apparaat, op de videokop of het oppervlak van de band. Als deze situatie zich voordoet, kan de band aan de koptrommel blijven plakken en beschadiging of storing in de werking van het apparaat veroorzaken. Als er vocht in de camcorder is aangetroffen, wordt het bericht [◙⏏ Condensvorming. Verwijder de band.] of [◙ Condensvorming. Schakel camera 1 uur uit.] weergegeven. Als er vocht op de lens is gecondenseerd, wordt de aanduiding niet weergegeven.

Als er vocht in de camcorder is gecondenseerd

Geen van de functies werkt, behalve het uitwerpen van de band. Verwijder de band, schakel de camcorder uit en laat het apparaat daarna een uur lang ongebruikt staan, met de bandhouder open. U kunt de camcorder weer gebruiken als de aanduiding ◙ of ⏏ niet wordt weergegeven als u de camcorder weer inschakelt.

Als vocht begint te condenseren, kan de camcorder de condensvorming soms niet herkennen. Als dit gebeurt, duurt het soms meer dan 10 seconden voordat de band wordt uitgeworpen nadat de bandhouder is geopend. Dit duidt niet op een storing. Sluit de bandhouder niet tot de band is uitgeworpen.

Opmerkingen over condensvorming

Er kan vocht uit de lucht in de camcorder condenseren wanneer u het apparaat in een warme, vochtige omgeving gebruikt of wanneer u de camcorder direct van een koude omgeving in een warme omgeving brengt, zoals hieronder wordt weergegeven.

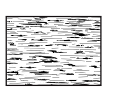
- Als u de camcorder van de ijsbaan of de skihellingen rechtstreeks meeneemt in een verwarmde ruimte.
- Als u de camcorder op een hete zomerdag vanuit een koele ruimte of een auto met airconditioning mee naar buiten neemt.
- Als u de camcorder onmiddellijk na een regenbui gebruikt.
- Wanneer u de camcorder op een warme en vochtige plaats gebruikt.

Condensvorming voorkomen

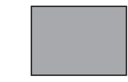
Voordat u de camcorder van een koude omgeving naar een warme plaats brengt, verpakt u het apparaat eerst in een plastic zak die u goed (luchtdicht) afsluit. Neem de camcorder pas uit de plastic zak, wanneer de lucht in de zak dezelfde temperatuur heeft als de omringende warme lucht (na ongeveer een uur).

Videokop

- Wanneer de videokop vies wordt, kunt u niet normaal opnamen maken of treden er storingen op als het beeld en het geluid worden afgespeeld.
- De videokop slijt na langdurig gebruik. Als het beeld niet helder wordt nadat u een reinigingscassette hebt gebruikt, is de videokop mogelijk versleten. Neem contact op met de Sony-handelaar of een plaatselijke, door Sony erkende onderhoudsdienst om de videokop te laten vervangen.
- Voor Hi8 TRV228E/428E:
  Als een van de volgende problemen optreedt, maakt u de videokoppen gedurende 10 seconden schoon met een Sony V8-25CLD reinigingscassette (optioneel).
  - De weergegeven beelden bevatten ruis of het scherm wordt blauw weergegeven.
  - De weergegeven beelden zijn moeilijk zichtbaar.


  - De weergegeven beelden verschijnen niet.
  - [⊗📼 Videokop is vuil. Gebruik een reinigingscas.] wordt tijdens het opnemen weergegeven op het scherm.
- Voor D8 TRV255E/265E:
  Als een van de volgende problemen optreedt, maakt u de videokoppen gedurende 10 seconden schoon met een Sony V8-25CLD reinigingscassette (optioneel).
  - Er verschijnt een mozaïekpatroon in het weergegeven beeld of er wordt een blauw scherm weergegeven.

– De weergegeven beelden bewegen niet.
– De beelden worden niet afgespeeld of het geluid is onderbroken.
– [Videokop is vuil. Gebruik een reinigingscas.] wordt tijdens het opnemen weergegeven op het scherm.

LCD-scherm

- Druk niet te hard op het LCD-scherm. Dit kan schade veroorzaken.
- Wanneer u de camcorder gebruikt in een koude omgeving, kunnen er nabeelden op het LCD-scherm verschijnen. Dit duidt niet op een storing.
- Tijdens het gebruik van de camcorder kan de achterkant van het LCD-scherm warm worden. Dit duidt niet op een storing.

Het LCD-scherm reinigen

- Als het LCD-scherm vuil is door stof of vingerafdrukken, kunt u het schoonmaken met de speciale reinigingsset voor het LCD-scherm (optioneel). Wanneer u de speciale reinigingsset voor het LCD-scherm gebruikt (optioneel), moet u geen reinigingsmiddel direct op het LCD-scherm gebruiken. Gebruik reinigingspapier dat vochtig is gemaakt met reinigingsmiddel.

Informatie over de behuizing

- Als de behuizing vuil is, reinigt u de camcorder met een zachte, vochtige doek en veegt u de behuizing vervolgens droog met een droge doek.
- Voorkom de volgende situaties waardoor de behuizing kan worden beschadigd.

– Het gebruik van chemische producten zoals thinner, benzine, alcohol, chemische reinigingsdoekjes, insectenwerende middelen en insekticiden.
– Het apparaat gebruiken met de bovenstaande substanties op uw handen.
– Zorg dat de behuizing niet langdurig in contact komt met rubber of vinyl.

Verzorging en opslag van de lens

- Veeg het oppervlak van de lens schoon met een zachte doek in de volgende gevallen:
  – Als er vingerafdrukken op de lens zitten
  – Op erg warme plaatsen met veel vocht
  – Wanneer de lens aan zoute lucht wordt blootgesteld, zoals bij de zeekust.
- Bewaar de lens op een goed geventileerde locatie met weinig stof en vuil.
- Maak de lens regelmatig schoon om schimmelvorming te voorkomen.

U kunt het beste de camcorder ongeveer één keer per maand gebruiken zodat deze lange tijd in goede staat blijft.

De vooraf geïnstalleerde knoopcel opladen

De camcorder bevat een vooraf geïnstalleerde knoopcel zodat de datum, tijd en andere instellingen worden bewaard als de POWER schakelaar op (CHG) OFF wordt gezet. De vooraf geïnstalleerde knoopcel wordt altijd opgeladen wanneer u de camcorder gebruikt, maar raakt langzaam leeg als u de camcorder niet gebruikt. De knoopcel is na ongeveer drie maanden helemaal leeg als u de camcorder in het geheel niet gebruikt. Als de vooraf geïnstalleerde knoopcel niet is opgeladen, heeft dit echter geen invloed op het gebruik van de camera zolang u de datum niet opneemt.

Procedures

Sluit de camcorder aan op een stopcontact met de bijgeleverde netspanningsadapter en laat de camcorder meer dan 24 uur zo staan met de POWER schakelaar op (CHG) OFF.

Het afdanken van de camcorder

Raak de vooraf geïnstalleerde oplaadbare batterij tijdens gebruik niet aan. Wanneer een batterij is verwijderd, kunt u deze niet terugplaatsen.

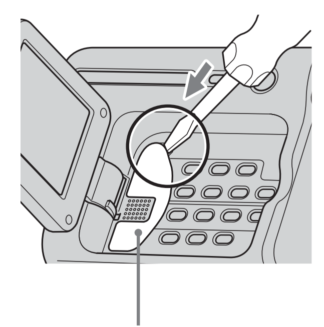
Wanneer u de camcorder weggooit, moet u de knoopcel uit de camcorder verwijderen.
Gooi de knoopcel weg en houd hierbij de geldende richtlijnen voor klein chemisch afval (KCA) in acht.

➡*wordt vervolgd*

Gereedschap: een schroevendraaier of vergelijkbaar gereedschap

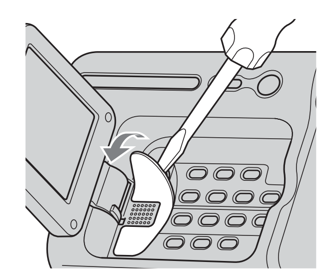
1 **Zorg dat de camcorder is losgekoppeld van de voedingsbron.**

2 **Open het LCD-scherm om de houder voor de knoopcel te openen. Steek de punt van het gereedschap in de sleuf van de afsluiting van de houder zoals wordt aangegeven.**
Verwijder de afsluiting niet tijdens gebruik.

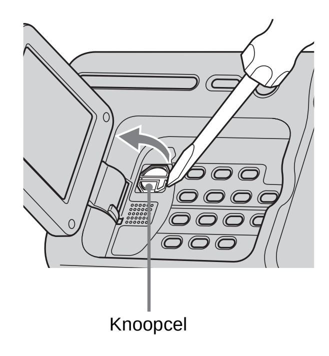


Houder voor de knoopcel

3 **Druk de afsluiting naar voren met het gereedschap om deze te verwijderen.**

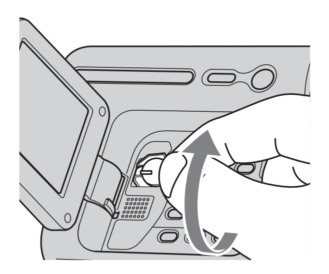


4 **Steek de punt van het gereedschap onder de knoopcel en duw deze omhoog.**



Knoopcel

5 **Draai de batterij en verwijder deze.**
Wees voorzichtig en zorg dat u uw vingers niet bezeerd.



Technische gegevens

Videocamera

Systeem

Video-opnamesysteem

Voor Hi8 TRV228E/428E:
2 roterende koppen, schuinspoorregistratie (FM)
Voor D8 TRV255E/265E:
2 roterende koppen, schuinspoorregistratie

Audio-opnamesysteem

Voor Hi8 TRV228E/428E:
Roterende koppen, FM-systeem
Voor D8 TRV255E/265E:
Roterende koppen, PCM-systeem
Quantisering: 12 bits (Fs 32 kHz, stereo 1, stereo 2), 16 bits (Fs 48 kHz, stereo)

Videosignaal

PAL-kleursysteem, CCIR-normen

Aanbevolen banden

Band met 8-mm video-indeling

Bandsnelheid

Voor Hi8 TRV228E/428E:
SP: Ongeveer 20,05 mm/s
LP: Ongeveer 10,06 mm/s
Voor D8 TRV255E/265E:
SP: Ongeveer 28,70 mm/s
LP: Ongeveer 19,13 mm/s

Opname-/weergaveduur (met Hi8/Digital8 videoband van 90 minuten)

Voor Hi8 TRV228E/428E:
SP: 1 uur 30 minuten
LP: 3 uur
Voor D8 TRV255E/265E:
SP: 1 uur
LP: 1 uur 30 minuten

Tijd voor vooruit-/terugspoelen (met Hi8/ Digital8 videoband van 90 minuten)

Ongeveer 5 minuten

Beeldzoeker

Elektronische zoeker (zwart, wit en grijstinten)

Beeldapparaat

Voor Hi8 TRV228E/428E:
3,0 mm (1/6 type) CCD (Charge Coupled Device)
Totaal: Ongeveer 380 000 pixels
Effectief: Ongeveer 230 000 pixels
Voor D8 TRV255E/265E:
3,0 mm (1/6 type) CCD (Charge Coupled Device)
Totaal: Ongeveer 540 000 pixels
Effectief: Ongeveer 350 000 pixels

Lens

Gecombineerde motorzoomlens
Filterdiameter: 37 mm
20 × (optisch), 990 × (digitaal)
F=1,6-2,4

Brandpuntsafstand

2,5-50 mm
Volgens de normen van een 35-mm kleinbeeld-fototoestel
42-840 mm

Kleurtemperatuur

Auto

Minimaal vereiste lichtsterkte

Voor Hi8 TRV228E/428E:
1 lx (lux) (F 1,6)
Voor D8 TRV255E/265E:
4 lx (lux) (F 1,6)
0 lx (lux) (met de NightShot plus functie)*
* Voorwerpen die in het donker niet zichtbaar zijn, kunnen worden opgenomen met infraroodverlichting.

Ingangen/uitgangen

S-video uitgang

4-polige mini-DIN-aansluiting
Luminantie-signaal: 1 Vp-p, 75 Ω (ohm), asymmetrisch
Chrominantie-signaal: 0,3 Vp-p, 75 Ω (ohm), asymmetrisch

Audio/Video uitgang

AV mini-aansluiting
Videosignaal: 1 Vp-p, 75 Ω (ohm), asymmetrisch, negatieve synchronisatie
Audiosignaal: 327 mV (met een uitgangsimpedantie van meer dan 47 kΩ (kilohm)), uitgangsimpedantie van minder dan 2,2 kΩ (kilohm)
Voor Hi8 TRV228E/428E:
Mono mini-aansluiting (ø 3,5 mm)
Voor D8 TRV255E/265E:
Stereo mini-aansluiting (ø 3,5 mm)

RFU DC OUT

Voor Hi8 TRV228E/428E:
Mini-mini-aansluiting (ø 2,5 mm), 5 V gelijkstroom

➡*wordt vervolgd*

DV ingang
Voor Digital8 TRV265E:
4-polige aansluiting

DV uitgang
Voor Digital8 TRV255E/265E:
4-polige aansluiting

USB-aansluiting
Voor Digital8 TRV255E/265E:
Mini-B-aansluiting

LCD-scherm

Beeld
6,2 cm (2,5 type)

Totaalaantal beeldpunten
123 200 (560 × 220)

Algemeen

Stroomvereisten
7,2 V gelijkstroom (accu)
8,4 V gelijkstroom (netspanningsadapter)

Gemiddeld stroomverbruik (met accu)
Voor Hi8 TRV228E/428E:
Tijdens camera-opname met de beeldzoeker
1,8 W
Tijdens camera-opname met het LCD-scherm
2,7 W
Voor Digital8 TRV255E/265E:
Tijdens camera-opname met de beeldzoeker
2,5 W
Tijdens camera-opname met het LCD-scherm
3,4 W

Bedrijfstemperatuur
0° C tot 40° C

Opslagtemperatuur
–20° C tot + 60° C

Afmetingen (ongeveer)
85 × 98 × 151 mm (b/h/d)

Gewicht (ongeveer)
780 g (apparaat zonder accu)
890 g inclusief
NP-FM30 oplaadbare accu, Hi8/Digital8 band, lensdop en schouderband

Bijgeleverde accessoires
Zie pagina 11.

Netspanningsadapter AC-L15A/L15B

Stroomvereisten
100-240 V wisselstroom, 50/60 Hz

Huidig stroomverbruik
0,35-0,18 A

Elektriciteitsverbruik
18 W

Uitgangsspanning
8,4 V gelijkstroom, 1,5 A

Bedrijfstemperatuur
0° C tot 40° C

Opslagtemperatuur
–20° C tot + 60° C

Afmetingen (ongeveer)
56 × 31 × 100 mm (b/h/d) exclusief uitstekende delen

Gewicht (ongeveer)
190 g zonder het netsnoer

Oplaadbare accu (NP-FM30)

Maximale uitgangsspanning
8,4 V gelijkstroom

Uitgangsspanning
7,2 V gelijkstroom

Capaciteit
5,0 Wh (700 mAh)

Afmetingen (ongeveer)
38,2 × 20,5 × 55,6 mm
(b/h/d)

Gewicht (ongeveer)
65 g

Bedrijfstemperatuur
0° C tot 40° C

Type
Lithium-ionen

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

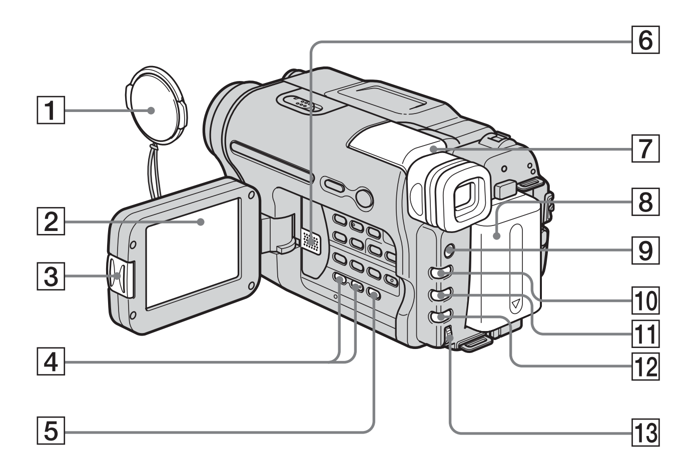
Verschillen

Model	videoHi8		Digital8	
	CCD-		DCR-	
	TRV228E	TRV428E	TRV255E	TRV265E
Opnamesysteem	Hi8	Hi8	Digital8	Digital8
Afspeelsysteem	Hi8/8	Hi8/8	Digital8	Digital8
Audio-opname	Mono	Mono	Stereo	Stereo
AUDIO/VIDEO aansluiting	UIT	UIT	UIT	UIT
S VIDEO aansluiting	UIT	UIT	UIT	UIT
DV-interface	—	—	UIT	IN/UIT
USB aansluiting	—	—	●	●
SteadyShot	—	●	●	●
Afstandsbedieningssensor	●	●	—	●
RFU aansluiting	●	●	—	—

● Bijgeleverd
— Niet bijgeleverd

Onderdelen en bedieningselementen

Camcorder



1 **Lensdop (p. 21, 25)**

2 **LCD-scherm (p. 2, 16)**

3 **OPEN toets (p. 16)**

4 **VOLUME –/+* toets (p. 34)**

5 **END SEARCH toets (p. 33)**

6 **Luidspreker**

7 **Beeldzoeker (p. 2, 16)**
Als u de NP-QM71/QM71D/QM91/QM91D accu (optioneel) op de camcorder plaatst, moet u de beeldzoeker uitschuiven. Vervolgens tilt u de beeldzoeker op en past u de hoek van de beeldzoeker aan.

8 **Accu**

9 **LIGHT toets (p. 23)**

10 **FADER toets (p. 30)**

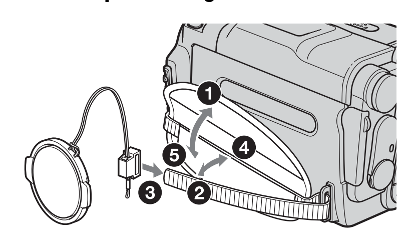
11 **BACK LIGHT toets (p. 27)**

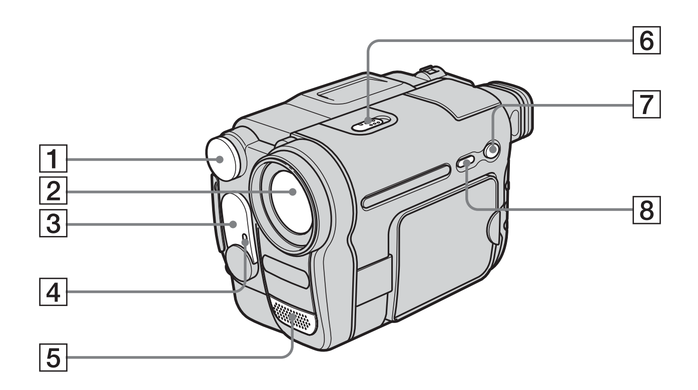
12 **FOCUS toets (p. 29)**

13 **SEL/PUSH EXEC regelaar (p. 43)**

* Deze toets is voorzien van een voelstip.

De lensdop bevestigen





1 **Ingebouwde lamp (p. 23)**

2 **Lens**

3 **Infraroodzender (p. 64, 69)/**
Voor Hi8 TRV228E/428E/D8 TRV265E:
Afstandsbedieningssensor

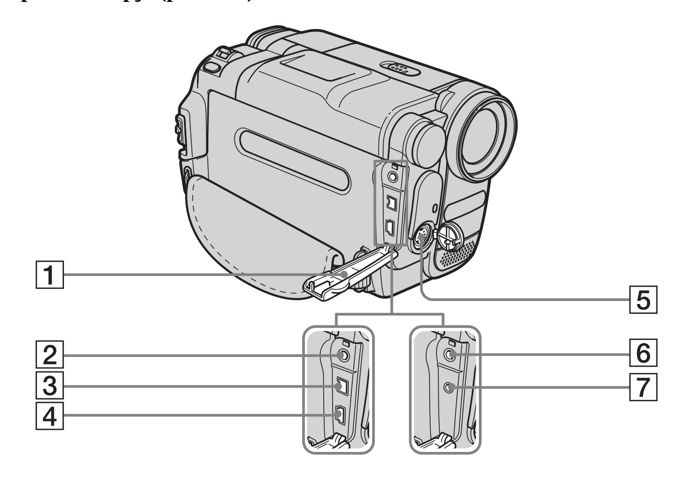
4 **Camera-opnamelampje (p. 21, 26)**

5 **Microfoon**

6 **NIGHTSHOT PLUS schakelaar (p. 28)**

7 **EASY toets (p. 26, 36)**

8 **DSPL/BATT INFO toets (p. 13, 37)**



1 **Aansluitingsklep**

2 **Voor D8 TRV255E/265E:**
A/V OUT aansluiting (p. 39, 62)

3 **Voor D8 TRV265E:**
i DV-interface (p. 62)

Voor D8 TRV255E:
i DV OUT-interface (p. 62)

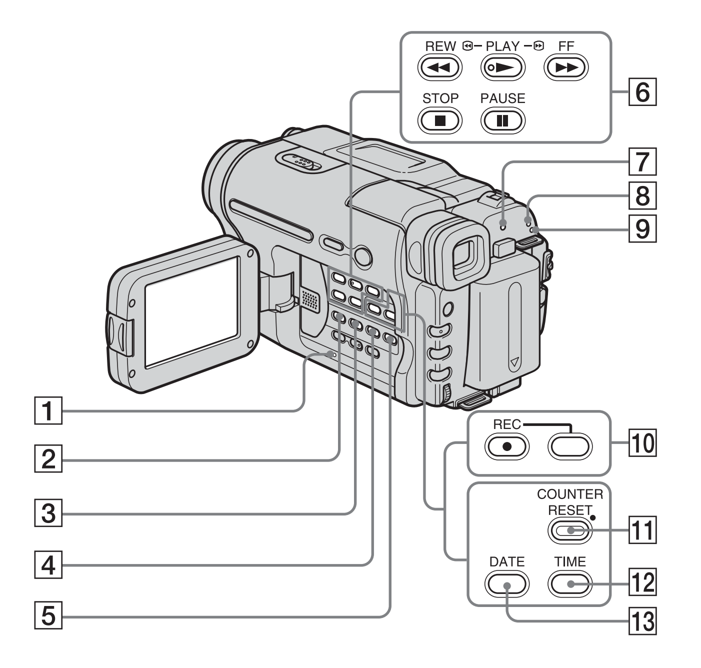
4 **Voor D8 TRV255E/265E:**
(USB) aansluiting

5 **S VIDEO OUT aansluiting (p. 39, 61)**

6 **Voor Hi8 TRV228E/428E:**
A/V OUT aansluiting (p. 39, 61)

7 **Voor Hi8 TRV228E/428E:**
RFU DC OUT aansluiting (p. 40)

➔***wordt vervolgd***



1 **RESET toets (p. 74)**

2 **Voor TRV255E/265E:**
BURN DVD/VCD
U kunt gemakkelijk beelden die op de band zijn opgenomen, branden op een DVD of CD-R. Raadpleeg de bijgeleverd "Handleiding van de computertoepassingen" voor meer informatie.
Voor Hi8 TRV228E/428E:
EASY DUB (Easy Dubbing) toets (p. 64)

3 **TITLE toets (p. 31)**

4 **EXPOSURE toets (p. 28)**

5 **MENU toets* (p. 43)**

6 **Videobedieningstoetsen (p. 34)**

- STOP (stoppen)
- REW (terugspoelen)
- PLAY (afspelen)*
- FF (snel vooruitspoelen)
- PAUSE (pauze)

7 **CHG (opladen) lampje (p. 12)**

8 **Lampje voor de CAMERA stand (p. 15)**

9 **Lampje voor de PLAY/EDIT stand (p. 15)**

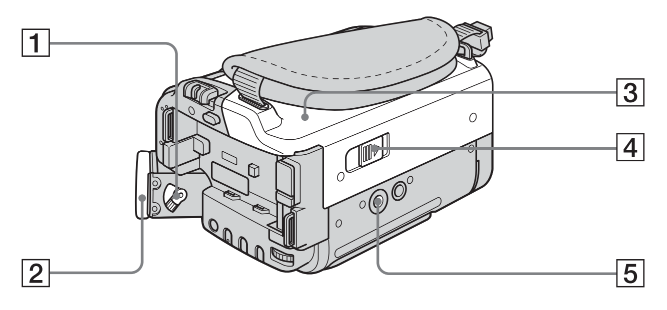
10 **Voor TRV265E:**
Opnametoetsen (p. 68)
REC (opnemen)

11 **Voor Hi8 TRV228E/428E:**
COUNTER RESET toets (p. 21)

12 **Voor Hi8 TRV228E/428E:**
TIME toets (p. 18, 25)

13 **Voor Hi8 TRV228E/428E:**
DATE toets (p. 18, 25)

* Deze toets is voorzien van een voelstip.



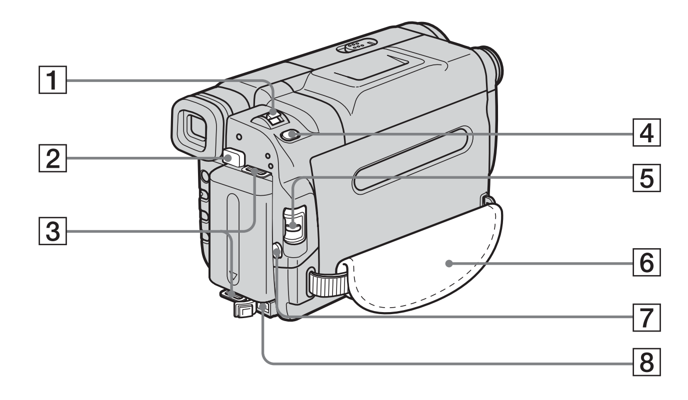
1 **Zoekerscherpstelknopje (p. 16)**

2 **Oogdop**

3 **Deksel van de bandhouder**

4 **OPEN/EJECT schakelaar (p. 19)**

5 **Bevestigingspunt voor statief**
Let op dat de schroef van het statief niet langer is dan 5,5 mm.
Anders kunt u het statief niet stevig bevestigen en kan de schroef de camcorder beschadigen.



1 **Motorzoomknop (p. 23)**

2 **BATT (accu) ontgrendelknop (p. 12)**

3 **Bevestigingsogen voor schouderband**

4 **Voor TRV255E/265E: PHOTO toets (p. 25)**

5 **POWER schakelaar (p. 15)**

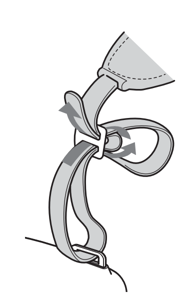
6 **Handgreepband (p. 3)**

7 **REC START/STOP toets (p. 21)**

8 **DC IN aansluiting (p. 12)**

De schouderband bevestigen

Bevestig de schouderband die bij de camcorder is geleverd aan de bevestigingsogen voor de schouderband.



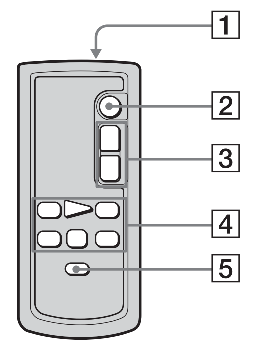
Snelle kennismaking

➔*wordt vervolgd*

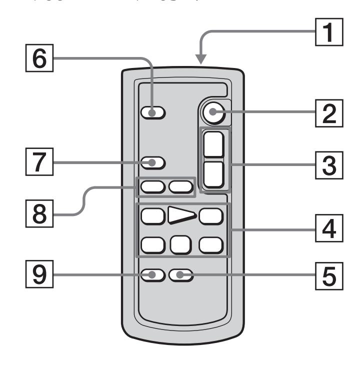
Afstandsbediening

Verwijder het isolatievel voordat u de afstandsbediening gebruikt.

Voor Hi8 TRV228E/428E:



Voor D8 TRV265E:



1 **Zender**
Als u de camcorder hebt ingeschakeld, richt u de zender op de afstandsbedieningssensor om de camcorder te kunnen bedienen.

2 **REC START/STOP toets (p. 21)**

3 **Motorzoomknop (p. 23)**

4 **Videobedieningstoetsen (Terugspoelen, Afspelen, Snel vooruitspoelen, Pauze, Stoppen, Vertraagd) (p. 34)**

5 **DISPLAY toets (p. 37, 41)**

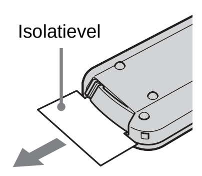
6 **PHOTO toets (p. 25)**

7 **SEARCH M. toets (p. 41, 42)**

8 **⏮/⏭ toetsen (p. 42)**

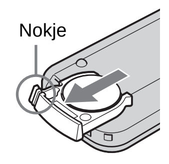
9 **ZERO SET MEMORY toets (p. 41)**

Het isolatievel verwijderen

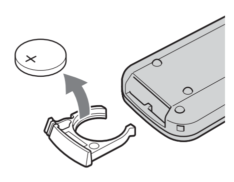


De knoopcel vervangen

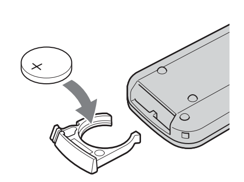
1 **Terwijl u het nokje ingedrukt houdt, plaatst u uw nagel in de uitsparing om de batterijhouder naar buiten te trekken.**



2 **Verwijder de lithiumknoopcel.**



3 **Plaats een nieuwe lithiumknoopcel met de + pool naar boven gericht.**



4 **Plaats de batterijhouder terug in de afstandsbediening tot deze vastklikt.**

> **LET OP**
> Er bestaat explosiegevaar als de batterij verkeerd wordt vervangen.
> Vervang de batterij alleen door dezelfde of een vergelijkbaar type batterij die door de fabrikant wordt aanbevolen.
> Gooi gebruikte batterijen weg volgens de instructies van de fabrikant.

Opmerkingen over de afstandsbediening

- Er wordt een lithiumknoopcel (CR2025) gebruikt in de afstandsbediening. Gebruik geen andere batterijen dan de CR2025.
- Zorg dat de afstandsbedieningssensor niet wordt blootgesteld aan felle lichtbronnen, zoals direct zonlicht of TL-licht. Anders functioneert de afstandsbediening wellicht niet goed.
- Als u de camcorder bedient met de bijgeleverde afstandsbediening, reageert uw videorecorder wellicht ook. In dit geval selecteert u een andere afstandsbedieningsstand dan VTR 2 voor de videorecorder of bedekt u de sensor op de videorecorder met zwart papier.

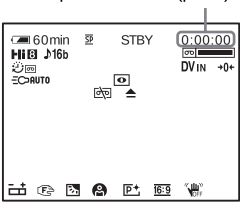
➡*wordt vervolgd*

Aanduidingen op het LCD-scherm en in de beeldzoeker

De volgende aanduidingen verschijnen op het LCD-scherm en in de beeldzoeker om de status van de camcorder aan te geven.
Aanduidingen en de locaties van de aanduidingen op het scherm/in de beeldzoeker zijn afhankelijk van de model van de camcorder.

Voorbeeld: aanduidingen in de CAMERA stand

Tijdcode (p. 21)/Bandteller (p. 21)/Zelfdiagnos (p. 80)/Foto-opnamefunctie (p. 25)



Aanduiding	Betekenis
60 min	Resterende accuduur (p. 21)
SP LP	Opnamemodus(p. 21)
STBY OPN	Opnamewachtstand/ opnamestand
	Spiegelstand (p. 24)
	Foto-opnamefunctie (p. 25)
Hi8	Aanduiding voor indeling
♪16b	Audiostand (p. 54)
	Resterende bandlengte (p. 21)
	Intervalopname (p. 56)
	Beeldopname (p. 55)
DV IN	DV invoer (p. 68)
→0←	Nulpuntgeheugen-terugkeerfunctie (p. 41)
AUTO ON	Ingebouwde lamp (p. 23)

Aanduiding	Betekenis
	NightShot plus (p. 28)
	Waarschuwing (p. 80)
	Handmatige belichting (p. 28)
	Handmatig scherpstellen (p. 29)
	Tegenlichtfunctie (p. 27)
	BEL. PROG. (p. 44)
	Beeldeffecten (p. 45)
16:9	16:9 FRMT/BIOSCOOP/ 16:9 VOL (p. 48)
OFF ( )	SteadyShot uitgeschakeld (p. 50)

Index

Cijfers

A

B

C

D

E

F

G

H

I

K

L

M

➡wordt vervolgd

http://www.sony.net/



Gedruckt auf 100% Recyclingpapier mit Druckfarbe auf Pflanzenölbasis ohne VOC (flüchtige organische Bestandteile).

Gedrukt op 100% kringlooppapier met VOC (vluchtige organische verbinding)-vrije inkt op basis van plantaardige olie.

Printed in Japan

